جریدهٔ عدلیه

عدلیه وکالتی طرفندن آیده برنشر اولونور

اوچنجی سنه — ۳ جمادی‌الاول ۱۳۴۳ پازارایرتسی ۱ کانون‌اول ۱۳۴۰ — صایی ۲۹

آنقره : « یکی کون » مطبعه‌سی

مندرجات

شعبهٔ رسمیه

— یکی قابینه [ص : ۱۱۸۲]
— قابینه پروغرامنده عدلیه ایشلری [ص : ۱۱۸۳]
— تعمیم وکالتپناهی [ص : ۱۱۸۳]

شعبهٔ عدلیه

— بویوك ملت مجلسنده محمود اسعد ونجاتی بك افندیلرك نطقلری [ص : ۱۱۸٤ الی ۱۱۹۷]
— نجاتی بك شرفنه ویریلن ضیافت [ص : ۱۱۹۷ الی ۱۲۰۰]
— فعالیت تفتیشیه [»]
— مختلط حکم محکمه‌سی رئیسنك تخصیصات سنویه‌سی [»]
— خارجده جریدهٔ عدلیه [ص : ۱۲۰۱]
— بوغازلر قومیسیونی طرفندن وقوعبولان مراجعتلر [»]
— آرامزدن أبدیاً آیریلانلر [ص : ۱۲۰۲]
— احصائی جدول [ص : ۱۲۰۳]
— قاپاقده‌کی دیاغرامك صورت تدقیق وقرائتی [ص : ۱۲۰٤]

قسم رسمی

توجیهات عدلیه :

قرارنامه‌لر [ص : ۱۲۰۵ الی ۱۲۰۸]

قانونلر :

— بویوك ملت مجلسی بودجه‌سنه تخصیصات منضمه علاوه‌سنه دائر [ص : ۱۲۰۹]
— تأجیل تعقیبات قانونك فرعاً ذیمدخل اولالمرده تشمیلی حقنده [ص ۱۲۰۹]
— ۲۲ نیسان ۱۳٤۰ تاریخلی قانونه مذیل قانون [ص : ۱۲۱۰]
— مبادله، اعمار واسکان وکالتنك لغویله وظائفنك داخلیه وکالتنه دوری حقنده قانون [۱۲۱۰]

تفسیرلر :

— مطلوبات ودیون خزینه‌نك صورت محسوبنه دائر موازنهٔ مالیه انجمنی مضبطه‌سی [ص : ۱۲۱۱]
— خرستیان واجنبیلره عائد خصوصی مکتبلرده هفته‌لق تعطیل قانونك تطبیقنه دائر [۱۲۱۱]
— جرمدن متولد حقوق شخصیه حقنده استقلال محکمه‌لری طرفندن معطی مقرراتك قانوناً مرعی اولوب اولمه‌میه جغی حقنده عدلیه انجمنی مضبطه‌سی [ص : ۱۲۱۲]

تعدیل قوانین ایشلری

— واجبات قومیسیونده [ص:۱۲۱۳ الی ۱۲۱۸]
— اصول محاکمهٔ حقوقیه قومیسیونده [ص:۱۲۱۹ الی ۱۲۲۸]

قسم غیر رسمی

— محکمهٔ اوقافك وضعیت حقوقیه‌سی [ص:۱۲۲۹ الی ۱۲۳۱]
— صبری بك —
— بلجیقاده محبوسینك وسائط علمیه وطبیه ایله اصلاحی مسئله‌سی [ص : ۱۲۳۲ الی ۱۲۳٤]
— شارل بورنه —
— اسویچره برن قانتونی تشکیلات عدلیه‌سی [ص : ۱۲۳۵ الی ۱۲٤۸]
— ژوری تشکیلاتی [ص : ۱۲٤۹ الی ۱۲۵٤]
— محمد ثروت بك —
— ژوری‌یه دائر استانبول باروسنك نقطه‌نظری ومحامی یوسف ضیا بكك مطالعه‌لری [ص : ۱۲۵۵ الی ۱۲۵۸]
— فرانسه‌ده ملت یتیملری حقنده قانون [ص : ۱۲۵۹ الی ۱۲٦۵]
— رومانیاده ادارهٔ اموال ایتام [ص: ۱۲٦۸ الی ۱۲٦۹]

هیئت حاکمه رایورلری

عملی اصلاحات تدبیرلرندن :

— نفوس قانونی حقنده برتدقیق [ص : ۱۲۷۰ الی ۱۲۷۳]
— حسن فهمی بك —
— تجرید حجروی قارشیسنده حبسخانه وتوقیفخانه‌لرمز [ص : ۱۲۷٤ الی ۱۲۷٦]
— سامی بك —

علاوه فورملر

۱ — کتاب النفقه
— احکام شخصیه قومیسیونی —
۲ — تکرر جرم [تألیف]
— کنعان بك —
۳ — آلمان جزا قانونی [ترجمه]
— صبری بك —
٤ — اسویچره مأمورین قانونی (ترجمه)

TÜRK TARIH KURUMU KÜTÜPHANESİ

شئونه رسمیه

یکی قابینه

احوال صحیه‌لرینك کوستردیکی قطعی ضرورته بناءً ملاطیه مبعوثی عصمت پاشا حضرتلری ۲۲ تشرین ثانی ۳٤۰ تاریخنده باش وکالتدن استعفا ایتمشلردر .

مشارالیهی استخلاف ایدن فتحی‌بك افندی قابینه‌سی حقنده رئیس جمهور حضرتلری طرفندن عین تاریخ ایله تورکیه بویوك ملت مجلسی ریاست جلیله‌سنه وارد اولان تذکره صورتیدر :

باسه وکالتنه تورکیه بویوك ملت مجلسی رئیسی علی فتحی بك افندی حضرتلری تعیین اولونمشدر . مشار الیه طرفندن انتخاب اولونان واسملری ودرعهده ایتدکلری وکالتلر آتیده محرر بولونان حکومت هیئتی تصدیق ایدلسه اولطفله مجلس عالیه عرضه اولونور افندم :

باسه وکیل ومدافعهٔ ملیه وکیلی	استانبول مبعوثی	علی فتحی بك افندی حضرتلری
عدلیه وکیلی	ازمیر مبعوثی	محمود اسعد بك افندی
داخلیه وکیلی ومبادله، اعمار واسکانه وکالتی وکیلی	کوتاهیه مبعوثی	رجب بك افندی
خارجیه وکیلی	منتشا مبعوثی	شکری قایا بك افندی
مالیه وکیلی	کنغری مبعوثی	مصطفی عبدالظاهر بك افندی
معارف وکیلی	ازمیر مبعوثی	سراج اوغلی شکری بك افندی
زراعت وکیلی	کومشخانه مبعوثی	حسن بك افندی
تجارت وکیلی	غازی‌عینتاب مبعوثی	علی جنانی بك افندی
نافعه وکیلی	دیاربکر مبعوثی	فیضی بك افندی
صحیه ومعاونت اجتماعیه وکیلی	آیدین مبعوثی	دوقتور مظهر بك افندی

رئیس جمهور
غازی مصطفی کمال

قابینه پروغرامنده

عدلیه‌یه تخصیص ایدیلن سطرلر

تورکیه‌ده یاشایان هرفردك بلا قید و شرط عصری و خلقجی ملل متمدنه‌جه قبول ایدیلن سیستملرله تأمین حقوقی تورك عدلیه‌سنك شعاریدر. جمهوریتك جزاء، حقوق، اصول وتشکیلاته متعلق قانونلری اشبو اساسات داخلنده ومملکتمزك احتیاجات مدنیه واقتصادیه‌سیله مترافق برصورتده مجلس عالینك نظر تصویب وقبولنه عرض اولونه‌جقدر. اساساً حال فعالیتده بولونان متخصصین قومیسیونلرنجه احضار ایدلمش وایدلمکده بولونان حقوق عائله قانونیله قانون مدنی وقانون جزایه متعلق تعدیلات مهمه قریباً مجلس عالیه تقدیم ایدیله‌جکدر. پك ابتدائی بر وضعیتده اولان ایتام صندقلرینك اصلاح وتنسیقیله حقوق ایتامك ضیاعدن صیانتی عدلیه وکالتنك الك مهم مساعیسندن برینی تشکیل ایده‌جکدر. انقلابمزده وحدت قضایی تأمین ایله مکله توزیع عدالته اساسلی و چوق فیضلی یکی بر مجرای موفقیت احضار ایله‌مشدر . بونك ایجابات مدنیه‌سی بلا تردد تعقیب و اکمال اولونه‌جقدر .

تعمیم وکالتپناهی

وکیل محمود اسعد بك افندی ایفای وظیفه‌یه مباشرتلرینی جنایت مدعیٔ عمومیلکلریله مقامات عدلیه‌یه زیرده‌کی تعمیم ایله تبلیغ بویورمشلردر :

علی فتحی بك افندی حضرتلرینك تحت ریاستلرنده تشکل ایدن قابینه‌ده عدلیه وکالتی عهده‌مه تودیع قلندی . محترم سلفم **نجاتی بك افندی** طرفندن قبول و تطبیق ایدیلن اساساتی تعقیب و اکماله چالیشه‌جغم .

عصری و خلقجی ملل متمدنه‌جه قبول ایدیلن سیستملرله مجهز فعالیت و حرکتی انقلابجی تورك جمهوریتی عدلیه‌سی ایچون شعار اولارق قبول ایدییورم .

حکامك و بالجمله مأمورین عدلیه‌نك موقع وشرفلریله متناسب برصورتده ترفیه وکمال استقلال ایله وظیفه‌لرینی ایفا ایده‌بیلمه‌لرینه زمان وکالتمده دخی اهمیت مخصوصه عطف اولنه‌جقدر. محترم رفقای مساعیمك حقمده کوستره‌جکلری قیمتلی معاونت ومظاهرتلری موفقیتك سرینی تشکیل ایده‌جکدر .

آرقداشلرمك بیوك و چوق شرفلی وظیفه‌لرنده مظفر اولملرینی تمنی ایده‌رم .

۲٦ تشرین ثانی ۳٤۰ عدلیه وکیلی

محمود اسعد

مسئوله عدليه

بويوك ملت مجلسنده :

— ٨ تشرين ثانى جلسه‌سى —

بويوك ملت مجلس عاليسنده سابق قابينه‌دن پاپيلان استيضاح مناسبتيله عدليه وكيل لاحقى محمود اسعد بك افنديك بياناتى وعدليه‌وكيل سابق نجاتى‌بك افنديك مسائل‌عدليه‌حقنده‌كى تنقيداته ويردكلرى جواب زيرده مندرجدر :

محمود اسعد بك (ازمير) — آرقداشلر ! وضعيت بنده كزك كوروشمه وآكلاييشمه كوره برايضاح‌واستيضاح‌مسئله‌سى‌اولمقدن ، برحكومت وهله برسؤال مسئله‌سى‌اولمقدن چوقدن چيقمشدر . (براوو سسلرى) وضعيتى اولديغى كبى آچيق وصريح اوله‌رق كورمك لازمدر . چونكه كونلردن برى دوام‌ايتمكده اولان مناقشاته‌وهنوز نتيجه‌سى كلمه‌ين مذاكراته نه انقلابك ونه‌ده ملتك تحملى واردر. وضعيتى دوديغم كبى صميميتله وصراحتله سويليه‌جكم ؛ بنى بوخصوصده وضعيتى بوتون آچيقلغيله سويليه‌جكم ايچون معذور كوره‌جككزى وحقلى كوره‌جككزى اميد ايدرم . هرحالده موفقيت، صميميت وصراحتده‌در آرقداشلر. (براوو سسلرى) آرقداشلر ! تأمين ايدرم ، اكر وضعيت يالكز سؤال واستيضاح مسئله‌سى اولمقدن عبارت اولسه ايدى ، يالكز بر حكومتى‌تنقيد ويا‌خود اسقاط كبى‌برمسئله‌دن عبارت اولسه‌يدى ؛ انقلاب نامنه ، انقلابى ايلرى كوتورمك نامنه اسقاط كلمه‌سندن عبارت اولسه‌يدى بن مشتكى آرقداشلرمدن بوراده‌دهاچوق بويوك‌صولتله‌حكومته هجوم ايده‌جكدم. واقعا برچوق نقطه‌لره‌ايليشديلر، بنده كز بونقطه‌لرى اهميتسز وبى معنا بولانلردن دكلم . يالكز حقيقى وضعيتى وهيكزك كورديكى وضعيتك خارجنده بولديغم‌ايچون نقطهٔ‌نظرلرينه‌اشتراك ايتميورم . آرقداشلر! حكومتى‌انقلاب‌نامنه تنقيد ايتمك لازم كلسه‌يدى ؛ هرشيدن اول كنديسندن صوريله‌جق شيلر واردى . انقلابى ايلرى كوتورمسى ايچون پاپه‌جغى ايشلر واردى . آرقداشلر ! برعدليه وكالتى واردر. وكيلى چاليشمشدر . عدليه وكالتنى بر طاقم يكى شكلاره قويمشدر . فقط اونوتماييكزكه ايچنده‌كى قانونلر اون اوچ‌عصر اول بغداد چوللرنده يازلمش واون اوچ عصردن برى تورككك مقدراتنى اداره ايدن قانونلردر حالا . (براوو سسلرى) آرقداشلر ! بونلرك بر قسمى يوز سنه‌لك ويا‌خود يوز

اون سنه‌لك فرانسز قانونلرى‌دركه اونلرده فرنك قوقمقده‌در. شوحالده قانونلرمزك بر قسمى عرب بر قسمى فرنك قوقمقده‌در . (براوو سسلرى) آرقداشلر ! بيليورز كه انقلابمز مملكتك محتاج اولديغى بوتون نقطه‌لره پارماغنى باصمامشدر . نجه بويوك ايشلر ياپمشدر ، بش عصرلق بر تاريخك آلامايه‌جغى وقايعى بش سنه‌نك ايچنه صوقمشدر . بونده شبهه يوق. بونكله برابر انقلابك هرنقطه‌سنه باصمش دكلدر. يالكز سياسى سيستملرينى دكيشديرمشدر. يالكز اونوتمامق لازمدركه يوز سنه‌دن برى ، تنظيماتدن برى تنظيم ايديله ايديله نهايت شوصوك شكلى، شوكوزل‌سيستمى آلمشدر. يوز سنه صرف ايتمشزدر . دها نه‌اقتصادى سيستممزه ونه‌ده اجتماعى‌سيستممزه انقلاب پارمغنى باصمامشدر . بن ايستردم كه انقلاب قابينه‌سنى بونقطه‌لردن، بالخاصه بونقطه‌لردن تنقيد ايده‌يم‌وهيچ شبهه‌سز حساب‌ويرمكدن عاجزده دكلدر وحسابلرى ملت حضورنده ديكله‌يه‌يم . فقط هيهات ! مسئله بوصفحه‌لردن طيشارى چيقمشدر . افنديلر ! بنده كزجه قابينه‌لردن بحث ايدلديكى‌زمان، بويوك ملت‌مجلسى‌قابينه‌سندن بحث ايدلديكى زمان نه بر رؤف بك قابينه‌سى ، نه فتحى بك قابينه‌سى ونه‌ده برعصمت پاشا قابينه‌سى واردر . انقلاب قابينه‌لرى واردر وانقلابجى اولمغه مجبور ومكلف قابينه‌لر واردر واونلردن بونلرى صورمق بنم حقمدر . فقط تكرار ايديورم ؛ بو دقيقه‌ده آرتق بونقطه‌يه تماس امكانى يوقدر . افنديلر ! وضعيتى صريح كوره‌لم . مسئله انقلاب وانقلابى اداره ايتمك صفحه‌سنه كيرمشدر ، دكلدر دييه‌نلرده وار ؛ هيمز بر دوشو - نيورز دييه‌نلرده واردر . فقط هيكزك وجدانه،هيكزك اذعانه،هيكزك ادراكنه ترك وحواله‌ايديورم. وضعيت بويله‌ميدر ؟ (دكلدر سسلرى) ايكى يول واردر. ايكى يولدن كيتمك ايسته‌ينلر واردر . مجلسى كونلردن برى ايضاح واستيضاح وسؤال تقريرى نامى آلتنده اشغال ايتمكدن ايسه هرشيدن وهرشيدن زياده اوغراشيله‌جق ايش‌مجلس ايچنده دكل ، طيشارى چيقه‌رق وضعيتى حل ايتمك ، يوللرى تعيين ايتمك واوندن صكره‌مجلسك ايچنه كله‌رك مملكتك ايشلرينى تعقيب ايتمكدر. واقعا آرقداشلر، حال حاضرده‌كى حكومته حق ويريورم . برطاقم سؤاللر قارشوسنده بولونمشدر . بونلرك جوابنى ويرمك وافكار عموميه‌يى تنوير ايتمك ايستر بونده شبهه يوق . اك كوچوك نقطه‌لرى‌ده سيلمك ايستر وحقيدر ويا‌پديغى‌ايشلرده واردر . فقط مسئله چوق بويومشدر . وضعيتك بوكا تحملى يوقدر. وضعيتك توضح وانكشافى‌لازمدر. چونكه ملتك واونك بويوك ايشلرينك واونك قدسى انقلابنك برآيدن برى بوراده طوپلانوب هيچ بر ايش كوره‌مه‌ين مجلسى بكله‌مكه وقتى يوقدر افنديلر . صميميتمه اعتماد ايتمكزى بركره دها بو وسيله ايله رجا ايدرم . (دوغروسك سسلرى)

هرحالده یوللر تعین ایتملی و معین یوللردن کیدیله‌رك ملتك واونك انقلابنك ایشلری دها سرعتله انتاج ایدلملیدر واو وقت صمیمیتله یورویه‌جکز. دها قطعی یورویه‌جکز وایشلر دها سرعتله نتیجه‌یه واصل اوله‌جقدر. آرقداشلر! تخطر بویورسکز که بنده‌کز فسخ صلاحیتنك مجلسده قالمسنی قبول ایدن آرقداشلریکزدن بریسی ایدم. دون رؤف بك افندی حضرتلری بوکرسیده حاکمیت وجمهوریت مسئله‌سنده اونقطه‌یه ایایشدکلری ایچون نقطهٔ نظرمی عرض ایتمك ایسترم. رؤف بك افندی‌یه کوره حاکمیت ملیه جمهوریتك تکاملیدر. بنده‌کز بونی ـ اعتراف ایده‌یم ـ اساسلی بر صورتده آکلایه‌مدم. (کیمسه آکلامدی سسلری) حاکمیت ملیه بشقه برمسئله‌در. جمهوریت، مشروطیت، مطلقیت اداره، استبداد، بنه باشقه برر مسئله‌در. افندیلر! برقسمی اشکال حکومتدر. دیکری ملتك اراده‌سنك انفاذ وتطبیقیدر. بو درت شکل ایچنده مختلف شکلده حاکمیت مایه‌نك تطبیق ایدلدیکنی کورمکده‌یز. حتی استبدادده بیله بر پارچه واردر. مشروطیتده برآز دها فضله، جمهوریتده دها فضله. بناءً علیه بو نقطه‌دن بو ایکی شیئی قاریشدیرمامق لازمدر. حاکمیت ملیه جمهوریتك تکاملی دیمك دکلدر. چونکه حاکمیت ملیه شکل دکلدر. روح واساس مسئله‌سیدر. نه بیلیورز که علم یارین دها ایلری کیتمیه‌جك وجمهوریتدن دها ایی بر شکل اورته‌یه قویمایه‌جقدر. بنده‌کز محترم رؤف بك افندی حضرتلرندن دها واضح، دها صریح برصورتده بونی افاده ایتملرینی ایستردم. آنجق برنقطه‌یه دها ایلیشمك ایسترم، حاکمیت ملیه‌نك بلا قید وشرط اوله‌بیلمسی ایچون بلاقیدوشرط حاکمیت ملیه فسخنز ووده‌توسز برحاکمیت ملیه‌در. آنجق افندیلر، شونقطه‌یه نظردقت عالیکزی جلب ایدرم که جمهوریتك فسخ ایله مقید اولمسی یعنی برشخصك النده قالمسی دیمك، تورك ملتنك اورته‌ده هیچ حکم ومعناسی یوق دیمك دکلدر. بررئیس جمهور فسخ حقنی آله‌بیلیر. آلمامسی دها ایدر. بنم قناعتمه کوره، فقط آلدیغی تقدیرده هرشی بیتمش، محو اولمشمیدر؟ حاکمیت ملیه بررئیسك لطف واحسانی ویا اونك الدن آلیویرمسیله اورته‌دن مرفوع اوله‌جق برشیمیدر؟ بونی قبول ایتدیکمز تقدیرده تورك انقلابنك وتورك ملتنك هیچ برمعناسی یوقدر. یالکز برشخصك معناسی واردر دیمکدر. بونی قبول ایده‌مم. (براوو سسلری) افندیلر! هرحالده بنم کوروشمه کوره وآکلاییشمه کوره دعوا یورومکده‌در. تورك انقلابی یوکسه‌لیور. یورویور ویاشایور ویاشایه‌جقدر. آنجق بوانقلابی فضله توقف ایتدیرمه‌مك وسرعتله هدفنه، بزجه معلوم ومعین اولان هدفنه وملتجه بکله‌نیلان هدفنه ایصال ایتمك ایچون برآن اول حقیقی وضعتك توضح ایتمسی لازمدر. تورك ملتی اورته‌ده ده‌موقراسی نامنه چکیلمش برقلنج کبی بونی بکله‌مکده‌در افندیلر. (آلقیشلر)

عدلیه وکیلی نجاتی بك ـ آرقداشلر! دولت عدلیه‌سنك وضعیت عمومیه‌سی حقنده فریدون فکری بك بعض تنقیداتده بولنمشدر. معلوم عالیکزدرکه مستقل اولان حق قضانك مملکتده قوتله ومنتظماً دوامی مسئله‌سی برکون بیله یاکلش برذهاب حصوله کتیررسه یعنی مملکت عدلیه‌سنك وضعیت عمومیه‌سی افکار عمومیه‌ده برکون بیله یاکلش برتلقی‌یه معروض قالیرسه عدلیه قوتی ایچون ضرر تشکیل ایدر. بنده‌کز بو اعتبارله بوتون حکامك وکیلی اولمق وهیئت جلیله‌کزك منتخب عدلیه وکیلی بولونمق دولاییسیله فریدون فکری بك قرده‌شمك سؤاللرینه جواب ویره‌جکم. بر دفعه هیئت جلیله‌دن شونی درخاطر بیورمالرینی رجا ایده‌رم که کچن دوره‌ده دولت تشکیلات عدلیه‌سنك شکلی موضوع بحث اولمش وبوتشکیلاتك دیکر برشکله قلبیله مملکتده عدالتك سرعتله تطبیق اساسی هیئت علیه‌جه قرارکیر اولمشدی. بوقرارلره اتباعاً هیئت علیه‌کزه بعض قوانین تقدیم ایدلمشدی. وبوقوانین‌ده بالخاصه تسریع محاکمات اساسنی تأمیناً تشکیلات عدلیه‌یی دیکر برشکل مخصوصه قویمق ومحامات قانونیله مملکتده‌کی آووقاتلغی برشکل انتظامه صوقمق اساساتنی احتوا ایدییوردی. عجبا بوقوانینی هیئت علیه‌یه برآن اول تقدیم ایتمك وبرآن اول تطبیقاتنی اجرا ایتمك مملکت ایچون مفید اولمشمیدر، اولمامشمیدر؟

افندیلر! هیئت علیه‌کزك قناعتلرینه وافکار عمومیه‌نك بوخصوصده‌کی تلقیلرینه باقیله‌جق اولورسه وعینی زمانده اجرا آتك آلدیغی شکل نظردقتدن کچیریله‌جك اولورسه موضوع اساسات تام معناسیله خلقك آرزوسنه موافق ودولت تشکیلات عدلیه‌سنك منتظم واساسلی تشکلنه باعث اولمشدر. بواعتبارله بونك اوزرینه سوز سویله‌میه‌جکم، یالکز آرقداشمزك اوچ نقطه حقنده‌کی اعتراضاتنه قیصه برصورتده جواب ویرمك صورتیله وقتکزی اسراف ایتمیه‌جکم. آرقداشلر! فریدون فکری بك قرده‌شمزك کویا هر سوزلری براثر خصومت تلقی اولونیورمش ودائما وکیللر اوزرنده بوطرز تلقی موجود ایمش! کمال صمیمیتله عرض ایدرم که کرك حیات خصوصیه‌مده کرك حیات رسمیه‌مده برمسئله‌یی خصومتله تلقی ایتمه‌دم وایتمه‌م. بالخاصه دولت مسائلنده، ملت مسائلنده خصومت تلقیسی هیچ برصاحب وجدانه یاقیشماز وخاطرمدن کچه‌مز. اونك ایچون آرقداشمزه هیچ برصورتله اثر خصومت فکری موجود اولمدیغندن کندیسندن بو ذهابك تصحیحنی رجا ایدرم. اوچ نقطه حقنده اعتراض بویوردیلر. دیدیلرکه محاکم تشکیلاتی ایی اولمامشدر. افندیلر! عدلیه وکالتنی درعهده ایتدیکم زمان ایلك اولمق اوزره یکی برتشکیلات عدلیه میدانه کتیرلمشدر. عجبا بو تشکیلاتك اساسنی تشکیل ایده‌جك اولان مأمورین سجلاتی نه‌در. بونی کورمك وبوکا باشلامق ایجاب ایدردی. اولا بوکا باشلادم. هیئت علیه‌کزه

قانونلری تودیع ایتمزدن اول سجلات عدلیه‌نك منتظم، غیر منتظم اولوب اولمدیغنی تدقیق ایتمك وتشکیلاتی‌ده تدقیق ایجاب ایدییوردی . عثمانلی تشکیلات عدلیه‌سنك عصرلرجه دوام ایدن حیاتی زماننده مع‌التأسف دولت تشکیلات عدلیه‌سنك اساسنی تشکیل ایدن سجل اساساتی بیله غیر منتظم ایدی . بونك برنمونه‌سنی هیئت علیه‌کزه عرض ایتمکله عصرلردن بری دوام ایتمش اولان عثمانلی دولتنك وسلطانلر سلطنتنك ناصل یاشامش اولدیغنی اثبات ایده‌جکم واونك ایچون عرض ایدییورم . افندیلر ! ایشته عدلیه سجلی دنیلن شی ، [برظرف کوستره‌رك] برظرف درونده قونیلان بش اون کاغد پارچه‌سندن عبارتدر. اوزرنده اسم یازیلیدر . خلوصی افندی ، احمد افندی، محمد افندی .. برقاچ خلوصی افندیلرك اوراقی بونلره قاریشیر. بوسجلده معصوم اولان آدم محکوم کورولور. بونلرك ایچندن چیقامادق. بناءً علیه ؛ بوتشکیلاتده اساس تشکیل ایدن سجلك اساسلی برصورتده ، قوتلی برحالده اولمسی ایچون شمدی‌یه قدر بو سجل ایله اوغراشان وعدلیه ارکانی آراسنده بوتون عدلیه مأمورلرینك وحکامك قناعتلری اوزرنده حسن تأثیری اولان عدلیه‌جیلری طوپلادم . جنایت محکمه‌سندن ، محکمهٔ تمیزدن کلن یکرمی دانه عدلیه‌جی آرقداشلرم برآی قدر چالیشدیلر. بوسجللره باقه باقه بکا برکتاب یاپدیلر . دیدیلر که شو آدم شوتاریخده باشلامشدر ، بواولمشدر . بوآدم شوتاریخده باشلامشدر، شواولمشدر. هپسی حقنده برر فکر ویردیلر وتصدیق ایتدیلر . بناءً علیه انسان اولمق اعتباریله یاپیله‌جق باشقه برچاره یوقدی . سجلی منتظم برحاله کتیرمك ایچون یاپیله‌جق تدبیر بوایدی. بونی یاپدم، قانون موجبنجه درحال برتشکیلات عدلیه یاپمق لازم کلدی. فریدون فکری بك دییورکه ؛ بر مایسده بونی یاپمق خطادر . افندیلر ! دولت اداره‌سنده یاپیله‌جق ایشی برآن اول یاپمق قطعیاً لازمدر . برمحکمه تشکیلاتی لغو ایدییورسکز و بر محکمه تشکیلاتی باشقه بر شکله قلب ایدییورسکز که عینی زمانده‌ده اومحکمه‌لر ایفای وظیفه‌ایدییورلر. بودوغرو دکلدر . تشکیلات عدلیه قانوننك برآن اول تطبیق اولونمامسی وبرمایسه‌قدر تأخیر اولونمسی بیله ضرر اولمشدر. کندی وظیفه‌سنك لغو اولنه‌جغنی ایشیدن بر محکمه رئیسی واعضاسی تام واساسلی وصاف برقرار ویره‌مز. بونك مثالی کورولمشدر. اونك ایچون تشکیلاتی درحال یاپمق ایجاب ایتمشدر ودرحال یاپیلمشدر . فقط برآز مشکلدر. بردولتك تشکیلات عدلیه‌سنی برآنده قالدیروب باشقه بر شکله قلب ایتمك زوردر وبوکا قولای قولای کیدیله‌مز وحتی بوراده بولنان اسکی عدلیه‌جی آرقداشلریمز کلدیلر، بکا دیدیلرکه : نجاتی ؛ بر یسده بونی یاپمانك احتمالی یوقدر ، بونلر زوردر . فقط افندیلر ، دولت ایشنده ، مشکلات واردر دییه تأخیر ایتمك جهتنه کیتمك دوغرو

اولامازدی . اونك ایچون ، تشکیلاتی بر مایسده یاپمق دوغری ایدی وایجاب ایدردی. بناءً علیه بوکتابی آلمه آلدم. ایشه باشلامق ایسته‌دم، وجدانم راضی اولمدی . برهیئتك تدقیقندن دها کچیرملم دیدم. بوتون تورکیه‌ده بولنان عدلیه مفتشلرینی طوپلادم ، هربریله آری آری استشاره ایتدم ینه آیروجه ویریلن قرارلر اوزرینه نوط آلدم . ایچکزده بونی کورنلر واردر . رمضان ایچریسنده تابصباح صامسون مبعوثلرندن علی رضابك، احسان بك، بوتون علاقه‌دار اولان عدلیه‌جیلر کلوب بنمله برابر چالیشیرلردی . بناءً علیه تشکیلات عدلیه بوطرزده یاپیلمشدر . لاعلی التعیین یاپیلمش دکلدر . دنیاده بر صاحب انصاف، قبول ایدرمیسکز که سنه‌لرجه چالیشمش برعدلیه‌جی‌یی ایکنجی صنفه ایندیرسون ، بن بوکا کیده‌مزدم . بنم وجدانم بوکا مانع ایدی . یاپابیله‌جکم تدقیقاتی یاپدقدن صوکره بوتشکیلاته باشلادم. اونك ایچون بالخاصه وجدانلریکزده بن بوتون حکامی آلمه آلمش ده لاعلی التعیین سرپیشدیرمشم کبی برعقده قالماسون . بن بونی یاپمادم ویاپامازدم . بوهیئتلرك قرارندن صوکره بونتایجه واصل اولدم. یاپیلان ایش هیئتلرك قرارندن ومفتشلرك نظر تدقیقندن کچدکدن صوکره یاپیلمشدر . بوتشکیلات دوغرو اولمشمیدر ، اولمامشمیدر ؛ بونی ایضاح ایده‌یم . مملکتی کزدیکز وکوردیکز ، هربریکز بوخصوصده برر قناعت آلدیکز وبوتشکیلاتك نه‌قدر فائده‌سی اولدیغنی آکلادیکز . بوتشکیلاتده هیچ خطا اولمامشمیدر ؟ افندیلر ، الده بویله برسجل بولنورسه وبوسجل مختلف هیئتلردن کچرده برقراره ربط اولنورسه بوتشکیلات تام معناسیله بلا قید وشرط خطاسز اولمشدر دینیله بیلیرمی ؟ دینیله‌مز، بن بوقدر انصافسز دکلم. بوتشکیلاتك خطالری اولمشدر. فقط کیجه امرلری ویردیکم زمان حاکملره تبلیغات یاپدم ، دیدم که «خطا اولمق احتمالی واردر. برتشکیلاتدن باشقه برتشکیلاته کچیورز . بوبویوك برایشدر. فقط شوکا ایمان ایدیکز که خطا اولمش ایسه تصحیح ایده‌جکز. درحال ویردیکم وظیفه‌یی ایفا ایدیکز . مملکتك عدلیه‌سی برکون دوچار تأخر اولماسون » دیدم وحقیقةً فضیلتکار آرقداشلرم، بوامری ایفا ایتدیلر . وظیفه‌لرینه باشلادیلر. تورکیه عدلیه‌سی بردوردن دیکر بردوره کچرکن برکون فاصله‌سز کچمشدر (براووسسلری) بوحقیقةً حکام ایچون تقدیره لایق بر حادثه‌در . بویله فریدون فکری بك کبی صاحب اختصاص اولدیغنی ادعا ایدن بر آرقداشمز حکامه بوتقدیری ویرسون !

صوکره آرقداشلر ، بووضعیتده ایفای وظیفه‌یه باشلایان حکامدن کندیلری حقنده خطا یاپیلانلر ادعا ایتدیلر ، دیدیلرکه بنم حقمده خطا اولمشدر. دوسیه‌سنی کوندردی، سجلنی کوندردی . تدقیقات یاپدق . خطا اولمش ایسه تصحیح ایتدك . بوکبی مراجعت ایتمش ذوات وارسه تصحیح ایتمکده‌یز . خطا یاپیلمش ایسه خطانك تصحیحنه

چالیشلمشدر . عینی زمانده بو خطالری تصحیح ایچون سجلات عدلیه‌یی تنظیم ایتمك لزومی حاصل اولمشدر .

افندیلر ! عصرلردنبری دوام ایدن عدلیه تشکیلاتنك سجلاتی آلتی آی ایچنده تام معناسیله ومنتظم برحاله‌وضعه چالیشمقله افتخار ایده‌رم . آلتی آی ایچنده بوعدلیه تشکیلاتنك سجللری یاپیلمشدر. بوتشکیلات یاپیلدقدن وبوشکل حاصل اولدقدن صوکره دها اساسلی انتظامی تأمین قولایلاشه‌جقدر. عدلیه تشکیلاتنك اساسلری قورولمشدر . (براووسسلری)

طوتالی حلمی بك (زونغولداق) — چوق کزدك وچوق کوردك ؛ هیچ بر شکایت یوق ، دائما تقدیر وار .

عدلیه وکیلی نجاتی بك — افندیلر ! صبریکزی سوء استعمال ایتمك ایسته‌مم . فقط بعض نقاط واردرکه مملکتده تجلی ایتمسی لازم‌کلیر . بونلرك مسکوت قالمسی دوغرو دکلدر . کچن سنه بعض ذوات ، تشکیلاتی یاپارکن حقلی اوله‌رق دیدیلرکه: بردولتده تشکیلات عدلیه‌نك برقسمنی قالدیرییورز . استینافی قالدیرییورز، محاکمی بردرجه‌لی حاله‌قوییورز ،بوزوردر دیدیلر . قناعت مسئله‌سیدر . اجتهاد مسئله‌سیدر. بو قرارلری ویررکن ده‌یاپارکن‌ده فکرذاتیم‌ایله حرکت‌ایتمدم. دولت‌تشکیلاتی باشقه‌برشکله صوقارکن یالکز کندی قفام ایله حرکت ایده‌جك دکلدم . مملکتده عصرلرجه‌دوام ایتمش اولان برتشکیلاتی تبدیل ایتمکده خودبخود حرکت ایدر برآدم دکلدم . هیئتلری طوپلادم اونلردن آلدیغم قرارده استینافك لغوینك دوغرولغی تصدیق اولوندی . عجبا بوتصدیق ایی‌می اولدی ، فنامی اولدی ؟ افندیلر ! ایی اولمشدر . کچن سنه عدلیه‌یه بش‌میلیون لیرا ویردیکز. بونك ٢,٥ میلیون‌لیراسی استیناف محکمه‌لرینه ویریلیردی ٢,٥ میلیون لیرا ایله کورولن دعوانك یکونی درت بیك دانه‌در . بو درت بیك‌دعوادن ایکی بیکی رؤیت ایدلمش وایکی بیکی‌ده بوسنه‌یه براقیلمشدر . ٢,٥ میلیون‌لیرا ایله‌ایکی بیك‌دعوایه باقیلیوردی. کچن سنه‌یه باقاجق اولورسه‌ق ١٠٣ بیك دعوایه باقیلمشدر . بناءً علیه بودجه‌سی مساعد اولمیان وحا کملرینك تشکیلاتده اندرلکی نتیجه‌سی اوله‌رق ایکنجی برتشکیلاته کیتمك امکانی‌اولمیان بومملکتده تشکیلاتده تام معناسیله موفق اولنمشدر . صوکره‌بوکا مماثل برشی‌دها عرض ایده‌یم . کمال‌شکرانه عرض ایدرم‌که محکمهٔ تمیز اعضاسی کیجه کوندوز چالیشمشلردر . کویا بو ایشلر محکمهٔ تمیزده قالاجقمش کبی برادعا واقع اولمشدی . بوادعایه جواب ویره‌بیلمك ایچون اعظمی صرف مساعی ایتمشلردر وافندیلر ! بوکون محکمهٔ تمیزه کیدن بر اوراق‌ایرتسی کون‌اورادن‌چیقار. شیمدی‌یه قدرعثمانلی دولتنده‌بویله‌برتجلی کورولمه‌مشدر. سیواسدن اسکیشهره کیدرکن بیکلرجه اوراق بیریکمشدی . برطرفدن‌ده استیناف اوراقی‌محکمهٔ تمیزه ویرلمشدی . بواستیناف

اوراقی‌ایچنده اویله‌اوراق‌واردی‌که بابالرندن اولادلرینه‌انتقال ایتمش ایدی . ٢٥ سنه‌لك ٣٠ سنه‌لك دعوالر واردی . بو دعوالرك هپسی کورولمش وهرکسك حقی تسلیم اوله‌رق بواختلافاتك‌هپسی حل ایدلمشدر. بناءً علیه ، تشکیلاتده استینافك لغوندن دولایی فائده واردر ومملکت بر سکون عدلیه مظهر اولمشدر . بوخصوصده وجدانلرکز مستریح اوله‌بیلیر .

برنقطه‌ده فریدون فکری بك آرقدا - شمزك هیئت علیه‌یه واقع اولان سوزلرینی تصحیح‌ایجاب‌ایدر . دیدیلرکه: بوتشکیلات یاپیلیرکن برچوق‌ذوات اینجینمش‌وقاچمش، متأثر اولمشلردر وبونك تلافیسی لازمدر . هیچ برعدلیه‌جینك قلبنده تأثر یاشاماسنی آرزو ایدن بر آدم دکلم . کندیلرندن کلدم رجا ایتدم .آمان‌عدلیه حقنده برشیلر بیلیورمشسکز ایضاحات‌ویررسه‌کز هرکس ایچون آیری آیری دوشنورم دیدم. کلدیلر، سویله‌مدیلر . افندیلر ! کچن‌سنه‌کی عدلیه تشکیلاتی (١٧٠٠) حاکمدن متشکل بر تشکیلات ایدی . بوتشکیلاتده اوچ یوز حاکم منحل قالمشدی (١٤٠٠) عدلیه‌جی ایله دولت عدلیه ایشلری کوریلیوردی . قبول ایتدیککز تشکیلات موجبنجه بو ایشك کورلمسی ایچون (٢٤٠٠) عدلیه‌جی بولمق‌ایجاب‌ایدییوردی . بناءً علیه‌هرهانکی برعدلیه وکیلی بومسئولیتی درعهده‌ایدرکن « عجبا بوبیك کشی‌یی نره‌دن بولاجغم » دییه دوشونمشدر . دوشونه‌مش دکلدر . برمسلکه قوت وقدرت ویرمك ایچون اومسلکك منسوبلری آره‌سنده قلبی‌رابطه تأسیس ایتمك ، اومسلکك تعالیسی ایچون یکانه اساسدر . بن درحال بویولدن کیتدم وبوکون افندیلر (٢٤٠٠) کشیدن‌مرکب اولان تشکیلات عدلیه تام معناسیله اولماسه بیله قسماً وا کثریتله‌اتمام ایدلمش وبوکون (١٣٠) کشیلك منحل قالمشدر و بو وظائفك‌ا کثریسی‌ده احتیاطاً قوللانیلمقده اولان اعضا ملازملرنده‌در . بناءً علیه دولت‌تشکیلات عدلیه‌سی قورولمش‌ایشله‌یور وایشلیه‌جکدر. شوحالده‌بونی مقیاس‌اوله‌رق قبول ایده‌جك اولورسه‌ق کوره‌جکزکه تشکیلات عدلیه‌نك بو شکله کیرمسی مسلکداشلر آره‌سنده مسلکه اولان درین رابطه‌نك تجلیاتیدر . هرهانکی بریکز ، کرك محکمهٔ تمیز هیئتیله کرك دیکر حکام ایله کوروشمش ایسه‌کز درحال سزه اعتراف ایتمشلردرکه وحسن نیتله سویله‌مشلردرکه عدلیه‌ده یکی برحیات‌باشلامشدر. عدلیه‌جیلر قوتلنیور حقیقةً بواثر حیاتی کوزلریله کورن اسکی عدلیه‌جیلر آره‌کزده واردر . بویله‌بر تظاهرات کورمه‌دیکزمی؟«تصدیق‌صدالری»

لاعلی‌التعین عدلیه‌جیلر آره‌سنده ایقاع ایدیلن برتأثر سوزی دوغرو دکلدر.

صکره ایکنجی اساسه اعتراضلری واردر . محامات مسئله‌سی وآووقاتلر مسئله‌سی . : افندیلر ! هیئت علیه‌کز ؛ محامات قانونی‌نشر ایتمکله تورکیه‌عدلیه‌سنی احیا ایتمشدر . دولتك عدلیه تشکیلاتنده

محاکم ؛ نه قدر منتظم اولورسنه اولسون ونه قدر منتظم چالیشیرسه چالیشسون محامات مسلکنه انتساب ایتمش اولانلر؛ فضیلتکارانه چالیشمازو کندی مؤکللرینك حقوقنی محافظه ومدافعه ایتمك ایچون دعوالری سورونجه‌مه‌ده براقیرلر وقازانجی ایچون حقی کوزه‌تمزلرسه اودولت تشکیلات عدلیه‌سی منتظم اولماز . بناءً علیه ؛ دولت تشکیلات عدلیه‌سنی یاپارکن محامات مسلکنه اهمیت ویرمك واونلری‌ده برانتظام آلتنه آلمق لازمدر . دییورلرکه « سربست مسلکدر » . . افندیلر ! سربست مسلك . . . قبول ایدرم . فقط حقی چیکنه‌ین برمسلك حالنه کلدیکی کون دولتك همان فعالیته کچمسی لازمدر. آووقاتلر نه حالده ایدی؟ صورارم سزه ..

آووقاتلر ؛ اوحالده ایدی که : کیدرلر ، اجنبی دولتلر محکمه‌سی حضورنده دعوی وکیللکی یاپارلردی ! آووقاتلر ، اوحالده ایدی که : باغرینه طاش صارارق پاشایان حکامك رشوت آلدیغنی ادعا ایدرك اجنبی مؤسساتدن پاره آلیرلردی. بش بیك لیرالق بردعوا آلیر وکویا اوچ بیك لیراسنی حاکمه ویره‌جکلرینی سویلرلردی وآوروپاده، محافل اجنبیه‌ده قناعت کتیررلردی که تورکیه عدلیه‌سی ؛ رشوتسز ایش کورمز . بونی یاپانلر ، عدلیه تشکیلاتنی ییقمق ایسته‌ین وتورکیه عدلیه‌سنده صمیمی اولمیان آدملردر وبونلر، میدانه چیقمشدر. بونلری تمیزله‌مکه بوتون دنیایه قارشی کوستردك که تورکیه عدلیه‌سنك چهره‌سی تمیزوپاکدر. تورکیه عدلیه‌سی؛ وجدانلری تمیز اولان آدملردن مرکبدر وبونی کمال افتخارایله سویلیورم که، آرقداشلر! دنیا عدلیه‌سی آره‌سنده، تورك عدلیه مأمورلری قدر صاف وتمیز آدملر اندردر (براوو سسلری ، آلقیشلر) اونك ایچون بونلرك حیثیت وشرفی ایله اوینایان آدملر؛ محامات مسلکنده قالامازدی. بونلر وارمی ایدی؟ واردی افندیلر ! میدانه چیقدی ، صاحی یتیمه‌دك یتیملرك حقنی چیکنه‌ینلر، زواللی برآدمك دعواسنی اوزاتمق ایچون، اونك حقنی چیکنه‌مك ایچون اصل دعواجی ایله اشتراك ایدن آووقاتلر کورولدی . شوحالده محامات قانونی چیقارمق لازمدی. شمدی‌یه قدر اون بش سنه‌دن بری بوقانون چیقارلما - مشدی. بونی چیقارمق سزه نصیب اولمشدر. بویوك ملت مجلسنه نصیب اولمشدر. بونکله افتخار ایده‌بیلیرسکز . اون بش سنه‌دن بری چیقماسایان برقانونی بز چیقاردق . تصفیه یاپیلامامشدی . بز ؛ تصفیه‌یی‌ده یاپدق . تصفیه یاپمق زوردر افندیلر ! قولای شیمیدر؛ بیك دانه آووقاتك آغزندن اکمکنی آلاجقسك وآلنه سوء شهرت اربابندندر دیه تمغاووراجقسك. بوقولای شیمیدر ؟ برآدمی اعدامه محکوم ایتمك قولایدر . فقط بویله بیك کیشینك آغزندن اکمکنی آلمق چوق کوچ برشیدر . بز ؛ بونده وظیفهٔ وجدانیه‌مزی یاپدیغمزه قانعز. افندیلر ! بن ؛ بونلری لاعلی التعیین یاپمادم. تورکیه‌ده محامات مسلکنی شرفلی بر

موقعه صوقمق ایچون ، شرفلی ، ناموسلی آدملردن برکتله‌وجوده کتیره‌بیلمك ایچون بوتون آناطولیده بوقانونی تطبیقه باشلادق وبوتون آناطولیده بوقانون تطبیق اولندی. کیمسه سس چیقارمادی. استانبولده تطبیق ایتدك . قیامت قوپدی. مملکتك برطرفنی بشقه درلو دوشونوب‌ده دیکر طرفنی بشقه دوشونمك یولنه کیده‌مه‌یز . مملکتك هرطرفنی مساوی دوشوندم وعجبا نه‌دن بوتون آناطولیده اعتراض اولونمه‌یورده استانبولده قیامت قوپیور؟ چونکه استانبولده حقیقةً چیقارلمسی لازم کلنلرك عددی چوقدی . فقط تهلکه ؛ نه قدر بویوك اولورسه اولسون وبو طرزده پاشایانلر نه قدر چوق اولورسه اولسون اللرندن وثیقه‌یی آلمق و « سن محامی اولامازسك سوء شهرت اربابیسك » دیمك لازمدی . قومیسیون تشکیل ایتدم. بونلر ایفای وظیفه ایتدیلر . بوتون دوسیه‌لری آلدیلر ، اوقودیلر . ایجاب ایدن معلوماتی ؛ دولتك دیکر شعبه‌لرندن صوردیلر. بونکله‌ده قناعت کتیرمه‌دیلر . یکرمی درت دانه حاکم کتیردیلر . اون دانه‌ده محامی اولمق اوزره اوتوز درت کشیدن مرکب بر (ژوری) هیئتی تشکیل ایتدیلر. بونلر اجتماع ایتدیلر وبونلر حقنده‌ده قرارلرینی ویردیلر. اعلان ایتدیلر . بنم حق تمیزم واردی . ایش بکا کلدی . اله آلدم . یالکز باشمه بو ایشك آغیرلغنی یوکله‌نه‌مزدم. بونلرك خطا ایتمك احتمالی واردی. برآدم ایچون ئولونجه‌یه قدر سوء شهرت اربابیدر، دیمك واویله یاشاتمق زوردر . بونك قارشوسنده نه یاپایم دیدم، محکمهٔ تمیز هیئتندن بر قاچ ذاتدن مرکب اولمق اوزره ایکنجی براستشاره هیئتی یاپدم، بوهیئتی یاپمغه مجبور دکلدم . فقط خطایه کیتمیه‌یم دیه‌بوهیئتی تشکیل ایتدم، بو اوراقی بوهیئتدن کچیردم اوندن صوکره بونلر حقنده‌کی قرارلری تطبیق ایتدم . محامات قانونی چیقمش ، آووقاتلر تصفیه ایدلمش ، آووقاتلر منتظم برحاله کلش ، بوقباحتمیدر افندیلر؟ هربریکزه بونی صورارم، بوندن بویوك وزور ایش یوقدر. یاپمق لازم اولان بوایدی بونی یاپدم . فریدون فکری بك آرقداشمز بر نقطه‌یه ایلیشیورلر . بوراده دییورلرکه : « مبعوثلقله آووقاتلق اجتماع ایدر » .

فریدون فکری بك (درسیم) — بر نقطه‌یه جواب ویرمه‌دیکز . حق مدافعه واردر . استعمال ایتدیرلمه‌مشدر . جواب ایسترم .

عدلیه وکیلی نجاتی بك (دوامله) — کوزل ! عقلمه کلدی. دییورلرکه: « حق مدافعه‌لری استعمال ایتدیرلمه‌مشدر » چیقاردیغمز آدملری ، نه ایچون چیقاردم؟ دییورزکه : سوء شهرت اربابندنسك، بونه دیمك‌در؟ سوء شهرت اربابندنسك دیدکدن صکره دها نه دییه‌یم ؟ مساعده ایدیکز ، دییورلرکه : « برآووقاتك جنایتنی آرارکن دلائل مادیه آرایکز ! »

آرقداشلر ! کویا بن ، آووقاتلری

ایشدن چیقاریرکن اولا دلائل مادیه أله کچه‌جك . اوندن صکره حکم ویره‌جکم وایشدن چیقاره‌جغم . مثلا : فلان آووقات؛ بوتون محکمه‌لرك شرفنی قوللانمش ، اجرت وکالت آلمش ، بن بونی اویله یقالایه‌جغم که پاره ویررکن ... افندیلر! بن بونی بوحالده یاقالاسهم محکمه‌یه ویریرم. ایشی حل ایدرم. بناءً علیه بوایشی بویله حل ایده‌مزدم . بر آدمه سوء شهرت اربابندنسك دیدکدن صکره حق مدافعه ویرمشزدر . بونکله برابر برچوقلرینه‌ده « شوندن ، شوندن ، شوندن طولایی چیقارلمشسکزدر» دیمشزدر. یعنی فریدون بك ، اعتراضکز؛ قانونی دکلدر .

مبعوث آووقاتلر مسئله‌سنه کلنجه : افندیلر : تورکیه عدلیه وکیلی ، ودنیاده هرعدلیه وکیلی وظیفه‌سنی ایفا ایدر . اونك محکمه‌لر اوزرنده یالکز نظارت عدلیه‌سی واردر . عدلیه وکیلی امر ایده‌مز. نظارت ایدر . امر ایتدیکی کون اونك یری ؛ بوراسی دکلدر ، محکمه‌در . محکمه‌یه امر ایتمك خطادر . بویله بر خطایه کیده‌میز . هیئت علیه کز برقرار ویردیکز . تفریق قومیسیونی یاپدیکز . محکمه ماهیتنده‌در ، صلاحیتداردر . دییورسکز . بویله برقانون یاپدیکز . تفریق قومیسیونی طوپلانمش ، مجلس عالینك قرار سابقی وجهله قرار ویرمش ، « مبعوثلقله آووقاتلق اجتماع ایده‌مز» . بوقرار بکاکلدی. فریدون فکری بك آرقداشمزده اعتراض ایتدیلر . تلغراف یازدیلر . حتی تلغرافلری برآز آمرانه‌در . مبعوث آووقاتلری بارودن چیقارمق غیر قانونیدر . بارویه أمر ایدیکز مألنده‌در . تلغرافی الیمه آلدم . عدلیه انجمنی مضبطه محرری فریدون فکری بکك تلغرافی براز آمرانه اولمغله برابر، برطرفدن‌ده غیرقانونی ایدی . چونکه بن بارویه امر ویره‌مزدم .

فریدون فکری بك (درسعم) — مبعوثلرك آووقاتلق ایده‌بیله‌جکی قانوناً قبول ایدلمشدر .

عدلیه وکیلی نجاتی بك (دوامله) — بارو مستقل بر هیئت اوله‌رق قبول ایدلمشدر ، کیمسه امر ایده‌مز . وامر ایده‌مه‌یز . بکا دییورلرکه : « بارویه امر ویریکز » او بر هیئتدر . اوکا امر ویریله‌مز وعدلیه‌وکیلی‌ده امرویره‌مز، کیمسه‌ویره‌مز. باقکز فریدون فکری بکك تلغرافنی اوقویایم :

آنقره‌ده عدلیه وکالت جلیله‌سنه

مبعوثلرك بارودن اخراجی تماماً غیر قانونیدر . بناءً علیه بکی بارویه قیدمك امر بویورلسی .

استانبول باروسنده
محامی درسم مبعوثی فریدون فکری

ویردیکم جواب‌ده بودر :

استانبول جنایت مدعیٔ عمومیلکی واسطه‌سیله درسم مبعوثی فریدون فکری بك افندی‌یه :

٢٨ آغستوس ٣٤٠ تاریخلی تلغرافنامه‌لری جوابیدر : بارولره طرز مراجعتی مبین اولان محامات قانوننك سکزنجی

ماده‌سنه کوره استانبول باروسنه قیدیکزك اجراسی ایچون امر اعطاسنه امکان یوقدر. مراجعتکز تفریق قومیسیونی قرارینه قارشی اعتراض ماهیتنده ایسه اسباب موجبه‌سیله برلکده اشعاری حالنده اصولاً تدقیق ایدیله‌جکی عرض اولنور افندم .

آرقداشلر! استانبولده‌کی محامی فریدون فکری بك ، مبعوث فریدون فکری بك دیه‌مزدم . وکالتك بر واسطه‌سی واردی . اونك واسطه‌سیله یازدم . محکمه حضورنده مبعوث و فرد آیری اولاماز . بو اعتبارله دارلمش ایسه کز قیزمایکز فریدون فکری بك !. استانبولده دیکر مبعوث آووقاتلرده واردی. بو آووقاتلر حقنده ویریلن قرارلر بکاکلدی . بو اعتراضلر آره‌سنده بالخاصه یوسف کمال بك افندینك و دیکر رفقامزك چوق علمی ، چوق اساسلی اعتراضلری واردی ومحامات قانوننده ، دیکر موادده بحث ایده‌رك هیچ اولمازسه تفسیر ماهیتنده مجلس عالی‌یه تکلیفی دوشوندم. بونك اوزرینه او هیئته دانیشدم . دیدیلرکه: مجلس عالینك تفسیرینه عرض ایدلسون . بن‌ده آلدم مجلس عالینك تفسیرینه عرض ایتدم. شمدی بونده بنم قباحتم وارمی ؟ تفریق هیئتی ؛ مستقل برهیئتدر . بوهیئت وظیفه‌سنی معین بر دائره داخلنده یاپار . اعتراضاً بکاکلمش، بن‌ده تدقیق ایتمشم . بوندن صکره تفسیر ایتمك اوزره مجلس عالی‌یه سوق ایتمشم . یاپدیغم ایش بوندن عبارتدر. بناءً علیه مبعوث اولوب‌ده هنوز هیچ برکیمسه ایفای وکالت ایتمه‌مشدر . نه بارودە و نه‌ده محامات قانونی چیقمازدن اول آرقداشلریمز آره‌سنده مبعوثلقله برابر آووقاتلق ایدنلر کورولمه‌مشدر؛ بونی سویله‌مك ایسته‌میورم . فقط دوغریدن دوغری‌یه بو ، مجلس عالیکزه کلمشدر ؛ بوندن بشقه برشی یوقدر .

فریدون فکری بك (درسعم) — قناعتکزی ؛ قانون موجبنجه ، مادهٔ موقته موجبنجه عرض ایدیکز .

عدلیه وکیلی نجاتی بك (دوامله) — افندیلر! قناعتمی عرض ایده‌یم . تورکیه‌ده مبعوث بولوندقجه آووقاتلق یاپمایه‌جغم .

افندیلر ! بو قولای ایشدر بن بوکا کیدرم ودیردم که : « آووقاتلق ایله مبعوثلق اجتماع ایدر» بوغایت قولای برشیدر ودرحال عدلیه وکالتندن چکیلدیکم کون هرکسك یاپدیغی کبی « عدلیه وکیل سابقی » دیه لوحه‌می آصار و آووقاتلق یاپاردم و مبعوث اوله‌رق بوراده اوطوررردم وبرکون کلیرده آتیده بلکه ینه عدلیه وکیلی اولور دیه دوشونلر موجود بولنوردی. بوکا کیتمدم. بوکا کیتمه‌مك فضیلتمیدر ؟ دکلیدر ؟ ! بوکا کیتمه‌مك فضیلتدر . فضیلتکارلقدر (براووسسلری)(کافی صدالری)صکره افندیلر! برمسئله دها موضوع بحث ایتدیلر ومدافعهٔ حقوقه منسوب اولانلرك عفوی مسئله‌سندن بحث ایتدیلر .

آرقداشلر ! هیئت علیه کز قبول ایتدیکزکه مدافعهٔ حقوقه منسوب اولانلر عفو اولنه‌جق وبوبروشیقهٔ مخصوصه‌له اثبات

اولونه‌جق. بندن اول بر تعلیماتنامه یاپیلمشدر. تدقیق ایتدم ، اوتعلیماتنامه‌یی موافق بولدم. او تعلیماتنامه احکامی تطبیق اولونمشدر . بونك حقنده باشقه هیچ برشی یوقدر .

عابدین بك افندی‌ده بعض اعلاملرك انفاذ ایدلمه‌سنه اعتراض ایتدیلر. تشکیلات اساسیه قانونی معیندر. دولتك محکمه‌سندن کچن ومحکمهٔ تمییزدن کچن براعلام تورکیه‌ده انفاذ اولنور . بو خصوصده وظیفهٔ قانونیه ایفا اولونور . بوکا امین اولابیلیرسکز .

برده محمود اسعدبك آرقداشمز حقیقةً چوق بویوك بر وقوف و حقیقةً چوق بویوك بر هیجان ملی ایله عدلیه وکالتندن تمنیاتده بولونمشدر. محمود اسعدبك آرقداشمزك آرزولرینی برآن اول موقع فعله کتیرمك ؛ بنم الك بویوك أملمدر ، الك بویوك وظیفه‌مدر. افندیلر ! شونی قبول ایتمك ایجاب ایدرکه: قانونلری وضع ایتمك ایچون بر آز زمان بکله‌مك ؛ اوزون بر زمان تدقیق ایتمك و هیئتلرك آیری آیری قناعتلرندن کچیره‌رك هیئت علیه کزه عرض ایتمك ایجاب ایدر . بالخاصه ملتك و دولتك حیاتنه تعلق ایدن بوقانونلرده استعجال ایتمك دوغرو دکلدر. بونك ایچون نه یاپدم . استانبولده هیئتلر یاپدم. بوهیئتلره آیری آیری وظیفه ویردك. تجارت قانونی ، جزا قانونی ، مجله تعدیلاتی، دیکر مفارقات و مناکحات قانونی ، بونلر حقنده آیری آیری هیئتلر واردر . بوهیئتلری هرکون چالیشدیرمغه و هرکون ایشلرینی برآن اول چیقارمغه اعظمی مساعی صرف ایتمکه تشویق ایتدم . کمال شکرالله عرض ایدرم که محکمهٔ تمییز هیئت محترمه‌سی که بو سنه تشکل ایدن قومیسیونده اعظمی مساعی صرف ایتمشلردر . هیئت علیه کزه بو سنه درحال تقدیم ایدیله‌جك قانونلر شونلردر : مفارقات ومناکحات قانونی هیئت جلیله کزه تقدیم اولنه‌جقدر، مملکتمزك حیاتی دوشونیله‌رك بوتون دولتلرك قبول ایتدکلری اساسلر داخلنده وحیات عمومیه‌مزه مطابق برشکلده اساسلرله هیئت جلیله کزه تقدیم ایدیله‌جکدر . هیئت وکیله‌ده‌در . صوکره افندیلر! مجله‌مز حقیقةً کوفلنمش برحالده ایدی . بونك بعض اساساتی وار ایدی که بونلر بو عصره مطابق ، موافق دکلدر . بوعصره مطابق اولان اساساتی درحال تثبیت ایتمك لازمدی . چونکه مجله‌یی و قانون مدنی‌یی حاضر لامق درت بش سنه‌یه متوقفدر. بونکله آیریجه برهیئت اوغراشیور . فقط چیقنجه‌یه قدر درحال بعض اساسلری قانون حالنه کتیرمك لازمدی . یوز سکسان ماده‌دن عبارت اولان بو اساسات هیئت وکیله‌ده‌در . بورایه عرض اولنه‌جقدر . صکره افندم جزا قانوننده بعض تعدیلات یاپمق لازم کلیوردی . بو تعدیلاتی یاپدم . هیئت وکیله‌ده‌در . بوندن بشقه الك اساسلی اولان قسم‌ده حکام ایچون یاپیلان قانوندر. بالخاصه عثمانلی سلطنتنده حاکملرك موقعی یوق ایدی . حاکملر لاعلی التعیین وکیللرك کیف وآرزوسیله اورادن بورایه نقل اولنان آدملردی . بوکا نهایت ویرمك جمهوریتك

وظیفه‌سی ایدی. ایلك ایش اوله‌رق حاکملرده بووضعیتك تأمینی دوشوندم وبرحکام قانونی یاپدم. بوقانونده حاکملرك لاینعزللکی اساسی تثبیت اولنمشدر . برحاکمك بریردن دیکریره نقلی ایچون اصوللر ، اساسلر قونمشدر . برحاکمك وظیفه‌یه باشلادیغی کوندن اعتباراً کچیره‌جکی حیات منتظم ومکمل برحاله افراغ اولنمشدر. هیئت علیه کزه تقدیم اولنه‌جقدر. بوندن باشقه تجارت قانونی کبی اساسلی قانونلرده احضار ایدلمکده‌در . هیئت علیه‌یه کله‌جکدر . شونی‌ده کمال شکرالله عرض ایدرم که محمود اسعدبك قرده‌شمزك آرزولری حقیقةً یرنده‌در. بن اونی برآن اول یاپه‌مدیغم ایچون متأثرم . فقط بو قانونلری برآن اول هیئت جلیله کزه تقدیم ایتمك الك بویوك املمدر. بکاصوریلان سؤاللره جواب ویردم. عدلیه‌ده‌کی یاپدیغم دها برچوق شیلر واردر، حکمی هیئت علیه کزك وجدانه ترك ایدییورم .

(شدتلی آلقیشلر)

نجاتی بکك شرفنه ویریلن ضیافت

آنقره حکام ورؤسای عدلیه‌سی ، عدلیه وکیل سابقی نجاتی بك شرفنه ملی باغچه غازینوسنده برچای ضیافتی ترتیب ایله‌مشلر وبوضیافت پك صمیمی حسبحاللر ایچنده کچمشدر .

ضیافتده بویوك ملت مجلسی رئیسی کاظم پاشا ، تجارت وکیلی علی جنانی بك ، سابق عدلیه وکیلی نجاتی ، سابق معارف وکیلی واصف ، سابق تجارت وکیلی حسن، آفیون قره‌حصار مبعوثی علی، ازمیر مبعوثی محمود جلال ، بوزاوق مبعوثی صالح ، سعرد مبعوثی محمود ، غازی عینتاب مبعوثی قلنج علی، استانبول مبعوثی حمدالله صبحی، طرزون مبعوثی حمدی، جبل برکت مبعوثی احسان ، اورفه مبعوثی علی صائب، محکمهٔ جنایت رئیسی نیازی، اعضادن کمال، خیری، شاکر ، عاصم ، اعضا ملازمی رمزی ، محمد غریب، ناهد تحسین ، محکمهٔ اصلیه رئیسی نجاتی ، اعضادن تحسین ، رشید ، اعضا ملازمی بها ، حقوق رئیسی شوکت ، محکمهٔ اصلیه مدعی عمومیسی عاصم ومعاونی عبدالرحمن شکری ، سابق امور ذاتیه مدیر وکیلی نظمی بکلر وشهرمز مطبوعات ممثللری حاضر بولونمشلردر .

عدلیه وکیلی محمود اسعد بك ایکی کوندن بری راحتسز اولدقلرندن ضیافته کله‌مه‌مشلردر .

پك صمیمی حسبحاللر ایچنده کچن بو ضیافتك صوکلرنده محکمهٔ جنایت رئیسی نیازی بك شونطقی ایراد ایلمشدر :

محترم بك افندیلر ،

اولاً آرقداشلرم نامنه دعوت واقعه‌یه اجابت بیورملرندن دولایی جمله کزه عرض شکران ایلرم .

عدلیه وکیل سابقی وازمیر مبعوث محترمی نجاتی بك افندینك شرفلرینه کشیده ایدیلن شوچای ضیافتندن مقصد اصلی تورکیه عدلیه‌سنده وجوده کتیریلن ۱ مایس ۳٤۰ انقلابنده اك مهم عاملردن بولنان وبوبابده‌کی قانونلری یورولمز برعزم وفعالیتله تطبیق ایدن وبالعموم حکام ومأمورین عدلیه آراسنده برتساند تام حصوله کتیرن مشارالیهه قارشی علناً عرض شکران ایتمکدر .

برهیئت اجتماعیه‌نك قوهٔ عدلیه‌سندن مقصد اوهیئتك وآنی ترکیب ایدن افراد ملتك حقوق عمومیه وشخصیه‌سنی تحت تأمینه آلمقدر . شوامنیه‌نك حصول بولمسی قوانینك حسن جریانه متوقفدر . حکومت عثمانیه زمانده قوای عمومیهٔ دولته عارض اولان احوال عدلیه‌مزده‌ده تأثیرات الیمه‌سنی کوسترمشدی . معاملات عدلیه‌مز محور قانونیسنده جریان ایده‌میوردی .

خلق هرطرفده عدالته تشنه بولنیوردی . برچوق دعوالر سنه‌لرجه محکمه‌لرده انتاج اولنه‌میوردی . مفتشلکم زماننده حلبده ۳۵ سنه‌دن بری ، قسطمونیده ۲۷ سنه‌دن بری اورفه‌ده ۳۱ سنه‌دن بری انتاج ایدیله‌مامش حقوق دعوالرینه ، سوریه‌ده سکز ، حلبده‌یدی بچق وقسطمونیده آلتی ، مرعشده وغازی عینتابده بش بچق سنه‌دن بری محاکمه‌لری اکمال اولنه‌مامش موقوفینه ، اورفه ومرعشده‌ده اون درت سنه‌دن بری ختامه ایردیریله‌مامش تحقیقات استنطاقیه‌یه مصادف اولدم . پك چوق کیمسه‌لر بیلیرم که سنه‌لرجه محکمه قپولرنده سورونمك قورقوسندن یا دعواسندن بوسبتون واز کچیور ، ویاخود مطلوباتندن برقسمنی استیفا صورتیله صلحه مجبور اولیوردی . بوکبی حالر عدلیه‌مز ایچون بیوك برشین تشکیل ایدییور ، خلقك محکمه‌لره قارشی اعتمادینی سلب ایلیوردی .

ایشته بوکبی عدلیه‌مز ایچون شین اولان احوالك ازاله‌سی وسرعتله توزیع عدالت اسبابنی ایلك دفعه حکومت جمهوریه‌مز واو حکومتك عدلیه وکیلی نجاتی بك افندی دوشوندی . علم وعرفانلریله عائلهٔ عدلی آراسنده ممتاز موقعلر احراز ایتمش بولنان حکام ومنتسبین عدلیه‌یی طوپلادی . مملکتده عدالتك سرعتله توزیعی نه‌یه متوقف اولدیغنی اوذوات فاضله ایله استشاره ومستعجلاً وجوده کتیردکلری لوایح قانونیه‌یی بویوك ملت مجلسنه تقدیم ایتدی . مملکتك عدالته تشنه اولدیغنی بیلن محترم مبعوثلرمزده بولوایح قانونیه‌یی مستعجلاً مذاکره ایدرك چیقاردیلر . ایشته افندیلر بوقانونلر تورك تاریخ عدلیسنده مهم برانقلاب حصوله کتیردی . بوقانونلر مملکتده سرعتله توزیع عدالت ایچون آتلمش مهم خطوه‌لری محتویدر . فقط افندیلر دها عدلیه‌مزك تکملی سنه‌لره محتاجدر . قانونلرمزك عصری برحاله افراغی ،

مقتدر حاکم یتشدیرلمسی استنطاق ، دائره‌لرینك اصلاحی ، وسائط تبلیغیه‌نك برحال مکملیته ارجاعی اك مهم اساسلردندر .

قانونلرمزك احتیاجات عصریه ومدنیه‌یی وآسایش مملکتی تامیله تأمین ایده‌مامکده اولدیغی سوز کوتورمز برحقیقتدر . مسلك عدلی‌یه هرکسك رغبتنی جلب ایده‌جك برصورتده حکام ترفیه واقدار اولنمازسه مقتدر حاکملر یتشدیرلمسی امکانی‌ده بولنماز .

مملکتك هرطرفنه استانبولده اولدیغی کبی سنه‌لرجه مدعی عمومیلك ، حاکملك ایتمش قیمتلی عدلیه‌جیلرمزدن مستنطقلر کوندرلمزسه عدالت بحق تأمین اولنه‌ماز .

وسائط تبلیغیه‌مز ؛ بیلدیکمز مباشرلر وبعض یرلرده‌ده ژاندارمه‌لردر . بالعموم معاملات عدلیه‌نك اس الاساسی تبلیغاتدر . برجلبنامه ، بردعوتیه ، براخبارنامه اصولی دائره‌سنده وسرعت ممکنه ایله تبلیغ اولنه‌مازسه وبو تبلیغاتك هردرلو شك وشبهه‌دن عاری بولندیغنه قناعت حصوله کله‌مزسه عدلیه ماکنه‌سی حقیله یوروممز وایکی کوندن بری اسیر فراش اولمسی طولاییسیله اشبو ضیافته اشتراك ایده‌میه‌جکنی تأثرلرله بیلدیرن علم وعرفانلریله مملکتمزده یوکسك برموقع طوتان عدلیه وکیل جدیدمز محمود اسعد بك افندینك اصلاحات عدلیه‌حقنده‌کی قیمتدار وعدلری بنی وحکام ومنسوبین عدلیه‌یی مسلك نامنه پك چوق سویندیرمش وجمله‌مز اوزرنده درین تأثیرلر حصوله کتیرمشدر . مملکتده هر شیدن اول عدالتك تأسسنی ، قانونلرك حاکمیت مطلقه‌سنی کورمك خلق ایچون بر عمدهٔ اساسیه‌در . چونکه ملکك بقاسی عدالتله قائمدر . »

بوندن صوکره نجاتی بك قالقه‌رق حقنده کوسترلیان توجه وعلاقه‌یه تشکر ایتدکدن صوکره دیمشلردرکه : « اکر عدلیه‌مزده ، عدالتده بر سرعت کورولمش وامور عدلیه بو سرعتله تأمین ایدلمشسه بوسزلرك عشقی ؛ قیمتدار غیرت وهمتی ایله اولمشدر . دنیاده فانیلر ایچون اك بویوك شرف وسعادت مسلکداشلرینك قلبنده بر یر طوتابیلمکدر . اکر بن دنیاده بو یری طوتابیلدیسه‌م ، بنم ایچون بوندن دها شرفلی وبویوك بر امل وسعادت تصور اولنه‌ماز . حکومت جمهوریه‌مزك واستناد ایله‌دیکی فرقه‌مزك یکانه هدفی مملکتی عدالتله احیا ایتمکدر . بوکون بوایشی درعهده ایتمش اولان عدلیه وکالتندن برنجاتی کیدرسه اونی دیکر برآرقداش استخلاف ایدر واو آرقداش عین یولده یورور . قیمتدار آرقداشمز محمود اسعد بك عین عشق وایمانله ، عین یولده یورویه‌جکدر . ملتك قلبنده یر طوتمش اولان حکام آرقداشلرمزی شرفله آلقیشلامق وظیفه‌مدر . باغیرلرینه طاش صارارق بوتون یوقسوللقلره رغماً مملکتده اك مهم برایشی درعهده ایتمشلر وباشارمشلردر . ایاریده‌ده بویولده موفقیت کوستره‌جکلردر . مملکتده ایمان وعشقله چالیشانلرك غایه‌سی یالکز مملکته فیض

وسعادت بخش ایتمکدر . تبشیر ایده‌رم که یکی آرقداشم عینی غایه‌یه واره‌جقدر . مجلسه عرض اولنان قانونلرله حکامك رفاهی تأمین ایدلمکده‌در. حکام قانونی بونلردن بریدر. دیکر طرفدن عصری برعدلیه تأسیسی ایچون مجله‌ده تعدیلات یاپیلمش، نکاح ، نفقه کبی حقوق شخصیه قانونلری معدلاً مجلسه عرض اولونمشدر. مأمورین محاکمات قانونی‌ده بوعرض اولنان قانونلر میانده‌در. بونلری کندی قانونم اوله‌رق چیقارتمق ایچون هردرلو مساعی‌یی صرف ایده‌جکم . یکی آرقداشم‌ده بونلری تطبیق ایده‌جکدر . بوقانونلر چیقه‌جق وعدالت ورفاه تأمین اولنه‌جقدر . آرقداشلرمزك عینی عشق وعدالتله چالیشملرینی تمنی ایده‌رم .. »

نجاتی بکك بونطق سوره‌کلمی آلقیشلرله قارشیلانمش وحاضرون قیمتدار عدلیه رؤساسنه تشکرله آیرلمشلردر .

فعالیت تفتیشیه

باش مفتش اسعد بك : بروسه ، اینه‌کول ، مدانیه .
مفتش شوکت بك : بشکطاش صلح محکمه‌سی ، بالیه، کرماستی .
« جودت بك : اردك .
« سلیم نافذ بك : صومه ، برغمه .
« عبداه بك : تنوس ، بیله‌یزایلی ، سیواس ، حافیق ، زاره ، دیوریکی .
« صالح حلمی بك : موجور ، مجیدیه .
باش مفتش رفعت بك : بتلیس ، موش .
مفتش وصال‌الدین بك : آیاش ، یبان آباد .

جریدهٔ عدلیه‌نك تشرین‌ثانی ۳٤۰ ماهنه عائد ۲۸ نجی صایسنده تشکیلات اخیره‌یی متعاقب تفتیش ایدیلن محللرك اسامیسی نشر ایدلمشدی . تاریخ مذکوردن صوکرا دخی بالاده کوستریلن محللرك تفتیشاتی اجرا ایدلمش واستانبول محاکم ودوائرینك اساسلی برصورتده تفتیشاتنه اون‌عدلیه مفتشنك اشتراکیله ۱۵ تشرین‌ثانی ۳٤۰ تاریخندن اعتباراً مباشرت اولنمشدر.

لوزان معاهده‌نامه‌سی موجبنجه تشکیل اولونه‌جق مختلط حکم محکمه‌سی رئیسنك تخصیصات سنویه‌سی

لوزان معاهده‌نامه‌سنك ۹۲ و ۹٦ نجی ماده‌لری موجبنجه تشکیل اولونه‌جق مختلط حکم محکمه‌سی رئیسنه سنوی ایکی بیك بش‌یوز انکلیز لیراسی اعطاسی هیئت وکیله‌نك ۱۲ / ۱۱ / ۳٤۰ تاریخلی اجتماعنده قرارکیر اولمشدر .

عدلیه وکیلی محمود اسعد بك افندی

استانبول عدلیه مسلك مکتبنك رسم کشادینه عائد بر انطباع :

هیئت تعلیمیه و ارکان عدلیه و طلبه بر آره‌ده

۱ — جنایت مدعیٔ عمومیسی کاظم ۲ — محکمهٔ اصلیه مدعیٔ عمومیسی جمیل ۳ — مفتش شوکت ٤ — مفتش جودت
٥ — اجرا رئیسی رفیق ٦ — مستنطق توفیق طارق ۷ — طب عدلی مؤسسه‌سی رئیسی وصفی ۸ — جنایت باش معاونی سعاد بکلر

حاکملریمزدن بر غروپ :

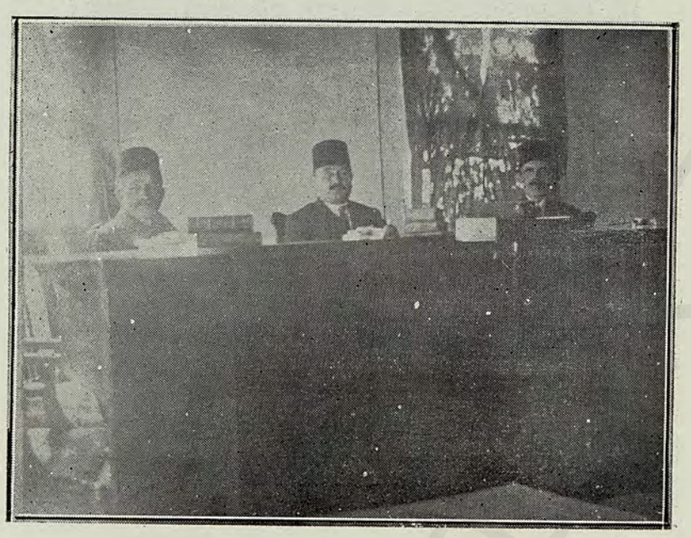
آنقره جنایت محکمه‌سی هیئتی

۱ — رئیس نیازی بك . ۲ — جنایت مدعیٔ عمومیسی نائل بك . ۳ — اعضادن کمال بك .
٤ — اعضادن عاصم بك . ٥ — اعضادن رکن‌الدین بك .

انقلاب اجتماعیمزده بر خطوه :

حقوق فاکولته‌سندن ایلك دفعه مأذونیت رؤسی آلان ودائرهٔ وکالتده ستاژ کورمکده بولنان
قادین مسلکداشلریمز

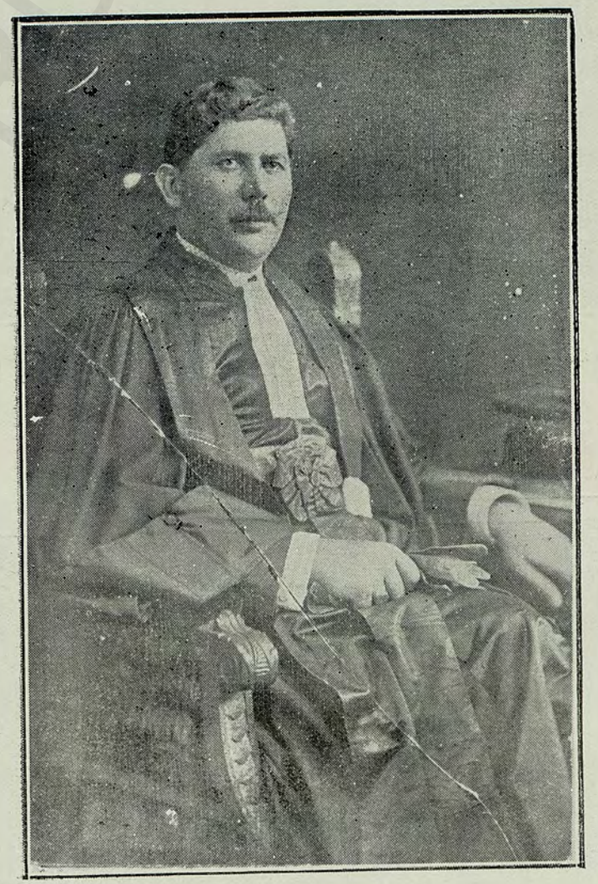
محکمه صالونلریمزك اصلاحنه دوغری :



ده کیزلی جنایت محکمه‌سی صالونی و هیئتی

[اردنه‌ده‌کی ذات رئیس ثروت بکدر]

غربده و بالقانلرده قیافت حکامه عائد نمونه‌لر :



رومانیاده مدعیٔ عمومی

خارجده جریدهٔ عدلیه

وقتیله تورکیه عدلیه‌نظارتی مشاورلکنده بولونمش اولان‌قونت اوستروروغ بوکون سفارته مراجعتله کندیسنك لوندره دارالفنوننده بوسنه‌یکی احداث ایدیلن«تورك‌حقوقی» مدرسلکی کرسیسنه‌تعیین اولوندیغندن وبوبابده صوك‌تکملات وتعدیلات حقنده‌معلومات کافیه‌یه صاحب اولمامسندن ناشی کندیسنه یاردیم ایدیلمسی انتظارنده بولوندیغندن بحث ایتدی . بالخاصه دها زیاده تورکیه‌ده‌کی خریستیان اقلیتلرك امتیازات مذهبیه‌سی نه‌کبی تحولاته تابع طوتولمش اولدیغنی اوکرنمك ایسته‌یوردی . قاپیتولاسیونلرله برابر امتیازات مذهبیه‌ده ملغادر دیدم . اقلیتلرك حقوقی لوزان معاهده‌سنده واضحاً کوسترلمشدر. بونك خارجنده حقوق مکتسبه یوقدر دیه ایضاحات ویردم وتورك حقوقنك تکملات اخیره‌سنی تعقیب وقانونلرمزده وجوده کتیریلن ویاکتیریلك اوزره اولان تعدیلاتی‌دائما درپیش ایتمك اوزره همم دولتلریله اخیراً پك قیمتدار براثر حالنی آلان جریدهٔ عدلیه‌یی اوقومه‌سنی توصیه ایتدم . اخیراً سفارته لطفاً کوندریلمش اولان‌برقاچ نسخه‌سنی کندیسنه کوستردم . فوق‌العاده ممنون ومتشکراولدی . فی‌الحقیقه بواثر مکملك لوندره دارالفنونی کتبخانه‌سنی‌ده تزیین ایده‌بیله‌جکنی وتورك حقوقنك تکملات اخیره‌سنی کوسترمك ، بوبابده مصروف اولان مساعیی اجانب نظرنده‌ده تبلر ایتدیرمك ویاکلش تفسیرات واجتهاداته محل براقامق اوزره جریدهٔ عدلیه‌نك برتام قوللکسیونی دارالفنونه هدیه ایده‌بیله‌جکمی ووکالت جلیله‌لرندن بوآرزومك ترویج بیوریله‌جغی امیدنده اولدیغمی‌ده علاوه ایتدم . بالخاصه متحسس اولارق ذات‌دولتلرینه بروجه‌پشین تشکرلرینك عرضنی بنده‌کزدن رجا ایلدی . بناءً علیه مذکور جریدهٔ عدلیه‌نك ایکی عدد تام قوللکسیونك ترتیب ایتدیریله‌رك ارسال بیورلمسنی وبشقه‌جه دارالفنونی علاقه‌دار ایده‌جك آثار حقوقیه‌مزدن مناسب کوریله‌جکلرك‌ده لطف بیورلمسنی استرحام وسیله‌سیله تقدیم احترام ایلرم افندم . ١٠ تشرین ثانی ٣٤٠

لوندره سفیری

زکائی

بوغازلر قومیسیونی طرفندن وقوعبولاجق مراجعتلرك حسن تلقی ایدیلمسنه دائر

لوزان معاهدهٔ صلحیه‌سنه مربوط بوغازلر مقاوله‌نامه‌سنك اون بشنجی ماده‌سی موجبنجه‌تشکل ایدن بوغازلر قومیسیونی طرفندن وظائف مأموره‌سنه عائد امور وخصوصاتك تنویری ایچون‌واقع اوله‌جق مراجعتلرك حسن تلقی ایدیلمسی هیئت وکیله‌نك ١٧ کانون‌اول ٣٤٠ تاریخلی اجتماعنده قبول ایدیلمشدر .

آرامزدن ابدیاً آیریلانلر

تشرین اول وثانی ، بوصوك ایکی آی آرامزدن اوچ قیمتلی آرقداشی دها آلدی ، کوتوردی . برغمه اعضا ملازمی قدری ، اسکیشهر اعضاملازمی نجاتی وقسطمونی محکمهٔ اصلیه اعضا ملازمی غالب بکلر . . . مومی الیهمك المدیده عائله‌لرینه جریدهٔ عدلیه هیئت تحریریه‌سی بوتون مسلکداشلرنامنه اك صمیمی والده‌درین تأثراتنی عرض ایده‌روجناب حقك مغفرت ورحمت سبحانیه‌سنه مظهریتلرینی تمنی ایددر .

قدری افندی

قدری افندی ۱۸ تشرین اولده وفات ایله‌مشدر .

قدری افندی قوله قائمقامی متوفی احمد سعید بکك مخدومیدر ۱۲۸٦ سنه‌سنده استانبولده تولد ایله‌مشدر. بنغازی مکتب رشدیه‌سنده اوقومشدر. علی الاعلی درجه مستنطقلق شهادتنامه‌سنی حائزدر. ۱ شباط ۱۲۹۹ مرمریس بدایت محکمه‌سی ایکنجی کتابتنه تعیین قلنه‌رق مختلف کتابتلرده وأشمه باش کتابتنده بولنوب ۹ کانون ثانی ۳۳۵ تاریخنده آلاشهر بدایت محکمه‌سی مستنطقلکنه تعیین ایدلمش وصیره‌سیله برغمه، برهانیه، برغمه مستنطقلکلرنده تشکیلات جدیده (۱ مایس ۳٤۰) ده برغمه محکمهٔ اصلیه مستنطقلکنده ابقا واخیراً صاروخان مستنطقلکنه ۱ ایلول ۳٤۰ ده برغمه محکمهٔ اصلیه اعضا ملازملکنه تعیین قلنمشدر.

احمد نجاتی افندی

احمد نجاتی افندی ۲۲ تشرین ثانیده ارتحال ایتمشدر. مرحوم حسن آغانك مخدومیدر. ۱۲۹۱ سنه‌سنده اسکیشهرده تولد ایله‌مشدر. محل مذکور مکتب رشدیسندن شهادتنامه آلدقدن صکره حاجی حسن مدرسه‌سنده علوم عربیه تحصیل ایدرك اجازتنامه آلمشدر. آغستوس ۳۰۷ تاریخنده ملازمت صورتیله اسکیشهر استنطاق قلمنه داخل اوله‌رق ومختلف کتابتلرده بولنه‌رق برنجی کتابته ترفیع واسکیشهر بدایت باشکتابتی واجرا مأمورلغنده بولونارق ۲٤ تموز ۳۳٦ تاریخنده اسکیشهر بدایت اعضا ملازملکنه تعیین قلنمشدر. سیورغصار مستنطقلکی اسکیشهر استیناف باش کتابتی، بروسه استیناف محکمه‌سی اعضاملازملکنده بولنمش وتشکیلات جدیده‌ده بروسه محکمهٔ اصلیه اعضا ملازملکنده ابقااولنمش و ۷ تموز ۳٤۰ تاریخنده اسکیشهر اعضا ملازملکنه تعیین ایدلمشدر.

غالب افندی

غالب افندی ۲۵ تشرین ثانیده واصل رحمت رحمان اولمشدر. مرحوم متوفی شیخ حاجی رفعت افندینك اوغلیدر. ۱۲۹۷ ده درسعادتده تولد ایله‌مش ، قاضی چشمه ابتدائیسندن وشمس المعارف مکتبندن شهادتنامه آلمشدر. مسلکده علی الاعلی درجه‌دن مستنطق شهادتنامه‌سنی حائزدر. ۲۵ نیسان ۳۱٦ ده ملازمت صورتیله سلانیك استیناف محکمه‌سی قلمنه داخل اوله‌رق مختلف کتابتلرده ومرتبهٔ اولا مأموریتلرنده بولوندقدن صوکره ۲٦ کانون ثانی ۳۲۷ ده قترین بدایت اعضالغنه تعیین ایدلمش ۳۲۹ ده زونغولداق وبارطین بدایت باشکتابتلرنده، بارطین اعضاملازملکی وبارطین اعضالغی، وقسطمونی استیناف محکمه‌سی اعضاملازملکنده بولنمش وتشکیلات جدیده‌ده (۱ مایس ۳٤۰) قسطمونی محکمهٔ اصلیه اعضا ملازملکنه تعیین ایدلمشدر .

[اسپارطه ، ارغنی ونیکده‌دن بکله‌نیلن معلومات تلغرافیه کچه‌یکندن مذکور دائرهٔ جنائیه‌لرك کانون اول موقوف ومحکومینی مقداری تشرین ثانی عددلری اوزرندن داخل حساب ایدلمشدر]

احصائیات ومعدوناتِ قانونیه مدیریتی

احصائی عمومی

بکلره عمومی		مختلف محکومین				موقوفین		جبرولك نعلی اشیبکی تاریخلر	
		محکومین بکلری	جنایتدن	جنحه‌دن	قباحتدن				
عدد		عدد	عدد	عدد	عدد	عدد			
۱۹۷۹۰		۸۰۸۳	۵۲۳٦	۲۷٤۲	۱۰۵	۱۱۷۰۷		۱ مایس تاریخنده‌کی موجودلرك یکونی	
۱۹۹۳۲		۸۱۹۳	۵۲۸۷	۲۸۱٦	۹۰	۱۱۷۳۹		» »	۱ حزیران
۲۰۱۲۵		۸۲۰٤	۵۵٦۰	۲۵۸۷	۱۵۷	۱۱۸۲۱		» »	۱ تموز
۱۸۰۰۳		۷۳۱۲	٤۹۷۰	۲۳۱۰	۱۳۲	۱۰٦۹۱		» »	۱ آغستوس
۱۸٦۲۳		۸۱۹۵	۵۱٤٦	۲۸۰۷	۲٤۲	۱۰٤۲۸		» »	۱ ایلول
۱۸٦۲٦		۸٦۲۹	۵۱۸۷	۳۱۵۵	۲۸۷	۹۹۹۷		» »	۱ تشرین اول
۱۹۹۷٤		۹٦۹۷	۵٤۵۹	٤۰۱۳	۲۲۵	۱۰۲۷۷		» »	۱ تشرین ثانی
۱۸۷۸۸		۱۰۳۸٦	٦٤۰٤	۳۷٦٦	۲۱٦	۸٤۰۲		» »	۱ کانون اول
۱۹۲۳۲		۸٦۰۰	۵٤۰٦	۳۰۱۲	۱۸۱	۱۰٦۳۳		» »	بکلره عمومی
			۰,٦۲۹	۰,۳۵۰	۰,۰۲۱				بیکلره وسطی

موقوفین ومحکومین حقنده ۱ مایسدن اعتباراً سکز آیلق

بیکلره وسطی

جریده قابنده‌کی کثافی دیباغرامك صورت قرائت ومطالعه‌سی

هلال ؛ دروننده کوریلن ابعاد وجهله آلتی آیه تقسیم اولنمش وداخلده دیباغرام قطعه‌سی‌ده کذلك آلتی‌یه منقسم بولنمشدر . دیباغرام داخلنده مایس بدایتندن تشرین‌اول غایه‌سی نقطه‌لرینه طوغری ماوی بویا ایله چیزیلان قوسلرك آراسی [یوزده درت] عددینه وهرایکی خطك نصفی‌ده [یوزده ایکی] عددینه مساوی‌اولمق‌اوزره چیزلمش اولوب دیباغرام قوسلرینك آشاغی محیطی صفر نقطه‌سیدر. بناءً علیه آشاغیدن یوقاری مرکزه طوغری خطوط‌هپ [یوزده دردر] ونصفلری‌ده [یوزده‌ایکیشر] اولمق اوزره قرائت اولنور .

بودیباغرامك اوستنده مروحی‌الشکل یعنی یلپازه شکلنده‌کی میلیدیباغرامه کلنجه : بوده : عددلرك اثنای تقسیمنده [۱۰۰]دن متباقی کسورکه [بیکده]لرك حسابنه عائددر. مذکور شکل محیطندن مرکزه طوغری عموداً آلتیشر وافقاً اون قسمه آیریلارق اولوجهله چیزلمشدر.

شوایضاحاته نظراً : مطالعه اولنه‌جق دیباغرامك هم‌یوزده وهم‌ده بیکده‌نسبتلری علناً کورولمکده‌در.

دیباغرام داخلنده ومیلیدیباغرامده‌کی رنکلی نقطه‌لردن : صولدن بدأ ایله ؛ یشیلی : موقوفینه ، قویوقر مزیسی : قباحتدن ، صاریسی : جنحه‌دن ، ماویسی : جنایتدن محکوم بولنانلره وآچیق قرمزی رنکلیسی‌ده : محکومین یکونلرینه وسیاه رنکلیسی ایسه : موقوفین ومحکومین عموم یکونلرینه عائد بولنمقده‌در .

بوکوستریلن اشارات مخصوصه ایله حساب کثافیلری افهام اولنمق ایستنیلان یوزده وکسوری اولان بیکده‌لر : صفحات وقایعدن هرآلتی عمودی رقملرك یکون‌اصلیلرینه نسبت کثافیلرینی مطالعه ایلمکدن عبارت‌اولوب،بودیباغرام : جریدهٔ‌عدلیه‌نك [۲۸]نجی نسخه‌سنك [۱۱۱۶]نجی صحیفه‌سنده‌مندرج‌احصائی جدولك تماماً بررسم خطیسندن عبارتدر.

برمثال :

تموز ظرفنده جنایتله محکوم اولان ۵۵۶۰ کیشی ؛ آلتی آی ظرفنده عموم جنایت محکوملری یکون اصلیسنه نظراً دیباغرامده ماوی نقطه : [یوزده اون بش وبیکده سکزیدر.] بونی دیباغرامده بولمق ومطالعه ایتمك ایچون اولا : هلالده تموز محرر اولان دیباغرام قسمنده اوچنجی ایله دردنجی عمودی خط آراسنده ماوی نقطه بولنور وافقی قوسلر حسابیله مقدار کثافتك یوزده‌سی اوقوندقدن صوکره اوست طرفده‌کی میلیدیباغرامه مراجعتله اونك‌ده سکزنجی خانه‌سنده‌کی ماوی نقطه اوقونجه ؛ علی‌العاده یازیلیش ایله [۰,۱۵,۸]دن عبارت بولندیغی قولایجه تظاهر ایدر .

قسم رسمی

توجیهات

قرارنامه نومروسی : ۱۷۲

کنغری شعبان اوزی — اورته صلح حاکملکنه چبق اعضا ملازمی رائف ، خادم حاکملکنه موط حاکمی ولی‌الدین ، موط حاکملکنه خادم حاکمی قدم ، اولتی حاکملکنه اوتوز لیرا معاشله صاری قامیش مدعیٔ عمومیسی ابراهیم فوزی ، دیوریکی ریاستنه سنغورلی مدعی‌عمومیٔ سابقی یوسف ضیا ، قونیه صلح حاکملکنه موط مدعی عمومیٔ سابقی احمد جودت ، باندرمه ـ مانیاس صلح حاکملکنه اعضا ملازملکنده خدمتی مسبوق اورخان غازی مستنطق اسبقی حسن تحسین ، اردك «مرمره» پاشا لیمانی صلح حاکملکنه کلیس قاضیٔ سابقی عثمان ، ریزه اعضالغنه اولتی حاکم‌سابقی خلوصی ، دارنده اعضالغنه توقاد اعضا ملازمی محمود حمدی ، ملاطیه اعضالغنه اوتوز لیرا معاشله دیوریکی محکمهٔ اصلیه رئیسی صالح صبری ، ملاطیه اعضالغنه یکرمی بش لیرا معاشله ارغنی قاضیٔ سابقی محمود فرید ، کیره‌سون اعضالغنه یکرمی بش لیرا معاشله محکمهٔ مذکوره اعضا ملازمی‌خلیل، اردو اعضالغنه یکرمی بش لیرا معاشله بلا خرجراه ریزه حاکمی جمال ، آنطالیه اعضالغنه یکرمی بش لیرا معاشله برغمه اعضای سابقه‌سندن احمد ، آطه پازاری اعضالغنه یکرمی بش لیرا معاشله اردو صلح‌حاکملکندن مستعفی احمدیمنی ، حکیم خان مدعیٔ عمومیلکنه طلبیله بلا خرجراه نصیبین مدعیٔ‌عمومیسی حسنی ، عربسون مدعیٔ عمومیلکنه نوشهر اعضا ملازمی روحی ، آنامور مدعی عمومیلکنه مکتب حقوق مأذونلرندن علی ، قره حصار شرقی جنایت مدعیٔ عمومیلکنه ولایت مذکوره جنایت مدعیٔ‌عمومیٔ سابقی محرم فوزی ، آلوجره مدعیٔ‌عمومیلکنه قره‌حصار شرقی اعضا ملازم سابقی توفیق ، ازمیر اعضا ملازملکنه قولااعضاملازم‌سابقی عمرخلوصی ، بیغا اعضاملازملکنه جانیك اعضا ملازمی نافذ ، توقاد اعضا ملازملکنه مکتب حقوق مأذونلرندن عمر لطفی ، عینتاب اعضا ملازملکنه سلیمانلی مستنطقی علی ، نوشهر اعضا ملازملکنه مکتب حقوقك اوچیوز یکرمی طقوزمأذونلرندن‌عارف ، جانیك‌اعضاملازملکنه‌قرق‌کلیسا اعضاملازم‌سابقی حسن‌فهمی ، فاتسه اعضا ملازملکنه‌تحویلی قرارکیراولان سینوب‌اعضا ملازمی‌خلوصی ، سینوب اعضاملازملکنه‌مکتب حقوق مأذونلرندن‌محمد ، کیره‌سون‌اعضا ملازملکنه تحویلی قرارکیر اولان طرول‌حاکمی‌خلوصی،آنقره‌اعضا ملازملکنه‌طلبیله بلاخرجراه بالا محکمهٔ‌اصلیه‌اعضاسندن‌سعید ، برغمه اعضا ملازملکنه مکتب حقوق مأذونلرندن محمد امین ، منتشا اعضا ملازملکنه بولدان مستنطقی حکمت ، ازمیر اعضا ملازملکنه مکتب حقوق مأذونلرنده شوقی ، سرای مستنطقلکنه یکرمی لیرا معاشله تحویلی ایجاب ایدن قره‌مرسل‌مستنطقی‌علی‌مهدی ، چرکش‌مستنطقلکنه‌رشادیه‌مستنطق‌سابقی‌احسان، سلیمانلی مستنطقلکنه طلبیله بلاخرجراه مستنطق شهادتنامه‌سنی حائز ملاطیه ضبط کاتبی یوسف کنعان ، قره‌مرسل مستنطقلکنه شیروان مستنطق اسبقی احمد حمدی ، بولدان مستنطقلکنه ترمه مستنطق سابقی بکر

صدقی ، ریزه‌ایکنجی مستنطقلکنه بلاخرجراه شاوشه‌ت مستنطقی جمال ، شاوشه‌ت مستنطقلکنه خوپه مستنطقی سابقی عاصم ، بایزید مستنطقلکنه ابقاءً وان مستنطقلکنه تعیین ایدلدیکی حالده معذرتنه بناءً کیده‌میه‌جکی آکلاشیلان مصطفی صدقی ، وان مستنطقلکنه بایزید ایکنجی مستنطقی محمد نجاتی بك و افندیلرك انتخابلرینه قرار ویریلدی .

قرار نومروسی : ١٧٣

منحل اولان دردنجی صنف عدلیه مفتشلکنه ازمیر جنایت مدعیٔ عمومی معاونلرندن ذکی بکك تعیینی تنسیب قلنمشدر .

قرار نومروسی : ١٧٤

منحل بولنان اوچنجی صنف عدلیه مفتشلکنه مفتشلکده خدمتی مسبوق ازمیر محکمهٔ اصلیه مدعیٔ عمومیسی تحسین بکك تعیینی تنسیب قلنمشدر .

قرار نومروسی : ١٧٥

جانیك قواقلی صلح حاکملکنه ترمه اعضاملازمی شکری ، جنایتی رؤیتله مکلف قره‌مان محکمهٔ اصلیه ریاستنه طلبیله بلاخرجراه سیوه‌رك جنایت مدعیٔ عمومیسی عبدالکریم ناجی ، زیر حاکملکنه کدوس قاضیٔ سابقی نعمت‌اه ، ملازکرد حاکملکنه وارطو مدعی عمومیسی فهیم فهمی ، آطه‌بازاری صبانجه صلح حاکملکنه آطه‌بازاری اعضا ملازمی اسماعیل حقی ، ناظمیه صلح حاکملکنه پلومر مدعیٔ عمومیسی احمد قدری ، ایچ‌ایل صلح حاکملکنه ایچ‌ایل اعضا ملازمی ابراهیم ادهم ، آطنه جنایت اعضالغنه نقلی قرارکیر اولان قره‌مان جنایت رئیسی جواد ، کوتاهیه اعضالغنه استانبول برنجی تجارت محکمه‌سی باش کاتب معاونی مکتب حقوق مأذونلرندن حسین عونی ، چوروم محکمهٔ اصلیه اعضالغنه یکرمی بش لیرا معاشله طلبیله بلاخرجراه مهزیفون مدعیٔ عمومیسی مصطفی صبری ، چوروم محکمهٔ اصلیه اعضالغنه یکرمی بش لیرا معاشله طوسیه رئیس سابقی رفعت ، اسکلب اعضالغنه تحویلی قرارکیر اولان مجید اوزی اعضاسندن محمد خلوصی ، مجید اوزی اعضالغنه تحویلی قرارکیر اولان اسکلب اعضاسندن عبداه صائب ، سعیدایلی اعضالغنه نقلی قرارکیر اولان آق‌شهر اعضاسندن مصطفی خالد ، برهانیه جنایت مدعیٔ عمومیلکنه قوش آطه‌سی رئیسی اسماعیل حقی ، مهزیفون مدعیٔ عمومیلکنه وزیرکوپری محکمهٔ اصلیه مدعیٔ عمومیسی محمد فهمی ، ماچقه مدعی عمومیلکنه تحویلی قرارکیر اولان رفاهیه مدعیٔ عمومیسی علی رضا ، آقشهر اعضا ملازملکنه استانبول برنجی تجارت محکمه‌سی کاتبلرندن مکتب حقوقدن مأذون خیرالدین ، دوزجه اعضا ملازملکنه قیصری اعضا ملازم سابقی الیاس ، آطه‌بازاری اعضا ملازملکنه مکتب حقوق مأذونلرندن فصیح حسن ، جبل برکت اعضا ملازملکنه حقوق مأذونلرندن ابراهیم بدرالدین ، ایچ‌ایل اعضاملازملکنه طرسوس اعضای سابقه‌سندن حسن فهمی ، کوشخانه اعضاملازملکنه نقلی قرارکیر اولان ماچقه مدعیٔ عمومیسی هادی ، فنیکه مستنطقلکنه بیله‌جك مستنطقی سابقی حسن ، آنطالیه ایکنجی مستنطقلکنه ایچ‌ایل ایکنجی مستنطقی منیر ، تفنی مستنطقلکنه تحویلی قرارکیر اولان قرق آغاج مستنطقی توفیق ، فکه مستنطقلکنه تحویلی قرارکیر اولان بوزقیر مستنطقی عابدین ، بوزقیر مستنطقلکنه تحویلی قرارکیر اولان فکه مستنطقی ابراهیم حقی ، اوده‌مش مستنطقلکنه سفرخصار مستنطقی رفعت ، سفرخصار مستنطقلکنه طلبیله بلاخرجراه مرمریس مستنطقی سلیمان عزت ، خرپوط مستنطقلکنه مستنطقی شهادتنامه‌سنی حائز العزیز مدعیٔ عمومی کاتبی

نادر ، العزیز ایکنجی مستنطقلکنه طلبیله بلاخرجراه شیروان مستنطقی سابقی صبری بك و افندیلرك انتخابلریله باباسکی اعضاسندن ذکی واوزون کوپری اعضاسندن محمد مظهر بکلرك بالموافقه نجایشلرینه قرار ویرلدی .

قرار نومروسی : ١٧٦

اردهان محکمهٔ اصلیه ریاستنه طربزون جنایت اعضاسندن عادل ، سعیدایلی نواحیسی صلح حاکملکنه مکتب قضاتدن مأذون ایناوکی وبکیجه اوبه ناحیه‌لری نائب سابقی سیفاه ، سرای حاکملکنه چورلی محکمهٔ اصلیه اعضاسندن عثمان نوری ، جانیك ـ آلاچام صلح حاکملکنه طلبیله بلاخرجراه دمیرکوی حاکمی عبداه ، طورول حاکملکنه قرق کلیسا اعضا ملازمی توفیق ، قره‌سی « بیغادیچ » صلح حاکملکه لوله‌برغوس اعضا ملازمی حسین عونی ، بولوادین محکمهٔ اصلیه ریاستنه قضای مذکور اعضاسندن صالح ، صندوقلی محکمهٔ اصلیه ریاستنه تحویلی قرارکیر اولان چال محکمهٔ اصلیه رئیسی حافظ محمد ، چال محکمهٔ اصلیه ریاستنه کدوس محکمهٔ اصلیه اعضاسندن یوسف ضیا ، قره‌سی صلح حاکملکنه طلبیله بلاخرجراه خلفتی مدعیٔ عمومیسی صبری ، درت یول حاکملکنه فکه قاضیٔ سابقی علی رضا ، دورك ـ چای جمعه صلح حاکملکنه بارطین اعضا ملازمی احمد حمدی ، قره‌جه‌صو حاکملکنه طلبیله بلاخرجراه بولدان محکمهٔ اصلیه اعضاسندن نجیب ، خوپه صلح حاکملکنه بلاخرجراه حایانه صلح حاکملکنه تعیین ایدیلوب معذرتنه بناءً کیده‌مه‌مش اولان حسنی ، قوش آطه‌سی محکمهٔ اصلیه ریاستنه مرمرین رئیس سابقی عثمان ، طربزون جنایت اعضالغنه نقلی قرارکیر اولان سینوب محکمهٔ اصلیه رئیسی صبری ، چورلی محکمهٔ اصلیه اعضالغنه سرای حاکمی یونس شاکر ، قرق آغاج اعضالغنه طلبیله بلاخرجراه غربی قره‌آغاج مدعیٔ عمومیسی خالد ، آقشهر اعضالغنه نقلی قرارکیر اولان صندوقلی رئیسی امین عالی ، بولوادین محکمهٔ اصلیه اعضالغنه عزیزیه مدعیٔ عمومیسی محمد رضا ، عزیزیه محکمهٔ اصلیه اعضالغنه طلبیله بلاخرجراه قره‌جه‌صو حاکمی توفیق ، بولدان محکمهٔ اصلیه اعضالغنه قصبه اعضا ملازمی غالب ، سرای مدعیٔ عمومیلکنه چتالجه اعضا ملازمی مصطفی ، ده‌وه‌جی طاغی مدعیٔ عمومیلکنه مدعیٔ عمومیلکده خدمتی مسبوق حافیك مستنطقی فؤاد ، غربی قره‌آغاج مدعیٔ عمومیلکنه تحویلی قرارکیر اولان قرق آغاج مدعیٔ عمومیسی صلاح الدین ، قرق آغاج مدعیٔ عمومیلکنه محکمهٔ مذکور اعضاسندن مصطفی ، عزیزیه محکمهٔ اصلیه مدعیٔ عمومیلکنه عزیزیه محکمهٔ اصلیه اعضاسندن رجائی ، ازمیر جنایت مدعیٔ عمومیلکی باش معاونلکنه تعدیل قوانین قومیسیونی کتبه‌سندن مکتب حقوقك ٣٢٨ـ٣٢٩ مأذونلرندن توفیق ، ازمیر محکمهٔ اصلیه مدعیٔ عمومیلکنه بلاخرجراه طلبیله معمورة العزیز جنایت مدعیٔ عمومیسی محمدامین ، قرق کلیسا اعضا ملازملکنه باباسکی مستنطقی نوری ، کیوه اعضا ملازملکنه مکتب قضاة مأذونلرندن قضای مذکور مفتشی حسین حسنی ، آق‌حصار اعضا ملازملکنه آیدین اعضا ملازملکنه تعیین ایدیلوب هنوز ایشه مباشرت ایتمه‌مش اولان اسماعیل حقی ، بارطین اعضا ملازملکنه دوزجه اعضا ملازم سابقی سلیمان سری ، قره‌حصار صاحب اعضا ملازملکنه مکتب حقوق مأذونلرندن محمد وهبی ، لوله‌برغوس اعضا ملازملکنه حقوق اهلیتنامه‌سنی حائز مکتب ملکیه مأذونلرندن عاطف ، قرق آغاج مستنطقلکنه قره‌مرسل مستنطقی سابقی اکرم ، مرمریس مستنطقلکنه کوبجکز مستنطقی سابقی بکر صدقی ، حافیك مستنطقلکنه طلبیله بلاخرجراه آیانجق مستنطقی سابقی شکری بك و افندیلرك انتخابلرینه قرار ویرلدی .

قرار نومروسی : ١٧٧

قاغزمان حاکملکنه قارص اعضاملازمی وهبی ، تنوس حاکملکنه عزیزیه مدعیٔ عمومیسی جمال ، بالا ریاستنه ایلغین حاکمی مصطفی لطفی ، ایلغین حاکملکنه عزیزیه حاکملکنه تعیین ایدلدیکی حالده

لمعذرة کیدەمەمش اولان نسیب ، بیوك چکمجه ریاستنه باباسکی مدعیٔ عمومیسی محی الدین، رشادیه وسلیمانلی ناحیەلری صلح حاکملکنه کویجکز اعضا ملازمی الیاس خلوصی ، لادیق اعضالغنه بالا اعضالغنه تعیین ایدلدیکی حالده لمعذرة کیدەمەین حسنی ، طربزون اعضالغنه تحویلی قرارکیر اولان کیرەسون اعضاسندن موسی کاظم ، درت یول مدعیٔ عمومیلکنه قارص ذوالقدریه اعضا ملازمی ذهنی، خلفتی مدعیٔ عمومیلکنه جبل برکت اعضا ملازمی شکری سزائی ، اکریکوز مدعیٔ عمومیلکنه نازلی مدعی عمومیٔ سابق توفیق ، خرپوط مدعیٔ عمومیلکنه سیوەرك اعضا ملازمی جلال ، باباسکی مدعیٔ عمومیلکنه لمعذرة سرای مدعیٔ عمومیلکنه کیدەمەمش اولان بهاءالدین ، قرەجەصو مدعیٔ عمومیلکنه منمن اعضا ملازمی احمد ، قارص اعضا ملازملکنه قاغزمان حاکملکنه تعیین قلنەرق لمعذرة کیدەمەمش اولان فهیم ، جبل برکت اعضا ملازملکنه قونیه حقوق مکتبی مأذونلرندن علی رضا، آیدین اعضا ملازملکنه حقوق مأذونلرندن تیمور ، دکزلی اعضا ملازملکنه بولدان اعضا ملازم سابق صالح ، مدرنی اعضا ملازملکنه نعللوخان مستنطق ابراهیم ادهم ، باباسکی مستنطقلکنه مستنطق شهادتنامەسنی حائزادرنه حقوق باش کاتبی خلقی ، قرەجه صو مستنطقلکنه قیکه مستنطق سابق رشاد ، نعللوخان مستنطقلکنه چرکش مستنطق سابق احمد بك وافندیلرك انتخابلرینه قرار ویرلدی.

آنطالیه ایکنجی صنف صلح حاکملکنه اچ ایل اعضا ملازمی حلمی ، قرەعبالو حاکملکنه قرە عبالو حاکم معاون سابق اسماعیل حقی ، مرفته حاکملکنه بتلیسان حاکم سابق مصطفی لطفی ، سینوب ریاستنه استیناف ریاستلرنده خدمتی مسبوق طربزون جنایت اعضاسندن حسن فکری ، آقسرای محکمهٔ اصلیه ریاستنه قیرشهر جنایت مدعیٔ عمومیسی ابراهیم ادهم ، المالو اعضالغنه معذرت مشروعەسنه بناءً محل مأموریتنه کیدەمەمش اولان قرە عبالو حاکمی حلمی ، طربزون جنایت اعضالغنه طربزون محکمهٔ اصلیه اعضاسندن جودت ، قرحصار صاحب محکمهٔ اصلیه اعضالغنه نقلی قرارکیر اولان آیدین محکمهٔ اصلیه اعضاسندن فؤاد ، آیدین محکمهٔ اصلیه اعضالغنه طربزون محکمهٔ اصلیه اعضای سابقەسندن عثمان نوری ، قرەحصار عزیزیەسی محکمهٔ اصلیه اعضا ملازملکنه طلبیله بلاخرجراه اورخان ایلی محکمهٔ اصلیه اعضاسندن نورالدین ، اورخان ایلی محکمهٔ اصلیه اعضالغنه طلبیله بلاخرجراه کیوه محکمهٔ اصلیه اعضاسندن مظفر یشار ، کیوه محکمهٔ اصلیه اعضالغنه شیله اعضا ملازمی محمد برهان الدین ، ازنیق مدعیٔ عمومیلکنه کملیك اعضا ملازمی مکتب حقوقدن مأذون انور ، مناوغات مدعیٔ عمومیلکنه طلبیله بلاخرجراه مسعودیەمدعیٔ عمومیسی طاهر ، مرفته مدعیٔ عمومیلکنه تکفور طاغی اعضا ملازمی عبدالقادر ، عشاق مدعیٔ عمومی معاونلکنه کوتاهیه اعضا ملازمی کاظم ، قیرشهر جنایت مدعیٔ عمومیلکنه قیصری جنایت مدعیٔ عمومیسی احمد توفیق ، پاسینلر مدعیٔ عمومیلکنه طلبیله بلاخرجراه نارمان مدعیٔ عمومیسی سالم ، بنیان مدعی عمومیلکنه طلبیله بلاخرجراه قیصری اعضا ملازمی ضیا ، قیصری جنایت مدعی عمومیلکنه قردمان جنایت مدعیٔ عمومیسی سعدالدین ، قرەمان جنایت مدعیٔ عمومیلکنه قرەحصار صاحب اعضاسندن درویش ، قیصری اعضا ملازملکنه طلبیله بلاخرجراه بنیان مدعیٔ عمومیسی صالح ، اچ ایل اعضا ملازملکنه نقلی قرارکیر اولان مناوغات مدعیٔ عمومیسی رأفت ، بوزاوق اعضا ملازملکنه قیصری اعضا ملازم سابق حسن فهمی ، چتالجه اعضا ملازملکنه مکتب حقوق مأذونلرندن صفوت، دریم اعضا ملازملکنه لمعذرة محل مأموریتنه کیدەمەمش اولان اوواجق صلح حاکمی نظیف بك وافندیلرك انتخابلرینه وخرپوط حاکمی حسن تحسین وکمالیه حاکمی شوقی افندیلرك بالموافقه بجایشلرینه قرار ویرلدی.

قرار نومروسی : ١٧٨

منحل اولان امورحقوقیه مدیریتی وکالتنه هیئت تفتیشیه ریاستی عهدەسنده قالمق اوزره برنجی صنف عدلیه مفتشلرندن رشید و منحل اولان امور ذاتیه مدیریتی وکالتنه الیوم مدیریت مذکوره مدیر معاونی قاسم لطفی بکارك تعیینی تنسیب قلنمشدر .

قانونلر :

قانون نومروسی : ٥١٩

١٣٤٠ سنەسی بویوك ملت مجلسی بودجەسنه تخصیصات منضمه اعطاسی حقنده

قانون

برنجی ماده — بویوك ملت مجلسی ١٣٤٠ سنەسی بودجەسنك برنجی فصلنك ایکنجی مادەسنه بر میلیون یکرمی طقوز بیك آلتی یوز لیرانك تخصیصات منضمه اولەرق صرفنه مأذونیت ویرلمشدر .

ایکنجی ماده — اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجرادر .

اوچنجی ماده — اشبوقانون تورکیه بویوك ملت مجلسی طرفندن اجرا اولنور .

١٣ ربیع الآخر ١٣٤٣ و ١١ تشرین ثانی ١٣٤٠

قانون نومروسی : ٥٢١

تأجیل تعقیبات قانوننك فرعاً ذیمدخل اولانلرەده تشمیلی حقنده

قانون

برنجی ماده — تأجیل تعقیبات حقندەکی ٢١ کانون ثانی سنه ٣٣٨ تاریخلی قانونك تاریخ نشرندن اول ویا قانون مزبورك تعیین ایتدیکی مدت ظرفنده استیمان ایتمش اولوبده حقلرنده هیئت وکیلەجه تأجیل تعقیبات قراری اتخاذ ایدلمش وایدیلەجك اولان شقاوت اربابنك فعللرنده فرعاً ذیمدخل اولانلر وهم فعل اولوبده قانون مزبورك تشرندن اول ویا تعیین ایتدیکی مدت ظرفنده دردست ایدلمك صورتیله حبس وتوقیف ایدیلنلر ویا محکوم بولنانلر مستأمن رفقاسنك تابع تأجیل اولان افعالندن غیری جرائم ارتکاب ایتمەمش اولدقلری تقدیرده تأجیل قرارندن استفاده ایدرلر .

ایکنجی ماده — اشبوقانون نشری تاریخندن معتبردر .

اوچنجی ماده — اشبو قانونك اجراسنه اجرا وکیللری هیئتی مأموردر .

٢١ ربیع الآخر ١٣٤٣ و ١٩ تشرین ثانی ١٣٤٠

بویوك ملت مجلسنك ١٩ - ١١ - ١٣٤٠ تاریخنده منعقد طقوزنجی اجتماعنك ایکنجی جلسەسنده قبول اولنمشدر.

قانون نومروسی : ٥٢٦

تورکیه‌ده موجود بالعموم اورمانلرك فنی اصول اداره وایشله‌تیلمه‌لری حقنده‌کی ٢٢ نیسان ١٣٤٠ تاریخلی قانونه مذیل

قانون

برنجی ماده — قطعی‌وموقت پیلانلری تنظیم ایدیلمه‌مش بولونان دولت اورمانلرندن کویلیلرك سنوی بیك مترو مکعبه قادار قطعیاتده بولونه‌جق مستحصللرك واشخاص اورمانلرینه کوی بالطه‌لقلرندن علاقه‌دارانك انتفاعی ایچون کافی‌السابق کشف راپورلرینه مستنداً دخی قطعیات اجراسی جائزدر .

ایکنجی ماده — دولت اورمانلرینه اتصالی بولنمیان وساحه‌سی بش هکتاردن دون اولان واشخاصك طاپولی اراضیسی داخلنده یتیشن آغاجلرك قطعی ایچون ایشلتمه پلان وراپورلرینه احتیاج یوقدر .

اوچنجی ماده — اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی‌الاجرادر .

٩ ربیع‌الاول ١٣٤٣ و ٦ کانون اول ١٣٤٠

بویوك ملت مجلسنك ٦ — ١٢ — ١٣٤٠ تاریخنده منعقداون‌یدنجی اجتماعنك برنجی جلسه‌سنده قبول اولنمشدر .

قانون نومروسی : ٥٢٩

مبادله ، اعمار واسکان وکالتنك لغویله وظائفنك داخلیه وکالتنه دوری حقنده

قانون

برنجی ماده — مبادله ، اسکان واعمار وکالتی الغا ایدیله‌رك حقوق ووظائفی داخلیه وکالتنه‌دوراولونمشدر. مذکوروظائف داخلیه‌وکالتنه مربوط «اسکان مدیریت‌عمومیه‌سی» صرفتیله اداره اولونور .

ایکنجی ماده — داخلیه وکالتی ١٣٤٠ سنه‌سی نهایتنه قادار مستقل بودجه ایله ملغا وکالتك تشکیلاتنده تنزیلات‌وتبدیلات اجراسی‌ایله یکی‌اسکان‌مدیریت عمومیه‌سی قادروسنك تنظیم وتطبیقنه مأذوندر .

اوچنجی ماده — مبادله، اسکان واعمار وکالتنك احداثنه دائر ٢ ربیع‌الاول ١٣٤٢ و١٣ تشرین اول ٣٣٩ تاریخلی قانون احکامی مفسوخدر .

دردنجی ماده — اشبو قانون نشری تاریخندن معتبردر.

بشنجی ماده — اشبو قانونك انفاذینه اجرا وکیللری مأموردر .

١٣ جمازی‌الاول ١٣٤٣ و١١ کانون‌اول ١٣٤٠

بویوك ملت مجلسنك ١٩ — ١١ — ١٣٤٠ تاریخنده منعقد یکرمنجی اجتماعك برنجی‌جلسه‌سنده قبول اولنمشدر .

تفسیرلر :

٣٢٤ نمولرندن اعتباراً ٣٣٩ سنه‌سی غایه‌سنه قادار باجمله دیون و مطلوبات خزینه‌نك صورت محسوبینه متدائر ٣ نیسان ٣٤٠ تاریخ و ٤٥٩ نومرولو قانونك برنجی ماده‌سنك فقرهٔ اخیره‌سنك تفسیری حقنده موازنهٔ مالیه انجمنی مضبطه‌سی

غازی عینتاب مبعوثی علی جنانی بکك انجمنمزه حواله ایدیلان اشبو تقریری مالیه وکیلی عبدالخالق بکك حضوریله مطالعه وتدقیق ایدلدی . حقلرنده محسوب عمومی قانوننك برنجی ماده‌سی احکامی جاری اوله‌میه‌جغی مذکور ماده‌نك فقرهٔ اخیره‌سنده ذکر ایدیلان آوانس کلمه‌سنك استخلاص ایدیلن محللر اهالیسیله سائر زراعه تعویضاً ویریلن تخملق بدللرینه‌ده شامل اولوب اولمدیغنه مالیه وکالتنجه تردد اولنه‌رق زراعك خزینه‌ده اولان مطلوباتیله تعویض ایدیلن ذخیره بدللرینك محسوب ایدیله‌مدیکی آکلاشلمشدر . حالبوکه فقرهٔ مذکوره‌ده محرر آوانس کلمه‌سندن ، اشترا ایدیله‌جك اشیا مقابلی اوله‌رق بعض تجاران ومتعهدلره ویاخودبعدالصرف اوراق مثبته‌سی عائداولدیغی دائره‌یه ویرلمك اوزره معتمدلره قرضاً ویریلن پاره‌لر مقصود اولوب حرب ویادشمن استیلاسی سببیله دوچار سفالت اولان چفتجیلره معاونةً وتعویضاً ویرلمش اولان تخملق ویمکلك ذخیره‌بدللرینك آوانس‌عد وتلقیسنه‌امکان‌ومحل اولمدیغی‌جهتله چفتجیلره‌تعویضاً ویریلن‌ذخائر ویابدللرینك محسوب عمومی قانوننه توفیقاً اجرای‌محسوبی اقتضا ایده‌جکندن هیئت جلیله‌جه‌مستعجلاً تحت قراره آلنمسی لزومنی عرض ایلرز .

هیئت عمومیه‌نك ١١-١١-٣٤٠ تاریخلی اجتماعنده قبول اولونمشدر.

*
* *

خرستیان واجنبیلره عائد خصوصی مکتبلرده هفته‌لق تعطیل قانونك تطبیق حقنده اقتصاد انجمنی مضبطه‌سی

هفته‌لق تعطیل قانوننده تعطیل کونی یکرمی درت ساعتدن دون اولمامق اوزره جمعه کونی اولدیغی مصرح ایسه‌ده تعداد ایدیلن مؤسسات آراسنده مکتبلر تعبیری بولونمدیغندن خرستیان و اجنبیلره عائد خصوصی مکتبلرده‌ده تعطیل کوننك جمعه اولوب اولمامسنده تردد حاصل وبعض طرفدن استفسار واقع اولدیغی معارف وکالت جلیله‌سندن ازبار قیلنمقده وکیفیت تفسیره‌متعلق بولونمقده اولمغله ایفای مقتضاسی بیانیله باش وکالتدن مورود تذکره هیئت عمومیه‌دن عدلیه واقتصاد انجمنلرینه حواله بیورولمش ومسئله تمامیله اقتصادی مسائلدن اولمسی اعتباریله عدلیه انجمننجه انجمنمزه تودیع قیلنمغله تدقیق اولوندی .

هفته تعطیلی قانونی اقتصادی نظردن یعنی مأمور ، عمله ، خدمه وسائر ایشجیلرك هفته‌ده بر کون استراحت ایتمه‌سنی تأمین غایه‌سیله تنظیم ایدلمش اولوب الیوم تورکیه جمهوریتی حدودی داخلنده‌کی بالجمله مکتبلرده مدیر ، معلم وخدمه اولارق مسلمان تورکلر بولندیغی کبی طلبه‌نك‌ده یاجمله‌سی ، یا اکثریت عظیمه‌سی ویاخود بر قسم مهمی تورك ومسلمان اولادی بولندیغندن ، تعطیل کوننك جمعه کونی اولمسی طبیعی ومنطقی اولدیغنك استفسار اولونان مسئله‌یه تفسیر اولارق هیئت عمومیه‌یه عرضی اقتصادانجمننجه متفقاً قرار کیر اولمشدر.

هیئت عمومیه‌نك ١١-١١-٣٤٠ تاریخلی اجتماعنده قبول اولنمشدر.

*
* *

جرمدن متولد حقوق شخصیه حقنده استقلال محکمه‌لری طرفندن معلی مقرراتك قانونا مرعی و معتبر اولوب اوله‌میه‌جغنك تفسیری حقنده عدلیه انجمنی مضبطه‌سی

استقلال محکمه‌لری طرفندن جرمدن متولد حقوق شخصیه‌یه دائر اولمق اوزره اعطا اولونان مقرراتك قانوناً مرعی ومعتبر اولوب اوله‌میه‌جغنك استفسارینی متضمن عدلیه وکالتنك هیئت عمومیه‌دن محول ٨ نیسان ١٣٣٨ تاریخ و ١٣٠٤ نومرولی تذکره‌سنده سرد اولونان اسبق عدلیه انجمنی مضبطه‌سی قرائت وتدقیق ایدلدی . استقلال محاکمنك صورت تشکیلنه ووظائفنه دائر اولمق اوزره یکدیکرینی متعاقباً اوچ دفعه نشر اولونان اوچ قانون محتویاتی تدقیق اولوندقدن صوکره لدی‌المذاکره برنجی وایکنجی قانونك احکام عمومیه‌سندن استنباط اولوندیغنه کوره استقلال محکمه‌لری ملکی وعسکری جزا قانونلرنده محرر احکام ایله اشبو قانونلرده موجود اولمیان خصوصات حقنده مقررات جزائیه‌یی اتخاذ وتطبیقده ، مطلق برصلاحیتی حائز اولملرینه ومقررات جزائیه‌یی اتخاذ خصوصنده‌کی بوصلاحیت مطلقه بالطبع استقلال محکمه‌سنك دائرهٔ وظائفنه کیرن جرائمدن متولد استرداد اموال وحقوق شخصیه حقنده دخی حکم اعطاسی صلاحیتنی متضمن بولنمسنه مبنی اوچنجی قانونك تاریخ نشرینه قدر بو صورتله معامله جریان وحکم وقرار اتخاذ اولندقدن صوکره بالآخره نشر ایدیلن اوچ یوز اوتوز سکز تاریخلی قانونك اونجی ماده‌سیله استقلال محاکمنك عسکری جزا قانونامه‌سی موجبنجه حقوق امیریه‌یه متعلق اولان مسائلدن ماعدا حقوق شخصیه‌یه حکمدن ممنوع بولندیغنك تصریح قلنمش اولمسی ، ایلك اولکی قانونلر موجبنجه استقلال محاکمنك حقوق شخصیه‌یه‌ده حکم اعطا ایتمك صلاحیتنی تضمن ایلدیکندن اوچنجی قانونك نشرندن اول اعطا قلنمش اولان اعلاماتك انفاذی ضروری واوچنجی قانونك نشرندن صوکره اونجی ماده‌سی موجبنجه استقلال محاکمنك حقوق شخصیه حقنده حکمه صلاحیتی رفع ایدلمش اولدیغندن تاریخ مذکوردن صوکره اعطا قلنان اعلامات ، حقوق شخصیه‌یه متعلق بر فقرهٔ حکمیه‌یی محتوی ایسه بونك انفاذ ایدلمه‌جکی طبیعی بولوندیغندن کیفیتك هیئت عمومیه‌یه عرضنه اکثریتله قرار ویرلدی .

هیئت عمومیه‌نك ١٣ - ١٢ - ٣٤٠ تاریخلی اجتماعنده قبول اولنمشدر .

واجبات قومیسیونده

مواد متقدمه ٢٨ نجی وآندن اولکی نسخه‌لرده‌در. آلتمش بشنجی ماده‌دن اعتباراً اشبو نسخه‌یه مندرج مواد اسباب موجبه لایحه‌لری هنوز ورود ایتمه‌دیکندن ٣٠ نجی نسخه‌یه درج ایدیله‌جکدر .

قومیسیونجه تثبیت اولونان مواد قانونیه

آلتمش بشنجی ماده — بر کیمسه‌نك صلاحیتی اولمقسزین دیکر شخص حسابنه انشا ایلدیکی عقد، اوشخصك اجازتنه موقوفاً منعقد اولور.

دیکر طرف معین برمهل ظرفنده من له‌الاجازه‌یی حق اجازتنی استعماله دعوت ایده‌بیلیر. بومهل ظرفنده من له‌الاجازه‌نك سکوتیله عقد منفسخ اولور .

آلتمش آلتنجی ماده — من له‌الاجازه‌نك صراحةً ویادلالةً اجازتدن امتناعی حالنده عاقد دیکر ، عقدك فضولی اولدیغنه حقیقةً ویا حکماً واقف دکل ایدیسه بویوزدن حصوله کلن ضرر و زیانی فضولی‌یه تضمین ایتدیره‌بیلیر .

آلتمش یدنجی ماده — عقود موقوفه‌ده خلافی قانوناً مصرح اولمادقجه اجازتنك عاقدیندن هرهانکی برینه تبلیغی کافیدر. فقط بو اجازتك عقدك تابع بولوندیغی شکلده اولماسی لازمدر .

آلتمش سکزنجی ماده — اجازت لاحقه وکالت سابقه حکمنده‌در. بناءً علیه مؤخراً اجازته اقتران ایدن عقد فضولی تاریخ انشاسندن اعتباراً حکم افاده‌ایده‌ر. فقط قبل الاجازه من له‌الاجازه‌نك معقود علیهده وقوع بولان تصرفاتنه خلل کلمز .

آلتمش طقوزنجی ماده — عقد موقوفك اجازت ویا فسخندن مقدم فضولی معقود علیهی هرهانکی برصورتله تملك ایتسه عقد نافذ اولور .

ایکنجی فصل

افعال غیرمشروعه‌دن تولایدن وجائب بیاننده‌در

بشنجی ماده — بر کیمسه حقسز اولارق کرك مباشرةً وکرك تسبباً باشقه‌سنك مالنه ، حیاتنه ، جسمنه ، صحتنه ، حریتنه ویا هرهانکی بر حقنه ضرر ایراث ایتسه ضامن اولور .

بشنجی ماده — ضرر مالەتعلق ایتدیکی صورتده اکر اومال مثلیاتدن ایسه متلف آنك مثلنی ، قیمیاتدن ایسه یوم تلفده‌کی قیمتنی ضامن اولور .

ضرر قیمیاتدن اولان برمالەتعلق ایدوبده قسماً تلفندن ویا منحصراً تناقص قیمتندن متولد اولورایسه نظراولونور: اکراومالە عارض اولان نقصان آنك ربع قیمتنه بالغ ایسه متضرر مخیردر. دیلرسه نقصان قیمتنی تضمین ایتدیرر ، دیلرسه مالی ایقاع ضرر ایدن شخصه ترك ایله تمامقیمتنی آلیر . فقط بونقصان ربع قیمتنه بالغ دکل ایسه متضرر اولان کیمسه یالکز نقصان قیمتی تضمین ایتدیرر .

اشبو تناقص قیمت مثلیاتدن اولان برمالده حصوله کلش ایسه کذا نظر اولونور : اومالە عارض اولان نقصان آنك ربع قیمتنه بالغ ایسه متضرر مخیر اولوب دیلرسه نقصان قیمتی تضمین ایتدیرر، دیلرسه مالی ترك ایله مثلنی آلیر . فقط بونقصان ربع قیمتنه بالغ دکل ایسه متضرر اولان کیمسه یالکز نقصان قیمتی تضمین ایتدیرر.

بشنجی ماده — بر کیمسه دیکرك خانه ودکان مثللی عقارینی بغیرحق هدم ایتسه صاحبی مخیر اولور . دیلرسه انقاضنی اوکیمسه‌یه ترك ایده‌رك مبنیاً قیمتنی تضمین ایتدیرر. دیلرسه اوعقارك مبنیاً قیمتندن انقاضك قیمتنی تنزیل وقیمت باقیه‌یی تضمین ایله برابر انقاضی دخی آلیقور. فقط هدم ایدن کیمسه اونی کالاول بنا ایدیورسه ضماندن بری اولور .

بشنجی ماده — بر کیمسه باشقه‌سنك آغاجلرینی بغیرحق قطع ایتدکده صاحبی مخیر اولوب دیلرسه اوآغاجلرك قائماً قیمتلرینی اخذ ایله اشجار

مقطوعه‌یی قاطعه ترك ایده‌در . دیلرسه قائماً قیمتلرندن مقطوعاً قیمتلرینی بالتنزیل باقی مبلغ ایله برابر اشجار مقطوعه‌یی دخی آلیقور.

بشنجی درنجی ماده — چارشی وپازارده مثلی منقطع اولان مثلیات ، قیمیاتدن معدود اولوب قیمتی ایله تضمین اولونور . یوم تلفده‌کی قیمتی ایله وقت خصومتده‌کی قیمتی آراسنده فاحش تفاوت بولونان مثلی دخی بوحکمده‌در .

بشنجی ماده — ضرر برکیمسه‌نك حیاتنه ، جسمنه ، صحتنه ، حریتنه ویاغیرمالی هرهانکی بر حقنه تعلق ایتمش ایسه اشبو ضرره مقابل اداسی ایجاب ایدن بدل ضمانك مقدارینی حاکم ، ایجاب احواله وضرری ایقاع ایدن شخصك درجهٔ فعلنه کوره اهل خبره‌یه تقدیر ایتدیروب صورت تأدیه‌سنی تعیین ایده‌در .

بشنجی آلتنجی ماده — غیرمحق بر فعل بر کیمسه‌نك وفاتنی موجب اولور ایسه فاعل ، آنك تجهیز وتکفین مصارفی ایله فعل درحال وفاتی انتاج ایتمه‌مش ایسه اختیار اولونان تداوی مصارفنی واو کیمسه‌نك وفاتنه قدر ایشدن قالدیغی ایامه عائد ضرر وزیانی ضامن اولور . اکر او کیمسه‌نك وفاتی حسبیله انفاقندن محروم قالان باشقه کیمسه‌لر وارسه آنلرك بو ضررلرینی‌ده ضامن اولور .

بوندن باشقه حاکم ، احوال خصوصیه‌یی نظر اعتباره آلارق کیفیت وفاتدن متحصل ضرر معنویه مقابل مناسب بر تضمیناته دخی حکم ایده‌در .

بشنجی یدنجی ماده — بر شخصی تماماً ویا قسماً عمله غیر مقتدر بر حاله کتیره‌ن ویا او شخصك وضعیت اقتصادیه‌سنده ترقیسنه ایراث خلل ایله‌ین کیمسه، اختیار اولونان مصارفدن ماعدا بو ضررلری دخی ضامن اولور .

بشنجی سکزنجی ماده — بر کیمسه‌نك جسمنه ویاصحتنه ایراث اولونان ضرر ، او کیمسه‌نك صورت دائمه‌ده تماماً ویا قسماً ایشندن قالماسنی ویاخود اختیاجاتنك آرتماسنی موجب اولور ایسه حاکم ، تأمینات قویه‌یه ربط ایتمك شرطیله شهری ویا سنوی اولمق کبی معین زمانلرده تأدیه ایدیله‌جك ایراد شکلنده‌ده تضمیناته حکم ایده‌بیلیر .

بشنجی طقوزنجی ماده — جسمه ویا صحته ایراث ایدیلن ضررك نتایج محتملەسی صورت

قطعیه‌ده قابل تعیین اولماز ایسه حین حکمده تعیین ایدن ضرره کوره تضمیناته حکم اولونور. فقط بو حکمك ایکی سنه ظرفنده تعدیلی طلب ایدیله‌بیلیر .

سکسانجی ماده — حاکم ، ایجاب احوالی نظر دقته آلارق جسمی ویا صحتی دوچار ضرر اولان کیمسه‌یه ضرر معنوی مقابلی اولمق اوزره آیریجه مناسب بر بدل ضمان اعطاسیله‌ده حکم ایده‌بیلیر .

سکسان برنجی ماده — اهمال وتکاسل ویا دقتسزلك ایله ویاخود تسیب صورتیله حصوله کلن ضررلرده دخی مواد آنفه احکامی تطبیق اولونور .

سکسان ایکنجی ماده — مالدن غیری خصوصاته تعلق ایدوبده ضعیف براهمال وتکاسل ویا دقتسزلکدن نشأت ایدن ضررلره مقابل حکم اولوناجق تضمینات ، ایقاع ضرر ایدن شخصك مضایقه‌سنی موجب اولاجق آکلاشیلیرایسه حاکم اشبو تضمیناتی مناسب برمقداره تنزیل ایده‌در.

سکسان اوچنجی ماده — متضررك انضمام فعلی ایله حصوله کلن ضررلرده خلافی قانوناً مصرح اولمادقجه ایقاع ضرر ایدن شخص ، نصف ضمان ایله موأخذه اولونور .

سکسان دردنجی ماده — علیهنده اجرا ایدیلن یاکلش نشریات واشاعات ایله ویا اسم وعنوانی اخذ واستعمال صورتیله ویاخود امثالی حرکات ایله مشتریلرینی تماماً ویا قسماً ضایع ایتمك تهلکه‌سنه دوچار ایدیلن شخص ، خصوصات مذکوره‌نك منعی وفاعلك قصد ویا تقصیری تبین ایده‌در ایسه ضرر وزیانك تضمینی طلب ایده‌بیلیر .

سکسان بشنجی ماده — بر شخصك ناموس وحیثیت واعتبارینه خلل ایراث ایدن کیمسه تضمین ایده‌جکی ضرر مادیدن باشقه متضررك ضرر معنویسنه مقابل مقطوع بر مبلغ اعطاسیله ویا دیکر بر طرز تلافی ایله ویاخود هر ایکیسی ایله الزام اولونابیلیر .

سکسان آلتنجی ماده — بالاشتراك ایقاع ایدیلن ضررلرده تضمینات ، مشارکلرك ذمتلرینه متساویاً ترتب ایده‌در . شو قادارکه بونلردن هر بری دیکرلرینك ذمتلرینه‌ده کفیل عداولونارق متضرره قارشی بدل ضمانك مجموعی ایله مطالب اولور .

سکسان یدنجی ماده — فاعل ویا برعقدایله تضمینی متعهد ویاخود فعل وعقدی اولمادیغی

حالده مجرد امر قانونی‌یه بناءً ضامن بولونمق کبی مختلف سببلردن طولایی منفرداً ومستقلاً عین ضرری تضمین ایله مکلف بولونانلر، متضرره قارشی متسلسلاً مسئولدرلر. متضرر بونلردن هانکیسنه ایسترسه مراجعت ایده‌بیلیر ودیلرسه ضررك برقسمنی برینه وبر قسمنی دیکرینه تضمین ایتدیرر . فقط بامقاوله ضررك تضمینی متعهد اولانه مراجعت ایده‌جك اولدقده آنجق مقاوله‌نامه‌ده معین اولان مقدار ضمان ایله مراجعت ایده‌در .

متضرر فاعله تضمین ضرر ایتدیردکده فاعل ، دیکرلرینه رجوع ایده‌مز. متعهده تضمین ایتدیردکده متعهد یالکز فاعله رجوع ایده‌بیلیر . فقط امر قانونی‌یه بناءً ضامن اولانه تضمین ایتدیریرسه او ، فاعل ایله متعهددن هر هانکیسنی ترجیح ایده‌رسه آکا ودیلرسه هرایکیسنه رجوع ایده‌بیلیر .

سکسان سکزنجی ماده — بر کیمسه کندیسنك ویا باشقه‌سنك نفسنه ویا عرضنه حقسز اولارق وقوع بولان وباشقه صورتله تحرزی ممکن اولمایان بر تعرضی دفع ایچون متعرضك نفسنه ویا مالنه ایقاع ایتدیکی ضرری ضامن اولماز .

سکسان طقوزنجی ماده — کذلك بر کیمسه نفسنه ویا باشقه‌سنه ویاخود کندی نزدنده بولونان ماله قارشی تهلکه تشکیل ایدن برشیئی دفع ایچون اوشیئی اتلاف ویا قیمتنی تنقیص ایده‌رسه او کیمسه‌یه ضمان لازم کلز . فقط اتلاف ویا تنقیص قیمت کیفیتنك دفع تهلکه ایچون ضروری اولوب باشقه صورتله آندن تحرز ممکن اولمامق وضرر واقع اشبو تهلکه ایله متناسب بولونمق لازمدر .

اکر او کیمسه ذکر اولونان تهلکه‌یه کندیسی سببیت ویرمش ایسه بو صورتده ایقاع ایتدیکی ضرری ضامن اولور .

طقسانجی ماده — برفعلك حکمی فاعلنه مضاف قیلنیر . فقط فاعل قوهٔ تمیزیه‌یه مالك اولمایوبده ضرر باشقه برشخصك امر وتسلیط وتشویقی ویا ایقاع ضرره مؤدی اولاجغی مجزوم اولان برفعلی یوزندن وقوع بولمش ایسه اوشخص فاعل حکمنده عد اولونور وبناءً علیه ضرر یالکز اوشخصه تضمین ایتدیریلیر .

فقسانه برنجی ماده — قوهٔ تمییزیه‌یه مالك اولمایان برکیمسه باشقه‌سنك نفسنه ویامالنه ایقاع ضرر ایتسه کندی مالندن ضمان لازم‌کلیر . شو قادارکه قانوناً ویا عقداً اونك امر نظارت ومراقبه‌سیله مکلف بولونان ذاتك حادثه‌ده اهمال وتکاسل ویا دقتسزلکی موجود ایسه ضمان اوکا ترتب ایده‌در . غیر ممیزده مالاً مسئول اولور . فقط مؤداسیله اوذاته رجوع ایده‌در .

فقسانه ایکنجی ماده — برکیمسه‌ا کراه معتبر ایله مکرهاً باشقه‌سنه ایراث ضرر ایتدکده نظر اولونور : اکر اکراه قتل نفس ، قطع عضو ویا مجموع اموالی اتلاف کبی برصورتله واقع اولمش ایسه متضرر مخیر اولوب دیلرسه مکرهه ودیلرسه مجبره تضمین ایتدیرر . مکرهه تضمین ایتدیردکده مکره ، مجبره رجوع ایده‌بیلیر .

فقط اکراه ذکراولونان صورتلردن خفیف برشکلده وقوع بولمش ایسه مجبر ایله مکره متساویاً ضامن اولورلر . مع‌هذا بوصورتده دخی متضرر مخیر اولور . مجموع ضررینی آنلردن دیله‌دیکنه تضمین ایتدیرر ودیلرسه برمقدارینی برینه وبرمقدارینی دیکرینه تضمین ایتدیرر وهر هانکیسنه تضمین ایتدیررسه او ، مؤداسندن دیکرینه اصابت ایدن حصه ایله آکا رجوع ایده‌در . مکره‌ده معروض قالدیغی جبرغیرمشروعدن متولد ضررینی آیریجه مجبره تضمین ایتدیره‌بیلیر .

اصول محاکمهٔ حقوقیه قومیسیونده

حاکمك استنکاف وردی

— اوچنجی احکام مشترکه فصلندن مابعد —

ماده ٣٠ — احوال آتیه‌دن بری موجود اولدیغی تقدیرده حاکم ایفای وظیفه‌دن بحقٍ ممنوعدر .

اولاً : دعواده طرفیندن اولمسی ویامدعابهده ویامنفعتنده اشتراکی ویاخود طرفیندن بری ایله مسئولیت مشترکه‌سی بولنمسی ویا مدعابه سببیله حق رجوعه معروض قالابیلمسی ،

ثانیاً : دعوانك ، حاکمك نشانلیسنه ونکاحك انفساخندن صوکره اولسه دخی زوجه‌سنه عائد اولمسی ،

ثالثاً : دعوی حاکمك اصول وفروعنه ویابرادر وهمشیره ویاآنلرك چوجقلرینه ویاخود ابوینك برادر وهمشیره وآنلرك اولادلرینه وجدینك برادر وهمشیره‌لرینه ویا قائن‌پدر وقائن والده وقائن برادر وبالدیز ودامادوکلین واوکی اولادواوکی ابوینه متعلق بولنمسی ،

رابعاً : دردست رؤیت مسئله‌ده طرفیندن برینك وکالتی ویا مشاورلکنی یاپمش ویا طرفیندن برینی تمثیله قانوناً مأذون بولنمش اولمسی ،

خامساً : دعواده شاهد ویا اهل خبره صفتیله استماع ایدلمش بولنمسی ،

سادساً : نائب ویا حاکم بالاستئنافدن غیری اولاوق حاکم ویا حکم صفتیله بردعواده متخذ قراره اشتراك ایتمش وبیان رأی ایلمش اولمسی .

ماده ٣١ — حاکم بحقٍ ممنوع اولدیغی احواله‌ده حکمه اشترا کدن امتناع ایده‌در . کرك بواحواله‌ده ، کرك شبههٔ مقبوله‌دن طولایی طرفینجه‌ردی دخی طلب اولونابیلیر . شبههٔ مقبوله حاکمك بیطرفلغنه شبهه ایراث ایده‌جك ماهیتده اسباب وکیفیاتك وجودیدر .

مادہ ٣٢ — طرفین شبهۂ مقبوله‌یه واقف اولدقدن صوکره بونی درمیان ایتمه‌رك محاکمه‌یه دوام ایتمش اولورلر ایسه آرتق حق‌ردی استعمال ایده‌مزلر .

مادہ ٣٣ — رد حاکم ادعاسی رد اولوناجق حاکمك منسوب اولدیغی محکمه‌یه اسباب موجبه‌یی حاوی عرضحال ایله بیان اولونور . وکیلك رد حاکم ادعاسنده بولونابیلمه‌سی بوبابده‌کی صلاحیتك وکالتنامه‌سنده مصرح بولونماسیله مشروطدر. محکمه ردی طلب اولونان حاکمدن تحریراً ایضاحات آلدقدن صوکره برقرار اتخاذ ایده‌ر .

اسباب ردوثائق تحریریه‌یه استناد ایتمه‌دیکی تقدیرده محکمه دعوایی رد ایتمك ویااقامه ایدلمك ایسته‌نیلن شهودی استماع ایده‌رك برقرار ویرمکده سربستیٔ تقدیری حائزدر .

مادہ ٣٤ — رد حاکم طلبنك محکمه‌جه تدقیق ورؤیتنه ردی طلب اولونان حاکم اشتراك ایده‌مز . رد طلبی هیئت محکمه‌ویا صلح حاکمی علیهنه واقع اولور ویاخود ردی طلب اولونان حاکمك یرینه دیکر بر حاکم اقامه‌سیله محکمه‌نك تشکیلی ممکن اولماز ایسه کیفیت مافوق محکمه‌سنه عرض اولنور . حاکم ویا محکمه ردك سبب صحیحه مستند اولدیغنی بیان وتصدیق ایده‌رسه تحقیقات سائره‌یه محتاج اولمقسزین اتخاذ قرار اولونور .

مادہ ٣٥ — رد حاکم طلبنه دائر اولان قرار بلامحاکمه اعطا اولونابیلیر . رد حاکم طلبنك قبولنه دائر اولان قرارلر قطعیدر . ردی متضمن قرارلر علیهنه قرارك تفهیمندن اعتباراً بش کون ظرفنده آنجق مافوق محکمه‌سنه مراجعت اولونابیلیر .

محکمه‌اوچ کون ظرفنده اوراقی مافوق محکمه‌سنه کوندرمکه واوراقك وصولندن اعتباراً برهفته ظرفنده‌ده مافوق محکمه‌سی مسئله‌یی تدقیق وانتاجه مجبوردر .

مادہ ٣٦ — ردی طلب ایدیلن حاکم رد حقنده برقرار قطعی اعطا ایدیلنجه‌یه قدر اومحاکمه‌ده حاضر بولوناماز . شوقادارکه تأخیرنده مضرت ملحوظ اولان مسائلك تدقیق ومحاکمه‌سنه اشتراکی جائزدر .

مادہ ٣٧ — رد حاکم طلبنك محکمه‌جه عدم قبولی حالنده طالب رد اولان کیمسه‌دن بیك غروشدن اوچ بیك غروشه قدر جزای نقدی آلنیر .

حاکمك استنکاف وردی فصلنك اسباب موجبه‌سی

اصول محاکمات حقوقیه قانونی ، ٦٢ نجی ماده‌سنده تحدیداً بیان وتصریح ایله‌دیکی «اسباب اربعه » یه مبنی ، مدعی ویا مدعی علیهه محکمه اعضاسندن برینی ردایده‌بیلمك صلاحیتنی بخش ایتمش وبونك خارجنده بیطرفلغندن شبهه‌یی دعوت ایده‌ن برچوق اسباب مهمه‌یه مبنی رد حاکمی صراحةً تجویز ایتمش ایدی . بونکله برابر طرفینك اعتراض ایتمه‌ملری حالنده بالذات حاکمك کندینی رد ایتمسی لزومی تصریح ایدلمه‌دیکی جهتله تطبیقاتده بوجهت دخی مختلف فیه قالمش ایدی . دیکر طرفدن قانون رد حاکم طلبلرینك اجرای تدقیقاتی ایچون تأمیناتبخش براصول محاکمه دخی تأسیس ایتمه‌مش ایدی . قومیسیونمز ، قانونك اشبو نقصانلرینی نظر دقته آلارق اشبو فصل احکامنی بروجه آتی تعدیل واکمال ایله‌مشدر.

§ قومیسیون آلمان قانونونده اولدیغی کبی ایکی نوع سبب رد قبول ایتمشدر :

اولا : عرفاً وطبایع ناس ایجابی مطلقا بیطرفلغه اجرای تأثیر ایتدیکی قبول وتحدیداً تعیین اولونان اسبابدرکه مذکور اسبابك تحققی حالنده حاکم اصلا حکمه‌اشترا کدن ممنوع اولوب طرفیندن بری جانبندن طلب وقوعبولسون بولماسون هرحالده محاکمه‌دن چکیلمك مجبوریتنده‌در.

ثانیاً : ایکنجی درجه‌تلقی اولونان وبیطرفلغه تأثیر ایدوب ایتمه‌دیکی تقدیر حکامه مفوض اولان احوالدرکه بونلر آنجق شبهه‌یی داعی اسباب مقبوله‌دن عد اولوندقلری حالده رد حاکم ایچون سبب تشکیل ایده‌ر .

فی‌الحقیقه واضع قانونك تأمل ایده‌مه‌دیکی وفقط طبایع ناس ایجابی سربستجه وبیطرفانه محاکمه‌یه اجرای تأثیر ایده‌ن مادی ومعنوی احوالی ومنافعك تأثیری آلتنده حاکم ، استثناءً کمال بیطرفیستی استقلال محاکمه‌سنی محافظه ایتمش دخی اولسه‌عامه نظرنده شبهه‌لی موقعده قالمقدن خالی قالاماز .

حاکملرك حقیقتده بیطرف اولمالری کافی اولمایوب ویردکاری قراردن دولایی حقلرنده افکارعامه‌جه شبهه ایدیلمه‌مسی‌ده مقتضیدر .

اصول محاکمات حقوقیه قانونی ایله حاکمك « دعوای واقعه‌ده طوغریدن طوغری‌یه ویا طولاییسیله منفعت مالیه‌سی اولمسی » اسباب ردده عد ایدلمش ایدی . حاکمك طوغریدن طوغری‌یه دعواده‌کی منفعتی ، طرفیندن اولمسی ویا مدعابهده شریك اولمسی حالنده تحقق ایده‌جکی کبی مدعابهك طرفیندن بری لهنه حکمی حالنده آندن شخصاً استفاده ایتمسی ویاخود بر طرفك ، دعواسنی غائب ایتدکده محکوم به ایله کندیسنه حق رجوعی اولمسی حالنده تحقق ایده‌جکندن؛ اشبو احوالك، حاکمك حکمه اشترا کدن ممنوعیتی ایچون برنجی سبب اولارق قبولی موافق کورولمشدر .

ثانیاً : اصول محاکمهٔ حقوقیه قانونی طرفین ایله حاکم آراسنده دردنجی درجه‌یه قادار قرابت وصهریت حالنده ردحاکمی تجویز ایتمش ایدی . بو درجهٔ قرابتك اسباب ردیه‌دن اولمسی اساسی محافظه ایدلمکله برابر غالب شایع اعتباریله نشانلیلر آراسنده‌ده بویوك برحرمت ومحبت موجود اولدیغی وحاکمك نشانلیسنه عائد دعوالرده‌ده بیطرفلغنی مشکلات ایله محافظه ایده‌بیله‌جکی نظر دقته آلنه‌رق حاکمك نشانلیسنه دائر اولان دعوالری‌ده رؤیت ایده‌مه‌سی موافق کورولمشدر .

اصول محاکمهٔ حقوقیه قانونی حاکم ایله طرفیندن بری آراسنده عداوت دنیویه ویا دردست رؤیت برمحاکمه بولونماسنی‌ده اسباب ردده عد ایتمش ایدی .

قومیسیونمز عداوت دنیویه‌یی ایجاب ایتدیره‌ن

اجوالك نامحدود وغير قابل تعيين اولديغنى وبالضروره تعامل وطبايع ناسه كوره محكمه‌جه تقدير ايدلمك ايجاب ايتديكنى نظر دقته آلارق بو سببى مطلق صورتده اسباب رددن عد ايتمه‌مشدر . آنجق احوال مذكوره تقدير محكمه ايله شبهۀ مقبوله‌دن عد اولونارق لدى الحاجه رد حاكم ايچون سبب عد اولونابيلير .

حاكمك طرفيندن برى ايله دردست رؤيت محاكمه‌سى اولماسى ، بر عداوت دنيويه حصولنه كافى اولديغى تقديرده ، شبهۀ مقبوله عد اولونارق رد حاكمى موجب اولابيله‌جك ايسه‌ده قصداً حاكم عليهنه دعوى اقامه‌سنى ايسه اسباب رد احداث ايدلمك احتمالى نظر دقته آلنديغى ايچون بو حالده مطلق صورتده استنكاف اسبابندن عد اولونمامشدر .

حاكمك حادثه حقنده اولجه رأينى اظهار ايتمسى حالنده اثناى حكمده رأى سابقنده اصرارى ويا عليهنده بيان رأى ايتديكى كيمسه‌نك مدافعه‌سنى عدم قبوله تمايلى ملحوظ بولونديغى كبى رأيى معلوم حاكملر حضورنده امنيتله مدافعه‌ده قابل اولامايا-جغندن ؛ دعوت ايدلديكى مسئله‌ده طرفيندن برينك وكالت ويا خود مشاورلكنى ايفا ايتمش ويا شهادتى واهل خبره صفتيله مطالعه سرد ويا وقتيله حاكم ويا حكم صفتيله قرار ويرمش اولان حاكمك ده حكمه اشتراك ايده‌مه‌مسى طبيعى كورولمشدر .

حاكمك طرفيندن برى نامنه كرك بالولايه وبالوصايه ويا بالوكاله دعوايى تعقيب ايده‌بيلمك اقتدارنده اولماسى ده دعواده‌كى علاقۀ مهمه‌سنك بر دليلى تلقى اولونارق بوده كذلك حكمه اشتراكدن ممنوعيت اسبابندن عد اولونمشدر .

شو قادار كه محكمه‌جه دعوايى تحقيق ايتمك اوزره تعيين قلنان نائب ويا راپور تنظيمنه مأمور اولان اعضانك قبل الحكم طرفينه قارشى احساس رأى ايتمه‌مسى اصل اولديغى وهر دعوانك تحقيقنده اعضادن بعضيلرينك بوكبى وظائفيله توظيف ايدلمسى ايجابات قانونيه وضروريه‌دن بولونديغى جهتله اشبو احوال رد حاكم اسبابندن عد اولونمامشدر .

§ بر وجه بالا تحديد اولونان اسبابه مبنى حاكمك حكمه اشتراك ايتمه‌مسى مجبوريدر .

آنجق حاكمك سلامت تفكرينه بيطرفانه اجراى تدقيقاتنه عرفاً ؛ تعاملاً مؤثر عد اولونا-بيله‌جك دها پك چوق اسباب واردر . بو اسبابك رد حاكمى مقبول كوستره‌جك درجه‌ده اهميتى حائز اولوب اولماديغى آنجق موجود وضعيته نظراً تقدير اولونابيله‌جكى مطالعه‌سنده بولنان قوميسيونمز آلمانيا‌ده اولديغى كبى بيطرفلغنده شبهه‌يى موجب اولابيله‌جك اسباب واحوالك تحققى حالنده دخى طرفيندن برينه حاكمى رد ايده‌بيلمك صلاحيتنى بخش ايتمشدر .

آنجق اشبو اسباب بالضروره غير معين اولوب ايشك آلديغى جريانه نظراً محاكمه‌يى تعليق مقصديله ويا بالخاصه طوغرولغى ؛ علمى معلوماتى ايسه كلمه‌ين بر حاكمك بر بهانه ايله حكمه اشتراكنه مانع اولمق غرضيله احداث اولونابيلمسى محتمل اولمقله تزويراتك تحديرى ايچون اسباب مذكوره هر دولو محاكماته كيريشيلمه‌دن مقدم سرد اولونمق لازم كلوب ؛ بيله‌رك سكوت حالنده طرفينك بالآخره اشبو اسبابه بناءً رد حاكم طلبنده بولونابيلمسنه مساعده اولونمامشدر .

بناءً عليه بر طرف بو ايكنجى نوع اسبابى ؛ بيلديكى حالده درميان ايتمكسزين محاكمه‌يه دوام ايده‌رسه آرتق بو طلبى مسموع اولاماز : آنجق شبهه‌يى داعى اولان كيفيت محاكمه‌نك جريانى صره‌سنده حادث اولمش ايسه بو كيفيته اطلاعى متعاقب رد حاكم ادعاسنى درميانه صلاحيت ويرلمشدر :

§ اوتوز اوچنجى ماده رد حاكم ايچون بيان اولونان اسبابك صورت ثبوتيه‌سنى تعيين ايتمكده‌در .

قوميسيونمز محكمه اعضاسندن برينه رد حاكمى موجب اولان بر سبب اسناديله دعوانك رؤيتنى تأخير ايچون بر وسيله بولمامسنى وديكر طرفدن اسنادات مذكوره‌نك حاكملرك حيثيت وشرفلرينه مؤثر اولابيله‌جكنى نظر تأمله آلارق فرانسه‌ده اولديغى كبى اسباب مذكوره‌نك وثائق تحريريه ايله اثبات ايدلمسى لزومنى سرد ايتمش وفقط ماهيتنه نظراً وثائق تحريريه ابرازى ممكن كورولمه‌ين

مسائله احوال وكيفياتنه نظراً شاهد استماع ايديلوب ايديله‌مه‌مسنى محكمه‌لرك درايت و فطانتنه تركى موافق كورمشدر .

حكامك مشكل ونازك بر موقعده قالماملرى ايچون هر حالده بر كونا مجبوريتلرى بولونماديغى نظر دقته آلنه‌رق يمين اسباب حكمدن عد اولونمامشدر .

§ رد حاكم طلبلرينك تحقيقاتنه ، ردى طلب اولنان حاكمك اشتراك ايده‌مه‌مسى طبيعيدر . بو تقديرده تام عدد معين ايله تشكل ايده‌ن محكمه‌لرده اجراى تحقيقات امكانى بولنه‌ميه‌جغندن بو خصوصده اتخاذ قرار ايله‌مك اوزره مسئله‌نك مافوق محكمه‌سنه سوقى مناسب كورولمشدر .

ردى طلب اولونان حاكم مدعينك ادعاسنى تصديق ايله‌ديكى صورتده كرك مسئله‌نك صورت سريعه‌ده حلنى تأمين وكرك حاكمك حيثيت وشرفى محافظه اولونمق ايچون آخر صورتله تعميق كيفيت ايدلمه‌مسى وموجبنجه حكم اعطا قلنمسى مناسب كورولمشدر .

§ كذلك حاكملرك شرف وحيثيتلرينى محافظه انديشه‌سيله محكمه‌يه رد حاكم طلبلرى حقنده بلا محاكمه اعطاى قرار ايده‌بيلمك صلاحيتى ده ويرلمشدر . رد حاكم طلبنك قبولنه دائر ويريلن قرارلر ديكر طرفى فضله اضرار ايده‌ميه‌جكندن وحادثه هر حالده طرق قانونيه‌يه مراجعتله اختيار مصرف وكلفته‌ده متحمل اولماديغندن قطعى عد اولنمش وفقط رد قرارلرينك حاكمك دعواى واقعه‌يه اشتراكنى ايجاب ايده‌جكى وبو تقديرده ايسه ردى طلب اولونان حاكمك رأيى قرار محكمه اوزرينه بويوك بر تأثير اجرا ايده‌بيله‌جكى جهتله اساس دعوى قابل استيناف اولمسه بيله قرار مذكورك همان وهر حالده قابل استيناف عد اولنمسى موافق كورولمشدر . فى الحقيقه ، بالخاصه اساس دعوى قابل استيناف اولمديغى صورتده دعوايى بدايتده قطعى اولارق رؤيت ايده‌جك محكمه‌نك تمامئ بيطرفيسى تأمين اولنمق لازمدر . مدعا بهده شريك اولان ويا بر طرفك موكلى اولان حاكمك كندى كندينى رد ايتميه‌رك ويرديكى قرارك تسريع محاكمه وتقليل مصارف ملاحظه‌لريله قطعى عد اولنمسى هيچ بر صورتله قرين جواز وعدالت ايله قابل توفيق اولاماز . عريض وعميق اجرا قلنان تدقيقات نتيجه‌سنده استينافك اساس دعوانك رؤيتنى تأخير ايتمسى موافق كورولمشدر . فى الحقيقه استيناف محكمه‌سى مستأنفك ادعاسنى قبول ايله محكمه‌نك اولبابده‌كى قرارينى فسخ ايده‌ر ايسه بدايتده جريان ايتمش اولان محكمه‌نك تكرارى ايله يكيدن شهودك استماعى و كشفك اجراسى ايجاب ايده‌جكدر .

ايشته طرفينه بيهوده كلفت ومصرف تحميل ايدلمه‌مسى وبلكه‌ده طرفكيرانه بر صورتده جريان ايده‌ن تحقيقات متقدمه‌ده افاداتك قاعدۀ بيطرفى‌يه مخل بر طرزده تأويلى جهتنه‌ده كيديله‌بيلمسى ملاحظاتيله قوميسيونمز ردى طلب اولنان حاكم حقنده اتخاذ اولنان قرارك كسب قطعيت ايتمسندن مقدم آنك هيچ بر وجهله امر محاكماته اشتراك ايده‌مه‌مسى اساسنى قبول ايتمشدر . مع هذا اساسه مؤثر اولميان وفقط مثلا بوزولمسى اغلب احتمال اولان اشيانك فروختى كبى رد حاكم قرارينك كسب قطعيت ايتمسنه قدر تأخير اصدارنده مضرت ملحوظ اولان قرارلر ايچون بر استثنا ياپيلمق ضرورى كورولمشدر .

رد حاكم طلبنه دائر ويريلن قرارلر قابل استيناف عد ايدلمش ايسه‌ده اساس دعوانك بو سببله رؤيتى كيفيتى فضله تأخره دوچار اولمامق ايچون بو بابده فرانسه قانوننده اولديغى كبى استثناءً پك قيصه مدتلر تعيين ايدلمش ومحكمۀ استيناف دخى ديكر ايشلرينه تقديماً پك قيصه مدت ظرفنده اتخاذ قراره مجبور طوتلمشدر .

رد حاكم طلبلرينك دعوانك رؤيتنى تأخير صورتيله خصمى اضرار وديكر طرفدن حاكملرك حيثيت وشرفلرينى اخلال ايده‌بيله‌جكى نظر دقته آلنه‌رق اساس صحيحه مستند اولمدقجه وقوعبولمامسنى تأمين ايچون طلبى رد اولنان مستدعيلردن بالآخره حاكم طرفندن ادعا اولنه‌جق ضرر و زيانه خلل كلمه‌مك اوزره بيك غروشدن اوپر بيك غروشه قدر جزاى نقدى آلنمسى موافق كورولمشدر .

١٤ تشرين اول ٣٤٠

دعوانك شروط صحتی

ماده ٣٨ — دين وعين دعوالرينك سبب مشروعه مستند اولمسی شرطدر .
اخلاق وآدابه ويانهی صريح قانونی‌يه مغاير وياحيله وتصنيعه مستند بر معامله‌دن استحصال منفعت يولنده اقامه ودفع دعوی مسموع دكلدر .

ماده ٣٩ — دين دعوالرنده سبب دينك درميانی شرطدر . دعوای عينده سبب ملكيتك بيانی شرط اولمايوب عندالاقتضا محكمه بوجهتی تعيين ايتديرر .

ماده ٤٠ — مدعايهك قانوناً وياعقلاً ويا خود عادتاً وقوعی محال اولمامسی ومحتمل الثبوت اولماسی شرطدر .

ماده ٤١ — دعواده مدعينك بر منفعتی اولماسی شرطدر .

ماده ٤٢ — دعوای عينده خصومت ذی‌اليده ودعاوی سائره‌ده مدعايهدن مسئول عد اولونابيله‌جك شخصه متوجهدر .

ماده ٤٣ — برحقك ويا وجيبه‌نك موجوديت و عدم موجوديتی و ياخود برسندك وثوق وصحتی وياساخته‌لكنی درحال تعيين واثباتده منفعتدار اولانلرك بوخصوصده اقامه ايده‌جكلری دعوی صحيحدر .

ماده ٤٤ — تأديه‌سی واجب الايفا برتعهد متقابله موقوف و مشروط اولمايان ديون مؤجله ايله عقار واراضی ومسكنه متعلق اولوب هنوز زمانی حلول ايتمه‌مش اولان تخليه وتسليم خصوصلرنده الزامی حاوی اقامه اولوناجق دعوی مسموعدر .
بوصورتله استحصال ايديله‌جك اعلام ديون مؤجله‌ده اجلك ، تخليه وتسليمده مدتك حلولیله قابل اجرادر .

ماده ٤٥ — تقاسيط معينه‌يه مربوط ديون ومنافعك هر هانكی بر تقسيطی ادا ايدلمه‌ديكی تقديرده؛ تعاقب ايده‌جك تقاسيط سائره دخی استحصال ايديله‌جك اعلام حلول وعده‌ده اجرا قيلنمق اوزره جمله‌سی حقنده دعوی صحيحدر .

ماده ٤٦ — مواد آتفه خارجنده اولارق مديون ويامتعهدك حلول وعده‌ده ايفای وجيبه ايتميه‌جكی حقنده داينك دوچار اولديغی خوف واينديشه‌يی محق ومشروع كوستره‌جك دلائل وقرائن موجود اولديغی تقديرده حلول وعده‌دن اول دخی اقامهٔ دعوی صحيحدر .

ماده ٤٧ — دعواده طرفيندن اولابيلمك ايچون اهليت حقوقيه‌يی حائز اولمق لازمدر .
شوقادارکه اهليت حقوقيه‌يی اكتساب ايتمه‌ين اشخاص مجتمعه عليهنده اقامهٔ دعوی جائزدر . بو تقديرده كندی عليهلرنده‌كی دعوانك تعقيب و انتاجی امرنده بونلر اهليت حقوقيه‌يی حائز برجمعيت عد اولونورلر .

ماده ٤٨ — اداره‌سی مستقل وكندی نامنه اجرای عقد و مقاوله‌يه مأذون بولونان مؤسسات عموميه‌نك طرفيندن اولابيلمك صلاحيتی نظامات مخصوصه‌لريله منع وتقييد ايدلمدكجه مؤسسات مذكوره اهليت دعوايی حائز عد اولونورلر .

ماده ٤٩ — جميع امواله بر كيمسه مقامنه قائم اولان شخص اول كيمسه‌نك له وعليهنده‌كی دعوالرده خصم اولور. يالكز برمال معينده ديكر كيمسه مقامنه قائم اولان شخص مال مذكوره متفرع اولارق اول كيمسه‌نك له وعليهنده‌كی دعوالرده خصم اولور .

ماده ٥٠ — قانوناً بالذات استعمال حقوقدن ممنوع بولونان اشخاص له وعليهنده‌كی دعواده خصم آنجق ممثل قانونيلريدر .

ماده ٥١ — تورك قانونلری موجبنجه تعقيب دعوايه اهل اولان اجنبی منسوب اولديغی دولت قانونی حكمنجه حائز اهليت اولماسه بيله تورك جمهوريتی محاكمنده بالذات مدعی ومدعی عليه اولابيلير . كندی منسوب اولديغی دولت قانونی موجبنجه تعقيب دعوايه اهل اولان اجنبی تورك قانونلری موجبنجه حائز اهليت اولماسه دخی كذلك تورك محكمه‌لرنده تعقيب دعوی ايده‌بيلير .

ماده ٥٢ — ولی ووصيسی موجود ويامعلوم اولمايان قاصرين حقلرنده خصومته اهل اولمق اوزره محكمه رئيسی طرفندن رأساً بروصی تعيين اولونور . اشبو وصی ، اصل ولی ويا وصينك دعوايه مداخله‌سنه قادار قاصری تمثيل ايده‌ر .

ماده ٥٣ — محكمه طرفيندن اولمق اهليتيله اقامهٔ دعوی صلاحيتنك وممثللرينك صفت واقتدارينك ولزوم كوريلن بعض احواله‌ده تعقيب دعوی مأذونيتنك نقصان اولوب اولماديغی رأساً نظر دقته آلابيلير .
تأخيرنده ضرر ملحوظ اولان حالاتده طرفين ويامثللری بالآخره اصولنه توفيقاً نقصانی اكمال واصلاح شرطيله موقتاً تعقيب دعوايه مأذون عد ايديله‌بيليرلر . دعوايه متعلق قرار قطعی آنجق طرفينك نقصان واقعی اكمال و اصلاح ايچون محكمه‌جه ويريلن مهلك انقضاسندن صوكره اتخاذ اولونور .

ماده ٥٤ — معجل وشرط غير معلق بر دين حقنده قابليت اجرائيه‌يی حائز وثائق قانونيه‌يه مستنداً هر دائن اجرا طريقيله تماماً استيفای مطلوب ايده‌مديكی ويا ايده‌ميه‌جكی مجذوم اولديغی تقديرده مديونك بروجه آتی تصرفاتی حقنده كندی لهنه فسخ وابطال دعواسی اقامه ايده‌بيلير .
١ — فسخ وابطال دعواسی تاريخندن اول ايكی سنه ظرفنده مديونك دائنی اضرار قصديله ياپديغی و عاقد ديكرك‌ده بوقصد اضراره وقوف و اطلاعنك انضمام ايتديكی بالجمله معاملات وتصرفات .
٢ — سالف الذكر دعوی تاريخندن بر سنه ظرفنده مديونك موجود دائنلرينك ضررينه اولارق اصول وفروعی ويازوج وزوجه‌سيله ياپديغی بالجمله عقودات .
٣ — هدايا وتبرعات معتاده خارجنده بطلان دعواسندن اول بر سنه ظرفنده مديونك بلاعوض ترك ويا اسقاط حق واقرار وهبه‌كبی ياپديغی هر نوع تصرفات وتبرعات .

ماده ٥٥ — هنوز لازم الاجرا اعلام استحصال ايده‌مه‌مش ويامطلوبنك زمان تأديه‌سی هنوز حلول ايتمه‌مش اولان داين مادهٔ سابقه‌ده كوستريلن احوالدن بری وقوعبولديغی و مديونك اموال سائره‌سی‌ده تأديهٔ دينه غير كافی اولديغی تقديرده داين اشبو معامله عليهنده فسخ وابطال دعواسی اقامه ايده‌جكنی شخص ثالثه تبليغ ايده‌بيلير .
بوتقديرده يوقاروده‌كی ماده‌ده كوستريلن مدتلر تاريخ تبليغدن اعتباراً جريان ايده‌ر.
آنجق داين يداقتدارنده اولمايان اسباب وموانع حياوليتله مذكور مدتلر ظرفنده قطعی بر اعلام استحصال ايده‌مه‌ديكی تقديرده استحصال ايتديكی اعلامك كسب قطعيت ايتديكی تاريخدن اعتباراً بزماه ظرفنده اقامهٔ دعوی ايتمه‌سی شرطدر .
بونكله برابر شخص ثالث آنفاً بيان اولونديغی اوزره داين طرفندن وقوعبولان تبليغ اوزرينه مديون ايله اجرا أيله‌ديكی عقدك اسباب بطلاندن عاری اولديغنی وبوعقد ايله اكتساب ايتديكی حق اوزرنده‌كی مزاحمه‌نك منعنی دعوی ايده‌بيلير.

ماده ٥٦ — مادهٔ سابقه احکامنه توفیقاً داین لهنه عقدك فسخی حالنده عاقد دیکر مأخوذی اولان مالك حین عقدده کی قیمتندن آنجق داینك مطلوباتی مقدارنجه مسئول اولور. شوقادارکه مال مذکوری حال حاضریله ده اعاده ایده رك مسئولیتدن قورتولابیلیر.
عقد معاوضه ده عاقد دیکرك اومال مقابلنده ویردیکی شیدن طولایی آنجق مدیونه حق رجوعی واردر.

ماده ٥٧ — مواد آنفه موجبنجه فسخ بر بطلان ادعاسی مالی اخذ و تسلم ایده ن عاقد دیکرك ورثه سی حقنده ده اقامه اولونابیلیر. شوقادارکه ورثه ادعای مذکوره اساس اولان مالی آخره تملیك ویااستهلاك ایتمش اولدقلری ومعاملهٔ واقعه ده سوءنیتلری بولونمادیغی تقدیرده یالکز مستفید اولدقلری بدل ویاقیمتدن داینك مطلوباتی مقداریله کندیلرینه مسئولیت توجه ایده ر.

ماده ٥٨ — داین لهنه عقدك فسخی حالنده مالی اخذ وتسلم ایده ن وکندیسنه مسئولیت توجه أیله ین عاقد دیکر اشبو مالی هرنه صورتله اولورسه اولسون آخره تملیك ایتدیکی ومال مذکوری تملك ایده ن شخصك ده داینلری اضرار قصدیله اشبو معامله نك یاپیلدیغنه وقوف و اطلاعی منضم اولدیغی تقدیرده شخص مذکور حقنده دخی مواد سابقه احکامنه توفیقاً مسئولیت توجه ایده ر.

ماده ٥٩ — مدیونك اموال سائره سی بولونمادیغندن طولایی داین لازم الاجرا بر وثیقه یه مستند مطلوبنی استیفا ایده مه دیکی تقدیرده مدیونی مقامنه قائم اولارق یالکز مطلوباتی مقدارنجه آکا عائد دیون واموالی وحقوقی دعوایه صلاحیتی واردر.
شوقادارکه مدیونك ویا عائله سنك شرف وحیثیتی نامنه محول براستفادهٔ معنویه نك تأمیننه معطوف حقوق ودعاویده داین اقامه وتعقیب دعوی صلاحیتنی حائز دکلدر.

ماده ٦٠ — منافعی عمومه عائد یرلر حقنده عامه دن برینك اقامهٔ دعوی ایتمه سی شرائط آتیه داخلنده صحیحدر.

١ — تورك جمهوریتی تابعیتنده اولمق،

٢ — بر ولایت ویابر شهر وقصبه ویا کوی اهالیسنه تخصیص ایدیلن حقوق ومنافع موضوع بحث اولان احوالده اوولایت ویاخود شهر وقصبه وکوی سکنه سندن اولوب محلنجه ویرکو ایله مکلف بولونمق،

٣ — اقامهٔ دعوادن اوتوز کون اول دولت ویا ولایت ویاخود بلدیه وکوی ممثل قانونیسی رسماً اقامهٔ دعوایه دعوت ایدلدیکی حالده بو دعوتدن بر نتیجه حاصل اولمادیغی تحقق أیله مك، شوقادارکه تهلکه ملحوظ اولان احوالده محکمه جه مدت مذکوره منقضی اولمقسزین دخی دعوانك رؤیتنه قرار ویریله بیلیر.

٤ — دولت ویاولایت ویاخود بلده وکوی ممثل قانونیسی داخل محاکمه ایدلمك،

ماده ٦١ — مادهٔ آنفه موجبنجه اقامه اولونان دعوی اوزرینه صادر اولان حکم عامه حقنده مرعی و معتبردر. دعوانك عدم ثبوتی حالنده بالعموم مصارف محاکمه وتضمینات مدعی یه تحمیل اولونور.

ماده ٦٢ — اشخاص متعدده مدعابهده مشارك اولدقلری ویاخود حقوق ویاوجیبه لری عین سبب مادی ویاسبب حقوقی یه مستند ویاخود بری دیکرینك فرعی اولدیغی تقدیرده منفرداً ویا مجتمعاً مدعی ویا مدعی علیه اولابیلیرلر.

ماده ٦٣ — قانوناً معین احوال مستثنا اولمق اوزره مجتمعاً اقامه اولونان دعواده حاضر بولونانلردن هربرینك طرف متخاصم ایله مناسباتنده اجرا ایتدیکی معامله یالکز کندی حقنده معتبر اولوب دیکرلری حقنده ساری ومؤثر دکلدر. شوقادارکه صادر اولاجق حکم مشارکلرك کافه سی حقنده عینی اولمق لازم کلدیکی ویاخود آرالرنده اشتراك منفعت ضروری اولدیغی تقدیرده مشارکلردن محکمه ده حاضر بولونمایانلر ویاقانوناً معین مهللره رعایت ویاطرق قانونیه یه مراجعت ایتمه ینلر محکمه ده حاضر بولونان ومهللره رعایت و طرق قانونیه یه مراجعت ایله ین مشارکی طرفندن تمثیل ایدلمش عد اولونورلر. آنجق بو قبیل مشارکلرك معاملات متعاقبه ده حاضر بولونمالری ضیننده کندیلرینه دعوتیه تبلیغی مقتضیدر. متوفی علیهنده کی دعوالرده ورثه دن بعضیلرینه آیری آیری تبلیغات اجراسی متعسر اولدیغی ویاخود متوفانك ورثهٔ معلومه سندن بشقه وارثی اولوبده اسامی و هویتلری مجهول بولوندیغی تقدیرده متوفانك ورثهٔ معلومه سنه تبلیغات اجراسیله برابر دیکرلری حقنده ده اعلاناً تبلیغات اجراسی طلب ایدیله بیلیر. کرك دعوتیه و کرك اعلان ورقه لرینك برر صورتی متوفانك اقامتکاهی قپوسنه ده تعلیق اولونور.

دعوانك شروط صحتی فصلنك اسباب موجبه سی

اصول محاکمه نك موضوع اصلیسی دعوادر. اصول محاکمه نك بالجمله مراسم واحکامی دعوایی برنتیجهٔ قطعیه یه ربط ایتمك ایچون وضع اولنور. بناء علیه دعوی بحثی قانون مدنی بحثی اولمقدن زیاده اصول محاکمه بحثیدر. هیچ برقانون مدنی دعوایه متعلق احکام وقواعد وضع ایتمز واونکله اشتغال ایتمز. مجلهٔ احکام عدلیه معاملاته متعلق احکام مدنیه ایله اصول محاکمه یه متعلق احکامی یکدیکرینه قاریشدیرمش؛ معاملاته ترتیب احکام ایده رکن اصول محاکمه یه عائد قواعدی دخی ترتیب أیله مشدر. بونك سببی فقهده آیریجه براصول محاکمه موجود اولمامسی در. حالبوکه بو احکام تماماً یکدیکرندن آیریدر.

آوروپا اصول محاکمه لرنده ده دعوی ایچون آیری بربحث یوقدر. ذاتاً اصول محاکمه دعوانك اشکال ومراسمندن عبارت اولدیغی ایچون شرائط دعوی اصول محاکمه نك فصول مختلفه سنده مندمجدر. قومیسیونمز دعوی بحثنی اصول محاکمه نك مستقل برفصلی اولارق وضع ایتمکی مناسب کورمش وشرائط صحت دعوانك اك بارز واك زیاده نظر دقتی جالب اولمسی لازم کلن احکامنی بوبحثده ذکر ایتمشدر. احکام سائرهٔ متفرعه سی ذاتاً اصول محاکمه نك فصول مختلفه سنك موضوعیدر. بوراده یالکز شرائط اصلیه سی تذکار ایدلمش ونه کبی حق قابل مطالبه اولدیغی کوسترلمکله برابر بوطلب کیملر طرفندن سرد ایدیله جکی خصوصنده احکام ترتیب ایتمشدر.

§ بوبابده اول امرده اخلاق وانضباط عمومی نقطهٔ نظرندن موضوع احکام قانونیه نك محافظه سی تأمین اولونابیلمك ایچون ٣٨ نجی ماده ایله سبب مشروعه مستند اولمایان ومغایر قانون واخلاق اجرا اولونان معامله دن استفاده ضمننده اقامه اولوناجق دعوالرك مسموع اولمامسی قبول اولونمشدر.

برشخصك ذمتنده ثابت اولدیغی بیانیله اقامه اولونان دین دعوالرنده دعوانك توضحی، دینك جهت نشئتنك تصریحنه متوقف کورولمکله مجله ده اولدیغی کبی مذکور دعوالرده سبب بیانی شرط اتخاذ ایدلمشدر. فقط دعوای عینده بو جهتك بیاننده مدعینك بویوك برمشکلاته معروض

قالماسی محتمل بولوندیغی جهتله سبب بیانه مجبوریتی اساس اعتباریله قبول اولونمایارق لدی الحاجه ومثلا دیکر طرف سبب مشروع درمیانیله ملکیتك کندینه عائدیتی ادعاسی کبی برحالده حاکمك بوجهتی استیضاح ایده بیلمسی موافق کورولمشدر .

§ مجله‌ده اولدیغی کبی مدعابهك اثباتی عقلاً ، عادتاً ، قانوناً ممکن بولنمسی‌ده لایحه‌نك ٤٠ نجی ماده‌سیله قبول اولنمشدر .

فی الحقیقه ممکن الحصول اولمیان برشیئك اثبات ایدلمسی امرنده دعوایی تعلیق ودوام ایتدیره‌رك خصمی ازعاج معقول کورولمه‌دیکی کبی قانونك برملاحظه ویا محذوره مبنی قابل اثبات عد ایتمدیکی برخصوصی ادعاصورتیله مقصد قانونینك اخلال ایدلمسی‌ده جائز کورولمه‌مشدر .

حاکملرك تکمیل وقتلری فائده‌لی خصوصاته حصر اولنمق طبیعی اولدیغی جهتله مدعی حقنده هیچ برفائده اولمیان برمسئله‌یی حل ایتمکله اشتغال ایتمسی حاکمدن طلب ایتمسی عبث اولدیغی قدر خصمی‌ده بیهوده یره ازعاج ماهیتنده اولدیغندن مجله‌ده دعواده خصمك برشی ایله محکوم وملزم اولمسی شرطدر شکلنده موجود اولان برقاعده دها موافق برصورتده افاده اولنه‌رق ٤١ نجی ماده قبول اولنمشدر .

§ دعوای عینده مدعینك حقی تعلق ایتدیکی مالی کیمك یدنده بولنور ایسه بولنسون بالتعقیب اخذ ایده بیلمك صلاحیتی مسلم بولنمسنه مبنی مجله‌ده اولدیغی وجهله دعوای عینده خصومتك ذی الیده متوجه اولمسی قاعده‌سی ٤٢ نجی ماده‌ایله محافظه اولنمشدر .

دین دعوالرنده ایسه خصومتك شخصاً ادای ماواجب ایله مکلف اولان یعنی حقوقاً مدعابهدن مسئول عداولنه بیله‌جك اشخاصه توجیهی طبیعی کورولمشدر .

مجله حکمنه نظراً مدعیٔ علیهك دعوی نتیجه‌سنده برشی ایله محکوم وملزم اولابیلمسی شرطدر . فی الحقیقه برکیمسه‌نك دیکرینه قارشی حق مطالبه‌سی هنوز تحقق ایتمدیکی وحقنه قارشی هیچ برتجاوز واقع اولمدیغی برزمانده اقامهٔ دعوا بی‌لزومدر. فرانسه قانون مدنیسنجه‌ده مؤجل وشرطه معلق حقوقك فی الحال دعواسی تجویز اولنمامشدر. آنجق قانون مذکوره کوره خصوصی امضا تحتنده سند آلان داین بالآخره مدیونك امضاسنی انکار ایده‌جکنه دلالت ایده‌جك اسباب تحدث ایتدیکی حالده خصمه امضاسنی اقرار ایتدیرمك وعندالانکار اثبات ایتمك اوزره اقامهٔ دعوی صلاحیتنه مالك اولدیغی کبی مقررات محاکمده قیاساً وشاهدلرك وفات ویا غیبوبتلری ایله حقك ضایع اولمامسی اسباب موجبه‌سیله حقوق مستقبله‌یی اثبات صددنده شهود استماعی ، کشف اجراسی ایچون اقامهٔ دعوایه جواز ویرمکده‌در. آلمانیاده ایسه برمادهٔ صریحه ایله علی الاطلاق منحصراً دلائلی اقامه واداره ایچون اقامهٔ دعوی مشروع قلنمشدر . حقنك تحقق ایتدیکی برزمانده دلائلی ضایع اولمسی ملحوظ اولان مدعینك اول وقته قدر انتظار مجبوریتنده براقیلمسنده ضیاع حقوق درکار اولدیغندن وکندیسنك حقنی حضور حاکمده فی الحال تثبیت ایتمسنده‌کی استفاده آشکار اولوب بوبابده هیچ برمحذور کوریله‌مدیکندن ٤٣ نجی ماده ایله بالآخره انکارندن قورقولان حادثاتك حکماً تثبیت ایدلمسی تجویز قلنمشدر.

چوق کره سوءنیت صاحبی مدیونلر اجلی تمدید وداینلرینی اضرار مقصد صریحی ایله حلول وعده‌ده هیچ برسبب موجود اولمقسزین ادای دیندن امتناع ایتمکده‌در . مدیونك سوءنیتنك تحققی حالنده دائنی حلول وعده‌یه قدر دعواسنی تأخیر مجبوریتنده براقمق موافق عدالت کورولمه‌مز. داینك حلول وعده‌ده قابل اجرا اولمق اوزره فی الحال حکم استحصالی حالنده ایسه کندیسی بر ضرردن وقایه ایدلمش اولاجغی کبی بودعوادن متولد بالجمله مصارف کندی عهده‌سنه تحمیل اولنمق لازم کلدیکندن مدعی علیه حقنده هیچ برضرر دخی ملحوظ اولاماز . بواعتبارله آلمان قانوننده اولدیغی کبی ٤٤ نجی ماده ایله حلول وعده‌ده قابل اجرا اولمق اوزره دیون مؤجله‌نك فی الحال دعواسی وکذلك انقضای مدتده اجرا اولنمق اوزره فی الحال تخلیه قرارلرینك اعطا اولنه بیلمسی قبول اولنمشدر .

[مابعدی وار]

قسم غیر رسمی

تدقیق وتحلیل :

محکمهٔ اوقافك وضعیت حقوقیه‌سی

صبری بك افندینك صلاحیتدار قلملریله جریده ایچون احضار بیوردقلری بو مهم تدقیق علمینك مابعدینه متعاقب نسخه‌لرده دوام ایدیله‌جکدر .

١ مایس ٣٤٠ انقلاب مسعود عدلیسی ایله ملغا محکمهٔ اوقافی استخلاف ایدن استانبول طقوزنجی محکمهٔ اصلیه‌سنك وضعیت حقوقیه‌سنی تثبیت ایچون اشتغال ایتدیکی وظائف ایله مختلف تاریخلرده‌کی تشکیلات وبو تشکیلاتك سوائق وعواملنی تدقیق أیله‌مك لازم کلیر . اشبو تدقیقات اجرا اولونورکن وظائف مذکوره‌نك مصدری اولان اوقافك مبدأندن بوکونه قادار سیر وتحولاتی‌ده نظردن دور طوتمامق ایجاب ایدر. ایستر طوغریدن طوغری‌یه بر زادهٔ اسلامیت اولسون ایستر ملل سائره‌دن اخذ واقتباس ایدلمش بولونسون تورکیه‌ده فوق العاده بر انتشار ورواجه مظهر اولان وقف مؤسسه‌سی هرحالده برسیمای خصوصیت عرض ایلر ؛ تورك شارعلری وواضع قانونلری آکابر طاقمی یکی یکی حقوق ونظریات علاوه ایده‌رك بشقه بر ماهیت وشایان نظر بر الاستیقیت ویرمشلردر .

وقف « برعینك ، منفعتی عبادالله‌ه عائد اولمق اوزره اصلنی مؤبداً حبس ایتمکدر » دییه تعریف اولونماسنه نظراً غایهٔ اصلیسی قربت الٓهیه اولوب اشبو غایه‌نك حصولنده ایسه مقاصد خیریه واجتماعیه‌نك سبق وحیلولتی ضروری اولور وبومقاصد اولمقسزین غایهٔ مذکوره‌نك تصور وتحققنه‌ده امکان یوقدر . کرك اندیشهٔ معاد ایله مشبوع اولسون کرك برفکر مادیٔ مجرد ایله متحسس بولونسون هرشخص وقفده‌کی تأبید ایله قولایجه برمدار تسلی وموافق بر ساحهٔ تطمین بولابیلیر . اولوم قورقوسی‌که خوف نسیان وهیچی‌دن ملهمدر ، دهاة معنوی ثروتلریله بوکا قارشی طورمق ایسته‌مشلرسه‌ده بونکله مبشر اولمایانلر ایچون وقف قادار واسع ومساعد برچاره ألده ایدیله‌مه‌مشدر.

وقف حدذاتنده دیکرکام برواسطه ایله روحی ویا روحانی خودکام بر غایه‌یی همده بلاانقطاع تألیف وادامه ایدر بر مؤسسه اولمق اعتباریله پك رنکین ایدی . بونکله

برابر اوائلده بر ملکی وقف ایتمك حکومتجه بعض تقیدات آلتنده اولماسیله هر کس دیله‌دیکی یری وقف أیله‌مکه مقتدر اولامادیغندن املاك وقفیه آز ایدی . مرور زمان‌ایله دولت ومملکتده یوز کوسترەن انتظامسزلق وامنیتسزلکلره قارشی وقف ایچه برسپر اولارق طانمغه باشلادی . دیکر طرفدن طقوزیوز اللی تاریخلرینه قادار مدیونلر اموالنی وقف ایتمکله داینلرینك تعقیباتندن‌ده قورتولویوردی . بوندن بشقه وقفك قانون وراثته مقابل سربست برچیغیر اولدیغی‌ده آکلاشیلدی . مصادره‌یه قارشی فردك هیچ اولمازسه مالنی‌مهم برقوتله حمایه‌فرصتنی ویرەن‌وأیی برمدافعه‌وموازنه آلتی اولابیلن وقفك عینی‌زمانده خصوصی برطریق توریثه‌ده قابلیتی جاذبه‌سنی آرتدیریبیوردی . بوجاذبه ایله‌وضع‌ایدیلن‌قیود وحدوده‌رعایت‌ایدیله‌مزاولدی . ذاتاً وقفك کسوۀ دینیسی‌ده‌فضله مداخله‌دن کندیسنی قورتار-یبوردی . ایشته بوهویتیله فتح والحاق ایدیلن‌هر کوشه‌ده وقف‌قولایجه‌توسع وتمیزایتدی .

اشبو اسباب تحتنده اولارق مملکتده وقف عضوی آلابیلدیکنه بویومش ایدی.اهل وقف ده‌نیلن‌بویوك براردو وقف مؤسسه‌سنه‌دها طوغریسی‌هیچ برتشکیلاته تابع‌اولمایان بوسرآزاد وملتفت بدیعه‌یه توجه ایتمشلردی . سویۀ عرفان وادراکك پك کری اولدیغی او دورلرده دها زیاده‌شعورسز حرکته قابلیتلی‌اولان خلق ، اطرافنده کوردیکی‌بوخروشان جریانه قاپیلارق مفید غیر مفید وقفه برشی علاوه ایتمك ایسته‌مشلردی .

یغمایه پك مساعد اولان وملکیتی اللهه نسبت اولونان اوقاف بوقادار بویوك ثروتلریله امرا ومدیرانی‌ده داخل اولدیغی حالده بوتون محیطنده طبیعتیله برمیل انتفاع اویاندیردی ، اسکی‌وقفیه‌لرك حروف‌وسطورنده ووقفك احکام مرعیه‌سنده سوءاستعمال‌فرجه‌ووسیله‌لری آراندی . کچن عصرلرك سماوی ، بشری تخریباتیله برچوق وقفلر انقاض حالنه انقلاب ایتمکه باشلادی . استانبول وطشره‌ده ظهور ایدەن بعض یانغینلرده ذاتاً یاقاجق بشقه برشی بولامادیغندن اوقافی‌طعمۀ‌لهیب ایتمش ایدی . بیك‌یکرمی تاریخلرینه‌قادار بوشورش وقیامت ایچنده کچدی . تاریخ مذکورده آرتق دهشت وفجاعت تمامیله کورولیوردی. مملکتك هرطرفنده وقف اسکلتلری ضیریتیور، تعمیر واصلاحنه کویا برچاره آرانیوردی . ایشته بو چاره اولمق اوزره اجارتین اصولی بولوندی . ملکیتدن وقفه طوغرو تکشیف ایدیلن قوتده بر عکس‌العمل حاصل اولدی . شیمدی وقفدن ملکیته رجوع ایدیله‌جکدی . بوعظیم مدك برجذری اولمق طبیعی ایدی .

انقلاب مذکور وقف اعتباریله دکل ملکیت لهنه شایان تعقیب واتمام بر تصفیه یولی اولمالی ایدی . آنجق وضع اصلیسنده مفید اولمغه پك قابلیتلی اولان بواصولدن علاقه‌داران همان سوءاستفاده فرصتنی قاچیرمادی . نته‌کیم تاریخ مذکوردن صوکره وقفلرك برچوغی طوغریدن طوغری‌یه اجارتینلی‌اولارق وضع واجارتینك سبب احداثی‌اولارق تأمل‌ایدیلن

ملاحظات ایله‌ده هیچ بر مناسبتی وعلاقه‌سی اولمادیغی حالده موجود واجارۀ واحده‌لی اوقافك پك چوغی وخان حمام کبی معمور وکارکیر مسقفات آنجق متولیلرك ومتنفذانك منافع ذاتیه‌لرینك تطمینی ضمننده اجارتینه تحویل اولوندی ومؤسسات اسلامیه‌یه مربوط نیجه اوقاف اجارتینه تحویل اولونارق ایادیٔ غیر مسلمه‌یه کچدی .

بیك یوز قرق تاریخنده‌بوتون بوتون باشقه برمقصد تحتنده ایجاد اولونان کدك اصولی مملکتده یکی بر هرج ومرج حاضرلایوردی . اوقاف که سوءاستعمال تلقیحاتنه اك مساعد ومناسب بر زمین‌ایدی . بواصولده‌همان‌اوکا آشیلاندی. کدکلرك برچوغی‌اجارتینلی‌عدایدلدی وبونلره برچوق‌انواع‌واوصاف‌ویرلدی. کدکلرك‌عددی بعضاً آرتدیریلیور‌بعضاً‌ایندیریلیور، بر محلدن‌دیکر محله‌نقل‌وبرصنعتدن دیکرصنعته‌تصحیح‌ایدیلیوردی وانواعنه کوره‌انتقال‌ویاتامین دین‌ایدیبیوردی. بیك‌ایکیوزقرق‌یدی تاریخندن‌صوکره‌صرف‌ملك کدکلر‌وقفه‌تحویل‌اولونارق واسع مقیاسده برتجارت‌یاپیلدی . بوآلیش‌ویریشده املاك صاحبلرینك رأی وموافقتلری آرانیامادینی کبی هیچ برتقیدده یاپیلمادی . آرتق مملکتده تصرف وملکیتك معناسی قالمامش کبی ایدی . بیك ایکیوز یتمش یدی تاریخنه قادار کدك طوفانلری دوام ایتدی . تاریخ مذکورده برنظامنامه ایله درت نوع کدکدن ماعدا بیك ایکیوز قرق‌یدیدن مقدم تاریخ ایله اقلام وسجلاتده قیدی بولونمایان کدکلره قطعیاً اعتبار اولونمایاجغی اعلان ایدلدی . بوده یکی قاریشقلقلره سببیت ویردی . بر طاقم حقوق مکتسبه آلت اوست اولدی . ایکیوز سکسان بش تاریخنده اوقاف مضبوطه‌دن اجارتینلی مسقفات ومستغلات انتقالاتی یدی درجه توسیع ایدیله‌رك ملکیته طوغری‌یکی برحرکت اویاندی. بوتوسیع اختیاری ایکن‌ایکیوز طقسان ایکی‌تاریخنده اوقاف ملحقه‌دن‌اجارتینلی مسقفات‌ومستغلاته‌ده تشمیل ایدیله‌رك‌عینی زمانده طلب‌واستدعایه‌ده حاجت کورولمه‌دی . درت‌آی اون‌بر کون صوکره مجبوری توسیع اصولی رفع وکافی‌السابق اختیاری عد ایدلدی . ایکیوز طقسان آلتیده هبه ووصیت یرینه اولونجه‌یه قادارباقمق شرطیله مجاناً فراغ قبول ورهنه مقابل‌ده فراغ بالوفایه مساعده اولوندی . بیك اوچیوز یکرمی سکز تاریخنه قادار امور اوقاف وتصرف بوتذبذب عمومی ایچنده جریان ایتدی . تاریخ مذکورده نشر ایدیلن قوانین معلومه ایله انتقالات وتصرف اصوللری ده کیشدی . کدکلر الغا اولوندی . فقط بویاریم تدبیرلر سطحی ویکجهت اولدیغندن آرزو ایدیلن‌نتیجه‌یی بالطبع‌ویره‌مه‌دی. اصل‌اصلاح ایدیله‌جك امور اوقاف ایدی . اوقاف ایله تصرف خصوصاتی تفریق وتنظیم ایدلمدکجه بوقانونلردن فضله‌برشی بکلنه‌مزدی . بیك یکرمی‌تاریخنده تحقق ایدەن براحتیاج‌اوچیوز بوقادار سنه کچدیکی حالده تقدیر وتضمین ایدیله‌مه‌مش ایدی .

استانبول دوقوزنجی محکمۀ اصلیه اعضاسندن

صبری

بلچيقاده محبوسينك وسائط علميه وطبيه ايله اصلاحى مسئله‌سى [١]

بلچيقاده ، ٥ مايس ١٩٢٠ تاريخلى برارادهٔ قراليه ايله علم البشر (Anthropologie) اساسات وقواعدى دائره‌سنده محبوسينك اصلاحى ايچون حبسخانه‌ده برمؤسسهٔ مخصوصه احداث ايدلمشدى .

بواثرده مؤسسه‌نك ، اميد وانتظار ايديلن نتايجى نه‌درجه‌يه قدر تأمين ايده‌بيلديكى موضوع بحث ومناظره اولمقده‌در .

حبسخانه‌لردن برينك مديرى وحبسخانه هيئت اداره‌سى طرفندن سرد ايديلن ملاحظات ايله مؤسسهٔ مخصوصه مدير متخصصى دوقتور موسيو «وه‌روه‌ق»ك «Dr,, Vervaek» عدليه نظارتنه يازديغى جوابى لايحه‌مندرجاتى ، حبسخانه‌لر محيطنده بوخصوصده حكمران اولان اختلاف تامى ارائه ايتمشدر .

حبسخانه‌لر هيئت اداره‌سى رئيسى بروجه‌آتى بياناتده بولونيور :

محبوسينى صلاحه ارجاع ايچون، طبيب متخصص، بونلرك چاليشديرلمه‌سنى ، انضباطك مكمليتنى ، محبوسينك مكتبه دوام ايتديرلملرينى ، تصفيهٔ اخلاقلرينى توصيه ايدييور . آزادهٔ تفصيلدركه وسائط مبسوطه‌يه علم البشر مؤسسه‌سنك احداث وتشكيلندن اقدمده مراجعت ايدلمكده ايدى وحبسخانه طبيب خصوصيسى احوال روحيه‌سى مختل موقوفين حقنده هيئت اداره‌يى تنويردن برآن خالى قالميوردى .

شو نقطه‌دن‌ده ذهول ايدلمه‌مليدركه اول امرده، جزا، عين زمانده شخصى، عبرت بخش اصلاح كار برماهيتى حائز اولمقله برابر ؛ هرشيئدن اقدم، حق حياتنه، مؤسساتنه، اعضاسنك حقوقنه وقوع بولان تجاوز وتعرضه قارشى هيئت اجتماعيه‌نك ترتيب وحكم ايتديكى برمجازاتدر .

اهتمامات مبحوثهٔ علميه‌نك محكومينى كذبه ، كتم حسياته اماله ايتمسى احتمالنى نظردن دور طوتمامق ايجاب ايده‌ر .

بوندن ماعدا محكومك معاينهٔ عقليه‌سنك اك موافق زمان اجراسى بعدالمحكوميه دكل، بلكه تحقيقات استنطاقيه‌يه بدأ ومباشرت دوره‌سيدر .

[١] پارسده حبسخانه‌لر جمعيت عموميه‌سى طرفندن نشر ايدلمكده بولونان مجموعهٔ موقوته‌دن مقتبسدر .
« Revue penitentiaire et de Droit pénal »

حبسخانه‌يى تحليلات روحيه لابوراتووارى شكلنه افراغ ايتمكله غيرمسئول ياخود مسئوليتى مخفف اولان جانيلرك اك تهلكه‌لى كروهدن اولدقلرى نقطه‌سى نظردن قاچيرلماملیدر . هرهيئت اجتماعيه‌ده ، حريتدن محروميت اصولى جمعيتك مدافعه ومحافظه‌سى قاعده‌سنك قوهٔ تأييديهٔ اساسيه‌سى اولارق قالمق لابددر .

آنتروپولوژى مؤسسه‌سى مديرى دوقتور وه‌روه‌ق « Dr,, Vervaek » معرض جوابده: محكومينك اظهار ايده‌جكلرى اختلالات دماغيه‌يى هرهانكى برطبيبك برمتخصص قدر تشخيص ايده‌بيله‌جكنى قبول ايتمك محق ومعقول اولاميه‌جغنى سرد ايدييور .

حبسخانه‌لرده حركات جعليه ايله اغفاله‌يلته‌نن محكومين هرزمان كورولديكنى؛ آنجق تدقيقات مخصوصهٔ علميه‌نك استهداف ايتديكى نقطه ، ايشته بوكبيلرى تشخيص وتفريق اولديغنى درميان ايله‌يور .

مؤسسهٔ مخصوصه ، جزانك تخفيفى جهتنه كيتمك شويله طورسون ، جرائم مكرره اربابى حقنده بالعكس غيرمحدود برجزا تعيينى واحوال غيرطبيعيه وحالات مرضيه‌سى مشاهد اولان مجرمينك اعادهٔ صحت ايدنجه‌يه ويا تهلكه‌لى حاللرى زائل اولونجه‌يه قدر مدت جزائيه‌لرينك تمديدينى التزام أيله‌مكده‌در .

علم احوال بشر ايله متوغل اطباء متخصصين ، هرشيئدن مقدم ، مرضى مجرميتك منع وزجرينى دها اساسلى برصورتده تأمين چاره‌لرينى تحرى ايتمكده‌درلر .

بنابرين منفعت عامه‌نك نفع شخصى‌يه دائما ترجيح ايدلمسى وجوبنى ادعاده ايلك صفده‌درلر . آنتروپولوژى (Anthropologie) مؤسسه‌سنك تفتيشات وتفحصات دقيقه ومتماديه‌سى مجرمينك يالكز احوال روحيه واختلالات دماغيه‌سيله اشتغاله منحصر اولمايوب بلكه ارثيت عائله ، شرائط حياتيه ، حبسخانه‌داخلنده طرز حركت، صحت ، عوارض وجوديه كبى احوال عموميه‌لرينك استقصاسنه معطوفدر .

الحاصل حبسخانه‌لرده‌كى آنتروپولوژى مؤسسه‌سنك مساعيسى ، مرتكب جرم اولانلرك افعال وحركاتنه قارشى هيئت اجتماعيه‌يى مدافعه وصيانت وظيفه‌سيله مكلف بولونانلره جدى وحقيقى برخدمت ومعاونت ابراز ايتمكدن عبارتدر . موضوع بحث مجرمين كرك عوارض وجوديه وروحيه‌دن منزه كركسه اليوم «مرضى مجرميت» نامى تحتنده طانمش بركروهه منسوب اولسون .

لووه‌ن (Louvain) بلده‌سى مركز حبسخانه‌سى مدير متبحرى موسيو ارنست برتران « Mr,, Ernest Bertrand » مسلكداشى مارالذكر حبسخانه مديرى طرفندن سرد ايديلن ملاحظاته بلاتردد التحاق ايده‌رك حبسخانه‌لرده مؤسسهٔ مخصوصه‌نك حين احداثنده متصور اولان نتايجه شيمدى‌يه قدر دسترس اولامادیغى ثابت اولمشدر قناعتنده بولونيور :

حالات غير طبيعيه‌سى مشاهد اولانلرك مداوات معقوله‌سى ايچون شرط غيرمفارق

اولان مجرمینك تصنیفی هنوز تصارلانمامش ، علل دماغیه‌یه متعلق جدوللر همان همان بوش قالمشدر. مزوج ومدافعلری هر نه‌دیرسه دیسین مؤسسه‌نك اجراآتنك جنایاتك تناقصنه هیچ بر تأثیری کورولمه‌مشدر دییور .

مع‌مافیه موسیو برتران بویوك مرکزی حبسخانه‌لرده آنتروپولوژی مؤسسه‌لرینك ابقاسی موافق اولاجغی فکرنده‌در :

حبسخانه‌لرده بو مؤسسه‌لر ، وقوعات عمومیهٔ جنائیه‌یی مراقبه‌یه ، مدلل احصائیات تنظیمنه ، مانع جرم وسائط وتدابیر اساسیه‌یی تتبعه خدمت ایده‌بیله‌جکی کبی تدقیقات روحیه‌نك قسم عدلیسنی عملی بر صورتده تعلیمه ومعاینه واستنطاقك اختصاص‌کارانه اجراسنه مدار اولور . پارسده ٢٦ ، ٢٧ ، و ٢٨ مایس ١٩٢٤ تاریخلرنده انعقاد ایتمش اولان فرانسز لسانك طبابت عقلیه قونغره‌سی [١] ، دوقتور وه‌روه‌قه مداوات مجرمین حقنده‌کی تصوراتنك دها مکمل بر صورتده بسط وتمهیدینه فرصت بخش اولمشدر :

حبسخانه‌لره متعلق مؤسساته دها سهل‌التطبیق بر اصول تمشیت ؛ دها زیاده‌شخصیت، فردیت اساسنه مبتنی برشکل ویرمك . محکومینك جزا اعتباریله تصنیفنه بدل ، فنی‌تداوی ویا تربیه غایه‌سیله ، موقوفینك جنائی تدقیقات فنیه‌یه مختص لابوراتووارلرده بر اصول منتظمه دائره‌سنده معاینه ومشاهده‌سی اساسنه مستند طبی ـ فنی بر اصول تصنیف اقامه ایله‌مك . بلچیقاده حبسخانه‌لرده آنتروپولوژی مؤسسه‌لری طرفندن استهداف ایدیلن غایه ایشته خلاصةً بوندن عبارتدر دیمشدر .

دوقتور موسیو وه‌روه‌ق بو غایه‌یی تقریباً حصول‌پذیر اولمش عد ایدییور :

قانون جزاده تعدیلات متقدمه اجراسنه‌حاجت مس ایتمکسزین‌صرف ادارةً حرکت صورتیله بودجه‌ده‌مصادف اولان مشکلات عظیمه‌یه رغماً حبسخانه برشکل جدیده افراغ ایدلمشدر. حین اتمامنده، بلچیقا حبسخانه‌لرنده‌کی اصلاحات ، تدابیر واقیهٔ جرم ومدافعهٔ جمعیت اساساتندن لایقیله ملهم اولان براصول جدید جزائینك هردرلو الجاآت واحتیاجاتنی تطمین ایتمش اولاجقدر.

بونکله برابر دوقتور وه‌روه‌ق عوارض ویا امراض عقلیه‌دن طولایی غیرمسئول اعتبار ایدیلن جانیلرك ، اصول تداویسنك مدافعهٔ جمعیت اندیشه‌سندن ملهم برحبسخانه اداره‌سنه تودیعی شایان تمنی اولدیغنی قید ومجرمینك امر تداویسنه حالاً ویریلن وجههٔ حرکتك بالنتیجه ، اصول حبسك مطلقا بر مجازات ، بر تدبیر زجری قوت وماهیتنی حائز اولمسی لازم کلیه‌جکی قضیه‌سنه منجر اولدیغنی سرد واتیان ایتمشدر .

شارل بورنه

[١] طبابت عدلیه مجموعه‌سی ١٩٢٤ مایس نسخه‌سی
Annales de medcine légale № de mai 1924

اسویچره‌نك « برن » قانونی تشکیلات عدلیه‌سی

٣١ کانون ثانی ١٩٠٩

اسویچره تشکیلات عدلیه‌سنه تعلق ایدن اشبو ترجمه، جریده‌نك ٢٥ نجی نسخه‌سندن اعتبار. درج ایدیلکدده در جریده صحیفه‌لرینك عدم مساعده‌سی مع‌الاسف بو قانونك تمامی برآراده درجه مانع اولدی . بو نسخه‌ده تمام بولنیور .

اوتوز ایکنجی ماده — ایکنجی جزا دائره‌سی ، جنایت محکمه‌لرینك اصول اداره‌سی حقنده لازم کلن تدابیری اتخاذ ایدر. هرمنطقه‌ده سنه‌ده‌لااقل اوچ جنایت جلسه‌سی عقد اولونمق مجبوریدر .

اوتوز اوچنجی ماده — هر جنایت جلسه‌سنه اوتوزهیئت‌عدول اعضاسی دعوت اولونور . بو اوتوز اعضا ، بوندن اولکی جلسه‌یه اشتراك ایدن هیئت‌عدول اعضاسی استثنا ایدلمك شرطیله مذکور منطقه هیئت عدولنه انتخاب اولونان ذوات آراسندن قرعه کشیده‌سی صورتیله تفریق اولونور . قرعه‌یی، دیوان‌عالی رئیسی، دیوان مذکور اعضاسندن انتخاب ایده‌جکی ایکی اعضانك حضورنده کشیده ایدر .

جنایت ایشلرینه متعلق اولارق تشکیل ایدیله‌جك هیئت‌عدول محکمه‌سنده صورت تشکلی اصول محاکمات جزائیه قانونیله تثبیت ایدلمشدر .

اوتوز دردنجی ماده — هیئت عدول اعضاسی ، مجلس کبیر قرارنامه‌سیله تعیین اولونان مقدارده برحق‌حضور ویول‌مصرفی آلیر .

اوتوزبشنجی‌ماده — جنایت محکمه‌سی جلسه‌لرینك ضبطنی ایکنجی جزا دائره‌سی کاتبی طوتار . معذرتی بولونوبده‌جلسه‌ده‌اثبات وجودایده‌مه‌دیکی تقدیرده جنایت‌محکمه‌سی رئیسی، محکمه کاتبلری ، آووقاتلری ایله‌کاتب عدللر آراسندن مومی‌الیهه بر وکیل انتخاب ایدر . قانتونك پولیس اداره‌سنه منسوب پولیس افرادیله برکوچوك ضابط جنایت محکمه‌سنده ضابطه خدماتی کورور .

ج ـ منطقه محکمه‌سی

اوتوزآلتنجی‌ماده — منطقه محکمه‌سی بر رئیس ایله درت اعضا ودرت ملازم اعضادن‌متشکلدر ؛ کندی‌اعضاسی آراسندن بر رئیس‌وکیلی انتخاب ایدر. اکراعضادن بری موجودبولونماز وملازم‌اعضا طرفندن کندیسنه وکالت‌ایدلمك ممکن اولمازسه‌محکمه رئیسنك ، جلسه‌ده حاضر بولونمق اوزره او منطقه وطنداشلرندن یکرمی بش یاشنی متجاوز حق‌انتخابه مالك کیمسه‌لر آراسندن برینی وکیل فوق‌العاده اولارق‌دعوت‌ایتمکه حقی واردر . فقط عینی مسئله ایچون بو

شکلده بر وکیلدن فضله دعوت ایده‌مز .

اوتوزیدنجی ماده — رئیسك معذرتی ظهور ایدوبده جلسه‌ده حاضر بولونامازسه کندیسنه رئیس وکیلی وکالت ایده‌ر. اکر رئیس وکیلی دخی موجود ده کیلسه اعضانك اك قدملیسی ریاست مقامنه کچر. شایدبوتون اعضانك قدمی یکدیکرینه مساوی ایسه ، بو حق اك یاشلی اولان ذاتکدر .

اوتوز سکزنجی ماده — اتخاذ مقررات ایچون رئیس ایله برلکده درت اعضا ویا ملازم اعضانك جلسه‌ده حاضر بولونماسی لازمدر . اکر بر حکم اعطاسی موضوع بحث اولورسه محاکمه‌نك بوتون صفحاتنك مذاکراتنه اشتراك ایده‌رك دعوایه بحق کسب وقوف ایتمش لااقل اوچ اعضانك موجودیتی شرطدر .

رئیس آنجق تساوی آرا وقوعنده ، برده محکمه‌نك اجرا ایده‌جکی مأمورین ومستخدمین تعیینلرنده رأیینی استعمال ایده‌ر.

اوتوز طقوزنجی ماده — منطقه محکمه‌سی علی الاکثر ، ایشلرك مستعجلاً اجتماعنی ضروری قیلدیغی آنلرده وبوکا احتیاج کورولمه‌دیکی تقدیرده اصولاً لااقل آیده بردفعه انعقاد ایده‌ر . علی العاده جلسه‌لرك کونلری، سنه ابتداسندن مقدم محکمه طرفندن تثبیت ایدیله‌رك جریدهٔ رسمیه ایله اعلان اولونور.

قرقنجی ماده — منطقه محکمه‌سنده پالکز برکاتب ایفای وظیفه ایده‌ر. مومی‌الیه، مذکور هیئتك عقدایتدیکی جلسه‌لرك ضبطنی طوتار . بوکاتبك محکمه ایشلرینه متعلق دیکر وظائفی اصول محاکمات قانونیله تثبیت اولونمشدر . مذکور قانونده ذکر ایدلمه‌مش اولانلردخی دیوان عالی طرفندن تنظیم ایدلمش بر نظامنامه ایله تعیین وتحدید اولونمشدر.

قرق برنجی ماده — منطقه محاکمی کاتبلری ، مجلس اجرائی طرفندن نصب وتعیین اولونور . بومأموریته انتخاب ایدیله‌بیلمك ایچون « برن » شهری آووقات ویا کاتب عدل شهادتنامه‌سنی حائز اولمق لازمدر.

قرق ایکنجی ماده — معذرتی ظهور ایدوبده جلسه‌ده حاضر بولونامایان محکمه کاتبنه ، محکمه رئیسنك انتخاب ایده‌جکی بر آووقات وکاتب عدل وکالت ایده‌ر .

اکر معذرتی سکز کون تمادی ایده‌رسه عدلیه اداره‌سی دیکر بر محکمه‌نك کاتبنی ویاخود بووظیفه‌یه انتخاب ایدیله‌بیله‌جك شرائطی حائز دیکر بر کیمسه‌یی وکیل تعیین ایده‌ر .

قرق اوچنجی ماده — ایشلر پك فضله اولدیغی تقدیرده مجلس اجرائی ، محکمه کاتبنه ، کندیسنه دائمی ویا موقت صورتیله برویا برقاچ رفیق تحریر آلمسی ایچون صلاحیت ویرر . بونلرك انتخابی اثناسنده ٤١ نجی ماده‌ده‌کی شرائط تطبیق اولونور .

قرق دردنجی ماده — محکمه کاتبلرینك دیکر وظائفنه وکتابت دائره‌لری تشکیلاتنه متعلق اساسات ، بوکا متدائر قوانین احکامیله تثبیت اولونمشدر .

قرق بشنجی ماده — محکمه جلسه‌لرنده‌کی انضباط خدماتیله رئیسك بوکا متعلق اوامری برژاندارمه معرفتیله اجرا اولونور. اوراق ووثائق عدلیه تبلیغاتی اصول محاکمات قوانینی احکامنه تبعاً ایفا اولونور .

د — حاکم منفرد حالنده ایفای وظیفه ایده‌ن محکمه رئیسی

قرق آلتنجی ماده — هر منطقه‌ده اصولاً آنجق برمحکمه رئیسی موجوددر . فقط ایشلرك کثرتی ایجاب ایتدیررسه ، مجلس کبیر برقرارنامه ایله برمنطقه ایچون برویا برقاچ رئیس تعیین ایده‌بیلیر [قانون اساسی ماده ٦٢ فقره ٢] بو تقدیرده‌ده ، دیوان عالی ، ایشلری ، مذکور ریاستلر آره‌سنده تقسیم ایده‌ر .

قرق یدنجی ماده — رئیس، محکمه‌نك اجرای وظیفه‌أیله‌دیکی منطقه‌ده اقامت ایده‌ر. معمافیه ، دیوان عالی عدالتك تمامی تطبیقنه خلل ویره‌جك بر محذور ظهورینی محتمل عد ایتمه‌دیکی تقدیرده استثناءً مومی‌الیهك باشقه برمحلده اقامتنه مساعده بخش ایده‌بیلیر.

قرق سکزنجی ماده — رئیس، وظیفةً دیکر بریرده یولونمادقجه ، ایام مخصوصه وپازارلر مستثنا اولمق شرطیله هرکون ساعت طقوزدن اوکله‌یه واوچدن آلتی‌یه قدر مجلس اجرائینك کندیسنه مقام اولارق کوسترمش اولدیغی محلده بولونمغه مجبوردر. مستعجل ایشلر ظهورنده ایکی مشغولیت فاصله‌سی اثناسنده دخی طرفینی قبول ایده‌جکدر .

قرق طقوزنجی ماده — رئیس، لااقل هفته‌ده ایکی دفعه محکمه جلسه‌سی عقد ایتمکه مجبوردر . بوکونلر سنه ابتداسندن اول جریدهٔ رسمیه‌ایله اعلان ایدیله‌جکدر.

اللنجی ماده — محکمه رئیسی حاکم منفرد اولدیغندن ، معذرتی ظهور ایدوبده وظیفه‌سی باشنده بولونامادیغی تقدیرده ٣٧ نجی ماده‌ده مندرج شرائطه تبعاً کندیسنه بر ذات وکالت ایده‌ر .

سکز کونی تجاوز ایده‌ن غیبوبتلرده وکالت ایچون دیوان عالینك مساعده‌سی لازمدر . اکر غیبوبت دها فضله دوام ایده‌رسه دیوان عالی رئیسی، اصیلك یاعلی العموم ویابرقسیم وظائفنی ایفا ایتمك اوزره بومأموریته دیکر برمنطقه حاکمنی وکالةً مأمور ایده‌ر.

اللی برنجی ماده — محکمه رئیسی هر غیبوبتنده کندیسنه وکالت ایده‌جك ذاته بوغیبوبتی وقتنده خبر ویرمکله مکلفدر . وکیل‌ده ، مومی‌الیهك غیبوبتی اثناسنده رؤیت ایتدیکی معاملات رسمیه حقنده رئیسه درحال معلومات ویرر .

اللی ایکنجی ماده — محکمه رئیسی ، کرك منفرداً اولان مساعیسی ، کرکسه محکمه‌نك کورمش اولدیغی ایشلر حقنده هرسنه نهایتنده دیوان عالی‌یه برراپور تقدیم ایده‌ر .

اللی اوچنجی ماده — محکمه کاتبی ویادیکر برکاتب [ماده ٤٣] محکمه رئیسنك حاکم منفرد حالنده عقد ایتمش اولدیغی جلسه‌لرك ضبطلرینی طوتار. هانکی احوالده محکمه

قلمی مامورلرندن برینك بو وظیفه‌یی ایفا ایده‌بیله‌جکی دیوان عالی طرفندن تنظیم ایدیله‌جك برنظامنامه ایله تثبیت اولوناجقدر.

٥ - پرودون محکمه‌لری

اللی دردنجی ماده — پرودون محکمه‌لری ، ایش صاحب وسرمایه‌دارلری ایله اونلرك عمله ، مأمور وچیراقلری ، یاخود اوچنجی برشخص ایچون کندی نامله‌رینه چراقلق مقاوله‌سی عقد ایتمش اولانلر آراسنده، چراقلق ، خدمت وایش سببیله ویاخود حقوقی مسئولیتلردن دولایی تولد ایده‌ن اختلافات حقنده حکم ویرمك ایچون احداث اولونابیلیر. چراقلغه متعلق ١٩ مارت ١٩٠٥ تاریخلی قانون احکامی باقی ومحفوظدر. [بالخاصه ٤ نجی و ٣٣ نجی ماده‌لره مراجعت]

پرودن محکمه‌لری بالاده جنس ونوعی تعداد ایدیلن اختلافاتدن ، قیمتجه منطقه محکمه‌سنك حائز اولدیغی صلاحیتك حدودینی تجاوز ایتمه‌ینلری صلاحیت کامله‌ایله برحکمه ربط ایده‌ر .

پرودون محکمه‌لری مقرراتی خدمات خصوصیه‌ده قوللانیلانلر ایله افندیلری وخانملری وزراعت عمله‌سیله سرمایه‌دارلری آراسنده‌کی اختلافاته قابل تطبیق ده‌کیلدر.

اللی بشنجی ماده — پرودون محکمه‌سی مدعیٔ علیهك کندی منطقه‌سی داخلنده اقامت ایتدیکی ویا مختلف فیه تعهدك کندی منطقه‌سی داخلنده وقوع بولدیغی تحقق ایده‌ن دعاوی‌یی حل وفصله صلاحیتداردر.

شاید برمسئله حقنده برقاچ پرودون محکمه‌سی صلاحیتدار بولونورسه مدعی هرهانکی برینی ترجیحده مخیردر .

اللی آلتنجی ماده — معین براختلافك حلی ایچون پرودون محکمه‌سنك صلاحیتی حدودی علی العاده محکمه‌لرك صلاحیتی دائره‌سنه منحصردر. اکر مدعیٔ علیه بردعوی حقنده صلاحیتدار اولمایان بر پرودون محکمه‌سنك ویا علی العاده بر محکمه‌نك صلاحیتدار اولدیغنی قبول ایده‌ر ومحکمه‌ده دیکر برمحکمه‌یه نقل دعوی أیله‌مز سه مسئله‌نك مبنی علیهی طرفینك رضاسی خلافنه اولمامق شرطیله اومحکمه ، اودعوایی رؤیت ایده‌ر. طرفین آرالرنده‌کی اختلاف حقنده ، پرودون محکمه‌لری مستثنا اولمق شرطیله ، دیکر بر حکم هیئتنه مراجعت ایتمك حق اختیاریسنی محافظه ایده‌رلر .

اللی یدنجی ماده — پرودون محکمه‌لرینی احداث أیله‌مکی قرالاشدیرمق حقی بلدیه مجلسلرینه عائددر. حق مختلف منطقه‌لرده کائن اولسه‌لر بیله ایکی ویا دها فضله ناحیه وبلدیه‌لر برآره‌یه کله‌رك مشترك پرودون محکمه‌لری تأسیس ایتمك ایچون ائتلاف ایده‌بیلیرلر .

اللی سکزنجی ماده — پرودون محکمه‌لری ، بررئیس ، پرودون اعضالری ومرکز کاتبندن تشکل ایده‌ر .

پرودون اعضالری برمسلك صنفنك سرمایه‌دار وعمله‌لری آره‌سندن نصفی عمله ونصفی سرمایه‌دارلردن اولمق ومدت

مأموریتلری درت سنه دوام ایتمك اوزره چیفت عدده انتخاب اولونورلر . مختلف مسالك صنفنك پرودون اعضالری مأموریتلری عینی مدتله دوام ایتمك اوزره رئیسلری ، وکاتبنی واونلرك وکیللرینی انتخاب ایده‌رلر.

اللی طقوزنجی ماده — پرودون محکمه‌سنك بولوندیغی منطقه‌ده اقامت ایدوب یکرمی بش یاشنی تجاوز ایتمش وحق انتخابه مالك عمله وسرمایه‌دارلرك کافه‌سی هم منتخب اولمق وهم‌ده اعضا انتخاب اولونمق حقنه مالکدرلر .

رئیس ورئیس وکیلی انتخاب اولونابیلمك ایچون [برن] شهری دعوی وکالتی ویا کاتب عدللك شهادتنامه‌سنی حائز اولمق ویاخود برمنطقه محکمه‌سنده حاکم صفتیله لااقل بر دوره ایفای وظیفه أیله‌مش بولونمق ایجاب ایده‌ر .

آلتمشنجی ماده — پرودون محکمه‌سنه انتخاب اولونانلر بومأموریتلرینی آنجق [قومون] ده کورمکده اولدقلری بروظیفه‌نك مانع تشکیل ایده‌بیله‌جکی قارشیسنده رد ایدوب دیکر برسببله قبولدن استنکاف أیلیه‌مزلر. غیرقانونی بررد معامله‌سی اوذات حقنده ٦ کانون اول ١٨٥٢ تاریخلی قومون تشکیلاتی قانوننك ٣٦ نجی ماده‌سنده‌کی احکامك تطبیقنی موجب اولور . ردك اسبابی بروجه بالا اسمی ذکر ایدیلن قانونك ٣٥ نجی ماده‌سنه توفیقاً بلدیه مجلسی طرفندن أکر برقاچ قومون برمنطقه تشکیل ایتمشلرسه مذکور بلدیه مجلسلرینك انتخاب ایده‌جکلری مرخصلردن مرکب برهیئت طرفندن تدقیق اولونور .

آلتمش برنجی ماده — پرودون محکمه‌سی کندیسنه عرض اولونان دعوالری رؤیت ایده‌بیلمك ایچون رئیسك ، مرکز کاتبنك ودعوانك قیمتی ایکی یوز فرانغی کچوب کچمه‌دیکنه نظراً ایکی ویادرت اعضانك حاضر بولونماسی لازمدر .

پرودون اعضالرینك نصفی سرمایه‌دارلر صنفنك ، نصفی‌ده ایشجی صنفنك تفریق ایتمش اولدقلرندن انتخاب اولونور. برحکم ویرمك موضوع بحث اولدیغی تقدیرده اوراده حاضر بولونان هیئت حاکمه‌نك اکثریتك دعوانك بوتون صفحاتنه وقوف پیدا ایتمش بولونانلردن اولمسی شرطدر .

آلتمش ایکنجی ماده — پرودون محکمه‌لرینك اصول محاکماتنه دائر اولان قرارنامه‌کبی اصولده طرفینك برباشقه‌سی طرفندن تمثیل اولونابیله‌جکنی کوسترمکده‌در. معمافیه ، طرفین هیچ برزمان کندیلرینه براووقاتی توکیل ایده‌مزلر .

آلتمش اوچنجی ماده — محکمه حاصلاتیله ، محکمه کاتبنك قبض ایتمش اولدیغی جزای نقدیلر ، محکمه مصارفنه تقابل ایتمزسه اشبو فضله مصارفاتك نصفی حکومت ونصفی علاقه‌دار قومونلر طرفندن تأمین اولوناجقدر. أکر ، متعدد قومونلر مشترکاً بر پرودون محکمه‌سی تشکیل ایتمشلر ایسه مصارف پرودون محکمه‌سی انتخابات لیسته‌لرنده مندرج هر قومونك سرمایه‌دار وایشجی عددینه

کوره آرالرنده تقسیم اولوناجقدر .

آلتمش دردنجی ماده — ایفاسی لازم کلن اجرا ایشلری احکامی وپرودون محکمه‌لری اصول محاکماتی برمجلس کبیر قرارنامه‌سیله تعیین وتصریح اولوناجقدر .

پرودون محکمه‌سی تشکیل ایتمکی تحت قراره آلمش اولان قومونلر بوبابده برده تشکیلات نظامنامه‌سی یاپارق مجلس اجرائینك نظر تصویبنه عرض ایده‌جکلردر .

د- تجارت محکمه‌سی

آلتمش بشنجی ماده — مجلس کبیر ، برقرارنامه اصداریله بوتون قانتون ایچون برتجارت محکمه‌سی تأسیس وتشکیل ایلر . اشبو قرارنامه ، مدعیٔ علیهك اقامتکاهنك بولوندیغی ویاخود مختلف فیه تعهدك اجرا ایدلمش اولدیغی یرلرده کوره صورت عمومیه‌ده تجارت محکمه‌سی جلسه‌لرینك عقد اولوناجغی محللری تعیین ایده‌رك قانتونی منطقه‌لره تقسیم وتفریق ایده‌ر .

آلتمش آلتنجی ماده — تجارت محکمه‌سی احتیاجه کوره عددلری برقرارنامه ایله تعیین ایدلمك وحقوق وتجارت اعضالری اولمق اوزره ایکی قسم اعضایه مالکدر .

حقوق اعضالری ، دیوان عالی حکامی آراسندن ، تجارت اعضالری ایسه مذکور منطقه‌لرده اقامت ایده‌ن سنی یکرمی بشی متجاوز حق انتخابه مالك تجارت ، صنایع ممثللری میانندن انتخاب اولونور .

تجارت محکمه‌سی کاتبی ، محکمه جلسه‌لری مذاکراتنی ضبط ایتمکله مکلفدر .

آلتمش یدنجی ماده — تجارت محکمه‌سنك حکملری ، صورت قطعیه‌ده حل وفصل ایدلمسی لازم کلن دعاویده ایکی حقوق واوچ تجارت اعضاسی طرفندن اعطا اولونمق لازم کلیر . بوجلسه‌ده کاتبك دخی بولونماسی لابددر .

محکمه ، کرك تحقیقات اجراسی وکرکسه حکم اعطاسی ایچون ذات دعوانك لزوم کوستردیکی محللرده انعقاد ایده‌ر .

آلتمش سکزنجی ماده — مختلف منطقه‌لرك تجارت اعضالری درت سنه مدتله محلی تجارت وصنایع اوطه‌لرینك توصیه ایده‌جکی ذوات آراسندن دیوان عالیجه انتخاب اولونور . مع‌مافیه تجارت وصنایع اوطه‌لرینك ارائه ایتدیکی کیمسه‌لرك انتخابنده مطلق برمجبوریت یوقدر .

آلتمش طقوزنجی ماده — تجارت محکمه‌سنك رئیس ورئیس وکیلنی دیوان عالی ، اشبو محکمه‌یه انتخاب ایتدیکی کندی اعضاسی میانندن تفریق وتعیین ایده‌ر .

٦ نجی ماده‌نك اوچنجی فقره‌سی و١٥ نجی ماده‌نك برنجی فقره‌سی احکامی قیاساً تطبیق اولونور .

تجارت محکمه‌سنك برتجارت اعضاسنه درحال بردیکری طرفندن وکالت ایدیله‌مزسه محکمه رئیسنك مذکور منطقه‌ده ساکن اولوبده یکرمی بش یاشنی متجاوز ، حق انتخابه مالك تاجرلر آراسندن برینی اوجلسه‌ده حاضر بولونمق اوزره دعوته حق واردر .

غیثی ایش ایچون بوصورتله بردن فضله کیمسه دعوت ایدیله‌مز .

یتمشنجی ماده — تجارت محکمه‌سی کاتبی ، دیوان عالی طرفندن ، مذکور دیوانك دوائری کاتبلری میانندن انتخاب اولونور . [ماده ١٦] مذکور کاتبك معذرتی ظهور ایدوبده جلسه‌ده حاضر بولونامادیغی تقدیرده محکمه رئیسنك انتخاب ایده‌جکی دیکر برکاتب ، آووقات ویا کاتب عدل کندیسنه وکالت ایده‌ر .

یتمش برنجی ماده — تجارت محکمه‌سی تجارت اعضالغی ٢٥ نجی ماده‌نك ١ و ٣ نومرولرنده کوستریلان شرائط ایله دیکر مهم سببلردن ماعدا هیچ برصورتله رد ویا رفع ایدیله‌مز .

بردورهٔ انتخابیه ختامنده ، اودوره‌ده ایفای وظیفه ایتمش اولان ذواتدن هیچ بری بونی متعاقب دوره‌لر ایچون تجارت اعضالغنی قبول ایده‌مزلر .

دیوان عالی رد اسبابی حقنده برقرار ویرر وانتخاب اولونوبده وظیفه‌لرینی ایفادن امتناع ایده‌ن تجارت اعضالری حقنده ٢٦ نجی ماده احکامی تطبیق اولونور .

یتمش ایکنجی ماده — تجارت محکمه‌سی ، منطقه محکمه‌سنك حق قضاسی داخلنده بولونمایان ، اموال منقوله حقوقیله تعهدات نتیجه‌سی حصوله کلش حقوقدن متولد اختلافات تجاریه‌یی حل وفصل ایتمك اوزره او قانتونده یکانه مرجع عدلیدر .

ایشته بو سببله‌درکه ، مذکور محکمه ، مقاولات بین‌المللیه وقانتونلر هیئت متحده‌سی قوانینی احکامی نتیجه‌سی اولارق اختراع براتلری حقنده تأسس ایتمش حقوق خصوصیه‌دن متولد دعاوی حقنده‌ده حکم اعطا ایده‌ر .

تعقیبات حقوقیه‌یی ، تعقیبات جزائیه ایله توحید ایتمك حقی مستثنادر .

یتمش اوجنجی ماده — طرفین ، اسویچره تجارانی لیسته‌سنده مقید اولوب ، یاخود آللرنده بوکامشابه براجنبی مملکتندن معطی وثیقه موجود بولونوبده مسئله طرفیندن برینك تجاری وصناعی ایشله‌تمه حقنه تعلق ایتدیکی تقدیرده دعوانك تجاری اولدیغنه حکم ایدیلیر واشبو ایشله‌تمه حقنه متعلق مناسبت اوجلسه‌ظرفنده مدعیٔ علیه طرفندن عکسی اثبات ایدلمه‌دکجه واقع عد اولونور .

اکر ، یالکز مدعیٔ علیه اسویچره تجارانی لیسته‌سنده مقید ، یاخود آلنده بوکا مشابه اجنبی مملکتندن معطی وثیقه بولونوبده مسئله مدعیٔ علیهك تجاری ویاصناعی ایشله‌تمه حقنه تعلق ایده‌رسه دعوانك ینه تجاری اولدیغنه حکم ایدیلیر ، یالکز بو تقدیرده مدعی ، اصول عدلیٔ عادی ایله اصول عدلیٔ تجاریدن برینی ترجیح ایده‌بیلیر . دعواسنی تجارت محکمه‌سنه اقامه ایله‌دیکی تقدیرده او جلسه ظرفنده بالاده شکلی تعیین ایدلمش اولان ایشله‌تمه حقنه متعلق مناسبتك ، اختلافك ظهوری آننده موجود اولدیغنی اثبات ایتمکه مجبوردر .

یتمش دردنجی ماده — مدعیٔ علیه ،

دعوایی رؤیته صلاحیتی اولمایان برعلی العاده محکمه ویاتجارت محکمه‌سنك صلاحیتنی قبول ایدوبده مذکور محکمه اشبو دعوایی باشقه بر محکمه‌یه نقل ایتمه‌دیکی تقدیرده مسئله‌نك مبنی علیهی طرفینك رضاسی خلافنه اولمامق اوزره او محکمه مذکور دعوایی رؤیت ایده‌در .

طرفین ، آرالرنده‌کی اختلاف حقنده، تجارت محکمه‌سی مستثنا اولمق شرطیله ، حکمه مراجعت حق اختیاریسنی محافظه ایده‌رلر .

یتمش بشنجی ماده — طرفین طرفندن تجارت دعوالرنده تأدیه ایدیله‌جك محکمه خرجلری، بو خرجلرك مجموعی حکومت طرفندن تجارت محکمه‌سی مأمورلرینه هر سنه اجرا ایدیلن صرفیات [محکمه اعضا وکاتبلرینك خرجراهی ، تجارت محکمه‌سنه مأمور حکامك حق حضورلری وبوکاتماثل صرفیات] یکونه ممکن اولدیغی درجه‌ده معادل اولاجق برصورتده تثبیت ایدیله‌جکدر.

یتمش آلتنجی ماده — مجلس کبیر ، تجارت محکمه‌سی اجرا ایشلرینه وتجارت محکمه‌سی اصول محاکاتنه دائراولان احکامی بر قرارنامه ایله تثبیت ایده‌جکدر .

مستنطقلر ، مدعیٔ عمومیلر

یتمش یدنجی ماده — مستنطقلر ومدعیٔ عمومیلك مقامنی اشغال ایده‌ن حکام، مواد جزائیه‌ده تحقیقات أولیه‌یی یاپمق وموجب تجزیه افعال وحرکاتده تعقیباته توسل ایتمك اوزره محاکمه مربوط مأمورین عدلیه‌دندرلر :

١ - مستنطقلر

یتمش سکزنجی ماده — هر منطقه‌ده اصولاً مواد جزائیه حقنده تحقیقات أولیه‌یی یاپمق وبو تحقیقاته متعلق تدابیری اتخاذ ایتمکله مکلف بر مستنطق موجوددر .

یتمش طقوزنجی ماده — عمومیتله مستنطقلق وظیفه‌سنك اجراسی اومحکمه‌نك رئیسی ویا اوکا وکالت ایده‌نه مودوعدر .

مجلس کبیر بر قرارنامه اصداریله ، شو ویا بو منطقه‌ده خصوصی مستنطقلر احداث ایده‌بیلیر .

سکسانجی ماده — خصوصی مستنطقلر درت سنه مدتله ایفای وظیفه ایتمك اوزره اومنطقه‌ده ساکن حق انتخابنه مالك وطنداشلر طرفندن انتخاب اولونور .

خصوصی مستنطق انتخاب اولونابیلمك ایچون [برن] شهری آووقاتلق وکاتب عدللك شهادتنامه‌سنی حائز اولماسی لازمدر .

سکسان برنجی ماده — خصوصی مستنطقلر معذرتلری ظهورایدوبده وظیفه‌لری باشنده بولونامادقلری تقدیرده کندیلرینه یامحکمه رئیسی ویاخود مجلس کبیرك قرارنامه‌سنده وکالته بو وظیفه‌ده بولونابیله‌جکلری تصریح ایدلمش اولان مأمورین وکالت ایده‌رلر .

سکسان ایکنجی ماده — ٤٧ نجی ، ٤٨ نجی ماده‌لرله ٥٠ نجی ماده‌نك ٢ نجی فقره‌سنك برنجی جمله‌سی و ٥١ و ٥٢ نجی

ماده‌لر احکامی قیاس صورتیله مستنطقلر حقنده قابل تطبیقدر .

سکسان اوچنجی ماده — استثنائی احواله‌ده دیوان عالینك برنجی جزا دائره‌سی تحقیقات أولیه‌یه فوق العاده برمستنطق مأمور ایده‌بیلیر . اصولاً مذکورقانتون داخلنده مستنطقلر میاننده انتخاب ایدیلیر . مع‌مافیه بو مستنطقده کندیسنه حواله اولونان ایشلرده علی العاده برمستنطق درجه‌سنده‌کی حق وصلاحیتله ایفای وظیفه ایده‌در .

٢ - مدعیٔ عمومیلك

سکسان دردنجی ماده — مدعیٔ عمومیلك وظیفه‌سنی ایفاایده‌ن حکام شونلردر:

١ — عموم قانتون ایچون قانتون مدعیٔ عمومیسی ،

٢ — هرجنایت محکمه‌سنك دائرهٔ قضاسنده بر منطقه مدعیٔ عمومیسی ،

٣ — عموم قانتون ایچون برمدعیٔ عمومی وکیلی .

سکسان بشنجی ماده — مدعیٔ عمومی، دیوان عالینك کوستره‌جکی ایکی نامزد میاننده مجلس کبیرجه انتخاب اولونور . مع‌مافیه ، بو نامزدلرك انتخابنده مجبوریت اولمادیغی کبی بعضاً بو نامزدلره علاوةً مجلس اجرائی طرفندن بر قاچ نامزد علاوه‌اولونابیلیر . دیکر مدعیٔ عمومیلر دیوان عالی طرفندن تعیین اولونورلر. بتون بوذواتك مدت مأموریتلری درت سنه‌در .

سکسان آلتنجی ماده — مدعیٔ عمومیلك مقاملرینه انتخاب اولونابیلمك ایچون یکرمی بش یاشنی متجاوز اولمق ، [برن] شهری آووقات ویا کاتب عدللك شهادتنامه‌سنی حائز اولمق، بوندن ماعدا لسان ملی‌نك هرایکیسنه‌ده واقف بولونمق شرطدر .

سکسان یدنجی ماده — قانتون مدعیٔ عمومیسی ایله مدعیٔ عمومی وکیلی قانتونك مرکزنده ویا جوارنده منطقه مدعیٔ عمومیلری ده دائرهٔ قضالرینك باشلیجه‌مراکزندن برنده ویاخود جوارلرنده اقامت ایده‌جکلردر.

مع‌مافیه ، دیوان عالی عدالتك تمامیٔ تطبیقنه خلل ویره‌جك بر محذور ظهورینه احتمال ویرمدیکی تقدیرده مدعیٔ عمومیلردن هر هانکی برینك مستثنا اولارق دیکر بر محلده اقامتنه مساعده بخش ایده‌بیلیر . مدعیٔ عمومیلر ، برنجی جزا دائره‌سنك اذنی لاحق اولمدقجه سکز کوندن فضله مدتله وظیفه‌سی باشندن آیریلاماز .

سکسان سکزنجی ماده — مدعیٔ عمومینك منطقه مدعیٔ عمومیسنك معذرتلری ظهورایدوبده وظیفه‌سی باشنده بولونامادقلری تقدیرده کندیلرینه مدعیٔ عمومی وکیلی ویا برنجی جزا دائره‌سی رئیسنك اصل مدعی عمومینك مطالعه‌سنی آلدقدن صکره ارائه ایده‌جکی منطقه مدعیٔ عمومیسی طرفندن وکالت ایدیلیر. احتیاج کورولدیکی تقدیرده برنجی جزا دائره‌سی قانتونك آووقاتلری ومحکمه رئیسلری آراسندن انتخاب ایده‌جکی فوق العاده بر مدعی عمومی‌یی‌ده ایفای وظیفه‌یه دعوت ایده‌بیلیر . مع‌مافیه دیوان

عالی، مدعی عمومیلك وظیفه‌سنی ایفاایده‌ن حکامه وکالت ایده‌جك ذوات حقنده دها مفصل احکامی محتوی بر نظامنامه وجوده کتیره‌جکدر .

سکسان طقوزنجی ماده — مدعیٔ عمومیلر، وظیفه‌لری اعتباریله محاکم حضورنده معصوملرك ناحق یره جزایه چارپیلمامسنه ومجازاتك فائده تولید ایتمه‌جك درجه‌ده شدید اولماسنه دقت ایتمك شرطیله محکوملر حقنده شدتلی برصورتده تعقیباب قانونیه‌یی ایفا ایله مکلفدر .

طقسانجی ماده — منطقه مدعیٔ عمومیلری دائرهٔ قضائیه‌لری داخلنده تحقیقات أولیه‌نك صورت جریانه نظارت ومستنطقلره اتخاذی ایجاب ایده‌ن تدابیر حقنده تکلیفاتده بولنورلر، هرآن وزمان تحقیقات دوسیه‌لرینی تدقیق وتحقیقاتك بتون صفحاتنده حاضر بولونابیلیرلر. عین زمانده مستنطقله کوره‌ك جزاسیله تمیز ایدلمش جنایتلر حقنده وقوع بولان اعلاناتدن‌ده مدعی عمومیلری خبردار ایده‌جکلردر .

طقسان برنجی ماده — بونلردن ماعدا منطقه مدعیٔ عمومیلری تعقیبات جزائیه‌ده بولونولماسنی طلب ایتمك وکندیلرینه خصوصی اخبارات وقوع بولدیغی تقدیرده مسئله حقنده علی الاصول صلاحیتدار مستنطق طرفندن تحقیقاته توسل ایدلمه‌دن مقدم بونی اجرا ایتمك حقنه مالکدرلر .

طقسان ایکنجی ماده — منطقه مدعیٔ عمومیلری کندی دائرهٔ قضائیه‌لری داخلنده‌کی جاسه‌لرنده مقام ادعا واتهامی اشغال ایده‌ر .

طقسان اوچنجی ماده — منطقه مدعی عمومیلری ، عدلیه پولیس مأمورلرینه نظارت ایتدکلری کبی جزایه متعلق احکامك اجرا وسائطی‌ده‌یدلرینه مودوعدر . منطقه مدعیٔ عمومیلری لااقل هر اوچ آیده بر دائرهٔ قضائیه‌لری داخلنده تفتیشاتده بولونارق ، پولیس ، مستنطق واحکام جزائیه‌نك تطبیق واجراسنی درعهده ایتمش دیکر مقامات قیدلرینی وضبطلرینی کوزدن کچیررلر . عین زمانده منطقه‌لری داخلنده کائن بوتون حبسخانه‌لری زیارت ایده‌رلر . کوردکلری نقصانلری وسوء استعمالاتك قطع وازاله‌سیله برداها تکرر ایتمه‌سنی تأمین وطلب ایده‌رلر.

طقسان دردنجی ماده — منطقه مدعیٔ عمومیلری قانتون مدعیٔ عمومیسندن تلقی ایتدیکی امرلری ایفا وهر سنه ایفا ایتدکلری وظائفه دائر مومی الیه برراپور اعطا ایده‌رلر.

طقسان بشنجی ده — منطقه مدعیٔ عمومیلری حقوقی دعوالرده حکومت منافع عمومیه نامنه حرکت ایتدیکی ویا منافع عمومیه‌یه متعلق مسائله مداخله ایله اونی مدافعه أیله‌دیکی تقدیرده حکومتی تمثیل ایده‌رلر. مع مافیه بوکبی احواله‌ده مجلس اجرائینك اوامرینه توفیق حرکتله مکلفدرلر .

طقسان آلتنجی ماده — منطقه مدعیٔ عمومیلری احکام جزائیه‌نك تطبیق واجراسی و ٩٥ نجی ماده‌ده ذکر اولونان وظائفك ایفاسنده مجلس اجرائینك نظارت عالیه‌سی آلتنده‌درلر . بوندن فضله‌سی ایچون برنجی

جزا دائره‌سنك نظارت عالیه‌سنه انتقال ایده‌رلر . [ماده ٧ و ١١] .

طقسان یدنجی ماده — فانتون مدعیٔ عمومیسی مدعیٔ عمومیلكك ایجاب ایتدیکی دیکر وظائفدن ماعدا قوانینك کندیسنه دیوان عالی و دوائری نزدنده ایفاسنی امر ایتدیکی وظیفه‌لری اجرا ایله مکلفدر . منطقه مدعیٔ عمومیلرینك اجرا آتی نظارتی آلتنده بولوندیروب اونلره لازم کلن تعلیماتی ویرر .

فانتون مدعیٔ عمومیسی احکام جزائیه‌نك تطبیق واجراسی و ٩٥ نجی ماده‌ده ذکر اولونان وظائفك ایفاسنده مجلس اجرائینك نظارتی آلتنده‌در . بوندن فضله‌سی ایچون طوغریدن طوغری‌یه دیوان عالینك نظارتی آلتنه انتقال ایده‌ر.

طقسان سکزنجی ماده — هرسنه ویا فاصلهٔ فعالیت نهایتنده ویا کندیسندن طلب اولوندیغی زمان فانتون مدعیٔ عمومیسی احکام جزائیه‌یه متعلق عدالتك تمامیٔ تطبیق وبوخصوصده مطلع اولدیغی نقصانلر وسوء استعمالر حقنده دیوان عالی‌یه برراپور تقدیم ایده‌ر. مسائل عدلیه‌یه دائر ویریلن استدعا - لرله ، دوائر اداریه‌نك بو خصوصده‌کی شکایتلرینی تلقی واجراسی ایجابلری کندی صلاحیتی داخلنده اولمایانلری دیوان عالی‌یه تقدیم ایلر .

٣ — احکام عمومیه

طقسان طقوزنجی ماده — دیوان عالی کاتبلریله ، مدعیٔ عمومیلك مقامنی اشغال ایده‌ن حکام ، خصوصی مستنطقلر وتجارت اوطه‌سی کاتبلری دیکر برمسلکه ویاصنایعه عائد ایشلرله مشغول اولمقدن ممنوعدرلر.

منطقه محکمه‌لری رئیسلری وکاتبلری دخی دیوان عالینك خصوصی مساعده‌سنه اقتران ایتمه‌دکجه متنفع اولاجقلری بر ایشله معتاد دوامله برصورتده مشغول اولامازلر. مع مافیه دیوان عالینك اشبو خصوصی مساعده‌سی دخی هرآن وزمان قابل رفع وازاله‌در .

بالاده‌کی فقره‌ده عنوانلری ذکر ایدیلن مأمورین ایله منطقه محکمه‌لری اعضالری واعضا ملازملری اوتل ، خان ایشله‌تمه‌کدن ومواد کئولیه‌یه متعلق مشروبات تجارتیله مشغول اولمقدن ممنوع اولدقلری کبی آووقاتلقله‌ده اشتغال ایده‌مزلر .

یوزنجی ماده — حکامك، طرفینی قبول ایده‌رك دعوانك موضوعی حقنده مداولهٔ افکار ایتمه‌لری ممنوعدر .

یوز برنجی ماده — بالعموم مأمورین عدلیه واونلرك وکیللری وظیفه‌لرینه مباشرتدن اول قانون اساسیده مندرج اولدیغی وجهله یمین ایده‌رلر .

دیوان عالی اعضالرینه ، اعضا ملازملری علی العموم مجلس کبیر حضورنده واستثناءً مذکور دیوان حضورنده یمین ایده‌رلر .

فوق العاده صورتده وانتخاب ایدلمش مدعیٔ عمومیلرده داخل اولدیغی حالده مدعیٔ عمومیلك مقامنی اشغال ایده‌ن حکام ایله خصوصی ویا فوق العاده شکلده منصوب

مستنطقلر دیوان عالی حضورنده یمین ایده‌رلر. منطقه محکمه‌لری رئیسلری، اعضالریله اونلرك علی العاده وکیللری وتجارت محکمه‌سی اعضالرینه والی محلی طرفندن مذکور محکمه‌نك عمومی جلسه‌سنده یمین ایتدیریلیر.

وکیل فوق العاده‌لره [١٥نجی ماده ٢نجی فقره، ٣٦نجی ماده ٣نجی فقره، ٦٩نجی ماده ٣نجی فقره] کندیلرینی تعیین ایده‌ن رئیس طرفندن یمین ایتدیریلیر.

محکمه کاتبلریله بونلرك وکیللری کندیلرینك منسوب اولدقلری هیئت حضورنده یمین ایده‌رلر.

پرودون محکمه‌سی رئیسلریله رئیس وکیللری، پرودون اعضالری مرکز کاتبی وکاتب رفیقی والی حضورنده یمین ایده‌رلر.

هیئت عدلی اعضالرینك عینی مراسمی اصول محاکمات جزائیه قانونیله تعیین وتصریح ایدلمشدر.

یوز ایکنجی ماده — اشبو قانونك بعض ماده‌لرنده بحث ایدیلن [حق انتخاب]دن مقصد فانتون ایشلرینه متعلق اولان [حق انتخاب] در.

اشبو قانون متننده بعض وظیفه‌لره وکالت ایتمه‌لری جائز اولدیغی کوستریلن آووقاتلرك [برن شهری] شهادتنامه‌سنی حائز اولمالری لازمدر.

یوزاوچنجی ماده — ٦٣نجی و٧٥نجی ماده‌لرده احکام محفوظ وباقی قالمق شرطیله حکومت محاکمك اداره‌سی مصارفنی درعهده ایده‌ر و طرفیندن دعوانك قیمتنه کوره تقدیر ایدیلن معتدل برخرج آلیر. بوخرجلر مجلس کبیرك قرارنامه‌سیله تعیین اولونور.

یوزدردنجی ماده — حکومت محکمه‌لرك اجرای فعالیت ایتمه‌لری ایچون لازم اولان محل ایله اوکا متعلق لوازم وتفریشاتی احضار ایده‌ر. اشبو خصوصك تفرعاتی مجلس کبیر قرارنامه‌سیله تعیین وتصریح اولوناجقدر.

یوزبشنجی ماده — مأمورین ومستخدمین دولتك تخصیصاتی ماه بماه تأدیه اولونور.

٤ — احکام موقته و انتقالیه

یوزآلتنجی ماده — اشبو قانون آتیده‌کی احکام محفوظ وباقی قالمق شرطیله ١ تموز ١٩٠٩دن اعتباراً مرعی اولاجقدر.

اولا: کلن هیئت عدول انتخاباتی هیئت حکومتله عموماً ده کیشه‌جکی ١٩١٠سنه‌سنده اجرا ایدیله‌جکدر. او زمانه قادار حال حاضرده‌کی هیئت عدول ایفای وظیفه ایده‌جکدر.

ثانیاً: ٣٦نجی ماده‌نك برنجی فقره‌سی احکامی هیئت حکومتك عموماً ده کیشه‌جکی ١٩١٠ سنه‌سندن اول تطبیق ایدلیه‌جکدر. او زمانه قادار حال حاضرده‌کی منطقه محکمه‌لری اعضالری و اونلرك علی العاده وفوق العاده وکیللری ایفای وظیفه ایده‌جکلری کبی شکل تعیینلرنده تعقیب ایدلمکده اولان اصولده اوزمانه قادار باقی قالاجقدر.

ثالثاً: [ببن] منطقه‌سی خصوصی مستنطقی وظیفهٔ مأمورینك ختام بولاجغی زمانه قادار [٣٠ ایلول ١٩١١] اجرای فعالیت ایلیه‌جك وبونی متعاقب اشبو مأموریت

وظیفه‌سی ١٩١٤ سنه‌سی تموزینك ٣١ نده ختامه ایرمك اوزره یکی مستنطق انتخاب اولوناجقدر، بوتاریخدن اعتباراً بووظیفه‌نك مدت دوامی ده دیکر خصوصی مستنطقلکلرك مدتی قادار اولاجقدر.

رابعاً: اصول محاکمات جزائیه قانوننك یکیدن تدقیق وتصحیحنه ده کین مذکور قانونك ٣٨٣نجی ماده‌سنك متنی بروجه آتی اولاجقدر:

« ٣٨٣نجی ده: هیئت عدلدن اجرای مذاکره‌یه صلاحیتدار اولارق لااقل یکرمی درت کیشی حاضر بولونورسه دیوان مذاکراته ابتدار ایده‌ر.

اکر اجرای مذاکره‌یه صلاحیتدار اولارق یکرمی درت هیئت عدول اعضاسی موجود اولسه اشبو عدد رئیس طرفندن، مذکور جنایت محکمه‌سنك بولوندیغی منطقه‌ده هیئت عدول اعضالغنه منتخب ذوات میانندن تفریق ایدیله‌جکلرله بومقداره ابلاغ اولونور.

خامساً: اشبو قانونده ٥٤ نجی ماده‌دن ٦٣نجی ماده‌یه قادار اولان قسمی ٦٤نجی ماده‌ده ذکر ایدیلن اجراو تطبیق قرارنامه‌سی تطبیق اولوندیغی زمان یعنی قرارنامه‌نك نشرندن آلتی آی صوکره مرعی اولاجقدر. بو مهلت ظرفنده حال حاضرده موجود قومون تشکیلاتی نظامنامه‌لری اشبو قرارنامه ایله هم آهنك برشکله افراغ اولوناجقدر. مهلتك انقضاسی ایله برلکده اسکی نظامنامه‌لرله ١ شباط ١٨٩٤ تاریخلی پرودون مجلسلری تشکیلاتنه بونلرك رؤیته صلاحیتدار بولوندقلری ایشلرده تعقیب ایده‌جکلری اصوله دائر اولان قرارنامه حکمدن ساقط اولاجقدر.

یوزیدنجی ماده — اشبو قانونك موقع مرعیته کیردیکی تاریخدن اعتباراً احکامی بوکا مخالف اولان دیکر قوانین ملغادر.

بالخاصه شوقوانین حکمدن ساقطدر.

اولا: ٣١تموز ١٨٤٧تاریخلی تشکیلات عدلیه قانونی؛ مع مافیه اصول جزائیه‌نك یکی تدقیق وتصحیحنه ده کین مذکور قانونك ٢٥، ٢٦نجی ماده‌لری یالکز قرعه ایله تفریق ایدیله‌جك هیئت عدول اعضانك عددینك بوندن بویله اوتوز اولاجغنه دائر قسمی مستثنا اولمق شرطیله — احکامی باقیدر.

[ماده ٣٣]

ثانیاً: اولکی قانونده بعض تعدیلات وجوده کتیردن ١١ کانون اول ١٨٥٢ تاریخلی قانون.

ثالثاً: تشکیلات عدلیه قانوننه مذیل قانون ومواد حقوقیه‌یه عائد اصول محاکمه شکلنی ساده‌لشدیره‌رك داها بسیط بر حاله وضع ایده‌ن ٣حزیران ١٨٨٣ تاریخلی قانون.

رابعاً: اشبو قانونك یدنجی ماده‌سیله بو خصوصده‌کی صلاحیتی دیوان تمیز واستنطاقدن آلوب دیوان عالی‌یه تودیع ایتدیکی مأمورینك عزللرینه دائر ٢٠شباط ١٨٥١تاریخلی قانونك آلتنجی ماده‌دن ١٣نجی ماده‌یه قادار اولان قسمی.

دیون وافلاسلر حقنده‌کی تعقیباته فانتونلر هیئت متحده‌سی قانوننك مداخله‌سنی تأمین ایده‌ن ١٨ تشرین اول ١٨٩١ تاریخلی قانونك ٢٢نجی ماده‌سنك ٢نجی فقره‌سی احکامی محفوظ وباقیدر.

قانوناً ویا ادارةً عزل ایدیلن مأمورین ومستخدمین، کندیسنی عزل ایده‌ن اداره‌جه معزول قالمش، تعین ایده‌ن مدت ظرفنده تکرار استخدام اولوناماز. اشبو مدت موضوع بحث اولان وظیفه‌سنك نظاماً بر دوره‌سندن اکسیك وایکی دوره‌سندن فضله اولاماز.

خامساً: اشبو قانونك یدنجی ماده‌سنك بوخصوصده‌کی حق نظارتنی دیوان تمیز واستیناقدن آلوب برنظارت ومراقبه هیئتنه تودیع ایله‌دیکی هیئات ومأمورینك مسئولیتنه دائر ١٩ مایس ١٨٥١ تاریخلی قانونك ٢٤نجی ماده‌سیله ١٧نجی ماده‌دن ١٩نجی ماده‌یه قادار اولان قسمی.

١٩ مایس ١٨٥١ تاریخلی مذکور قانونك ٢٦نجی ماده‌سی نظارت ومراقبه هیئتنه مستقلاً هردرلو تدابیری اتخاذ ایتدکدن ماعدا ٢٠٠ فرانغی متجاوز جزای نقدیلره حکم ایده‌بیله‌جکی صورتنده تعدیل اولونمشدر.

سادساً: ولایت کاتبلریله، محکمه قلملری تشکیلاتنه دائر اولان ٢٤ مارت ١٨٧٨ تاریخلی قانونك اشبو قانونه مخالف احکامی.

سابعاً: حکومت مأمورینك معاشاتنك صورت تأدیه‌سنه دائر اولان دیکر قوانین احکامی.

ثامناً: ١٢ ایلول ١٨٥٠ تاریخلی اصول محاکمهٔ حقوقیه‌یه تعلق ایده‌ن مواددن اخذ اولوناجق خرج تعرفه‌سنه دائر اولان قانونك موقع مرعیتده اولان احکامی ایله ١١ ایلول ١٨٥٢ تاریخلی مواد جزائیه خرجلری تعرفه‌سی بوخصوصه دائر مجلس کبیرجه اصدار اولوناجق قرارنامه‌لرك موقع مرعیته وضعنه ده‌کین تطبیق اولوناجغندن.

برن ٢٦ تشرین ثانی ١٩٠٨

مجلس کبیر نامنه	شانسه‌لیه
رئیس ژه‌نتی	کیستلر

برن فانتونی مجلس اجرائیسی

٣١ کانون ثانی ١٩٠٩ تاریخلی آرای عمومیه ضبطلرینی بعدالتدقیق، تشکیلات عدلیه قانوننك ١٣,٦٩٣ رأیه قارشی ١٦,٧٢٧ رأی ایله یعنی ٣٠٣٤ رأی فضله‌سیله قبول ایدلمش اولدیغنی بیان ایده‌ر.

اشبو قانون قوانین مجموعه‌سنه درج ایدیله‌جکدر.

برن ٣ شباط ١٩٠٩

مجلس اجرائی نامنه رئیس وکیلی	شانسه‌لیه
کونیجه‌ر	کیستلر

تدقیق وتفحص:

ژوری تشکیلاتی

١

تعریفی ـ مختلف شکللری ـ تاریخی ـ صورت تشکلی

آوروپا علمای حقوقی ژوری‌یی مختلف صورتلر ایله تعریف وتوصیف ایتمشلردر. مفهومی مشترك اولان تعریفات متعدده‌دن ژورینك ماهیتنی اك موجز بر صورتده کوسترمك اعتباریله «آنسیقلوپه‌دی»نك‌ده قبول ایتدیکی شو تعریفدر:

«ژوری، قانونك موقت بر حق قضا اضافه ایتدیکی اشخاصدن متشکل بر هیئتدر. [١]

حکم ایتمك حق وصلاحیتی، قاعدهٔ عمومیه مقتضاسنجه آنجق مسلك عدلی‌یه منسوب وصورت دائمه‌ده قضا ایله مشغول حکامه عائد اولمق لازم کلیرکن جنائی بویوك وقعه‌لرده، تضمینات تقدیری، منافع عمومیه ایچون استملاك خصوصلرنده واضع قانون قرارك علی العاده اشخاص طرفندن ویرلمسی جهتنی التزام ایتمشدر. [٢]

ژوری اصولنك مملکت موضوعات عدلیه‌سی میاننه قبولی حقنده بویوك ملت مجلسنه سبق ایدن تکلیف مناسبتیله مطبوعات یومیه‌ده بعض مقالات ومطالعات انتشار ایتدیکی کبی داها اولجه مقام وکالتجه بوبابده‌کی مطالعه‌لرینك اشعاری قنده‌کی تبلیغه جوابلر بارولردن ومحترم حاکملریمزدن متعدد جوابلر ورود ایتمشدر.

جریدهٔ عدلیه هیئت تحریریه‌سنجه بووسیله‌دن بالاستفاده ژوری تشکیلاتی حقنده آنسیقلوپه‌دیدن ومعتبر بعض مأخذلردن بالاستفاده اشبو تدقیق وجوده کتیریلدیکی کبی کان جوابلردن برقسمی‌ده زیرده درج ایدیلمشدر.

خلقی، امور عدلیه‌یه قاریشدیرمق اسکی عصرلرده‌ده واقع اولویوردی. باربارلر وفؤدالیته [١] دورلرنده‌کی قوانین وعادات بعض هیئتلر وجوده کتیرمشدرکه بونلر ماهیت اعتباریله ژوریدن باشقه بر شی دکلدیلر. [٢] فرانسه‌ده ژوری عصرلرجه قالدیریلمشدی. دعوالری قرال محکمه‌لری وپارلمنتولر رؤیت ایده‌ردی. انکلتره‌ده ایسه ژوری، بالعکس دائما موجود بولونمش واحوالك تبدلاتنه کوره تعدیلات متعدده‌یه اوغرایارق تدریجاً تکمل ایتمشدر. ژوری اصولنی، انکلتره‌دن اقتباساً فرانسه‌ده تکرار احداث ایده‌ن «مجلس مؤسسان» در. [٣] مجلس مؤسسان انکلتره‌ده اولدیغی کبی ایکی

---

[١] فرانسز علمای حقوقندن E. Cardel ا. غارده‌ل. آنسیقلوپه‌دی:

[٢] هیئت عدول اعضاسی (Les jurés)

[١] فه‌ئودالیته (Féodalité) دره‌بکلکی زمانی.

[٢] (Rachimbourg) (jugement par les pairs) (Les boni homines)

[٣] (L' assemblée constituante) مجلس مؤسسان.

قسم ژوری تشکیل ایتمشدر :

بری، هیئت اتهامیه (jury d' accusation) دیکری هیئت قضائیه (jury de jugement) در. هیئت اتهامیه سکز اعضادن متشکلدی . بو اعضا ، سندیك ـ مدعیٔ عمومی (procureur-syndic) طرفندن هر اوچ آیده برتنظیم ایدیلوب هیئت مدیران طرفندن (Directoire) تصدیق ایدیلن اوتوزاسمی محتوی برلیسته‌دن قرعه‌ایله انتخاب اولونوردی.

بوژورینك وظیفه‌سی ، هیئتك مدیری ویاخود مدعیٔ شخصی طرفندن حواله ایدیلن بر ایشك جنایت محکمه‌سنه سوقنه لزوم اولوب اولمادیغنی تعیین ایتمکدن عبارتدی.

هیئت قضائیه جنایت محکمه‌سنی ترکیب ایده‌ن عناصردن بری ایدی ، جنایت محکمه‌سنك بر جزئی ایدی . بو هیئت، مظنونك آنجق مجرمیت ویاعدم مجرمیته حکم ایده‌ردی. قانونك تطبیقاتیله مدخلدار دکلدی . قانونی تطبیق ایتمك صلاحیتی مسلکدن یتیشمش حکامدن متشکل جنایت محکمه‌سنه مودوع ومنحصردی .

هیئت قضائیه‌اون ایکی کشیدن مرکبدی. بواعضا ده‌پارتمانك [١] سندیك ـ مدعیٔ عمومیسی طرفندن تنظیم ایدیلن اوچ آیلق لیسته اوزرینه‌هر آی پاپیلان لیسته‌دن انتخاب صورتیله تعیین ایدیلیر ایدی . [٢] ایکی یوز اسمی محتوی بو اوچ آیلق لیسته‌ده هرمنتخبك اسمنی قیدایتدیرمکه مجبوراولدیغی عمومی لیسته‌دن تلخیص ایدیلیردی .

مطلوب اکثریت اون رأی ایدی . [١]

١٨٠٨ ده اصول جزائیه قانوننك اصداری اوزرینه هیئت اتهامیه قسمی لغو ایدیلمك ژورینك یالکز هیئت قضائیه قسمی ابقا ایدیلدی .

عصر اخیر بدایتندن بری فرانسه‌ده بر برینی ولی ایده‌ن مختلف اصول اداره‌لر ایله ژوری‌ده برچوق تعدیلاته اوغرامشدر. الحالة هذه ٢١ تشرین ثانی ١٨٧٢ ده نشر ایدیلن قانون احکامی دائره‌سنده ایفای وظیفه ایتمکده‌در .

ژورینك تکرار تأسسی برچوق اعتراضات ومناقشاته باعث اولمشدر .

تربیهٔ مسلکیه‌دن ، علم ومعرفتدن محروم برطاقم اشخاصدن مرکب برهیئته ، وقتیله شاتله (chatelet) و تورنه‌ل (Tournelle) [٢] حاکملرینه ویریلمش اولان واسع صلاحیتلره معادل برصلاحیت ناصل ویریله‌بیلیردی . الك بویوك جنایت دعوالرنده حکم صلاحیتی ، ویردکلری قراردن طولایی هیچ بر مسئولیت آلتنده بولونمایان ، اشخاص عادیه‌یه نصل تودیع ایدیله‌بیلیردی .

ژوری‌یه دائر :

[١] (٣٠ نیسان ١٧٩٠) ، (١٦-٢٩ ایلول ١٧٩١)، (٢٩ ایلول ٣١ تشرین اول ١٧٩١)، (٢٩ مایس ٦ حزیران ١٧٩٢) تاریخلی قرارنامه‌لر .

[٢] (Chatelet) (Tournelle) اون دردنجی لوئی زمانده‌کی محکمه‌لردن .

[١] ده‌پارتمان (Département) فرانسه‌نك منقسم بولوندیغی ایالتلردن بهری .

[٢] Par Voie d' elimination

بواشخاص تعیین وتقدیر جزا خصوصنده متانت کافیه ابراز ایده‌بیله‌جکلرمیدی ؟

فقط بوتون بو مطالعات واحتمالات دها عالی ملاحظات قارشیسنده نظراعتباره آلنمامش وآزچوق حربراصول اداره‌یه مالك اولان مملکتلرده ژوری تأسس ایتمشدر .

فی الحقیقه مسلکدن یتیشن حاکم ، فکر بشرك تمایلات طبیعیه‌سی نتیجه‌سی کیت کیده کندینه خاص اعتیادلر ، الفتلر ، نقطهٔ نظرلر افعال وحرکاتك سوائق معنویه‌سنی تقدیر ایچون بر طاقم اصوللر ایدینیر ـ که بو نقطه‌لر ، مجرمیت شخصیه‌نك نامتناهی اسباب وسوائقی ، اینجه‌لکلری ، درجه‌لری قارشیسنده شایان تأملدر .

متمادیاً وقایع جنائیه‌ایله ، ترتیب مجازات ایله اشتغال حاکمك قلبنده حسیات رقیقه‌یه بر براقمازسه معذور کورولمه‌لیدر . برانسان ایچون محیطنك انطباعاتندن ، مشغلهٔ دائمه‌سنك تأثیراتندن تمامیله مصون قالمق مستحیل کیبدر. بناءً علیه جنائی بویوك وقعه‌لرده جزانك تعیینی تمامیله حکامه ترك ایدیله‌جك اولور ایسه یك شدید اولمق احتمالی واردر .

محکمه‌یه بر ژوری ترفیق ایدیله‌جك اولور ایسه بومحاذیرك اوکی آلنمش اولور : ژوری مسلك تأثیراتندن ، اعتیاداتندن مصون اولمق اعتباریله حرکات بشریه‌یی دها ملایمانه درپیش ومحاکمه ایده‌ر .

عین زمانده ژوری مملکتك منافع عمومیه‌سی نقطهٔ نظرندن قوای حکومتك پك واسع بر شکلده تمرکز وتکاثفنه مانع تشکیل ایده‌ر . عدلیه هیئتلرینك یك فضله احراز قوت ونفوذ ایتمه‌لرینه حائل اولور .

مطبوعات ونشریات جرائمنده بیطرفلق وحریت فکر نقطهٔ نظرندن ژورینك اهمیتی شایان قیددر .

حکومته عائد وظائفه خلقك تشریکی حر مملکتلرك قواعد اساسیه‌سی الجا آتندندر.

تشکیلات عدلیه‌سنه ژوری اصولنی ادخال ایتمك تصورنده بولونان حکومتلر بونلرك عصرلردن بری موجود اولدیغی مملکتلرده‌کی صفحات مختلفه‌سنی وزمان زمان تحولات اداره ایله معروض اولدقلری تعدیلاتی درپیش ایتملری ضروریدر .

ژورینك تاریخنه عائد شایان تأمل نقطه‌لری مجملاً ذکر ایتدکدن صوکره ژوری قانونی حقنده‌کی تنقیداتی عرض ایده‌جکز . [١]

یوقاریده‌ده برنبذه ذکر ایتدیکمز کبی فرانقلر زماننده دعاوی‌یی رؤیت ایده‌ن محکمه‌لرده ، مجلسلرده قونتلرك حقوق

[١] مرجعلری :

فرانسه علمای حقوقندن م. پرو M.Prou. تدقیقات حقوقیه (Beaudouin) بودوون: ازمنهٔ قدیمه‌ده اشخاص عادیه‌نك امور عدلیه‌یه تشریکی نام اثری .

تاریخ حقوق مجموعه‌سی Revue historique de droit

فوسته‌ل دوقولانژ (Fustel de Coulange) تاریخی مسائل حقوقیه حقنده تتبعات .

آلمان علمای حقوقندن ، برونه‌ر Brunner (Deutches Rechtsgeschichte)

مشاورلری مثابه‌سنده‌راشیمبورغ Rachimbourg (مشاور) و Boni homines (اهل‌دانش) اطلاق اولونان ذوات حاکملرك یاننده بولونوردی .

بونلرك وظیفه‌سی موضوع بحث اولان وقعه‌یه تماس ایده‌ن قانونی اخطار واعطاسی لازم‌کلن حکم حقنده بیان رأی ایتمکدی ـ که بونلر ژوری اصولنك اولیاتی‌در . حاکم محکمه‌نك کشادندن اول معلومات حقوقیه وقانونیه‌سی ایله متعارف ذوات میانندن لااقل یدی کیشی انتخاب ایده‌ردی . مع‌مافیه بونلرك ویردیکی حکم قطعی دکلدی .

شایان نظردرکه مظنونك بونلرك رأینه قارشی حق اعتراضی واردی . حتی او درجه‌ده‌که بو مشاورلرك حکم ورأیلرنده خطا ایتدکلری تبین ایده‌رسه معین برجزای نقدی اعطاسنه مجبور طوتولورلردی .

فرانسه‌ده برنجی ره‌ستوراسیون Restauration دورنده برسنه‌دوام ایده‌ن ژوری ماهیتنده اشراف مجلسی Chambre des pairs اطلاق اولونان برهیئت موجوددی . مختلف مملکتلرده آز فرقلر ایله هیئت مشاوره‌لر محکمه هیئتلرینه ترفیق ایدلمشدر .

ژوری تشکیلاتنده اوته‌دن بری اك زیاده نظر اعتباره آلنان نقطه محکمهٔ جنایتی تشکیل ایده‌ن ایکی رکنك یعنی هیئت حاکمه ایله هیئت عدول آره‌سنده‌کی تناسبدرکه بو نقطهٔ مهمه‌دن برچوق اوروپا قانونلرنده ذهول ایدلمشدر .

مثال اولارق فرانسه قانونی آلالم :

فرانسه علمای حقوقندن موسیو ا . غاردەل (E. Gardel) فرانسه ژوری قانونی تدقیق ایده‌رکن بروجه آتی تنقیداتده بولونویور :

موسیو غارده‌لك زیاده شایان اعتراض بولدیغی اصول جزائیه‌نك ٣٤٢ نجی ماده ـ سیدر . اول امرده ماده‌نك متنی درج ایدییورز :

اصول جزائیه . ماده ٣٤٢ ـــ [١] «سؤاللر»

« هیئت عدول اعضاسنه تودیع ایدلدکدن »
« صوکره مذاکره ایچون اوطه‌لرینه »
« چکیلیرلر . هیئته قرعه ایله انتخاب »
« ایدلمش اولان برنجی اعضا یاخود بو »
« اعضانك انضمام رأییله آرالرندن انتخاب »
« ایدیلن بردیکری ریاست ایده‌ر . »
« مذاکراته مباشرتدن اول ژوری »
« رئیسی آتیده‌کی بیاننامه‌یی قرائت ایده‌ر . »
« اشبو بیاننامه آریجه اوطه‌نك اك کوزه »
« چارپان محلنه ایری حروفات ایله یازیلی »
« اولارق تعلیق ایدیلیر : »
« قانون ، ژوری اعضاسندن قناعتلرینك »
« اسباب موجبه‌سنی آرامایور . قانون ، »
« ژوری اعضاسنی خاصةً ادله‌نك کفایت »
« وتمامیتنی استنتاجه مدار اولاجق قواعد »
« ایله تقیید ایتمه‌یور . قانون اونلره کمال »
« سکونت ودقت ایله نفسلریله مجاهده »
« ایتمه‌لرینی ؛ مظنونك علیهنه ایراد ایدیلن »
« ادله‌نك ولهنده‌کی مدافعاتك فکرلرنده »

[١] Code d' instruction criminelle. article 342.

« حاصل ایتدیکی تأثیری ، خلوص وجدانله »
« آرامالرینی امر ایدییور . (قانون اصلا »
« اونلره بر ویا بر قاچ شهود طرفندن »
« تصدیق ایدیلن هرهانکی بر فعلی واقع »
« عد ایده‌جکسکز .) دیمه‌یور . کذلك »
« قانون اونلره : (بو ویا او قبیلدن بر »
« ضبط دعوی ، اوراق مثبته ، عدد »
« شهود ، قرائن وامارات‌دن منبعث اولمایان »
« هرهانکی بر دلیلی کافی درجه‌ده مثبت »
« عد ایتمیه‌جکسکز .) دیمه‌یور . اونلره »
« روح وظیفه‌لرینی احتوا ایده‌ن یالکز »
« بوسؤالی ایراد ایدییور : »
(قناعت وجدانیه حاصل ایتدیکزمی ؟)
« نظردن دور طوتولمامسی ایجاب ایده‌ن »
« نقطهٔ اساسیه شودر : ژورینك بوتون »
« محاکماتی اتهامنامه اوزرینه جریان ایده‌ر . »
« ژوری اعضاسی یالکز اتهامنامه‌یه اساس »
« اولان ، بونکله ارتباطی اولان افعال »
« ایله علاقه‌دار اولاجقدر . قانون جزا »
« احکامنی درپیش ایده‌رك بیان ایده‌جکلری »
« فکرك مظنون حقنده‌کی عواقبنی نظر »
« اعتباره آلدقلری تقدیرده اك برنجی »
« وظیفه‌لرنده خلف ایتمش اولورلر . ژورینك »
« وظیفهٔ مخصوصه‌سنك هدفی نه جرائم »
« حقنده تعقیبات ، نه‌ده جرائمه ترتب ایده‌جك »
« مجازات قانونیه‌در . آنجق ، مظنون »
« اسناد ایدیلن جنایتله متهمیدر ، دکلیدر ؟ »
« بوکا قرار ویرمکله مکلفدر . »

بو ماده‌نك صوك فقره‌سی پك زیاده شایان دقتدر .

سویلیه‌جکی برسوزك ، مظنونك عاقبتنه اولاجق تأثیرینی آز چوق نصیبه‌دار حس ووجدان اولان برآدمك تأمل ایتمه‌سی نصل ممکن اولور . بوماده عادتا حسیات انسانیه‌دن تجرد ایدلمسنی امر ایدییور .

٢٨ نیسان ١٨٣٢ قانونی تنظیم ایده‌نلرك پك شدید احکامی محتوی اولان ١٨١٠ قانونی ماده بماده تدقیق ایتمه‌دکلری آکلاشیلمقده‌در . الیوم مرعی اولان بوقانونك شدتی ، اسباب مخففه‌یی ، نظردن دور طوتیمه‌رق تعدیل وتهوین ایتمك ژوری‌یه توجه ایده‌ن بر وجیبهٔ وجدانیه‌در .

ژورینك مابه‌التأسیسی‌ده بودر .

الیوم محکمهٔ جنایت رئیسی ، باش مدعیٔ عمومی یاخود مدافعه وکیللری جرمه ترتب ایده‌ن جزایی ژوری‌یه احساس وبیان ایدییورلرسه‌ده بو شکل همان دائما نا تمام وعلی‌الاکثر مصیب دکلدر .

جنایت رئیسنك ، مظنونك مجرمیت ویا عدم مجرمیتی حقنده‌کی سؤاللری محتوی جدول ایله برابر جرمه قانوناً ترتب ایده‌ن جزایی واسباب مخففه ویا مشدده انضمامی تقدیرنده اکتساب ایده‌جکی شکلی ونتایج وعواقبنی ژوری‌یه موضحاً بیلدیرمسی ایجاب ایده‌ر . حقانیت وانسانیت‌ده بونی مستلزمدر . زیرا آنجق بوصورتده ژوری ، مسئله‌یی بحق احاطه ایتمش اولارق قرارینی ویریر وبعضاً غیر اختیاری دوشدیکی الیم خطالرك اوکی آلنمش اولور .

ژوری اعضاسی اولاجق ذواتك درجهٔ

کافیه‌ده حائز اقتدار ولیاقت ، شایان حرمت برشخصیت اولمقله برابر فکر وحسنده تمامیله حر ومستقل بولنمسی قطعی الوجوبدر. بوشرائطك قرعه ایله انتخاب اصولیله نه درجه‌یه قدر تأمین ایدیله‌بیله‌جکی پك چوق تأمله شایاندر . [١]

حیات اجتماعیه‌نك، فلسفهٔ فکر وحسك بوتون رموز ودقائقنی دور ودراز درپیش ایده‌رك معقول وسالم بر اصول انتخاب لازمدر .

بواصول نصل تأمین ایدیله‌بیلیر ؟

حکومتك بوخصوصه بیکانه‌قالامیه‌جغی طبیعیدر . دیکر جهتدن انتخاباتك صرف حکومت طرفندن اجراسی تقدیرنده بالجمله اعضانك تمامیله بی‌طرف وفکرلرنده مستقل اولملری هروقت ممکن اولماز .

ایشته ظاهراً متناقض کورونن بو ایکی جهتی ، خلق وحکومتی تألیف ازومیدرکه برعصر ظرفنده قانونك مکرراً تعدیلنه سبب اولمشدر .

فرانسه‌ده اصول اداره‌نك هر تبدلنده ژوری تشکیلاتی حقنده یکی بر قانون نشر ایدلمشدر .

١٧٩١ قانونی هر کسك ژوری اعضاسی اولمسنه مساعددی . لیسته‌لر ده‌پارتمانك سندیك ـ مدعیٔ عمومیسی طرفندن تنظیم ایدیلیر وهر شعبه ایچون ژورینك اون ایکی اعضاسی بولیسته‌لردن قرعه ایله انتخاب اولونوردی .

بالآخره ژوری اعضاسی اولابیله‌جکلرك سنك اوتوزدن دون اولمامسی ، وشهرك الك زیاده املاك صاحبی اولانلرینك، دوقتورلرك ، فاکولته مأذونلرینك انجمن دانش اعضای مخابره‌سنك ترجیحاً انتخابی قیدلری قونولدی .

تنظیم ایدیلن عمومی لیسته‌دن ، جلسهٔ محاکمه‌نك کشادندن اون بش کون مقدم ده‌پارتمانك والیسی یالکز آلتمش اسم انتخاب ایده‌ردی . بوآلتمش اسمی محتوی لیسته‌دن قرعه ایله هرشعبه ایچون اون ایکی اعضا تفریق اولونوردی ـ که بوصورتله‌ده انتخاب والینك ألنده دیمکدی.

ایمپراطورلق دورنده انتخابات بسبتون حکومت مأمورلری طرفندن اجرا ایدلمکه باشلاندی. مدافعهٔ ملیه Defense nationale اداره‌سی زماننده یکیدن تعدیلات اجرا ایدلدی و ١٨٤٨ قانونی موقع مرعیته قونولدی .

بوکون ژورینك تابع اولدیغی قانون بعض تعدیلات ایله ١٨٧٢ ده نشر ایدیلن قانوندر.

محمد ثروت

[١] پول ژید . (Paul Gide) پارس حقوق فاکولته‌سی مدرسی ومقایسهٔ قوانین جمعیتی رئیسی.

ژوری یه دائر

— استانبول باروسنك نقطهٔ نظری —

ژوری اصولنك مملکتمزده‌کی قابلیت تطبیقیه‌سی حقنده واقع استفسار عالیلری اوزرینه کیفیت باروجه برای تدقیق ومطالعه بعض محامیلره حواله وتودیع اولنمشدی . ذوات مومی‌الیهم طرفندن بوکره تبلیغ اولنان مطالعه‌لره وبوبابده بالذات مجلس انضباطده جریان ایدن مباحثه ومناقشه‌لره نظراً باروجه امراهم مذکور حقنده حاصل اولان زبدهٔ قناعتك اکثریتله وسائط حاضرهٔ عدلیه‌مزك هنوز تکمل ایتمه‌مسنه وبوتکملك هیئت اجتماعیه‌مزك دیکر ساحه‌لرنده‌ده مقتضی بولنان ترقیات وانکشافاتله پك یقیندن علاقه‌دار بولنمسنه وبوتون بوتکملات حاصل اولمادقجه جنایت دعوالرنده ژوری اصولنك حصول محاسنی ایچون هرشیدن اول لازم اولان (بردفعه‌ده رؤیت دعوا) کیفیتنك تأمین حصولی عدیم الامکان کورولمسنه مبنی ژوری اصولنك الحالة هذه مملکتمزك هیچ برنقطه‌سنده جنایت ایشلری ایچون تطبیق اولنه‌میه‌جغی وفقط مطبوعات جرائمنده دعوایی بردفعه‌ده بیتیره‌بیلمك خصوصی دها زیاده قابل اجرا کورولدیکندن تجربه ایدیله‌بیله‌جکی شکل وصورتنده اولدیغی ورفقادن ایکی ذاتك آتیده اسمی کچن یوسف ضیا بکك مطالعه‌سنه تماماً اشتراك ایتدکلری عرض وبارویه بیلدیریان افکار ومطالعات آره‌سنده مسئله‌ده متخصص محامی یوسف ضیا بکك فکرلرینی محتوی اولان لایحه پك قیمتلی واستفاده بخش کورولمکله عیناً تقدیم اولنور افندم .

٨ تشرین ثانی ١٣٤٠

*
* *

— یوسف ضیا بکك مطالعه‌لری —

ژوری عدالت تشکیلاتنده علوی بر واسطه‌در . فقط تشکیلاتدن مقصود اولان عدالتی تام اولارق ألده ایتمك ایچون یالکز ژوری‌یی وجوده کتیرمك کافی دکلدر . ژوری واسطه‌سیله حقیقة عدالته واصل اولمق ایچون دیکر بر قسم تشکیلات متممه‌یی دخی نظر دقت واهتمامه آلمق لازمدر. بو تشکیلات متممه‌نك نه‌لردن عبارت اولدیغنی آکلامق ایچون ژورینك مجرمیت قراری بحثنده‌کی وظیفه‌سی أبی آکلاشیلمایدر :

ژوری بر جرم دعواسنده حقیقت حادثاته عین‌الیقین اطلاع ایده‌رك صفوت وجدان ایله ، قناعت صمیمه ایله بررأی ویرمك ایچون دعوت اولونور. ژورینك فکر ونظرنده بویقینی وجوده کتیرمك ، صمیم روحنده بو قناعتی تأسیس ایده‌بیلمك ایچون وقایع او قادار ایضاح وتشریح ایدلمالی ، حادثه او رتبه تنویر اولونملیدرکه ایشك مبهم برجهتی قالمسون . صورت وقوع جرم اویله تجسم ایتدیرلملیدرکه شبکهٔ حادثات یکیدن اونلرك کوزی اوکنده تکرار تشکل ایتمش فرض ایدیله‌بیلسون . تحقیقات و استجوابات اوقادار دقیق ومهارتکارانه یاپیلملیدرکه دعواده علاقه‌دار

اولانلرك بياناتندن وشهودات وافادات وشهاداتندن حادثه‌نك حقايقنه نفوذ ايديله‌بيلسون . بويله‌جه ژورى منور ضيادار برزمين اوزرنده وقايعى كوزيله كوره‌رك قولاغيله ايشيده‌رك اووقعه‌نك ماهيت حقيقتنه بر قناعت وجدانيه بر علم يقين حاصل ايده‌بيلسون .

يالكز ژورى ايچون دكل بوتون حكام وبوتون حكملر ايچون شرط اصلى اولان بو نور وضيايى آلده ايده‌بيلمك شرائط آتيه‌نك تحققيله ممكن اولور :

١ — تعقيبات وتحقيقات جزائيه‌ده علاقه‌داراولان مأمورلرك ازجمله مدعىٔ عمومى ومستنطقلرك پك زياده حائز اهليت واقتدار ذواتدن اوملرى لازمدر. بونلر جرمى وصورت ايقاع جرمى ومحيط جرمى ايلروده محاكمهٔ عاليه صفحه‌سنده تجسم ايتديره‌بيله‌جك ، جانلاندىراجق بر طرزده تثبيت ايتمكى ، جرمك سوائق وعوامل روحيه‌سنى تحرى وتفحص وفاعلك ماسبق احواليله ارثى واجتماعى نه كبى عوامل وتأثيرات آلتنده بولونديغنى ايجه تحقيق وتعيين ايتمه‌ليدرلر .

بونلر باشقه محيط جرمك ويا محل جرمك هيچ اولمازسه بر قروكيسى تحقيقات دوسيه‌سنده بولونماليدر .

٢ — بر مظنونك واهى ويا غير كافى دلائل واسباب ايله محكمهٔ جنايته سوق ايديله‌ملرى اقتضا ايدر . بونك ايچون‌ده مستنطقلرك لزوم ويا منع محاكمه بحثنده صلاحيت تقديريه‌لرى تحديد ايديله‌مليدر وهرحالده مستنطقدن دها واسع بر صلاحيت تقديريه‌يى حائز اولمسى لازم كلن هيئت اتهاميه ويا بوكا مماثل بر هيئت يكيدن تشكيل ايدلمه‌ليدر . چونكه بروطنداشك اويله كايشى كوزل خفيف مشربانه بر طرزده جنايت محكمه‌لرينه سوق ايدلمسى عدالت ايچون حيثيت‌شكن و مملكت ايچون بر تهلكه‌در . جنايت محكمه‌لرينه سوق ايدلمسى لازم كلنلر آنجق مجرميتنده قوى درجه‌ده دلائل موجود اولان اشخاصدر . بو كونكى طرز سوق افراد ملت ايچون بر تهلكهٔ وخيمه‌در .

٣ — جنايت محكمه‌لرى مدعىٔ عموميلرى غايت بليغ وتشرع وقايعه مقتدر ذواتدن انتخاب ايدلمليدر. اوصورتله كه حادثاتى ايضاح وتشرع ايده‌رك ژورينك فكر ونظرينى تنوير واونى روح حادثاته نفوذ ايتديره‌بيلسون .

٤ — وبونلرك هپسندن دها مهم اولارق جنايت محاكمه‌لرى بلا انقطاع رؤيت وحكم ايدلمليدر . ژورينك اعطاى رأيه دعوت اولونديغى محاكمه برمحاكمهٔ شفاهيه‌در. اوراده تحريرى هيچ بر تحقيقات هيچ برانستجوابات جريان ايده‌مز . مدعى عمومى وقايعى تشرع وايضاح ايده‌ر ؛ اوبرطرف جواب ويرر ؛ بوتون امارات وقرائن اورته‌يه ، كوز اوكنه قونيلور ؛ متهمدن بونلره دائر ايضاحات ايسته‌نير . بوامارات وقرائن طبيعت حادثاتك ايجاب ايتديرديكى طرزوشكلده تفسير وتنوير اولونور؛ شاهدلر شفاهاً استماع واستجواب ايديلير ؛ بونلره قارشى مدعى عمومينك ايضاحات وبياناتى ونتائج مدعاسى ديكله‌نير ؛ او برطرفك بالجمله دلائل معصوميتى استماع اولونور و بوتون شفاهى محاكمه ومرافعه‌دن ژورينك وجدان صميميسنده برطاقم اثرلر حصوله كلير. بواثرلر زائل اولمادن بومرافعه‌نك تأثيرى تحتنده بررأى وقراروبرمك لازمدر. ايشته بوطرز مرافعه‌يه « طوغريدن طوغرى‌يه مستحصل دليل ايله حكم » دنيلور وقناعت وجدانيه‌نك اك صاغلام وسالم طرز اظهارى بويله اولور . محرر ومكتوب بر تحقيقات اوزرينه حكم ويرمك « طولايسيله مستحصل بردليله » بناى حكم ايتمكدر . بوايسه عدالت ايچون بويوك بر تهلكه‌در ودنيانك هيچ بريرنده بويله برطرز محاكمه قالمامشدر . آنجق عدالت مفهومنى اخاطه ايتمه‌ين ؛ فرد انسانينك قيمتنى وفردلرك اوغرادينى عدالتسزلكدن اقوام جمعيتك وعموم هيئت اجتماعيه‌نك نصل متأثر اولاجغنك فرقنده اولمايان اقوام عندنده بويله برطرز محاكمه تجويز اولونابيلور .

ژورى بوطرز محاكمه ايله حكم ويره‌بيلمك ايچون محاكمه انقطاعه اوغراماملى ، محاكمه‌نك

باشلاديغى كون استجواب واستماع اولوناجق بوتون اشخاص ؛ استعمال ايديله‌جك بوتون وسائط ادعا ومدافعه حاضر وآماده بولونماليدر. مدعى عمومى اوكون كرك كنديسنك اقامه ايده‌جكى وكرك متهم طرفندن اسملرى كنديسنه تبليغ اولونوب لهنه استماع ايتديره‌جكى بوتون شاهدلرى حاضر بولونديرماليدر ومحاكمه تشكل ايدوبده شاهدلردن بعضيسنك كلمه‌مش اولديغى آكلاشيلور ايسه محاكمه تأخير اولونارق بوتأخرك ايجاب ايتديرديكى مصرف شاهددن آلينمق شرطيله اوشاهد ايرتسى ويا داها ايرتسى كون بهمه‌حال كتيرلمى ومحاكمه بركونده وشايد چوق مهم و اوزون برمحاكمه ايسه ايرتسى كونده ختام بولمالى. وژورى محاكمه‌دن متحصل تأثير آلتنده رأى وقرارينى ويرمه‌ليدر .

بوتأثير آلتنده اظهار رأى ايتمك اصولنك عدالت جزائيه‌ده غايت‌مهم برموقعى واردر. دنيانك هيچ بريرنده ژورى اوراق محرره اوزرينه حكم ويرمز وقراروبرمك ايچون مذاكره‌اوطه‌سنه چكيلدكلرى وقت نزدلرنده اوراق دعوادن برزره بولونديرلماز . آنجق محاكمهٔ شفاهيه ، كندى روحلرنده ووجدانلرنده نه‌اثر براقمش ايسه اوكا بناءً . و اونى تأمل ايده‌رك قناعت صميميه‌لرينى اظهاره مجبوردرلر. حالبوكه محاكمهٔ شفاهيه‌نك فكرووجدان اوزرنده براقديغى تأثيرات سريع‌الزوالدر. آرادن قيصه برزمان كچمكله محاكمه‌نك ايچه‌دن ايچه‌يه حتى غير محسوس‌ده‌نيله‌بيله‌جك وفقط تشكيل قناعتده مهم رول ياپاجق آناتى اونوتيلور ؛ حافظه‌دن سيلينير و يالكز خطوط اصليه پايدار اولوركه بوشكلسز حسسز جانسز براقردر وبوندن صوكره ويريلن حكملر صميم وجداندن طوغمش برقناعتك اظهارى دكل حافظه‌ده شكلسز وجانسز برحالده قالان خطوط اصليهٔ وقايعك برنتيجهٔ قربه‌سيدر.

شيمدى اولديغى وجه‌ايله اكر آيده بر شاهد استماع ايده‌رك ومحاكمه كوندن كونه آتيلارق آلتى آى بر سنه‌ده برجنايت دعواسنه ختام ويريله‌جك ونتيجه‌ده يالان ياكلش وكاملاً سقط طوتولمش ضبطلر اوقونارق اوراده‌كى بچمسز وروحسز بيانات وافاداته نظراً حكم ويره‌جك برژورى تشكيل اولوناجق ايسه بوژورينك شيمديكى حاكملريمزدن ومحكمه‌لريمزدن دها يوكسك برعدالته واصل اولاجقلرينه اينانمق پك فضله برصافدلك اولور . بويله برژورى ذره قادارفائده‌لى اولمق شويله طورسون تشنهٔ عدالت اولان مملكتك صوك اميدينى دخى كسر ايده‌رك بومملكتده برواسطهٔ عدل وحقانينك تشكيل ايديله‌ميه‌جكنه قناعت ويرمك كبى فاجع واليم برنتيجه حاصل ايتمش اولور .

شيمديكى عدالتمز قاراكلقدر ، مشوشدر. حقيقت نورندن برذره‌يه تصادف اولونمقسزين حكملر ويريلير ؛ بويله برعدالت جمعيتك بنيه‌سنى كميرر ، تملى بيقار ونته‌كيم بويله‌اولمشدر وبويله اولمقده‌در. بونك چاره‌سى عرض ايتديكم وجهله برتشكيلات وجوده كتيرمكدر .

ژورينك فوائدى حقنده سوزى اوزاتمغه لزوم كورميورم . برقاچ كلمه ايله خلاصه ايده‌يم :

١ — ژورى قونو قومشو حاكميتيدر ؛ مجرم ده‌نيلن آدمك هرحالنى دها قولايلقله بيليرلر وبروقوف تام اوزرينه حكم ويررلر .

٢ — ژورى اهالى حاكميتيدر ؛ خارجى هيچ برنفوذك تأثيرى تحتنده بولونمازلر عدالت تام براستقلال وسلامتله جريان ايده‌ر .

٣ — ژورى وجدان حاكميتيدر ؛ هيچ برقيود قانونيه‌ويااجتهادات متقدمه ايله مقيداولمايارق محضا كندى حضورلرنده معصوميتنى مدافعه ايتمكده بولونان شخصك وجدانلرى اوزرنده براقديغى تأثيره نظراً مجرم اولوب اولماديغنه ونه‌درجه‌يه قادار مجرم اولديغنه قرار ويررلر .

٤ — ژورى غيرقابل افساد برحاكميتدر ، هيچ برسوءاستعمال ، هيچ برشائبهٔ ظن‌وشبهه اونلرك دائرهٔ عصمتنه نفوذ وحلول ايده‌مز .

٥ — ژوری معصومیتك حاکمیتیدر ؛ حضورینه کان هیچ برشخصی مطلقا مجرمدر ذهابیله حرکت ایتمز وحکمنی ویرر کن دائمی حاکملر کبی قارارمش سرتلشمش، قانیقسامش بروجدان ایله دکل ، رحیم وشفیق متأثرومضطرب بروجدان ایله حکم ویرروبناءً علیه بوحکملر عدالته وعدالتك لوازمندن اولان رأفت وملاینته دها چوق توافق ایدهر.

بوفوائدینه مبنیدرکه بوکون مدنی عالمك هرطرفنده عمان بلااستثنا ژوری تأسیس ایتمشدر. وبزدهده تأسیس اولونمالیدر ؛ آنجق شرائط لازمهده احضار ایدلمش اولمالیدر.

نه کبی مسائلده ژوری اصولنك قبول ایدیله بیله جکی بحثنه کلنجه بونده قاعده :

١ — علی الاطلاق جنحه وقباحت دعوالری ژوریه تودیع اولونامماز .

٢ — علی الاطلاق جنایت دعوالری ژوریه مودوع اولور .

فقط بونلردن احوال آتیه استثنا ایدیلور :

١ — مطبوعات دعوالری اکثریا جنحه مسائلندن ایکن بونك رؤیت وحکمی ژوریه مودوعدر.

٢ — شقاوت وقطع طریق مسائلی دائما اعظم جنایاتدن ایکن ژوریه مودوع اولاماز. بونلر حتی محاکم عادیه یه بیله تودیع ایدیلمز. بونی ایقاع ایدهنلر رفاه عمومینك وسلامت عامهنك دشمنی اولدقلرندن طولایی شقاوت دعوالری دیوان حربلره تودیع ایدیلیر .

٣ — مدعیٔ عمومیلرك جنحه لاشدیرمق صلاحیتلری واردر . بو تعبیر شو معنادهدرکه بعضاً بر جرم شکل ایقاعنه وشرائط مخصوصهسنه نظراً جنایت وجنحه اولابیلیر. جنایت رنکی ویریله بیله جك اوصاف وشرائط ایله ایقاع ایدلمش اولسه دخی مدعیٔ عمومیلر بونی جنحه عد ایله طوغریدن طوغریه جنحه محکمهسنه تودیع ایدهبیلیرلر ؛ سببی شودرکه استحصال ایدیلن دلائل ژوریی جنایت خصوصنده اقناع ایدهبیله جك درجهده قوی وبارز اولاماز وبو نوع احوالده ژوری برائت قراری ویرر. جنایت توصیفیله ژوری حضورینه سوق ایدوبده برائت قراریله ایشی نتیجهلندیرمکدن ایسه جنحه دیه توصیف ایدهرك جنحه محکمهسنه کونده روب اوفق وتأدیبی بر جزایه اقتران ایتدیرمکی مدعیٔ عمومیلر ترجیح ایدهرلر وبوکا جرمی جنحه لاشدیرمقدهنیلور .

عرض ایتدیکم احوال واسباب احضار ایدیلدیکی وبالخاصه محاکمهنك بلا انقطاع دوامی تأمین اولوندیغی تقدیرده مطبوعات جرائمیله علی العاده جنایتلر ایچون ژوری الك امین والك سالم وسائط عدالتدندر . بونك تأمینیده کوچ بر ایش دکلدر . فقط بوتأمین اولونماز ایسه هیچ بر فائده ملحوظ اولمادیغندن بتون مساعی هبا وهدردر .

محامی

یوسف ضیا

فرانسهده ملت یتیملری [حرب یتیملری] حقندهکی

قانون

٢٧ تموز ١٩١٧

مجلس اعیان ومبعوثانجه قبول اولونوب رئیس جمهور جانبندن نشر واعلان اولونان بوقانون ایتام مسائلی حقندهکی تدقیقات مناسبتیله ترجمه وزیره درج اولونمشدر :

مواد عمومیه

ماده ١ — فرانسه (١٩١٤) حربی اثناسنده دشمنك سیویل وعسکری قربانی اولارق پدر ، والدهلری ومعین عائلهلری غائب اولان یتیملری اولادلغه قبول ایدهر.

یتیملری تمثیل ایدهنلر ، خصومتك ختامندن اول دوغان پدر ، والده ، یاخود حمایهکار عائلهلری چالیشهرق حیاتلرینی قازانمق قابلیتندن محرومیت ایچنده بولونان حربده یارا آلمش یاخود دواملی (مزمن) ویا آغیر خستهلقلره طوتولمش اولان کیمسهلرك چوجقلریدر .

بویله اولادلغه آلنان چوجقلر، حمایه حقنی اکتساب ایتدکلرندن تحصیللری خصوصنده وحدود معلومهداخلنده حضور قانونده سن رشده واصل اولونجهیه قدر حکومتك مادی ومعنوی حمایهسنه مظهردرلر.

ماده ٢ — اشبوقانونه توفیقاً محکمهجه مقبول عد اولونابیلن بر شکلده هرکس بر چوجغك بار انفاقنی درعهده ایدهبیلیر .

ماده ٣ — دشمن طرفندن اتلاف ایدیلن ، یاخود محاربه ایشلرنده دواملی (مزمن) یاخود آغیر خستهلقلره طوتولان یارالانارق تماماً ویا قسماً سعی وعمل قابلیتنی ضایع ایدهن سیویل وعسکری هرکس شخصاً ١٩١٤ سنهسی حربنك قربانی کبی عد اولونور .

ماده ٤ — یتیمك پدری ، یاخود معینی وفات ایدهر ، یاخود حال حیاتنده قازانمق قابلیتی تناقص وتنزل أیلرسه ، عائلهسی منابع وارداتنك عدم کفایهسی حالنده ، ملت یتیمك تماماً ویا قسماً اولان نفقهٔ مادیهسنی واخلاقا انکشافه مقتضی تحصیل بار مسئولیتنی درعهده ایدهر .

ماده ٥ — یتیمك پدری یاخود حامیسنك سعی وعمل قابلیتنی قسماً ضایع ایتدیکنده عائلهسی منابع واردات وثروتنك عدم کفایهسی حالنده ملت بونقصانك قسماً ویا تماماً اکمالی ایله یتیمك نفقهٔ مادیهسی واخلاقاً انکشافنه مقتضی تحصیلنك اتمامی بارینی درعهده ایلر .

ماده ٦ — چوجغك عائلهسی مجلس قراریله بوخصوصه مأذون وصلاحیتدار وکیل قانونیسنك استدعاسی وآنك غیابنده جمهوریت مدعیٔ عمومیسنك طلبی اوزرینه

محکمه مجلسی طوپلایه‌رق موافقتی حالنده وجلسه‌چوجغك وکیل قانونیسنك بلامصرف تعهدلی مکتوبله دعوت اولوندیغنه کوره آنلر بونك شرائط لازمه‌سنده اتحادایده‌رلرسه «ملت یتیمی» اولدیغنه حکم ایده‌در.

بو حکم چوجغك وکیل قانونیسنه محکمه باش کاتبی واسطه‌سی ایله وبلامصرف بر تعهدلی مکتوبله تبلیغ اولونور. بو قراری مدعیٔ عمومی یاخود چوجغك وکیل قانونیسی محکمه باش کاتبی اداره‌سنه یازیلان عادی تعهدلی وبلامصرف برمکوبله استیناف ایده‌بیلیر.

بومکتوب مادهٔ آتیه‌ده ذکر اولونان طرزده ترتیب وتنظیم اولونور.

ماده ٧ — مدعیٔ عمومینك استخبارندن صوکره محکمه باشقه هیچ برمراسمه لزوم کورمکسزین واسباب موجبه درمیان ایتمکسزین شوشکلده علناً تفهیم ایده‌در:

«ملت صغیر فلانی قبول ایده‌در (یاخود) ایتمز.»

ماده ٨ — حکمك تفهیمندن صوکرا بر آی مهلتك انقضاسنده اکر بو حکم استیناف اولونمامش ایسه اولادلغه قبول معامله‌سی مدعی عمومینك طلبی اوزرینه چوجغك ولادتنامه‌سی هامشنه یازیلیر وبونك اورادن اخراجی آرتق ممکن دکلدر.

١ — فصل

ملت یتیملرینك تأمین حمایه‌لری ضمننده تشکیلات معینه

ماده ٩ — ملت یتیملری امورینك تدویری ایچون معارف عمومیه نظارتنه مربوط اولمق اوزره بر دائرهٔ عمومیه تأسیس ایدلمشدر.

ماده ١٠ — هر ده‌پارتمان مرکزنده ملت یتیملرینك (اوففیس ده‌پارتمانتال — ولایت اداره‌خانه‌سی) نامی آلتنده بر مؤسسه وجوده کتیرلمشدر.

ماده ١١ — ملی اداره‌نك دائرهٔ مأموریتنده:

١ نجی — ملت یتیملرینك حال وشانلرینه لایق، یاخود اقتضاسی حکمه مقترن هر امر عمومی‌یی استحصال ایتمك وموقع مرعیته قویمق.

٢ نجی — حکومتك اعانهٔ مالیه‌سنی یاخود اوقافك، حیراتك وارداتی، هدیه یاخود صدقه‌لری، ولایت اداره‌خانه‌لری آراسنده تقسیم وتوزیع واداره ایتمك.

٣ نجی — بروجه زیر مواد اوزرنده بیان فکر ومطالعه أیله‌مك.

آ) اموال منقوله وغیرمنقوله‌نك، ولایات اداره‌خانه‌لری منابعنك هرجنسنك اصول ادارهٔ مالیه‌لری حقنده قابل تطبیق قواعد عمومیه.

ب) ولایات اداره‌خانه‌لرنجه چورو - تولمه‌سنده اتفاق ایدیلن اعانهٔ مالیه‌یه، کندی منابعی حدودلرینه، یتیملرك خصوصی محافظلرینه مشارکلرینه، خصوصی وعمومی مؤسسه‌لرینه، حامیلرینه، اقربالرینه متدائر اولان شرائط عمومیه.

ث) یتیملرك صورت خصوصیه‌ده‌کی محافظلرینه هیئت انسانیتکارانه، صناعیه وخیریه، خصوصی کیمسه‌لرو برلکلر طرفندن صورت مفتخرانه‌ده قبول ایدیلن تبرعات حقنده‌کی شرائط عمومیه.

٤ نجی — ولایات اداره‌خانه‌لری طرفندن مستحصل قرارلره قارشی وارد اولان مراجعاتی ترتیب وتثبیت ایتمك.

٥ نجی — اشبو قانونك اجراسی نقطهٔ نظرندن ولایات اداره‌خانه‌لرینك افعالنی تنظیم واداره ایله‌مك.

ماده ١٢ — ادارهٔ ملیه، معارف عمومیه ناظری جانبندن ریاست ایدیلن بر مجلس عالی طرفندن اداره ایدیلیر. ملت ممثللری، مجالس عمومیه وبلدیه، دوائر جلیلهٔ مختلفه، هیئات اجتماعیه‌دن متشکل (٩٩) اعضادن مرکبدر.

مجلس اعیاندن منتخب اوچ اعیان ومجلس مبعوثاندن منتخب درت مبعوث؛

پارس بلدیه مجلسی رئیسی، (سن) مجلس عمومیسی رئیسی؛ فرانسه‌نك سن بویوك شهرلری مدیرلری، بش اهالیسی چوق ولایتلری مجالس عمومیه رئیسلری؛ برشورای دولت اعضاسی، لژیون دونورك بویوك شانسیله‌سی، محکمهٔ تمییز رئیس اولی یاخود کندی مرخص ویا نائبی، معارف عمومیه نظارتنك ایلك، اورتا، یوکسك تدریسات مدیرلری، زراعت نظارتنك زراعت مدیری، تجارت نظارتنك تدریسات صناعیه مدیری، داخلیه نظارتنك معاونت اجتماعیه وحفظ الصحهٔ عمومیه مدیری، پارس معاونت عمومیه مدیری، معاونت عمومیه جمعیت متبصره‌سی اعضاسندن جمعیت مذکوره‌جه معین بری، عدلیه نظارتندن امور مدنیه وعدلیه مدیری وزیرده‌کی نظارتلردن برر ممثل؛

حربیه‌دن، بحریه‌دن، مالیه‌دن، مساعیدن ومستعمراتدن.

پارس تجارت اوطه‌سی رئیسی، مختلف جنسدن اوچ نوع تدریساتدن معارف عمومیه مجلس عالیسی طرفندن منتخب آلتی مرخص، معاونت اجتماعیه مجلس عالیسندن منتخب آلتی مرخص، زراعت سندیقه‌سندن زراعت مجلس عالیسنجه منتخب آلتی مرخص، عمله وپاطرونلر سندیقه‌لرندن مساعی مجلس عالیسی طرفندن منتخب آلتی اعضا، استحصال واستهلاك عمله قوئوپراتیفلری برلکندن ایکی مرخص، معاونت متقابله شرکتلرندن درت مرخص، محبت انسانیه جمعیتلری ویا صناعت برلکلرینك حرب یتیملرینه معاونت ایله معروف هر هانکی برقسمی میانندن اون ایکی مرخص، فقرهٔ سابقه‌ده مذکور اون سکز انتخاب ایچون تعقیب اولنه‌جق اصولی اکمال ایدن برادارهٔ عمومیه نظامنامه‌سی. امرنامه ایله اختصاص یاخود مساعیلرینه نظراً یاخود دیکر هرهانکی اشخاصدن معین بش اعضا. بر مرخص صنعتدن، بر مرخص طب اقاده‌میسندن. ادارهٔ ملیه حرب یتیملرینه، یاخود حمایهٔ اطفال ایشلرینه عائد امورده اولان فداکارلقلریله مشار بالبنان بولونان قادینلردن کندی اعضاسندن احراز مسابقت ایدن دردینی بالانتخاب علاوه ایده‌جك.

ملت یتیملرینك ملی اداره‌سنك مجلس

عالیسی اعضالغی خدماتی فخریدر . بونکله برابر (سن) دەپارتمانی خارجنده بواعضالرك بولوندیرلەلری تقدیرنده بر دکیشدیرمه وتبدیل مکان ضرر وزیانه بر مالیه قانونی موجبنجه مظهریتلری ایجاب ایدر .

ماده ١٣ — بو برلکلر میاننده مجلس عالی عین تشکیلاتی واعضالرینك صلاحیتلری عین مرتبەده دائمی برشعبه طرفندن تمثیل اولونور . بونکله برابر بوشعبهٔ دائمی هیچ دکلسه اوچ قادینی احتوا ایدر . شعبهٔ دائمەنك رئیسی طرفندن ادارەده عدلیه بویلەجه حیات مدنیه ایشلری تمثیل اولنور.

ماده ١٤ — دەپارتمان ادارەخانەلری دائرهٔ مأموریتلرنده :

١ — ملت یتیملرینك حمایهٔ اطفال قانونی وقانون مدنی قواعدندن ووصایت مسائلندن قانون مواجهەسنده استفاده ونظارتلرینه دقت ایتمك .

٢ — عائلەلر یاخود تشکیلات خیریه یاخود یتیم مؤسسەلرنده وباخصوص تحصیلده برلشدیرمه اقتداری ویتیملرك حمایت ومحافظەسی بواعضالره امنیت وتودیع ایدلمش اولدیغندن بو ایشلره مداخله ایله اقربا وحامیلری اقناع ایلەمك .

٣ — کندی حدودلرنده مالی حاضر - لقلرده بولونمق ، نفقه قولایلغنی پدر ، والده ، حامی ، معین نقصانی وبوایشەلازم منابعك فقدانی جهتندن ویتیملرك تعلیم وتربیه وانکشاف عادیلری نقطەسندن اعانهٔ نقدیەیه مساعده ایلەمك .

٤ — ولایات ادارەخانەلرینك توسطکار مقاصد انسانیتکارانه یاخود صناعی برلکلر - ینه باخصوص استحصال برلکنه دقت ایتمك . ملت یتیملرینك محافظەسی، عمومی اداره نظامنامەسنده معین شرائط عمومیهٔ تکلیفیەدن آیرلماز .

٥ — ناحیەوی شعبەلر تأسیس ایتمك . بونلرك اعضالری هرکویدن انتخاب ایدلمش اولان ولایت عضولری اولاجقلردر . ناحیەوی شعبەنك شرائط ووظائفی ١٧ و١٨ نجی ماده‌لرده برر برر تعداد وتصریح ایدلمشدر .

ماده ١٥ — ولایت ادارەخانەلری رئیس مستحقی والی اولوب محلی ممثللری، حکومت ممثللری ، هیئات اجتماعیه ممثللری شونلردر :

مجلس عمومیدن اوچسنه ایچون منتخب درت مجلس عمومی اعضاسی .

جمهوریت مدعی عمومیسی یاخود نائبی، انجمن دانش مفتشی یاخود آنك طرفندن معین ایلك تدریسات مفتشی ، کندی جمعیتلرندن مرخص برمعلم وبرمعلمه، ولایت امور زراعیه مدیری ، مساعیدن برمفتش، بر مفتشه تدریسات صناعیەدن ، صنعت ، زراعت وتجارتدن کندی جمعیتلرندن منتخب ایکی قادین وارکك .

اوچ مرخص ، بونلردن بری قادین اولوب ولایت تجارت اوطەسی اعضاسی وپاطرونلر سندیقه اوطەسی اعضاسی طرفندن انتخاب ایدیلیر .

اوچ مرخص ؛ بونلردن بری قادین اولوب ولایت عمله سندیقه اوطەسی طرفندن انتخاب اولنور .

اوچ مرخص ؛ بونلردن بری قادین اولوب ولایت زراعت سندیقەسی وبرلکی طرفندن انتخاب ایدیلیر .

اوچ مرخص ، بونلردن بری قادین اولوب ولایت استحصال واستهلاك عمله قوئوپراتیف برلکی طرفندن انتخاب اولنور.

ایکی ممثل ، بونلردن بری قادین اولوب امور خیریهٔ مخصوصه مؤسسەلری طرفندن انتخاب اولنور .

اوچ ناحیەوی مرخص ؛ ولایتك ناحیەوی مرخصلری طرفندن انتخاب ایدیلیر.

طقوز مرخص ؛ بونلردن اوچی قادین اولوب مقاصد انسانیتکارانه یاخود حرب یتیملرینه فداکارلقده بولونمق خصائلی برلکی اعضاسی طرفندن انتخاب اولنور .

عمومی اداره‌یه متعلق بر نظامنامه اوچ فقرهٔ سالفەده مذکور انتخاباتك صور اجرائیەسنی تعیین وتحدید ایتمکدەدر .

ولایت ادارەخانەلری دائمی برشعبەیی ده محتویدرلر . بوشعبەلر اعضالرینی کندی سینەلرندن آلیر وآنلرك بر قسمنی قادینلر تشکیل ایدر .

ولایات ادارەخانەلری اعضالری ، مأمورلری فخریدرلر . فقط مجالس عمومیه تبدیل مکان مصارفنه قرار ویرەبیلیر.

ماده ١٦ — هرولایت ادارەخانەسنك منابعی شونلری احتوا ایدر :

١ — خصوصی برلکلردن ، یاخود اشخاص جانبندن ، قومونلر . دەپارتماندن بخش ایدیلن اعانات نقدیه .

٢ — دوغریدن دوغری‌یه یاپیلان هبەلر، صدقەلر تبرعلر وسربستجه موضوع سرمایه وفائضلر .

٣ — ملت یتیملرینه پارلمنتو طرفندن تخصیصات ومجلس عالی جانبندن ضم والحاق ایدیلان ضمائم،هبه، صدقه، تبرعات حاصلاتی ایچون ملت یتیملری ادارهٔ مرکزیەسنده ادارهٔ معینه تشکل ایدر .

ماده ١٧ — ولایت ادارەخانەسی هرقانتون کندی ناحیەوی اعضالری میاننده مخابرلرینی ، ناحیه مرخصلری ، ناحیه مدیرلری ، معلم ومعلمەلر، خصوصیلر وبونلرك هرهانکی بری صلاحیتك واخلاقك بوتون تکفلاتنی عرض ایدەرك خصوصیله حمایهٔ اطفال جمعیتندەکی اعضاسی میاننده انتخاب ایدرلر .

مخابرلر ناحیه شعبەلرینی تشکیل ایدرلر. مجلس عمومینك یاخود آروندیسمان مجلسلرینك صاغ طرف اعضالریدرلر .

ناحیه شعبەسی رئیسی بردائمی قومیسیون تعیین ایدرکه بوقومیسیونك بر ثلثی قادین اولوب صلاحیت ومأموریتی معیندر .

ماده ١٨ — ناحیەوی شعبەلرك وظیفه وصلاحیتلری :

١ — ولایت ادارەسنه یاردم وناحیه مرکزندەکی یتیملر اوزرینه قونترول ایشی.

٢ — اشبو قانونك حربك سیویل

یاخود عسکری قربانلرینك چوجقلرینك هپسنه تأمین ایتدیکی فائده‌لره دقت ایتمك.

٣ — ملت یتیملرینك امر محافظه‌سنده غروبلر، برلکلر یاخود خصوصیلر ایله ولایت اداره‌خانه‌لری میانه‌سنده‌کی مناسباتی تسهیل ایلمك.

٤ — احتمال اوزره ولایت اداره‌خانه‌لرینك اشخاصه اولان رضالرینی هرهانکی برینه یاخود کندی اعضاسی میانندن عائله مجلسلرینه کله‌بیله‌جك اولانلرك ٢٠ نجی ماده‌ده بیلدیرلدیکی و ٢٣ نجی ماده‌ده معین اولدیغی حمایت مجلسی ایشلرنده کورلدیکی اوزره امنیةً عرض ایتمك.

فصل — ٢

ملت یتیملرینك حرمةً حمایه‌سنی درعهده‌ایده‌نلرك حائز اولدقلری حقوق

ماده ١٩ — ولایت اداره‌خانه‌سی مدعیٔ عمومیلك هیئتی ایله بالاشتراك ملت یتیملری خصوصات وتشکیلاتنه دقت ایدر.

ماده ٢٠ — حمایت مهلنك تعقیب ایلدیکی اون بش کون ظرفنده، عائله مجلس اتحادی، طلب وادعا ایتمه‌مش اولسه دخی، صلاحیتدار اقربا بو مهل ایچنده صلح حاکمندن اولان طلب وادعاسی ایله عائله مجلس رسمیسی حکمنده طوتیلور. حاکم قرار عدلی ایله غیر مقتدر ولیاقتسز کبی عدو اعتبار اولونه‌رق طرد واخراج ایدیلن اشخاصی‌ده محکمه‌یه دعوت ایده‌بیلیر. (قودسیویل — قانون مدنی) نك [٤٠٧] نجی ماده‌سیله مواد متعاقبه‌سنده مذکور اولدیغی اوزره بو اشخاصك غیبوبتنده، ملت یتیمنك عائله مجلسنی اکمال واتمام وتشکیل ایچون صلح حاکمی، اولا، ولایت اداره‌خانه‌سنك وناحیه شعبه‌سنك هرهانکی جنس اعضالرینی، آندن صوکراده ولایت اداره‌سنك حسن توجهنه مظهر کیمسه‌لری دعوت ایدر، بو حالده زوج وزوجه عین عائله مجلسنه کیره‌مزلر. عائله مجلسنك بالجمله قرارلرینك بر رصورت مستخرجه‌سی بلافاصله وهمان صلح حاکمی جانبندن جمهوریت مدعیٔ عمومیسنه وولایت اداره‌خانه‌سنه کوندریلیر.

ماده ٢١ — اکر اجداد، وصی مختار بولونماز، یاخود وصایتدن محروم ومغدور، یاخود مطرود ایسه‌لر، عائله مجلسی ولایت اداره‌خانه‌سنك اعتمادینه مظهر اولانك وصایتنه قرار ویره‌بیلیر، بوندن صوکرا منتخب اولان کیمسه ایستر کندی اعضاسندن بری اولسون، یاخود اوته‌کی اشخاصدن هرهانکی بری بولونسون مجلسك مراقبه‌سی آلتنده مظهر اعتماد وحسن قبولدر. شوحالده یکیدن وصی تعیین اولونامدیغی کبی (قودسیویل — قانون مدنی) نك [٢١٢١] نجی ماده‌سنك صراحتنه توفیقاً ده اشبو وصیٔ منتخبنك اموالی حقنده وفاء قانونی یاپیله‌ماز. بوحال قودسیویلك [٤٤٢] نجی ماده‌سنك (٣) نجی فقره‌سنك ایجاباتنه مغایردر. یتیملرك صوك وفات ایده‌ن پدرلری، یاخود والده‌لری [٣٩٢] نجی ماده‌نك شکلنه کوره کندی کوچوك چوجغنك ویاخود چوجقلرینك وصیه‌سی تسمیه اولونه‌بیله‌جکلری کبی بونلردن

برهمشیره، بر خاله وتیزه، یاخود بر بویوك خاله وتیزه دخی بکار یاخود طول (باکر ویاثیب) اولسونلر بو شرائطله وصیه نامنی آلیرلر. یتیملرك همشیره‌لری، خاله وتیزه‌لری، بویوك خاله وتیزه‌لری عائله مجلسنده‌ده عین شرائط آلتنده حرکت ایده‌رك وصیه نامیله آکیلیرلر.

وصیهٔ مختارنك یاخود وصیه تسمیه ایدیلن قادینك ازدواجی حالنده، یاخود ایکنجی ازدواجی تقدیرنده عائله مجلسی طرفندن تعیناً بریسی داخل اولور. اکر مجلس اعضاسندن بریسی وارسه قودسیویلك ٣٩٥ و ٣٩٦ نجی ماده‌لرنده مصرح احواله کوره حرکت اولونور.

یتیمك منافعی، پاره وآقچه‌سیله اموالی احکام قانونیه‌نك محافظه‌سنی درعهده وتکفل ایدن مأمورینك تحت ضمان وکفالتنده‌در. یتیمك پاره، فائض واموالنك عمومی خزینه‌دارلرده امنیت ایدلمش، اسهامی امنیت صندقلرینه یاخود حکومت اوزرینه ایراد کتیرن یرلره وضع اولونمشدر. وصی یتیمك نزدنده‌کی اسهامی تماماً ویا قسماً بونلره تودیعه ویا استرداده صلاحیتداردر.

ماده ٢٢ — ولایت اداره‌خانه‌سی ولایت داخلنده‌کی حرب یتیملرینك حمایت وصحابتنی حائزدر. اشبو قانونك ٢٣ و ٢٤ نجی ماده‌لرنده بر بر مذکور اولدیغی وجهله وصایت مجلسنك تشکیلاتیله امر حمایه‌یی تأمین ایدر.

حکومت واداره طرفندن ویریلان تخصیصاتك حسن استعمالنه ویتیمك تعلیم وتربیه‌سنك، یاخود منافعنك محافظه‌سنه دقت ایدر، ولایت اداره‌خانه‌سی، تحصیل مجبورینك وبوتون حریته رعایتکار اقربا ووصیلرك ایجابی تقدیرنده پدرك وصایت آرزوسنه نظراً تحصیل متوسطك اداره‌سنه عائد قوانینك محافظه‌سنه دقت ایلر.

ولایت اداره مجلسی، عائله مجلسنك اشخاصك وچوجقلرك منفعتنك حمایه‌سنه متعلق تکمیل تدابیر اوززنده وصینك، چوجغك مادی ومعنوی احوالنه دائر خطا ویا قصورینی تعیین وتبیین وبونی تمرکز ایتدیرمك ایچون نظر دقتنی جلب ایدر.

غیابنده مجلسدن وجمهوریت مدعیٔ عمومیسنك طلبیله وعین غایه ایله محکمهٔ مدنیه جانبندن باقرار مصرفسز دونن قرارلره نظراً وجهه وصلاحیت لازمه آلیر.

بوتون بو احواله چوجقلرك حمایه‌سی قانوننك وعلی الخصوص ٢٤ حزیران ١٨٨٩ و ١٩ نیسان ١٨٩٨ تاریخلی قانونلرك تطبیقاتنده حاکم، چوجغك والده‌سی ایله اجدادینك وصیسنك اعتماد ایتدیکی اشخاص حقنده ولایت اداره‌سنه اعتماد ایده‌بیلیر.

ماده ٢٣ — عائله مجلسنك برنجی اجتماعنده، صلح حاکمی اشبو قانونك احکامنی مجلسه افهام ایده‌جك ومجلس، ولایت اداره‌سی جانبندن بر مجلس وصایت تشکیلی فائده‌سنه بناءً هرهانکی برینی دعوت ایله یتیمك خصوصات اخلاقیه‌سندن وآنك حیات وحمایه‌سنه عائد اموردہ وصی‌یه معاونتنی تأمین ایده‌جکدر.

[مابعدی وار]

رومانیاده ادارهٔ اموال ایتام

جریده‌نك ۲۸ نجی نسخه‌سنده ادارهٔ ایتامه متعلق غریبه‌کی موضوعات حقوقیه‌دن برقاچ بحث واردی . بونسخه‌ده دخی رومانیاده‌کی ممثللکمزدن وکالتجه‌وقوع بولان رجا اوزرینه محلنجه سؤال جواب طرزنده طویلانیلان معلوماتی درج ایدیورز :

سؤاللر :

(آ) نومرو ۱ — بر وفات وقوعنده ، هانکی مقام متروکاته وضع ید ایدر ، ونه‌صورتله وضع ید ایدر ؟

۲ — ترکه‌نك دفتر قسامنی کیم یاپار وترکه‌یی نه صورتله مهر آلتنه آلیر ؟

۳ — اموال منقوله وغیر منقوله حقنده نصل معامله اولنور ؟

٤ — اموال منقوله نقده تحویل ایدیلیرمی وکیم تحویل ایدر ؟

٥ — نقود کیمه تسلیم اولنور ؟

٦ — تماماً ویا قسماً نقده تحویل ایدلمه‌ین اموال منقوله حقنده نه معامله یاپیلیر ؟

۷ — اموال نقود حقنده نه صورتله معامله یاپیلیر ؟

۸ — ایتام صندوقلری وارمیدر؟

۹ — وار ایسه بوصندوقلرك وظیفه‌لری نه‌در ؟

۱۰ — بومملکت تورك اداره‌سندن انفکاك ایلدکدن صکره ایتام صندوق معاملاتنه دوام ایتدیمی وبونده تعدیلات یاپیلدیمی ؟

۱۱ — ایتام صندوقی لغو ایدلدی ایسه نقود حقنده نه کبی برمعامله یاپیلمشدر ؟

۱۲ — ایتامه تعیش وسائر نفقه بدلاتی نصل ونره‌دن ویریلیر ؟

۱۳ — بومعامله‌یه هانکی مقام نظارت ایدر ؟

۱٤ — ایتامك ایشلری وحسابلریله کیم اشتغال ایدر ؟

جوابلر :

اسکی قراللو اداره‌سنه کوره

(آ) نومرو ۱ — رومانیا حقوق مدنیه قانونك ۹٥ نجی ماده‌سنه توفیقاً ترکه متوفانك اك صوك اقامتکاهنده آچیلیر ؛ صاحب صلاحیت بولنان دائرهٔ عدلیه (دائرهٔ ملکیه حاکمی ویا محکمه‌سی) علاقه‌دار طرفندن واقع اولان مراجعت اوزرینه ترکه‌یی مهر آلتنه آلیر . ناحیه‌لرده بلدیه رئیسی محکمه‌دن امر کلمسنه انتظار ایتمکسزین وضع مهر ایدر وفقط درحال محکمه‌یی خبردار ایتمکله مکلفدر .

۲ — دفتر قسامی تنظیم ایتمك وترکه‌یی مهرلمك وظیفه‌سی حاکمه عائددر . بو معامله ورثهٔ کباردن برینك، ویا صغار موجود اولان احوالده مدعیٔ عمومینك مراجعتی اوزرینه ایفا اولنور.

۳ — اموال غیر منقوله ازالهٔ شیوعدن غیری هیچ برسببله صاتیلاماز ، بوده محکمه‌نك مساعده‌سیله مزایدهٔ علنیه‌نك تابع بولندیغی جمله معاملات ایفاسندن صکره ممکن اوله‌بیلیر .

٤ — اساساً اموال منقوله‌نك‌ده نقده تحویلی آنجق ورثه‌نك منافعی ایجاباتنه معلقدر ولزومی تقدیرنده بورسه سندیقه‌سی واسطه‌سیله اجرا اولنور .

٥ — نقود برمقبوض‌علم‌وخبری مقابلنده محکمه‌یه تودیع، یاخود صغیرك پدر ویا والده‌سنك ید امانتنه تسلیم ایدیلیر . حاکم دفتر قسامی تنظیم ایلدیکنده ویا ترکه‌یی مهرلدیکنده صغیرك وضعیتنه کوره برآیلق نفقه‌سنه کافی اوله‌جق‌مبلغی برمقبوضه مقابل تسویه وآندن صکره وصی‌عائله مجلسنك قراری ومحکمه‌نك تصدیقیله نقود موجوده‌نك ارباحنه غیرت ایدر .

٦ — پدر ویا والده صغیرك اموالنی اداره ایتمك حق قانونیسنه مالك اولدیغجه تنسیب ایلدکاری حالده اموال منقوله‌سنی صاتمیوب عیناً تملك ووقت مرهونده بدلنی کندیسنه تسلیم ایتمك طریقنی اختیار ایده‌بیلیر . بوتقدیرده مصرفنی کندیلری درعهده‌ایتمك اوزره محکمه طرفندن منتخب‌ومحلف برصاحب وقوف طرفندن مال یتیم تخمین وتقدیر ایتدیریلیر. وصی‌ده دفترقسامك تنظیمی تاریخندن اعتباراً برماه ظرفنده واصول‌موضوعه‌سنه توفیقاًمزایدهٔ علنیه‌ایله صغیرك بالجمله اموال‌منقوله‌سنی [*] صاتمغه‌مجبوردر.

[ب] ۷ — بونك جوابی ٥ نومروده کچمشدر .

۸،۹،۱۰ — اسکی قراللق حکومتنده ایتام صندوقلری یوقدر .

۱۱ — وصینك یتیمك اموالنی ارباح ایتمه‌سی لازمکله‌جکی تاریخندن اعتباراً تحقق ایده‌جك فضلهٔ وارداتی عائله مجلسی تحقق ایتدیره‌جکدر . نقود حقنده ایفاسی لازمکلن بومعامله آلتی آی ختامنده وقوانین موضوعه‌یه توفیقاً وامنیت واعتماد ایله اجرا قلنه‌جقدر. بومدتك ختامندن صوکره وصی نقودك برقسمنی ارباحه امکان بولامادیغنی اثبات ایده‌مدیکی تقدیرده فائضنی تسویه‌یه مجبور طوتیلاجقدر .

۱۲ — نفقه بدلی ترکه‌نك عمومندن تسویه اولونه‌جقدر. بومعاملانك ایفاسی وصی‌یه عائددر. وصی پدر ووالده‌دن غیری اولدیغی تقدیرده صغیرك اتفاقه‌اقتضا ایده‌ن‌مقدار ترکه‌نك اهمیتی نسبتنده عائله مجلسی طرفندن تعیین ایدیله‌جکدر .

۱۳ — معامله‌نك عمومنه محکمه نظارت ایلر .

۱٤ — وصی‌ایتامك امور وحساباتنك رؤیتیله‌مکلف اولوب سنه‌ده برمحکمه‌یه حساب ویرمکه مجبور واموال ایتامه عارض اولابیله‌جك هرضرردن مسئولدر.

بوبابده‌رومن‌قانون‌مدنیسنك ۳۹۰-٤۲۰ واصول‌محاکمات‌حقوقیه‌سی ۹نجی‌فصلنك ٦٥٤-٦۹۰نجی ماده‌لرینه مراجعت اولنه .

ترانسیلوانیاده

رومانیا احکام قضائیه‌سنك اکمال توحیدینه قادار مجار احکام قانونیه‌سی بردوامدر :

۱ — برشخصك وفاتی وقوعنده اموال متروکه‌نك تحت تأمینه آلنماسی ضمننده لازم کلن معاملات ابتدائیه ۱۸۹٤ سنه‌سی ۱٦نجی قانونك ۱۰نجی ماده‌سنده ذکر ایدیلن مأمورلر(ناحیه ویاقضا باشکاتبی ایله مأمور مخصوصی) طرفندن‌ایفا اولونور. مذکور قانونك ۱۰-۲۳نجی‌ماده‌لری بوبابده‌کی معاملاتی ایضاح ایتمکده‌در.

[*] عائله مجلسنك عیناً محافظه‌سنی تنسیب ایده‌جکی اموال مستثنادر .

٢ — ترکه‌نك قسام دفتری ناحیه ویاقضا یاشکاتبی ولدی‌الاقتضا کاتب عدل ویا اجرا مأموری طرفندن تنظیم اولونور. معاملاتك کیفیت ایفاسی مذکور قانونك ٣٥-٤٩ نجی ماده‌لرنده تفصیل ایدلمشدر.

٣ — برنجی فقره‌ده ذکر ایدیلدیکی وجهله معاملات ابتدائیه‌یی ایفا ایله مکلف بولونان مأمورلر منقول وغیر منقول بالعموم اموال متروکه‌یی اداره ایتمك اوزره برحیات قالان زوجندن اولاد واحفاد کباردن ، یقین اقاربدن برینه وبولوندیغی تقدیرده اعتماد ایدیله‌جك بر کیمسه‌یه یاخود ناحیه‌نك وصیسنه تسلیم اولونور. آنجق ذیقیمت اشیا ، مجوهرات ، ترکه‌یه ویاثبوت وراثته عائد وثائق تحت حجزه آلنیر ویامتوفانك یاخود حکومت قاصه‌سنده حفظ اولونور. مذکور قانونك ١٦ نجی ماده‌سنده مذکور شرائطك وجودی تقدیرنده بومتروکاتك تحت حجزه آلنمسی هرحالده لزمدر. اموال متروکه‌نك برقسمی مورثك محل وفاتندن بشقه بریرده بولندیغی تقدیرده بالاده تعریف ایدیلن معاملات ابتدائیه اومحلك مأمورینی طرفندن اجرا قلینیر . اشبومعاملات ابتدائیه موقت اولوب صلاحیتدار موقعك حاکمنه عرض اولنور . بوحاکمده تصدیق ، تعدیل ویا تبدیل ایده‌بیلیر .

٤ — ترکه‌نك تحریری اثناسنده اموال منقوله آنجق تلف اولمق احتمالنه معروض بولندیغی ویا امر محافظه‌سی مصارف کلیه‌یه متوقف اولدیغی حالده صاتیله‌بیلیر . بومعامله صلاحیتدار حاکم ویا سرعتك لزوم قطعیسی تقدیرنده برنجی فقره‌ده مذکور مأمورلر طرفندن اجرا اولنور .

٥ — نقود ، مجوهرات وذیقیمت اشیا صلاحیتدار حاکمه تسلیم ایدیلیر. بونلری قاعدةً ترکه دفتریله برلکده آلیر .

٦ — تحریر ترکه اثناسنده اموال منقوله‌نك کیمك طرفندن اداره ایدیله‌جکنی اوچنجی فقره‌ده ذکر ایتمش ایدك .

٧ — نقودك صلاحیتدار حاکم طرفندن محافظه ایدیله‌جکنی بشنجی فقره‌ده بیان ایتمش ایدك .

٨ — ترانسیلوانیاده « سه‌دریا اورفانالا » نامیله مؤسسه‌لر واردر . (ایتام صندوقلری)

٩ — ایتام صندوقلرینك وظیفهٔ اصلیه‌سی ایتام صغار ایله سائر محجورلرك اموالنی وقایه ایتمکدر . معمافیه دها بشقه وظیفه‌لری‌ده واردر . مثلا حکم قانونه توفیقاً وصی وناظری تعیین ، ١٨ ویا ٢٠ یاشنه واصل اولانلرك رشدینی تدقیق واثبات ، صغارك نفقه‌سنی تقدیر ایتمك . بالجمله وظیفه‌لری ١٨٧٧ سنه‌سی قانوننك ٢٠ نجی و ١٨٨٥ قانوننك ٦ نجی ماده‌لرنده تثبیت اولنمشدر.

١٠ — اسکی ایتام صندوق تشکیلاتی، تشکیلات عدلیه قانوننك ٢٨٩ نجی مادهٔ معدله‌سیله ابقا اولنمشدر .

١١ — فسخ ایدلمامشدر .

١٢ — صغیرك ایتام صندوقنده مودوع پاره‌سی وار ایسه نفقه‌سی مذکور صندوق طرفندن تسویه اولنور .

١٣ — ایتام صندوقی نظارت وظیفه‌سنی ایفا ایدر .

١٤ — وصی قانوننك تعریفاتی وجهله ایتام صندوقی نظارتی آلتنده اولارق اموال ایتامك اداره‌سی حقنده حساب ویرمکله مکلفدر .

بوقووینا قطعه‌سنده

رومانیا احکام قضائیه‌سنك اکمال توحیدینه قادار آوستریا احکام قانونیه‌سی بردوامدر .

بوقووینادە اموال ایتام اداره‌سی حقنده حالا جاری بولنان احکام ٩ آغستوس ١٨٥٤ سنه‌سنده ایمپراطورك اراده‌سنه اقتران ایدن « قانون مخصوص » ایله تثبیت اولنمشدر .

١ — وفاتك وقوعی متعاقب متوفایه عائد اولان اموالك بولندیغی دائرهٔ قضا حاکمی ترکه‌نك تصفیه‌سیله مکلفدر . ترکه امور تصرفیه دفترلرنده مقید کلیتلی اراضی وعقاراتی شامل بولندیغی تقدیرده ترکه‌نك تحریری او دائره محکمه‌سنه عائددر .

٢ — قضا محکمه‌سی ترکه دفترینی تنظیم واعضاسی ویا کاتب عدلی واسطه‌سیله مهر آلتنه آلیر . بوتدبیرك اتخاذی ورثه میاننده صغار بولنمسی کبی قانونك تعیین ایتدیکی احوالده لازم کلیر .

٣ — ذیقیمت اشیا ، سندات، نقود کبی اهمیت مخصوصه‌یی حائز مواد قضا محکمه‌سنه تودیع ودیکر شیلر وصی‌یه تسلیم اولنور . وصی ایله صغیرك منافعی بیننده تعارض وقوعنده ناظره تسلیمی اقتضا ایدر . دفترده اموال غیر منقوله وار ایسه بونلر حقنده‌ده عین معامله جریان ایدر .

٤ — وصی وضع ید ایتدیکی اموال منقوله‌یی محکمه‌نك وصایت شعبه‌سنك اذنیله نقده تحویل ایده‌بیلیر .

٥ — وصی نقود اوزرینه واقع اولان معاملاتنی محکمه‌یه قارشو تصدیق ایتدیرمکه مجبوردر.

٦ — صغیرك وراثتی ثبوت بولدقدن صکره وصی صغیرك اموال منقوله‌سنه وضع یدله صغیرك نامنه اداره ایدر .

٧ — صغارك نقودی برای ارباح تصرف صندوقنه ویا دیکر امنیتلی مؤسسات مالیه‌یه ویریلیر .

٨ — بوقووینادە ایتام نقودی ایتام صندوقلرنده‌ده ارباح ایتدیریلیر .

٩ — ایتام صندوقلری طوغریدن طوغری‌یه قضا محکمه‌لرینك مراقبه‌سنه تابعدر .

١٠ - ایتام صندوقلرینك تشکیلاتی تعدیل اولنمامشدر .

١١ ، ١٢ ، ١٣ ، ١٤ — امر اتفاق قضا محکمه‌سنك تصویبله صغیرك اموالی وارداتندن وصی معرفتیله ایفا ایدیلیر . حسابات وصی طرفندن تنظیم وبرای تصدیق محکمه‌نك وصایت شعبه‌سنه تقدیم اولنور .

TÜRK TARİ

هیئت حاکمه رایورلرندن

نفوس قانونی حقنده بر تدقیق

نفوس قانوننك ۲ رجب ۱۳۳۳ ، ٤ مایس ۱۳۳۱ تاریخلی اون برنجی مادهٔ معدله‌سی حکمی موجبنجه سنی ویا قیدینی ویاخود اسمنی تصحیح ایتدیرمك ایسته‌ینلرك ، محلی حقوق محکمه‌سنه بااستدعا مراجعت وسجل نفوسده سهواً مقید اولدیغنی ادعا ایتدکلری قیدلرینك تصحیح وتعدیلنی طلب ایده‌بیله‌جکلری ومادهٔ قانونیه‌نك صراحتی مقتضاسنجه دعاویٔ مماثله‌نك شخص علاقه‌دارك مواجهه‌سنده ومحلی نفوس مأمور ویا مدیریله مدعیٔ عمومی حضورنده فصل ورؤیت اولونه‌جغی ومحکمه‌جه مستدعیدن ادعاسنی مؤید ومثبت قیود وثائق ویاخود شاهد آرانیلاجغی وشهادت ویاخود ادلهٔ مبرزه ظاهر حالی مکذب اولمدیغی صورتده دعوی بالرؤیه اعلامه ربط اولونوب مستدعینك اول وجهله مجدداً وتصحیحاً قیدی اجرا ایدیله‌جکی معلومدر. بوخصوصده موجب تردد واشتباه برجهت یوقدر. حالبوکه ایشك اصل اهمیتلی جهتی ـ مادهٔ مذکوره منطوقنجه ـ اشخاص علیهنه اقامه اولونمسی مشکلیدر؛ زیراسنی تصحیح ایتدیرمك اوزره مراجعت ایدن برشخص مرجعی بولدقدن صوکرا ادعاسنی اثبات وقبول ایتدیرمك ایچون البته وسائط کافیهٔ ثبوتیه‌یه مالکدر ، البته ادعاسنی نهایته قادار تعقیب ایده‌ر . شایدتعقیبات لازمه‌ده بولونماز ویا اسباب ثبوتیه ارائه ایده‌مزسه نتیجه‌پك ساده‌در؛ دعواسی رد اولونور. فقط دعوانك مثلا ، اخذعسکر شعبه‌سی ریاستی طرفندن اقامه اولوندیغنی فرض ایتدیکمزده سننك تصحیحی طلب وادعا اولونان شخص علاقه‌دارك محکمه‌یه نه‌صورتله جلب ودعوت اولونه‌جغی حقنده بر تعریف قانونی موجود دکلدر . شخص مزبورهرهانکی برواسطه ایله‌علیهنه‌اقامه اولونان دعوادن خبردار اولدیغی حالده یوم معیننده محکمه‌یه کلمزسه جبراً محکمه‌یه احضارینك جائز اولدیغنه دائر هیچ برامر قانونی یوقدر .

جبراً احضارینه جواز قانونی بولونمایان شخص مرقومك دعوت محکمه‌یه عدم اجابتی وسیله‌سیله حقنده غیاباً قرار ویریله‌بیلیرمی ؟ قرار غیابی نه‌یه مستند ویانه‌یه معلق اوله‌جقدر ؟ . . .

کذلك دوائر متعلقه‌سی طرفندن اقامه اولونان دعوالرك اثباتی صددنده دوائر مزبوره شاهد تدارك ایده‌بیلیرمی ؛ تدارك اولوناجق شهود کندیلرینی ارائه ایدن طرفك دعوتی اوزرینه محکمه‌یه کلمزلرسه محکمه بونلری رأساً جلب ایده‌بیلمك حقنی حائزمی؟...

تصحیح سن دعوالرنده محکمه‌جه ، جلب شهودك جوازینه دائر برامر قانونی اولمامقله برابر جلبنه توسل ایدلدکده طریق احضاره قادار کیدیله‌بیلیرمی ؟ . . .

مادهٔ قانونیه‌نك صراحتدن عاری اولمسی حسبیله اشبو سؤاللره مثبت برجواب ویریله‌مز؛ چونکه ملاحظات وتفرعات آنفه مادهٔ مذکوره‌ده نظر تدقیق وتأمله آلنمامشدر .

ناصیه‌وظاهر حالندن یکرمی یاشنی متجاوز اولدیغی کورولن برشخصك سجل نفوسده اون درت یاشنده اولدیغنی تحقیق ایدن براخذعسکر شعبه‌سی رئیسی ویامدعیٔ عمومی ، قانونك کندیسنه بخش ایتدیکی صلاحیته مبنی مرقوم حقنده برتصحیح سن دعواسی اقامه ایتمسی حالنی درپیش ایده‌لم :

اولا ؛ محکمه‌جه شخص مزبورك جلب ودعوتی لازمدر . شخص مرقومه تبلیغات اجرا ایدلدیکنی فرض ایتدیکمزده یوم معین محاکمه‌ده اجابت ایتمزسه محکمه نه یاپاجق ؟ دعوانك شخص علاقه‌دارك مواجهه‌سنده رؤیت اولونماسی وادعانك ناصیهٔ حالی مکذب اولمامسی الزم ومشروط اولمق اعتباریله محکمه‌جه حل مسئله ایدیله‌بیلمك ایچون مطلقا شخص مرقومك حضوری مقتضیدر . بوشرط قانونیی تأمین ایتمك اوزره دعوته اجابت ایتمین شخص مرقومی احضار ایتمك ایجاب ایده‌ر. احضار ایسه توقیف ماهیتنده وجبری متضمن اولمق ملابسه‌سیله امر صریح قانونی وجودینه متوقفدر . الده بوبابده بر امر قانونی بولونمدیغی جهتله احضار طریقنه توسل امکان خارجنده‌در .

بوندن باشقه اوراقیله برلکده محکمه‌یه سوق اولونان اشخاصك اوکون محاکمه‌لرینه باقیلامایوب ویاخود اوکون محاکمه‌لری لسبب من الاسباب حد ختامه ایردیریله‌مه‌مك جهتیله انتاج مسئله‌نك یوم آخره تعلیقنی اقتضا ایتدکده ایشده موجب توقیف بر حال بولونمادیغندن شخص علاقه‌دارك یوم معین محاکمه‌ده اجابت ایده‌جکنه دائر امضاسی آلینه‌رق سربست براقیلمسی لازم‌کلیر. حالبوکه اشبو امضایه رغماً اوشخص یومم‌ذکورده کلمزسه محکمه غیابنده بر معامله یاپمغه صلاحیتدار اولمادیغی کبی اونی جبراً احضاره‌ده مقتدر دکلدر .

ایشته عدم اجابت حالنده محکمه‌لری برایش یاپامامغه مجبور ومحکوم ایدن موانع .

ثانیاً ؛ هر نه صورتله اولورسه اولسون محکمه‌ده اثبات وجود ایتمین بر شخص علیهنه اقامه اولونان تصحیح سن دعواسی ، مدعی اولان دوائر عسکریه ویا نفوس

اداره‌سی ویاخود مدعیٔ عمومی طرفندن نه‌صورتله اثبات ایدیله‌جك؟ او شخصك سن حقیقیسنك اثباتنه معطوف اوراق مثبته ویاشهود شخصیه‌یی نرده‌ده بوله‌جق واقامه وارائه ایده‌جك ؟ مسئله ظاهر حاله قالیر. حالبوکه ظاهر حالك مادهٔ قانونیه‌ده یالکز دعوایی مکذب اولمامسی خصوصنده نظر دقته آلنماسی مشروط اولوب باشلی باشنه بر بینه تشکیل ایده‌بیله‌جکی دوشونوله‌مش وبوندن دولایی‌ده محکمهٔ تمییزجه ، اهل فن وارباب وقوف راپورلری اوزرینه ظاهر حاله استناد ایده‌رك تصحیح سن قرارلری مغایر قانون اولمق تهمتیله نقض ایدلمکده بولونمشدر.

ایشته محکمه‌لرجه بادیٔ مشکلات اولان بر مسئله دها که قانوناً نظر دقته آلنمامش اولمق حسبیله غیر قابل حل بولونمش وبوصورت حلنده عدم امکان هر هانکی برنتیجه‌یه اقترانه مهم بر مانع تشکیل ایله‌مشدر .

ثالثاً ؛ سننك تصحیحی ادعا ایدیلن شخص علیهنده شهود شخصیه تدارك ایدلمش اولدیغی فرضیه‌سنه کوره ـ بونلرك حس عداوت ویاخود تصاحبله متحلی اولدیغنه ذاهب اولمقدن صرف نظر ـ اکثریا عدم نصاب شهادت واخباراتده‌کی زمان ومکان اختلافی یوزندن شهادتلری غیر مقبول طوتولمقده وبو صورتله حقوق عمومیه نامنه اقامه ایدیلن دعوالر رد ایدلمکده بولونمقده‌در .

بوندن ماعدا بووادیده جلب ودعوت مصارف ضروریه‌سی‌ده وارد خاطر اولدیغی کبی کندیسنه واقع اولان تبلیغاته رغماً اجابت ایتمه‌ین شاهدك محکمه‌یه کتیریله‌بیلمه‌سی دوشونیله‌جك مسئله‌در . شهود ، بالاحضار ادای شهادته اجبار ایدیله‌مزسه دعوی هیچ بر صورتله موقع ثبوته ایصال ایدیله‌مز واساساً ایدیله‌مه‌مکده‌درده .

§ تصحیح سن دعوالرینك سلامت جریانی نامنه برنجی درجه‌ده حائز اهمیت اولان مسائل آنفه‌دن باشقه ایکنجی درجه‌ده حائز اهمیت اولمق اوزره آتیده‌کی بر قاچ جهت داها محتاج تعدیل واصلاحدر :

١ ـ تصحیح سن وقید سن دعوالرنده نفوس مأمورینك حضوری شرط ایدلمش ایسه‌ده مأمور مومی الیهك حاضر بولوندیرلمسی اضاعهٔ اوقاته یاقین بر شکلده وبوتون فعالیتی ایجابی حالنده معاملات قیودیه‌نك ایضاحندن عبارت بولونمقده‌در . بو وظیفه‌نك بر مأموری محکمه‌لرده ساعتلرجه عطالته محکوم ایده‌جك درجه‌ده دکری اولمدیغی کبی ورودینه انتظار حالنده‌ده محکمه‌نك ایشلری تسریعاً انتاج ایده‌میه‌جکی ومأمورك ویره‌جکی قیود وایضاحات محکمه‌جه راساً دائرهٔ نفوسدن باتذکره دخی کمال سهولتله جلب اولونه‌بیله‌جکی ایضاحدن مستغنی بدیهیاتدندر .

٢ ـ تصحیح سن دعوالری کبی حقوق عمومیه ایله علاقه‌دار اولمایان تصحیح

قیدواسم دعوالریله مجازات تکدیر یه‌دن عبارت اولان نفوس قانونك ١٩ ، ٢٦ ، ٢٩ ، ٣١ ، ٤٠ و ١٣ نجی ماده‌لرنده معین تولدات ، مناکحات ، طلاق ، وفیات ، نقل خانه وتبدیل مکان وبلا عذر کندیسنی سجل نفوسه قیدایتدیرمه‌مك خصوصاتنه عائد دعاویده مدعیٔ عمومینك حاضر بولوندیرلمسی احکام عمومیهٔ قانونیه‌مزه قارشی پك بارز برغرابت عرض ایتمکده‌در . تشکیلات محاکم قانونك ٥٦ و ٦٦ نجی ماده‌لری موجبنجه صفت وصلاحیتلری معین بر دائره آلتنه آلنان مدعیٔ عمومیلر منفعت وحقوق عمومیه ایله علاقه‌سی اولمایان دعاویٔ مذکوره‌ده طرفین عدادینه ادخال ایدلمش ویالکز وظیفه‌سی حقوق عمومیه نامنه صرف فعالیت ایده‌بیلمکدن عبارت بولونان مدعیٔ عمومیلر ، فلان وفلان شخصك اسم وشهرتنك تصحیحی مسئله‌سیله مارالذکر آلتی مادهٔ قانونیه‌ده معین مسائلده هیچ بر فائده ملحوظ اولمادیغی حالده طرفین دعوادن عد اولونمشدر .

اسباب مسروده‌نك لطفاً تدقیقی ایله قانونده ایجاب ایده‌ن تعدیلات وتصحیحاتك اجراسی اسبابنك استکمالی سلامت معامله نامنه رجا وبووسیله ایله‌ده حرمتلرمك قبول بویورلماسی عرض واسترحام اولونور افندم حضرتلری .

کوتاهیه محکمهٔ اصلیه مدعیٔ عمومیسی

حسن فهمی

تجرید مجروی قارشیسنده :

حبسخانه وتوقیفخانه‌لریمز

اوتەدن بری وبالخاصه مستنطقلکده بولندیغم زمانلرده نظردقتمی جلب ایدن احوالدن بری‌ده حبسخانه وتوقیفخانه‌لرده‌کی قوغوش اصولیله موقوفین ومحبوسینك کچیردکلری طرز حیاتده‌کی مناسبتسزلکدر .

بالخاصه صوك زمانده انشاسنه تشبث ایدیلن آنقره حبسخانه‌سنك‌ده قوغوش اساسی اوزرینه پلانلری یاپیلمش اولدیغنی غزته‌لرده کورنجه بوحالك دوام ایده‌جکنی آکلایه‌رق بوخصوصده عرض مطالعات مجبوریتنی حس ایتدم .

الیوم موقوف ومحبوسلر هردرلو مکیفات واسباب ذوق ایله براوجاق حیاتی یاشا - مقده‌درلر . آره‌لرنده تشکیلات مخصوصه واردر . فرقه‌لر ، جمعیتلر ، مجلسلر وبونلرك رئیس واعضالری ، وسائط اجرائیه‌لری واردر . آرقداشلرینك حال وموقع جرمیلرینی مذاکره ولازم کلن تدابیری اتخاذایله قورتارمغه‌وقورتلمغه چالیشیرلر. ازجمله‌توقیفخانه‌لردن مغدور وشاهدلره تهدید آمیز خبرلر کوندریلیر ، مظنونه یوللر کوستریلیر ، تلقیناتده بولنیله‌رق دلائل جرمیه‌یی امحا ویا تخفیفه چالیشیلیر. اثنای تحقیقاتده دائما کورلمکده‌درکه مظنونك ایلك افاده‌لریله توقیفندن صوکره‌کی افاده‌لری آره‌سنده مهم فرقلر واردر . محکمه‌یه کیرنجه‌یه قدر درسنی ایجه اوکرنمش ، ترتیبات لازمه‌یی آلمش اولور .

موقوفیندن قوت وثروتجه زورلی بولنانلر آرقداشلرینی عادتا خراجه کسمکه ، درلو بهانه‌لرله‌پاره‌چکه‌رك وهردرلوخدمتلرینی کوردیره‌رك اسباب استراحتلرینی تأمینه‌چالیشدقلری جهتله بونلر پاره ویاخدمتلری ایله کندیلرینی ممنون ایده‌مه‌مش اولانلر علیهنه افترالرترتیب ایده‌رك برینك جرمنی دیکرینه تحمیل ویا دلائل واماراتی تقویه ایچون شایان حیرت تشبثات وترتیباتده بولنورلر .

بوحال ارباب جرائم وبالخاصه سابقه‌لیلر آره‌سنده برتعاون عمومی حس واحتیاجنی اویاندیره‌رق یکیتلك وصفی آلتنده توحید مساعی‌یی انتاج ایدیبیور، حکومت عدلیه‌وضابطه‌یه قارشی دخی مجادلهٔ مشترکه وجوده کتیریبیور .

خلق بونی تمامیله آکلامش ، حبسخانه‌لرك تربیه‌واصلاحه‌دکل ، بلکه‌ارباب جرائمك جرأتنی آرتدیرمغه خدمت ایتدیکنی کورمش [فی‌الحقیقه مظنونلر ایچنده عینی نوع جرملردن بیله ۱۰ ـ ۱۲ محکومیت سابقه‌سی بولنانلره تصادف ایدلمکده ، هله ٤ ـ ٥ دفعه محکوم اولمشلر پك‌چوق کورلمکده‌در .] وبوده اویله‌عکسی برفکروذهاب حصوله

کتیرمشدرکه مواجهه‌لرده مغدورلر وشاهدلر مظنونی پك اعلی تشخیص ایتدکلری حالده « محبسدن چیقنجه ایلك ایشی بنم جانمی یاقمق اوله‌جقدر » قورقوسیله طانیدیغنی، کوردیکنی انکار ایتمك مجبوریتنده قالیورلر .

محکومین دخی اشرا محیطنده بولندقجه آزچوق برتربیه‌سی وارسه اونی‌ده غائب ایدییور، صلاحه بدل جرائمه استعداد تمایلی آرتیور .

تعقیبات ومحاکماتدن بونتیجه الده‌ایدیلنجه تشکیلات وقوانین ، حکام ومأمورین عدلیه‌نك قیمتی بالطبع صفره اینیور .

بو ، محکومینك دائما سربست اختلاط حالنده بولنملرندن، هراحتیاج وآرزولرینه نائل اوله‌بیلملرندن ایلری کلیور . یکانه چاره‌سی‌ده ممکن مرتبه اختلاطدن منع وهر جهتله تضییق ایتمکدن عبارت اولدیغی جهتله توقیفخانه وبالخاصه حبسخانه‌لره حجره اصولنی تطبیق ایله قوغوشلری قالدیرمق وهیچ اولمازسه شمدیلك موجود قوغوشلری ممکن اولدیغی قدر کوچك بولمه‌لره آییره‌رق محیطی طارالتمق لازمدر .

الیوم توقیفخانه‌وحبسخانه‌لر اکلنجه، استراحت ومعیشت یری اولمقدن بشقه برحس وجوده کتیره مدیکندن ایش بوله‌مایانلر ، حتی قیشین ایشدن محروم قاله‌جغنی کسدیرنلر، تنبللر کافی درجه‌ده موقوف ومحبوس قالمغی تأمین ایده‌جك مجازاتی مستلزم جرائمی ارتکابه یول آرییورلر . خدمت عسکریه‌دن قورتلمق ایچون برسنه‌یه قدر حبس جزاسنی مستلزم جرملری ارتکاب ایتمك اوزره دعوی وکیللرندن ، مأمورین عدلیه‌دن تحقیقات اجرا ایدنلر بیله مملکتمزده چوق کورلمشدر .

چوق زمان اول نظردقتمی جلب ایدن بوحالله قارشی بیوك برقوهٔ تهدیدیه‌یی حائز اولان تعزیرات شرعیه‌یه ، مثلا شرائط عدیده‌سنك تحقیقیله تطبیقی پك اندر اوله‌بیله‌جك ایکن احکام شریعتده موجودیتی بیله ارباب شرتی حشیته دوچار ایدن قطعید ، جلده جزالرینه بدل حبس کبی غیرمؤثر جزالرله تأمین عدالته چالیشلمسنه حیرت ایدییور، وسببنی آکلایه‌میوردم . آلمانیا توقیفخانه وحبسخانه‌لرینی کوردیکم زمان آکلادم که اورالرده برکون قالمق بیله آغیرجه برجزادر . بزبوجزالری آوروپاقانونلرندن اقتباس ایتمشز، فقط صورت تطبیقنی هیچ نظر دقته آلمامشز .

فی‌الحقیقه آلمان توقیفخانه‌لرنده بیله موقوفلریوکسك وکوچوك برنجره‌لی وقاریولاسی، ماصه‌سی وصندالیه‌سی پورتاتیف ودیواره مربوط کوچوك بر اوطه‌ده منفرداً قالیرلر . تنفسه چیقدقلری وقت برکیشی کچه‌بیله‌جك قادار طار ، منحنی یوللردن عبارت باغچه‌ده بر بری آردی صیره هیچ قونوشمه‌دن یورورلر . عبادتخانه‌ده بیله اوچ طرفی قاپالی ، یالکز اوکندن پاپاسی کوره‌بیله‌جك صورتده یاپیلمش حجره‌لرده بولونورلر .

حال فعالیتده بولونان قانون جزا تعدیل قومیسیونك بوجهتی تمامیله نظر دقته آلمش اولدیغی اخیراً نشر اولونان بعض مادەلردن آکلاشیلیور ، که جزانك بشده بری تجرید حجروی حالنده ، متباق قسمیده کوندوزلری قیدسکوت ایله سعی مختلط حالنده وکیجەلری هرحالده حجرەلرده کچیریله جکدر .

فقط بومادەلر کسب قانونیت ایدنجەیه قدر وآکا کوره حبسخانه وتوقیفخانەلر انشا اولونجەیەدکین مرور ایدەجك زمانلر موقوفین ومحبوسینك بوسبوتون باشی بوش براقیلمالری جرائمك متمادیاً تزاید وتوسعنه سبب اولاجغندن شمدیلك هیچ اولمازسه قوغوشلری ممکن اولدیغی قادار کوچولتمك ، خارجدن مأکولات ومشروبات کتیرتمەلرینه مساعده ایتمەیەرك دائرەجه ویریلان غدا ایله اکتفایه مجبور طوتمق ، هردرلو مکیفاتی منع ایتمك ، حتی یتاق بیله کتیرمەلرینه مساعده ایتمەیەرك قورو اوت میندر اوزرنده یاتیرمق کبی صحت وحیاتلرینه مضر اولمایاجق هردرلو تضییقات اجرا ایدیلیرسه اوراده کچیردکلری مدت آز چوق بر جزا ماهیتنی آلیرده بر انتباه وصلاح موجوده کتیرر .

بوندن باشقه ـ آلمان حبسخانەلرنده جاری اولدیغی کبی ـ وقت وحالی مساعد اولانلردن اعاشه مصرفی آلنیر وفقیر اولانلرده بومصرفی بالآخره قازانوب ویرمك ویاخود خدمات عمومیەده چالیشەرق قاپاتمق مجبوریتنده قالیرلرسه جزانك تأثیری دها زیاده آرتار ، حکومتده فضله مصرفدن قورتولور .

برده حبس جزالری ایش صاحبی محکومینی ایشندن آلیقویەرق اقتصاداً بویوك ضررلر وجوده کتیردیکی ، حبسخانەلرك ومحبوسینك چوغالماسی حکومتجه فضله مصارفه سبب اولدیغی کبی محبوسینك تحت انفاق وتربیەسنده بولونان اولاد وعیالیده آچیقده واکثریا سفالتده قالمقده اولدقلرندن جزانك تطبیقنده التزام شدت ایدەرك مدتی آزالتمغه چالیشمق ، یعنی آز مدتله حبسه محکوم ایدەرك تطبیقنده موجب انتباه وحشیت اولاجق درجەده کوسترمك ؛ کذلك قباحتلرله خفیف جنحەلرده ممکن مرتبه جزای نقدی حکم ایتمك وفقط ویرمەدیکی ویا ویرەمەدیکی تقدیرده حبسه تحویل ایتمەیوب قازانەرق تسویەیه ویاخود خدمات عمومیەده چالیشمغه مجبور طوتمق وبوده ممکن اولامازسه دایاق جزاسنه تحویل ایتمك هم اقتصادی ، هم ده جزائی نقاط نظردن داها فائدەلی اولور . [یکی جزا قانونی لایحەسنك ٢٦ نجی مادەسنده دخی محکوم جزای نقدیی تأدیه ایتمز ویا ایدەمزسه حبسه تحویلی قومیسیونجه قبول اولونمش ایسەده اسباب آنفەدن دولایی محاذیر عدیدەسی آشکاردر .]

استانبول مستنطقلرندن

سامی

علاوه فورمەلر

لفقه حقنده قانونه لایحەسی	آلمانه جزا قانونی ترجمەسی
تکرر جرم	اسویچرەده مأمورین قانونی

TÜRK TARİHİ

نفقه

حقنده قانون لایحه‌سیدر

برنجی فصل

اقربا نفقه‌سی حقنده‌در

برنجی ماده — اصول [بابا ، آنا ویا بویوك بابا و بویوك آنا] وفروع [اولاد واحفاد] وبرادر وهمشیره متقابلاً و بر کیمسه‌نك نکاحلری ممنوع اولان ذی رحم محرم اقرباسندن یالکز عمجه ، دایی ، خاله وتیزه‌سی ایله کندیسی یکدیکره قارشی وجیبهٔ انفاق ایله مکلفدر . ١٣٧ ، ١٤٥[*]

رضاعاً قارده‌ش کبی محرم اولوبده ذی رحم بولونمیان ویا عمجه زاده کبی ذی‌رحم اولوبده محرم اولمیان کیمسه‌لر یکدیکری انفاق ایله مکلف اولمازلر .

ایکنجی ماده — نفقه‌یی آنجق حال احتیاجده بولنان کیمسه طلب ایده‌بیلیر . ١٣٧

اصول لهنه نفقه‌نك لزومنده بونلرك یالکز محتاج بولونمسی کافیدر. کسبدن عاجز بولونملری شرط دکلدر . اصولك غیری اقربا لهنه نفقه‌نك لزومنده احتیاج ایله برابر کسبدن عاجز بولونمق لازمدر.

اوچنجی ماده — نفقه آنجق (موسر) اولان کیمسه علیهنه لازم‌اولور . بناءً علیه موقع اجتماعیسنه نظراً نفسی‌وزوجه‌سی‌وکسبدن عاجز اولادی ایچون مقتضی نفقه‌یی اخلال ایتمکسزین نفقه اعطاسنه مقتدر اولدیغی ثابت اوله‌میان کیمسه ، بشقه‌سی ایچون نفقه ایله‌مکلف طوتیله‌ماز . ١٣٧ ، ١٥٢

[*] بوش ستونلرده محرر ارقام ، حذاسنده‌کی ماده‌نك مذاکره ایدلدیکی اجتماع نومروسی کوستر .

دردنجی ماده — زوجه وکسبدن عاجز اولادك انفاقی ایچون موسر اولمق لازم دکلدر . ١٥٢

من علیه النفقه اولان زوج ویا پدر کسبه قادر ایسه بونلرك انفاقی ایله الزام اولونور .

بشنجی ماده — من له‌النفقه‌نك (نفقه ایستیان کیمسه‌نك) فروعی اصولندن وفروعی آراسنده درجه اعتباریله کندیسنه اك یاقین‌اولانلری اوزاق اولانلرندن اول نفقه ایله مکلف طوتیلورلر. بردرجه‌ده متعدد اولاد ویا احفاد بولنورسه متساویاً الزام اولنورلر . ١٣٧

من له‌النفقه‌نك فروعی بولونمیوبده اصولی موجود ایسه بونلرك درجه اعتباریله کندیسنه یاقین اولانلری اوزاق اولانلرندن اول‌نفقه ایله مکلف اولورلر . بردرجه‌ده بولنان اصول متساویاً الزام اولنور. یالکز بابا موجود ایکن آنا نفقه ایله مکلف طوتلماز .

آلتنجی ماده — من له‌النفقه‌نك فروع‌واصولی بولونمدیغی‌صورتده برنجی ماده‌ده تعداد اولونان سائر اقرباسندن کندیسنه وارث اوله‌بیله‌جکلر دیکرلرندن اول نفقه ایله مکلفدر . ١٣٧

وارث اوله‌بیله‌جکلر متعدد ایسه حصهٔ ارثیه‌لری نسبتنده نفقه اعطاسنه مجبور اولورلر .

یدنجی ماده — اقربادن برینك مکلفیتی اوچنجی ماده موجبنجه ساقط اولدقده آندن صکره کلن اقربا مواد آنفه ایله تعیین اولنان ترتیب دائره‌سنده نفقه اعطاسیله مکلف اولور . ١٣٧ ، ١٥٢

اقرباده‌کی ترتیبه نظراً من علیه‌النفقه اولان کیمسه غائب اولوبده نفقه‌نك استیفاسنه امکان کوریله‌مه‌مسی حالنده‌ده حکم بویله‌در . فقط بوتقدیرده ترتیبده مؤخراولوبده نفقه‌یی تسویه ایدن کیمسه‌نك ترتیبنده مقدم اولان غائب مکلفه حق رجوعی واردر .

سکزنجی ماده - من علیه النفقه‌نك محجوریتی نفقه وجیبه‌سنی اسقاط ایتمز ، من له النفقه‌نك طرف حاکمدن تقدیر اولنه‌جق نفقه‌سی محجورك مالندن تسویه اولنور . ١٤٦

طقوزنجی ماده — من له‌النفقه متعدداولوبده‌من علیه‌النفقه‌جمله‌سنك نفقه‌سنی اعطا ایده‌بیله‌جك وضعیتده بولونمدیغی صورتده فروع ، اصولدن واصول ، دیکر اقربادن وفروع واصول آراسنده درجه‌سی ١٣٧ ، ١٤٧

دها یاقین اولانلر اوزاق اولانلردن وسائر اقربادن وارث اوله‌بیله‌جکلر دیکرلرندن اول انفاق ایدیلیر . شوقدارکه من علیه النفقه باباسیله آناسندن یالکز برینی انفاق ایده‌جك حالده بولونسه والده نفقه‌یه پدردن احق اولور .

اونجی ماده — (نفقه) : مأکولات ، ملبوسات ، سکنی کبی حوایج ضروریه‌یی وتربیه وتعلیمه محتاج اولان من له‌النفقه‌نك تربیه وتعلیمی ایچون مقتضی مصارفی احتوا ایدر . ١٤٤

حوایج ضروریه ، نفقه ایستیان و ویره‌جك اولان کیمسه‌نك موقع اجتماعیسی و حال و وقتی ، اسعار و مواقع نظر اعتباره آلنمق صورتیله (قدر معروف) اوله‌رق تقدیر اولونور .

کندی صنع و تقصیری اثری اوله‌رق احتیاجه دوچار اولان کیمسه‌یه آنجق (قدر کفایه) نفقه تقدیر اولونور .

اوندرنجی ماده — نفقه ، رضاءً تعیین ویا قضاءً تقدیر ایله لازم‌الادا اولور . ١٣٧ ، ١٤٤

رضاءً ویا قضاءً تعیین و تقدیردن اول کچن مدت ایچون نفقه طلب اولونه‌ماز .

نفقهٔ مستقبله‌دن وقوعبولان فراغت معتبر دکلدر .

اوندبکنجی ماده — حاکم نفقه‌یی اقامهٔ دعوی تاریخندن اعتباراً تقدیر و نفقه‌نك من علیه النفقه ایچون موجب سهولت اوله‌جق صورتده اعطاسنی امر ایدر . شوقادارکه نفقه‌نك معین زمانلرده نقداً وبروجه پشین اعطاسی مجبوریدر . ١٣٧ ، ١٤٤

نفقه‌نك نقداً اعطاسی متعسر اولدیغی صورتده عیناً اعطاسنه محکمه‌جه مساعده اولنه‌بیلیر .

اوندوقزنجی ماده — اصول ، انفاقه مجبور اولدقلری فروعی ویا فروع ، انفاقه مجبور اولدقلری اصولی خانه‌لرنده انفاق ایتمك ایسته‌دکلری تقدیرده محکمه‌جه بوکا مساعده اولنه‌بیلیر . ١٤٤

اوندردنجی ماده — تعیین ویا تقدیر ایدلمش اولان نفقه‌، اسعارك تغیری ومن له‌النفقه ایله من علیه النفقه‌نك احتیاج و استطاعتی نسبتنده تنقیص ویا تزیید اولنه‌بیلیر . ١٤٤

اوندبشنجی ماده — نفقه ، من له النفقه و من علیه النفقه‌نك وفاتیله ساقط اولور . ١٤٥ ، ١٤٦

شوقادار که تعیین وتقدیر اولنان نفقه‌دن تراکم ایتمش اولان مقدار ، وفات ایله ساقط اولماز . کذلك من له‌النفقه طرفندن معجلاً استیفا اولنان نفقه ، عیناً موجود اولسه‌بیله وفات وقوعیله استردادی جائز دکلدر .

اوندآلتنجی ماده — من له النفقه‌نك تجهیز و تکفین مصرفی من علیه النفقه طرفندن تسویه اولنور . ١٤٥

ایکنجی فصل

زوجه نفقه‌سی حقنده‌در

اوندیدنجی ماده — زوج زوجه‌سنی انفاق ایله مکلفدر . ١٤٥

زوج ، زوجه‌سنی حیات مشترکه و حسن معاشرت ایجاباتنه توفیقاً انفاق ایدر .

اوندسکزنجی ماده — زوج ، زوجه‌سنی انفاقدن امتناع ایدوبده زوجه حاکمه مراجعت ایدرسه حاکم اونجی مادەیه توفیقاً تدقیقات لازمه اجراسندن صکره نفقه‌یی تقدیر واعطاسیله حکم ایلر . ١٤٥

اوندطقوزنجی ماده — برنجی فصلك سکزنجی و اون برنجی و اون ایکنجی و اون دردنجی ماده‌لری احکامی ایله اون بشنجی ماده‌نك فقرهٔ اولیسی حکمی زوجه نفقه‌سی حقنده دخی جاریدر . ١٤٥

یکرمنجی ماده — زوجه ، نفقه‌یه استحقاق اعتباریله صلبی اولاد صره‌سنده‌در . زوج ، حاضر بولوندقجه زوجه‌نك اقرباسی اونی انفاق ایله مکلف طوتلماز . فقط زوج ، نفقه‌یه محتاج بر حال عجزده ایسه زوجه‌نك اقرباسی ، حال یسرنده زوجه حق رجوعی اولمق شرطیله وعلی الترتیب نفقه اعطاسیله مکلف اولور . ١٤٥

زوجه‌نك بوصورتله نفقه اعطاسیله مکلف طوتیله‌جق اقرباسی موجود اولمدیغی تقدیرده حاکم ، زوج نامنه استدانه ایتمسی ایچون زوجه‌یه اذن ویرر .

زوج غائب اولوبده نفقه‌نك استیفاسنه امکان کوریله‌مه‌مسی حالنده‌ده عینی احکام جاریدر .

یکرمی برنجی ماده — زوج غائب اولوبده بشقه‌سی یدنده ویا ذمتنده مالی بولنورسه تقدیر اولنان نفقه‌نك او مالدن ویا او ذمتدن تسویه‌سی ایچون طرف حاکمدن مستودعه ویا مدیونه امر اولنور . ١٤٥

یکرمی ایکنجی ماده — زوجه‌یه رضاءً تعیین ویاقضاءً تقدیر ایدیلن نفقه‌دن متراکم مقدار ، زوجینك بالتراخی معاً تعیشه‌مبادرتیله ویا احد زوجینك وفاتیله ویا طلاق ویا فسخ ویا تفریق وقوعیله ساقط اولماز . ١٤٦

یکرمی اوچنجی ماده — زوجه طرفندن معجلاً استیفا اولونان نفقه عیناً موجود اولسه بیله وفات ویاطلاق ویافسخ ویاتفریق وقوعیله استرداد اولنه‌ماز . ١٤٦

یکرمی دردنجی ماده — زوجه ، مقبول وقانونی بر سببه مستند اولمقسزین زوجك خانه‌سنی ترك ایدر ویاخانه کندیسنك اولوبده بشقه برأوه نقلنی طلب ایتمزدن اول زوجنی خانه‌سنه قبولدن ویازوج بشقه مملکته کیتمك ایسته‌دکده برلکده عزیمتدن امتناع ایلر ایسه اشبو نشوزك دوامی مدتجه نفقه ساقط اولور . ١٤٦

اوچنجی فصل

معتده‌نك نفقه‌سی حقنده‌در

یکرمی بشنجی ماده — قانوناً معین عدت کونلرینی بکله‌مکه مجبور اولان قادینك نفقه‌سی زوجی اوزرینه لازم اولور. زوجی وفات ایدن قادینك مدت عدت نفقه‌سی ترکه‌دن تسویه اولنور. زوجه کرك حامل اولسون وکرك اولماسون . ١٤٧

یکرمی آلتنجی ماده — مدت عدت نفقه‌سی قانوناً معین کونلر ایچون زوجه‌نك حقی‌در . ١٤٧

بناءً علیه رضاءً ویاقضاءً نفقه تقدیر ایدلمکسزین مدت عدت منقضی اولسه بیله نفقه ساقط اولماز .

کذلك نفقهٔ عدتدن تراکم ایتمش اولان مقدار ، احد زوجینك وفاتیله ساقط اولماز .

یکرمی یدنجی ماده — زوجه ، حیض کورمدیکنی وکندیسنه نفقهٔ حمل لازم کله‌جکنی ادعا ایتدکده طقسان کونلك مدت عدت نفقه‌سنی علی الاطلاق استیفا ایدر وحملك اعظمی مدتندن بقیه قالان کونلر ایچون تقدیر اولنه‌جق مدت عدت نفقه‌سنی‌ده حملك عدم ظهوری حالنده اعاده ایتمك وکفیل ارائه ایله‌مك شرطیله استیفا ایده‌بیلیر . ١٤٧

زوج وفات ایتدیکی ونفقهٔ حمل ادعا اولندیغی تقدیرده یوزاوتوز کوندن فضله مدته عائد نفقه حقنده‌ده حکم بویله‌در .

TÜRK TARİH KURUMU

نفقه حقنده قانون لایحه‌سی

اسباب موجبه‌سیدر

برنجی فصل

اقربا نفقه‌سی حقنده‌در

نفقه ، حقوق عائله لایحه‌سنك قومیسیونجه تقریر ایدن بابلرندن بریسی تشکیل ایده‌جك اولان قرابتدن متولد اولمق اعتباریله آتیاً باب مذکورك فصولی میانسنه ادخال ایدیله‌جکدر . فقط نکاح ایله‌ده زوجك ، زوجه‌سنی انفاقه مجبوریتی نکاحك احکامنه متعلق اولان فصلده مذکور اولمسنه وکرك قرابت کرك نکاحه مستند نفقه‌ده مشترك بعض احکام درپیش ایدلمش بولنمسنه بناءً اقربا آراسنده نفقه‌یه متعلق احکام برفصلده جمع اولوندقدن صوکره زوجه نفقه‌سیله معتده‌نك نفقه‌سنه دائر احکام مخصوصه‌ده آیری بررفصله درج ایدیلدرك اقربا نفقه‌سنه متعلق احکامدن هانکیلرینك زوجه نفقه‌سی حقنده‌ده جاری اولاجغی ارائه اولنمش ونفقه‌یه متعلق اولان اشبو لایحه‌نك مقدما اکمال وتقدیم اولنان مناکحات ومفارقات لایحه‌سیله اولان علاقه‌سنه وکل یوم محکمه‌لره عرض اولنان نفقه دعوالرینی برآن اول مضبوط ومدون احکام وقواعد دائره‌سنده حل وفصل ایتمك خصوصنده حس اولنان ضرورته بناءً نفقه لایحه‌سی‌ده تعلق ایتدیکی بابدن آیری اولارق تقدیماً ومستعجلاً تدوین ایدلمشدر . اشبو لایحه‌ده نفقه‌یه دائر نظر اعتباره آلنان باشلیجه مسائل ، نفقه ایله مکلف طوتیله‌جق اقربانك حدودی ومکلفیت خصوصنده‌کی مراتبی ونفقه وجیبه‌سنك شرائط لزوم وتحققی ونفقه مقدارینك صورت تعیین وتقدیری وطرز اعطاسی واسباب سقوطی کبی نقطه‌لره عائددر .

نفقه‌یه متعلق شرق وغرب احکامنی تدقیق ایدن قومیسیونز بوخصوصده جزئی تعدیلات ایله اساسات موجوده‌مزی ابقایی التزام ایتمش یالکز بو اساساتی دها مضبوط وعمومی قواعد آلتنده جمع ایلمشدر .

نفقه ایله مکلف اقربا :

احکام اساسیه‌مزده اقربانك نفقه ایله مکلفیتی خصوصنده برطرفدن جزئیت دیکر طرفدن ارث نظر اعتباره آلنه‌رق اصول وفروع ایله ذی‌رحم محرم اقربا نفقه ایله مکلف طوتیلمشدر . اعضادن بری ، نفقه عائله تساندی اساسنه مستند اولوب بوتساند ، اصول وفروع وقارده‌ش کبی یاقین اقربا آره‌سنده دها قوتلی اولمسنه واقربا ساحه‌سی توسع ایتدکجه تساندك کسب ضعف ایلمکده بولنمسنه بناءً نفقه وجیبه‌سنك یالکز اصول وفروع ایله برادر وهمشیره‌لره حصر وتحمیل ایدلمسنی تکالیف وبونك بوکونکی شرائط اقتصادیه واجتماعیه‌یه‌ده دها زیاده توافق ایده‌جکنی درمیان ایتمش ایسه‌ده اکثریت ، نفقه تساند عائله اساسنه مستند تلقی ایدلسه بیله بوتساندك اصول وفروع وقارده‌شدن یشقه عمجه ، دایی ، خاله ، تیزه بونلرك یکنلری آره‌سنده‌ده وجودی قبول ایدلمك لازم کله‌جکی ونفقه‌یی بوحدود داخلنده‌کی اقربایه قادار تشمیل ایتمك اخلاق وحیاتیزه دها زیاده توافق ایلیه‌جکی ملاحظه‌سیله نفقه ایله مکلف اقربایی بروجه مذکور حدود داخلنده اوله‌رق تعیین وتثبیت و(١) نجی ماده‌یی بوکا کوره تنظیم ایلمشدر .

من علیه النفقه‌نك مراتبی :

نفقه ایله مکلف اقربا متعدد اولدیغی صورتده جمله‌سی بردن مکلف طوتیله‌رق آرالرنده برترتیب کوزه‌تیلمسی عدالته موافق اوله‌جغی کبی مکلف

اقربا آره‌سنده اختلاف تکونه‌ده مانع اولور . بوملاحظه‌یه بناءً قومیسیون ، مکلفیت خصوصنده برترتیب وصفنی موافق کورمش واساساً احکام فقهیه‌مزده‌ده برترتیب قبول ایدلمشدر .

احکام فقهیه‌ده بوترتیبه اساس ، اولاً جزئیت وقربیت وثانیاً اهلیت ارثدر . اولاً جزئیت نظر اعتباره آلنمش اولدیغی جهتله اساس اعتباریله اصول وفروع ، ذی‌رحم محرم اقربادن اول نفقه ایله مکلف طوتلمشدر . اصول وفروع آره‌سنده مکلفیت ، جزئیت جهتندن اقربیته کوره تعین ایدر . بالفرض من له النفقه‌نك حفیدی ایله بدری بولونسه پدر ، نفقه ایله مکلف اولور . اصول وفروع قربیتده مساوی ایسه‌لر ارثه اعتبار اولنور . شوقدرکه اصول وفروعدن پدر ایله اوغل اجتماع ایتدکده اوغل پدردن اول نفقه ایله مکلف اولور . من علیه النفقه اوله‌رق یالکز اصول بولندیغی تقدیرده پدر ، تحمل نفقه‌ده سائر اصولدن اقدمدر . پدر اولمیوبده سائر اصولدن وارث اولانلرله اولمیانلر اجتماع ایتسه جزئیت اعتباریله اقرب اولان نفقه ایله مکلف اولور . اصول ، قربیتده مساوی ایسه‌لر وارث اولان تقدیم اولونور .

جمله‌سی وارث ایسه حصهٔ ارثیه‌لری نسبتنده انفاق ایدرلر .

فروع واصول وحواشی اجتماع ایتسه فروعك موجودیتی سببیله حواشی نفقه‌دن وارسته اولوب آنجق یالکز اصول ایله حواشی اجتماع ایتدکده اکر ایکی صنفدن بری وارث اولور و دیکری اولمازسه اصول تقدیم اولنور .

ایکی صنفده وارث ایسه بقدر المیراث نفقه‌یی تحمل ایدرلر . اصول وفروع بولونمیوبده یالکز حواشی بولوندیغی صورتده اهلیت ارثی نظر اعتباره آلنه‌رق وارث اوله‌بیله‌جکلر ترجیحاً نفقه ایله مکلف اولور . اهلیت ارثده تساوی بولونسه فی الحال وارث اوله‌بیله‌جك اولان ترجیح اولنور . حقیقت ارث نظر اعتباره آلنماز . مکر که وارث اولان معسر اولسون . بوتقدیرده وارث اولان معدوم تلقی اولنه‌رق نفقه حقیقةً وارث اوزرینه لازم اولور . حواشی وذوی‌الارحامدن بولنان متعدد من علیه النفقه‌نك جمله‌سی حقیقةً وارث اولورسه بوتقدیرده‌ده نفقه‌یی علی قدر المیراث ویرملری لازم کلیر .

احکام فقهیه‌ده‌کی اشبو ترتیبك مغلقیتی جهتیله تطبیقاتده مشکلاتی داعی اوله‌بیله‌جکنی نظر اعتباره آلان قومیسیونز ، ترتیب مذکورك روح واساسنی محافظه ایتمکله برابر آنی دها بسیط وعملی وعین زمانده موافق عدالت تلقی ایلدیکی برشکلده تعدیل ایلمشدر . لایحه‌ده‌کی ترتیب دخی اول امرده جزئیت وقربیت وایکنجی درجه‌ده ارث اساسنه استناد ایتمکده‌در . قبول اولنان ترتیبده ، تساندك درجهٔ قوتی اعتباریله ابتدا جزئیت مدار ترجیح عدایدلمش اولمقله برابر جزئیت جهتندن مکلف اولان اصول وفروعدن فروعك مکلفیتی صورت مطلقه‌ده اصوله ترجیح وتقدیم ایدلمشدر . بناءً علیه فروع موجود وموسر اولدقجه اصول ، نفقه ایله مکلف اولمیه‌جقدر . فروع آراسنده مکلفیت ایسه قربیته نظراً تقدیم وترجیح ایدلمشدر . بناءً علیه بالفرض اوغل موجود ایکن حفید ، نفقه‌دن وارسته‌در .

جزئیته مستند مکلفیتده ارث ایله مقید اولمیه‌رق عائله تساندی نظر اعتباره آلنمش اولدیغندن درجه‌لری مساوی اولان فروعك کرك قیزوکرك ارکك اولسون متساویاً مکلفیتلری قبول اولنمشدر .

فروع بولونمدیغی صورتده‌ینه جزئیت اساسنه استناداً اصول ، ذی‌رحم محرم اقربادن اول نفقه ایله مکلف طوتلمش واصول آراسنده‌ده مکلفیت ، قربیته نظراً ترجیح ایدلمشدر .

درجه‌لری مساوی اصولك ده‌درجه‌لری مساوی فروع کبی متساویاً مکلفیتلری قبول ایدلمش اولمقله برابر استثناءً پدرك مکلفیتی والده‌یه تقدیم اولنمشدر .

فروع واصول بولونمدیغی صورتده ذی‌رحم محرم اقربانك مکلفیتی ارث اساسنه استناد ایدر ، بوکا بناءً اقربای مذکوره‌دن وارث اوله‌جقلرك مکلفیتی دیکرلرینه تقدیم ووارث اوله‌بیله‌جکلر متعدد اولدیغی صورتده حصهٔ ارثیه‌لری نسبتنده مکلفیتلری قبول ایدلمشدر . (٥ و ٦) نجی ماده‌لرده مندرج اولان بوترتیب دائره‌سنده مکلفیت ایچون مقدم اولانك (٣) نجی ماده حکمنه توفیقاً یساری شرطدر . عکس حالده (٧) نجی

ماده حکمی جاریدر. دیکر طرفدن ترتیب مذکور زوجه نفقه سنه عائد فصلده کی (٢٠) نجی ماده ایله مقیددر. زوج اقربادن اول نفقه ایله مکلف طوتلمشدر.

نفقه وجیبه سی ایچون مقتضی شرائط : [ماده : ٢ ، ٣]

بو شرائط برطرفدن نفقه ایستیان ودیکر طرفدن نفقه ویره جك اولان کیمسه لره نظراً تأمل ایدلمشدر .

نفقه استحصال ایده بیلمك ایچون نفقه ایستیان کیمسه نك معسر اولمسی ، حال احتیاجده بولونمسی شرطدر . حال احتیاجدن مقصد ، کندی منابع ووسائطیله نفسنی انفاق ایده مه مکدر. فقط اصولك غیری اقربا لهنه نفقه نك لزومنده احتیاجدن بشقه برده کسبدن عجزده شرط ایدیلهرك تنبللکه میدان ویرمه مك غایه سی تعقیب اولنمشدر. کسبه مقتدر اولدیغی حالده عطالتی احتیار ایدن کیمسه لر نفقه آلامازلر .

کسبدن عجزی موجب اوله بیله جك اسبابك تعیین وتعدادندن صرف نظر اولنه رق بو جهتك تقدیری حکامه براقلمشدر . [بناءً علیه صنع وتقصیری اولمقسزین موقةً کسبدن محروم قالان ، مثلا موقع اجتماعیسنه وقابلیتنه کوره بر ایشه مهیا اولدیغی حالده ایش بوله میان کیمسه نك ده کسبدن عاجز تلقی اولنه رق کندیسنه نفقه تقدیر ایدیله - بیلمسی ممکندر .]

نفقه ایله مکلفیت ایچون ده یسار شرطدر . موسر اولمیان کیمسه کسبه مقتدر اولسه بیله اقرباسنی انفاقه اجبار اولنه ماز. یالکز زوج ایله پدر بو حکمدن خارج براقلمشدر . زوج وپدر معسر بیله اولسه کسبه قادر اولدقجه زوجه سیله کسبدن عاجز اولان اولادینی انفاقه مجبوردر . چونکه بر کیمسه نك کسبه قادر اولدیغی حالده شریکهٔ حیاتنی ویا سبب موجودیتلری اولدیغی چوجوقلرینی انفاقه توسل ایتمه مسی عطالت وسوء نیتدن بشقه برجهته معطوف اوله ماز .

قومیسیون ، نفقه مکلفیتی ایچون یساری ، من علیه النفقه نك موقع اجتماعیسنه نظراً نفس وزوجه سی وکسبدن عاجز اولادی ایچون مقتضی نفقه دن فضله مالی بولونمق صورتیله تفسیر وتلقی ایلمش و (٣) نجی ماده بوکا مستنداً تحریر ایدلمشدر .

اشبو ماده حکمنه توفیقاً اقربادن مقدم اولان بری حقنده نفقه وجیبه سی ساقط اولنجه نفقه یه محتاج اولان شخصی نفقه سز براقامق ایچون مقدم اولانی نظر اعتباره آلمیه رق علی الترتیب کندیسندن صوکره کلن اقربایی نفقه ایله مکلف طوتمق ضروریدر. فقط نفقه نك ماهیت ومستعجلیتنه بناءً بو حکمك اختفا ، غیبوبت ومفقودیت سببلریله ترتیبده مقدم اولان من علیه النفقه دن نفقه استیفاسی ممکن اولمدیغی صورتده ده تطبیقی مناسب کورلمشدر . شوقادارکه بو تقدیرده مقدم اولان من علیه النفقه نك یساری مفروض اولمسی جهتیله ترتیبده مؤخر اولوبده نفقه یی تسویه ایتمش اولان کیمسه نك مقدم اولانه حق رجوعی واردر .

(٧) نجی ماده بو ملاحظات وایضاحاته مستنددر .

نفقه ایله مکلف ایچون مقتضی شرط ، یساردن عبارت اولمسنه نظراً من علیه النفقه نك اسباب جردن هرهانکی بریله محجوریتی لزوم نفقه یه مانع اولیه جغی ونفقه وجیبه سنی اسقاط ایتمیه جکی آشکاردر. یالکز افلاس سببیله اولان جرده بالطبع قانون تجارت احکامی جاریدر . بوراده نظر دقته آلنمسی لازم کلن بر نقطه ، وصینك محجور نامنه نفقه یی تعیین ایدوب ایده - میه جکیدر . محجورك منفعتی نفقه نك حاکم طرفندن تقدیرینی استلزام ایدر . بناءً علیه محجورك مالندن نفقه ویریله بیلمك ایچون حاکم طرفندن تقدیر ایدلمش اولمق لازمدر .

(٨) نجی ماده بو حکمی ده متضمندر .

لایحه ده نفقه ایله مکلف اقربانك تعددی حالنده مکلفیت خصوصنده آرالرنده بر ترتیب کوزه تیلمش اولدیغی کبی نفقه یه محتاج اولان اقربانك تعددی ومن علیه النفقه نك جمله سنك نفقه سنی اعطایه عدم اقتداری حالنده ده محتاج اقربا آراسنده ترجیحاً وتقدیماً انفاق نقطهٔ نظرندن بر ترتیب وضع ایدلمشدر .

بو ترتیبده اساس ، اول امرده جزئیت وقربیت وثانیاً ارثدر . فقط والده ایله پدردن

هر ایکیسی نفقه یه محتاج اولوبده من علیه النفقه یالکز بریسنی انفاق ایده جك حالده ایسه والده دها زیاده شایان حمایه کوریله رك پدردن احق عد اولنمشدر . [ماده : ٩]

نفقه نك محتویاتی ومقداری :

نفقه نك حال احتیاجده بولنان کیمسه نك یاشامسی ایچون لازم کلن مأکولات وملبوسات وسکنی کبی حوائج اصلیه یی احتوا ایتمسی موجب تردد دکلدر . فقط قومیسیونمز تعلیم وتربیه یی ده حوائج ضروریه قدر مهم ومبرم تلقی ایدرك تعلیم وتربیه ایچون مقتضی مصارفی ده نفقه محتویاتنه ادخال ایتمشدر .

من علیه النفقه ، نفقه سیله مکلف اولدیغی کیمسه نك حوائج ضروریه سنی تأمیندن بشقه اشبو کیمسه تعلیم وتربیه یه محتاج اولدیغی صورتده بو بابده مقتضی مصارفی ده تحمل ایتمکه مجبوردر.

کرچه بعض اعضا ، تعلیم وتربیه مصارفنك پدر ووالده دن غیری نفقه ایله مکلف اقربایه ده تحمیل وتشمیلی اقربای مذکوره حقنده آغیر برکلفت اوله جغی درمیان ایله تعلیم وتربیه مصارفنك یالکز پدر ووالده یه حصری فکرنده بولنمش ایسه ده اکثریت، نفقه نك مقتدر وصاحب یسار کیمسه لر طرفندن ویریله جکنه نظراً بونلری تعلیم وتربیه مصارفندن وارسته طوتمق طوغری اوله میه جغی قناعتنده بولنمشدر. [ماده : ١٠]

نفقه نك مقدارینه کلنجه :

نفقه ، احتیاجه مقابل ویرلمکده اولوب حال بوکه احتیاجك شخص ، اسعار ، مواقع ومواسم کبی احوال وشرائطه نظراً تحولی طبیعی اولدیغندن نفقه نك تعیین وتقدیر مقداری خصوصنده بو احوال وشرائطك نظر اعتباره آلنمسی لازم کله جکی کبی نفقه عائله تساندی اساسنه مستند اولمق ووجدان وحسیات عین عائله یه منسوب افرادك بر درجه یه قدر اولسون عین طرزده یاشاملرینی آمر بولونمق اعتباریله ده محتاج اولان کیمسه نك یالکز یاشایه بیلمسی ایچون ضروری اولان برحد اصغری یی دکل ، بلکه ده طرفینك موقع اجتماعلریله متناسب اوله جق بر « قدر معروف » احتوا ایتمك ایجاب ایدر .

نفقه نك تعیین وتقدیر مقدارینه اساس اوله جق معیاری ارائه ایدن (١٠) نجی ماده بو ملاحظاتك محصولیدر. شوقدرکه بو ماده حکمنك کندی صنع وتقصیری اثری اوله رق احتیاجه دوچار اولان کیمسه لر حقنده ده تطبیقی عدالتله قابل تألیف اوله میه جغی کبی بوکیلری انتباه وبصیرته دعوت ایتمك وامثالی حقنده عبرت مؤثره اولمق مقصدیله آنجق یاشایه بیلمك ایچون لازم کلن مقدارده انفاق ایتمك دوشونلمش وبالنتیجه بری « قدر معروف » ودیکری ده «قدر کفایه» اولمق اوزره ایکی درلو نفقه قبول اولنمشدر . نفقه نك تعیین وتقدیر وطرز اعطاسی وتعیین وتقدیردن صوکره تنقیص ویا تزیدی [ماده : ١١ الی ١٥] نفقه یه محتاج اولان کیمسه ایله نفقه ایله مکلف شخصك نفقه نك مقدارینی وطرز اعطاسنی بالرضا تعیین ایده بیلملری خصوصنده کی صلاحیتلری مستغنیٔ عرض وایضاحدر .

نفقه نك حاکم طرفندن تقدیری ، طرفینك عدم ائتلافی ونفقه یه محتاج اولان شخصك مراجعتی اوزرینه واقع اولور . فقط حاکم طرفندن نفقه یه حکم ایدیلنجه نفقه ، اقامهٔ دعوی تاریخندن اعتباراً تقدیر اولنور . چونکه نفقه یه حکم اولنجه مدعینك طلب ومراجعت زمانندن اعتباراً ثابت اولان احتیاجی نظر اعتباره آلنمق وحکمك کندی قصورینه مستند اولمیان تأخرندن مدعی متضرر اولمامق ایجاب ایدر .

نفقه ، زمان زمان حادث اولان احتیاجه مقابل ویرلمکده ونفقه یه محتاج اولان شخصك بو احتیاجی آنجق بالرضا ویابالقضا نفقه یی تعیین وتقدیر ایتدیرمه سیله ثابت اولمقده بولندیغندن تعیین وتقدیردن اول کچن مدت ایچون نفقه طلب ایده مه مسی لزومی آشکاردر . بناءً علیه نفقه ، رضاءً ویاقضاءً تقدیر ایله لازم الادا اولور .

دیکر طرفدن نفقه ، من له النفقه نك تأمین حیاتی مقصدینه مستند وبو اعتبار ایله نفقه یه متعلق احکام ، انتظام عامه یه متعلق اولدیغندن کرك تعیین وتقدیر ایدلمش اولسون وکرك اولمامسون مستقبل نفقه دن فراغتك جائز اولمامسی وبو بولده کی مقاولانك کأن لم یکن عد ایدلمسی اقتضا ایدر .

نفقه‌نك معين زمانلرده اعطاسنه دائر اولان اساس ، نفقه‌نك ماهيتندن متولددر . فى الحقيقه احتياجلر زمان زمان تحدث وتكرر ايلمكده اولمسنه كوره اونلرك تطمينه مدار اولاجق نفقه‌ده زمان زمان ويرلميدر . نفقه‌نك معين ومعين زمانلرده اعطاسى اساساً كرك من عليه النفقه و كرك من له النفقه‌نك منفعتلرينه‌ده موافقدر .

نفقه‌يه مقابل دفعةً ومقطوعاً برمبلغ اعطاسى من عليه النفقه ايچون عظيم بركلفت اولدقدن بشقه من له النفقه ايچون‌ده حسن استعمال ايده‌مه‌مسى وتلف وضياعى كبى محاذيردن خالى دكلدر .

زمان تأديه‌نك تعيينى كيفيتى حاكمك تقديرينه ترك ايدلمش ، يالكز بو تقديره اساس اولمق اوزره من عليه النفقه ايچون موجب سهولت اولاجق نقاط واحوالك نظر اعتباره آلنمسى لزومنه اشارت ايدلمشدر .

بنابرين حاكم ، من عليه النفقه‌نك واسطهٔ كاروكسبى ، وارداتنك صورت جبايتى كبى خصوصاتى نظر اعتباره آله‌رق زمان تأديه‌يى ايجابنه كوره تعيين ايده‌جكدر . فقط نفقه عاجل بر احتياجه قارشولق اولمق اعتباريله تعيين اولنه‌جق مدتلره كوره نفقه‌نك هرحالده بروجه پشين تأديه‌سى مشروطدر .

نفقه‌نك نقداً تأديه‌سى اساسى‌ده حوائج ضروريه‌نك على الانفراد تقديرى خصوصنده‌كى مشكلاته ونقداً تأديه‌عادياً طرفينك منفعتلرينه‌دها زياده توافق ايليه‌جكى ملاحظه‌سنه مستندر . فقط تفصيلاتى ضبطلرده مندرج اولديغى اوزره نقداً تأديه‌ده من عليه النفقه ايچون عسرت ومشكلات بولنديغى صورتده محكمه‌جه نفقه‌نك عيناً اعطاسنه مساعده اولنه‌بيلمسى تجويز اولنديغى كبى اصولك انفاقه مجبور اولدقلرى فروعى ويا فروعك انفاقه مجبور اولدقلرى اصولى خانه‌لرنده انفاق ايتمك ايستمه‌ملرى تقديرنده‌ده نقداً تأديه‌ده بركونه مشكلات اولماسه بيله حاكمك بوكا مساعده ايده‌بيلمسنه جواز ويرلمشدر . بعض اعضا ، اصول وفروعه بخش اولنان بوصلاحيتك يالكز اصول انحصار ايتمه‌سى رأينده بولونمش وبوكا سبب اولارق ده اولاد واحفادك بويوله وعلى الخصوص پدر ووالده‌لرينك خانه‌سنده انفاق ايدلمرنده كنديلرى ايچون عزت نفسى رنجيده ايده‌جك بر جهت اولمامسى بولنديغى ، حالبوكه آيرى ياشامقده اولان بر پدر ويا والده‌يى ويا سائر اصولى ، نفقه‌يى نقداً تأديه‌يه مقتدر اولاد واحفادينك خانه‌سنده انفاقه مجبور ايتمك فروعك اصوله قارشى مكلف اولديغى حرمتله قابل تأليف اولمديغى ونفقه‌يى نقداً تأديه‌يه غير مقتدر اولديغى ثابت اولان فروعك ، اصولى عيناً ويا خانه‌سنده انفاق ايده‌بيلمسى ايسه ذاتاً (١٢) نجى ماده‌نك فقرهٔ اخيره‌سنه توفيقاً ممكن اوله‌بيله‌جكنى درميان ايلمش ايسه‌ده اكثريت ، بونده مخالف حرمت برجهت كورميه‌رك صلاحيت مذكوره‌يى كرك فروع وكرك اصوله تشميل ايتمشدر . نفقه‌نك تعيين وتقديرى خصوصنده من عليه النفقه‌نك يسار واستطاعتى ومن له النفقه‌نك احتياجى واسعارك فيئاتى كبى خصوصات نظر اعتباره آلنمقده اولوب استطاعت واحتياج واسعار جدذاتنده متحول اولديغى جهتله نفقه‌نك‌ده ثابت ولايتغير برماهيتى حائز اولميه‌رق استطاعت واحتياجك واسعار فيئاتلرينك تحولاتنه كوره تزييد ويا تنقيص اولنه‌بيلمسى طبيعيدر . بناءً عليه نفقه‌نك تعيين وتقديرندن صوكره طرفيندن هربرى استطاعت واحتياج واسعار خصوصلرنده وقوعبولاجق تحولاته كوره تزييد ويا تنقيص طلبنده بولونه‌بيلير . بوحكم ، نفقه‌نك تعيين مقدارينه دائر اولان اساسك نتيجه‌سندن بشقه برشى دكلدر . فقط حاكم طرفندن نفقه‌نك يا كلش استخبارات وتحقيقاته مستنداً دون ويا افزون تقدير ايدلمش اولمسى تعديل قرارى استلزام ايتمز . چونكه حاكم ، اسباب جديده اولمدقچه قرارندن رجوع ايده‌مز . بوكبى احواله حكم ، آنجق طرق قانونيه‌يه توسل ايدلمك صورتيله تصحيح واصلاح اولونه‌بيلير .

نفقه‌نك سقوطى : (ماده : ٩٥)

نفقه كرك من له النفقه‌نك وكرك من عليه النفقه‌نك وفاتيله ساقط اولور . چونكه نفقه قرابت كبى بر رابطهٔ شخصيه‌يه مستند اولديغى جهتله بو رابطه ، وفات ايله زائل اولونجه اونك نتيجه‌سى اولان نفقه‌نك‌ده سقوطى قبول ايدلمك ايجاب ايدر .

عكس حالده سبيك زوالندن صوكره اثرك تماديسى كبى غير منطق بر نتيجه‌يه وارلمش اولور . ايمدى من له النفقه‌نك وفاتندن صوكره وارثلرى آنك نفقه حقنه توارث ايتمزلر . يالكز زمان وفاته قدر تراكم ايتمش اولان نفقه‌يى طلب ايده‌بيلرلر . فقط كندى طرفلرندن‌ده من عليه النفقه‌دن نفقه طلب ايتمك ايچون اسباب وشرائط موجود ايسه بالطبع يكيدن نفقه طلب ودعواسنده بولونابيلرلر . كذلك من عليه النفقه‌نك وفاتى حالنده‌ده زمان وفاتدن اعتباراً نفقه ساقط اولور . من عليه النفقه‌نك وارثلرى معين ويا مقدر نفقه‌دن زمان وفاته قدر تراكم ايتمش برمقدار موجود ايسه آنجق بوندن مسئول اولورلر .

نفقه ، معجلاً استيفا اولوندقدن صوكره عيناً موجود ايكن من له النفقه‌نك وفاتى وقوعبولسه نفقه‌نك استردادى جائز اولوب اوليه‌جنى مسئله‌سيده درپيش ايديله‌رك نفقه‌نك حله واعانه قبيلندن اولمسنه واكثريا قيصه فاصله‌لرله ويريله‌جكنه نظراً استردادى جائز اولمامسى تقرر ايتمشدر .

نفقه ، معجلاً تأديه اولوندقدن صوكره من له النفقه يدنده تلف ويا ضايع اولسه ويا من له النفقه طرفندن اسراف ايدلسه يكيدن نفقه طلب ايديلوب ايديله‌ميه‌جكى مسئله‌سى‌ده مذاكره ايدلمش وتلف وضياع حالنده يالكز ايلك تقسيطه عائد نفقه‌نك ساقط اولارق متباقى تقسيطلرك يكيدن طلب ايديله‌بيلمسى واسرافى تقديرنده حق طلبك سقوطى جهاتهٔ آرادن بولونمش ايسه‌ده اكثريت ، بوخصوصده بر ماده تدوينه لزوم كورميه‌رك كيفيتى حاكمك تقديرينه ترك ايلمشدر .

من له النفقه‌نك وفاتيله نفقه ساقط اولمغله برابر من عليه النفقه تجهيز وتكفين مصارفندن وارسته دكلدر . حياتنده نفقه‌سيله مكلف اولديغى شخصك تجهيز وتكفين مصارفى‌ده من عليه النفقه‌يه تحميل ايتمك مقتضاى عدالتدر . بوجهتله (١٦) نجى ماده ايله مصارف مذكوره‌نك من عليه النفقه‌يه عائد اولاجغى تثبيت ايدلمشدر .

ايكنجى فصل

زوج نفقه‌سى حقنده‌در

نكاح ايله زوج اوزرينه ترتب ايدن وظائفدن بريده زوجه‌سنى انفاق ايلمسيدر . وظيفهٔ مذكوره نكاحك احكام اساسيه وطبيعيه‌سندندر . كرك فقير ، كرك غنى اولسون زوجه نفقه‌سى مطلق صورتده زوجى اوزرينه لازم وواجبدر . قوميسيونمزك اكثريتى ، بو وظيفه‌يى زوجه‌يه‌ده تحميل وتشميل ايتمكى موافق كورمه‌مشدر . كرچه اعضادن برى ، نفقه‌نك عائله تساندى اساسنه مستند اولديغى وبو تساندك عائله‌نك منبع ومصدرى اولان نكاح رابطه‌سى ايله يكديكرينه مربوط وعادياً صورت دائمه‌ده برابر ياشايان زوج وزوجه آراسنده بالجمله اقربادن دها قوتلى اولمسى طبيعى وحد ذاتنده نفقه متقابل بر وجيبه‌دن عبارت بولنديغى بيان ايله حال وثروتى ، قوهٔ ماليه‌سى مساعد اولان زوجه‌نك‌ده قصورى اولمقسزين حال احتياجه دوچار اولان زوجنى انفاق ايله مكلف طوتلمسنى وبوشرائط دائره‌سنده زوجه ايچون حد ذاتنده بروظيفهٔ اخلاقيه تشكيل ايدن بووظيفه‌نك حقوقاً‌ده تأييد ايدلمسنى تكليف ايلمش ايسه‌ده اكثريت ، زوجه نفقه‌سنى حبس نفس مقابلنده برعوض ماهيتنده تلقى ايتمسنه وزوجك ولو حال احتياجنده كندى نفقه‌سى ايچون زوجه‌سنى اجبار ايده‌بيلمسنى اخلاق وعاداتمزه موافق كورمه‌مسنه بناءً حقوقاً يالكز زوجى نفقه ايله مكلف طوتمشدر .

زوج اوزرینه ترتب ایدن وظیفهٔ انفاق حیات مشترکه وحسن معاشرت ایجاباتنه توفیق ایدلمك لازم کلیر . چونکه عادیاً زوج وزوجه برابر یاشارلر . زوجین آراسنده حیات مشترکه اصل اولدیغی جهتله انفاق وظیفه‌سنك‌ده بوکا توفیق وزوجك زوجه‌سنی بالذات انفاق ایلمسی طبیعیدر .

زوجه‌یه نفقه تعیین وتقدیری یاحسب الضروره زوجینك آیری یاشامقده اولملری ویا زوجك زوجه‌سنی انفاقدن امتناعی کبی استثنائی احواله وقوع بولور . بوصورتده زوجه‌یه تعیین وتقدیری ایجاب ایدن نفقه‌نك صورت تعیین وتقدیری ، طرز اعطاسی ، تزیید وتنقیصی کبی خصوصاتده اقربا آراسنده نفقه‌نك بوخصوصلره متعلق احکامندن آیری وخصوصی احکام وضعنی موجب بر سبب کوریله‌مدیکندن اقارب نفقه‌سی حقنده‌کی فصلك (٨ ، ١١ ، ١٢ ، ١٤) نجی ماده‌لری احکامی ایله (١٥) نجی ماده‌نك فقرهٔ اولیسی حکمنك تطبیقی اقتضا ایدر . نکاح ایله یکی برعائله تأسیس ایتمش وزوجك زوجه‌سنی انفاق ایلمسی لزومی عقد نکاحدن تولد ایلکده بولنمش اولدیغندن بعد النکاح زوجه‌نك منحصراً زوجی طرفندن انفاق ایدلمسی لازم کلیر وآرتق زوجه‌نك اقرباسی نفقه ایله مکلف طوتیله‌ماز . شوقادارکه نکاحدن صکره‌ده زوج ایله اقرباسی آراسنده‌کی تساند زائل اولمیه‌جغندن زوج حال احتیاجه دوچار اولارق زوجه‌سنی انفاقه مقتدر اوله‌مدیغی تقدیرده زوجه‌نك اقرباسنی کندیسنه نفقه اعطاسنه مجبور طوتمق موافق اولمغله برابر زوجك حال احتیاجه دوچار اولمش بولنمسی بر عقد ایله مکلف اولدیغی وجیبه‌دن براثنی ایجاب ایتمیه‌جکندن اقرباطرفندن زوجه‌یه تسویه ایدلمش اولان نفقه‌یی زوج نامنه وقوع بولان بر قرض ماهیتنده تلقی ایدرك اقربای مذکوره‌نك حال یسرنده زوجه حق رجوعلری اوله‌جغی قبول ایدلمشدر . زوجه‌نك نفقه ایله مکلف طوتیله‌جق اقرباسی موجود اولمدیغی تقدیرده زوجه‌یی نفقه‌سز براقامق غایه‌سیله زوجی نامنه استدانه ایده‌بیلمسی ایچون حاکمك زوجه‌یه اذن ویره‌بیلمسی مناسب کورلمش وزوجك اختفاسی ، مفقودیت وغیبوبتی سببلریله کندیسندن نفقه استیفاسی ممکن اوله‌مامسی حالنده کذلك عین غایه وملاحظه‌یه مستنداً حق رجوعی حائز اولمق اوزره علی الترتیب اقربانك مکلفیتی قبول ومکلف طوتیله‌بیله‌جك اقربا اولمدیغی صورتده‌ده ینه حاکمك استدانه‌یه اذن ویره‌بیلمسی تجویز اولنمشدر .

زوج غائب اولوبده بشقه‌سی یدنده ویا ذمتنده مالی بولندیغی صورتده زوجه‌نك مقدر نفقه‌سنك مال مذکوردن تسویه‌سنك حاکم طرفندن مدیون ویامستودعه امر اولونه‌بیلمسنه دائر اولان (٢١) نجی ماده‌ده زوجه‌نك حقوقی وقایه ایتمك وکندیسنی ضرورت واحتیاج تهلکه‌سنه معروض بولندیرمامق مقصدینه مستنددر .

زوجه‌سنك غیبوبتی حالنده نفقه تقدیری ومقدر نفقه‌نك زوج غائبك مدیونی ذمتنده ویا مستودعی یدنده بولنان مالدن تسویه‌سی خصوصنده زوجه طرفندن حاکمه طلب ومراجعت وقوعنده زوجه‌نك زوجیتی ومدیون ذمتنده ویا مستودع یدنده مالك موجودیتنی اثبات ایلمسنه وزوجك نفقه ترك ایتمدیکنه والآن ناشزه وعدتی کچمش مطلقه اولمدیغه دائر حاکم طرفندن کندیسنه یمین توجیهنه متعلق اولمق اوزره ملغی حقوق عائله قرارنامه‌سنك (٩٩ ، ٩٧) نجی ماده‌لرنده مندرج احکامك اصول محاکمه‌یه اولان علاقه‌سنه ونفقه دعوالرنده عمومی اصول محاکمه‌دن آیری براصول محاکمه وضعنی موجب بر سبب اولمامسنه بناء اشبو لایحه‌یه درجنه لزوم کورلمه‌مشدر . بوندن باشقه مناکحات ومفارقات لایحه‌سنده مندرج اولان احکامه نظراً کرك زوجیت وکرك مفارقت سجلات رسمیه ایله ثابت اوله‌جغندن « عدتی کچمش مطلقه اولمدیغنه » دائر زوجه‌یه یمین توجیهنه اساس اعتباریله احتیاج اولمیه‌جغی کبی زوجه‌نك عدم نشوزی اصل اولدیغندن ناشزه اولدیغی حقنده بر ادعا سبق ایتمش اولمدقجه زوجه‌یه « ناشزه اولمدیغنه » دائر یمین توجیهنه‌ده محل یوقدر . « زوجك نفقه ترك ایتمدیکنه » متدائر یمین ایسه یمین استظهار قبیلندن اولوب بونك لزوم ویاعدم لزومی بینات احکامنی تعدیله مأمور اولان قومیسیونك جملهٔ وظائفندن تلقی ایدلمشدر .

نفقه‌نك تعیین ویا تقدیرندن صکره زوجینك برابر تعیشه مبادرتلری ویا احد زوجینك وفاتی ویا طلاق ، تفریق ، فسخ وقوعی ایله نفقه‌دن متراکم مقدارك ساقط اولمیه‌جغه متدائر اولان (٢٢) نجی ماده تعیین وتقدیردن صکره نفقه‌نك زوج ذمتنده بردین اوله‌جغی ملاحظه‌سندن منبعثدر . وفات ، طلاق ، تفریق وفسخ حادثه‌لرندن صکره آرتق مدت عدت نفقه‌سندن غیری برکونه نفقه لازم کلمیه‌جکی کبی نفقه‌نك تعیین وتقدیرندن صکره زوجینك تعیشه مبادرتلری حالنده‌ده زوجه ، زوجی طرفندن بالذات وعیناً انفاق ایدلمش اوله‌جغندن آرتق بو زماندن اعتباراً معین ویا مقدر نفقه‌نك طلب ایدیله‌مه‌مسی بدیهیدر . زوجه طرفندن معجلاً استیفا اولنان نفقه عیناً موجود ایکن ، وفات ، طلاق ، تفریق ، فسخ وقوع بولسه نفقه‌نك عدم استردادی نفقه‌ده من وجه صله واعانه ماهیتی کورلمش اولمسی سببنه استناد ایدر . نکاح ایله زوجه‌یه ترتب ایدن وظائف اساسیه‌دن بری زوجیله برابر اقامت وشایان قبول بر مانع بولونمدقجه زوجنی کیتدیکی محلده تعقیب ایلمسیدر . زوجه‌یه ترتب ایدن بو وظیفه‌یه بناءً زوج ، زوجه‌سندن برلکده اقامت وکندیسنی تعقیب ایتمسنی طلب ایتمك حقنی حائزدر . شوقادارکه بوحقك ، تفریق فصلنده عرض وایضاح اولنان « ترك » سببنه مستنداً زوجك تفریق طلب ودعواسنده بولنه‌بیلمسندن بشقه جدی وفعلی برمؤیده‌سی یوقدر . رابطهٔ زوجیتی قطع ایتمك ایسته‌میان زوجك بووظیفه‌سنه رعایت ایتمیان زوجه‌یی قوهٔ جبریه استعمالیله خانه‌سنه کتیره‌بیلمسی بوکونکی تلقیات اجتماعیه ایله قابل تألیف دکلدر . بنابرین هیچ اولمازسه زوج ، خانهٔ زوجینی ترك ایدن ویابلا مانع کندیسنی تعقیب ایتمیان زوجه‌سنه قارشی بوحالك دوامی مدتجه نفقه‌دن وارسته اولمیدر . زوجه نفقه‌سنك حبس نفس مقابلی اولمسی اساسنه کوره ایسه زوجه‌نك احوال مذکوره‌ده نفقه‌حقندن محروم قالمسی اواساسك نتیجهٔ منطقیه‌سیدر . ایشته (٢٤) نجی ماده بو ملاحظه‌لره مستنداً تدوین ایدلمشدر .

اوچنجی فصل

معتده‌نك نفقه‌سی حقنده‌در

زوجه نفقه‌سی نکاحه مستند بولنمق اعتباریله رابطهٔ نکاحك کرك وفات وکرك طلاق وتفریق وفسخ صورتلرندن بریله زوالی منطقاً نفقهٔ مذکوره‌نك‌ده سقوطنی استلزام ایلیه‌جکی وارد خاطر اولور . علی الخصوص وفات حالنده زوجك مالندن علاقه‌سی منقطع اولوب حق ملکیت ورثه‌یه انتقال ایده‌جکی ونفقه‌یی ورثه نامنه ایجابه دخی سبب وامکان اوله‌میه‌جغی بدیهیدر . بوندن باشقه معتده‌نك انتظاری حق شرع نامنه برحبس نفس اولوب بونك عبادت قبیلندن اولدیغی جهتله عوض لازم کلیه‌جکی اجتهادی‌ده موجوددر . معمافیه نکاحك هرهانکی بر سببه زوال وانفساخندن صوکره زوجه‌نك محافظهٔ نسب اندیشه‌سیله مدت معینه ختامنه قادار انتظاره مجبور طوتیله‌رق ازدواجدن منع ایدلمسی حقوق عمومیه ایجاباتندن اولدیغی قدر زوجك وعائله‌سنك حقوق ومنافع شخصیه‌سنه‌ده توافق ایلمکده بولندیغندن زوجه‌یه تحمیل اولنان بواحتباس کافتی مقابلنده نفقه نعمتنه رخصت ویرمك عدالت مقتضیاتندندر واساساً زوجی وفات ایدن حامل بر قادینك نفقه‌سنك

زوجنك جميع مالى اوزرندن تسويه‌سى لازم كله‌جكنه دائر بر رأى واجتهاددە واردر . بناءً عليه قوميسيونز، عدت معينهٔ قانونيه‌سنى بكله‌مكده اولان قادينك كرك حامل اولسون وكرك اولماسون نفقه‌سنى زوجى اوزرينه لازم عد ايتمكده اتفاق ايلمشدر.

شوقادار كه تفريق وطلاقدن صوكره نفقهٔ عدتك لزومى مفارقات فصلنده‌كى (١٢٢، ١٣٤) نجى ماده‌لر احكاميله مقيد اولديغى وارستهٔ عرض وايضاحدر .

وفات حالنده قادينك حق اولان نفقهٔ عدت آنجق تركه‌يه تحمل ايدر . چونكه زوجك وارثلرينك شخصاً نفقه ايله الزام اولونه‌ميوب زوجه نفقه‌دن محروم قالير .

نفقهٔ عدت ، مدت معينه ظرفنده مجرد احتباس نفس كلفتنه مقابل اولمق جهتيله رضاءً تعيينده تعلل ويااقامهٔ دعوى ايله تقديرنده تأخر وقوعبولسه بيله ساقط اولمامق ايجاب ايدر . كذلك طلاق وتفريق وفسخدن صوكره عدت بكله‌مكده ايكن زوجه‌نك وفاتى وقوعبولسه زمان وفاته قدر متراكم مقدار ساقط اولميه‌جغى كبى زوج وفات ايتسه متراكم نفقه ايله بقيهٔ مدت نفقه‌سى مالندن استيفا ايديلير. (ماده : ٢٦)

ذات حياض اولديغى حالده حامل اولوب حيض كورمديكنى ادعا ونفقهٔ حمل طلب ايدن قادينك صدق ادعاسنى تحقيق ايچون هر محلده معاينهٔ طبيه‌يه‌سوق خصوصنده‌كى مشكلاتى ومعاينه ايله هرزمان حملك تعيينى‌ده ممكن اولمامسى كيفيتنى نظر دقت واعتباره آلان قوميسيونز ، بوبابده‌كى ادعا واختلافاتى بسيط بر شكلده حله مدار اولمق اوزره طلاق وتفريق وفسخ صورتلريله زوجندن آيريلان وحيض كورن قادينلرك طفسان وزوجى وفات ايدن قادينلرك يوز اوتوز كونلك نفقه‌سنى صورت قطعيه‌ده وحملك اعظم مدتى اولارق تقرر ايدن اوچيوز كونه‌قدر متباقى ايكى يوز اون ويايوز يتمش كونلك نفقه‌سنى‌ده وضع حمل ايدلمديكى تقديرده اعاده اولنه‌جغنه كفيل ارائه ايتمك شرطيله استيفا ايتمسى قبول و (٢٧) نجى ماده‌يى بوكا كوره تنظيم ايتمشدر.

علاوه فورمه :

تكرر جرم

[كنعان بك افندى]

برنجى فورمه‌سى جريده‌نك [٢٧] نجى نسخه‌سنده‌در

اعتباراً او قناعتی ازاله ایده‌جك قدر بر زمان کچدکدن صوکره تکرری موضوع بحث ایتمه‌مك معقول اولور . فی‌الحقیقه جزا اصلاح ردائته سائق برتدبیر ، مرض اخلاقی تداوی ایدن بر دوا اوله‌رق قبول ایدلدیکی تقدیرده اوزون زمان ردائتك تکرر ایتمه‌سی صلاحك تحقق ایتدیکنه ، اوزون زمان خسته‌لکك نکس ایتمه‌سیله دوانك مؤثر وخسته‌لکك زائل اولدیغنه حکم ایتمه‌مك ایچون اورته‌ده برسبب قالمیه‌جغی کبی جزا فعل ممنوعك آسایش عمومیه‌ده یاپدیغی تأثیری محو ایدرك سکوتی اعاده ایچون تجویز ایدلمش برتدبیر عد اولندیغی حالده‌ده مرور ایده‌جك وقتك کندی کندینه او تأثیری ازاله ایده‌جکی درکار اولمسنه کوره ایقاع جرم ایله مجرمدن منسلب اولان امنیت کچه‌جك ایام ایله عودت ایدر . واقعا مرور زمانله محکومك صلاحنه حاصل اولان ظنك ایکنجی دفعه جرمك ایقاعندن متولد یقین قارشیسنده برقیمتی قالمیه‌جغی خاطره کلیرسه‌ده جرم یالکز اعتیادك محصولی اولمیوب بوندن عوامل سائره‌ده ـ برچوق دفعه ـ مؤثر اولمسنه کوره ایکنجی فعلی ـ بلا دلیل ـ طوغریدن طوغری‌یه اعتیاده سند اتخاذ ایتمکده اصابت اولمدیغی کبی ایام مره اعتیادك فقدانه دلالت اعتباریله تکرری مانع ، جرم ثانی دخی آنی تأیید طولایسیله تکرری مقتضی اوله‌جغندن تقدیم مانع ، قبول مقتضی‌یه مرجحدر .

آنجق زمانك تکرری دافع اولمسی مقدارینك اجتهاد ایله تعیینی ایجاب ایتمیه‌جکی وبالعکس بونده امکان سوء استعمال محسوس اوله‌جغی جهتله واضع قانون بونك‌ده مقدارینی تحدید ایدرك جنحه‌لرده بش، جنایتلرده اون سنه اوله‌رق قبول ایتمش وبناءً علیه بوصراحت قارشوسنده اجتهاد حکامه مساغ قالمامش اولدیغندن بومدتلرك مرورندن صوکره ایقاع اولنه‌جق جرمك ـ فاعلك دوام اعتیادینه قناعت حاصل ایده‌جك قدر قوتلی دلائل موجود اولسه‌ده ـ مکرر اولدیغنه حکم اعطاسندن حکامی منع ایلمشدر .

٤ . — جنحه‌لرده‌ده ، جنایتلرده‌ده ایکنجی جرمك نوعاً متحد اولمسی تکررك تحققی ایچون لازمدر .

مکررلك ایچون محکومیت قطعیه‌یی ایجاب ایتمش برجرم ایله ایکنجی دفعه ایقاع ایدلمش دیکر جرم مشروط اولدیغندن بو ایکی جرمك آره‌سنده‌کی مناسبات‌ده شایان تحلیلدر . قانونمزه نظراً بو جرملرك یا حبسی مستلزم برجنحه ویا علی‌الاطلاق بر جنایت اولمسی ایجاب ایتمکده بولندیغی کبی هرایکی جرمك جنایت ویا هیچ اولمزسه حبسی مستلزم برجنحه اولمسی وبناءً علیه محکومیت سابقه‌یی موجب اولان جرم ایله ایکنجی دفعه ارتکاب اولنان فعل ممنوعك نوعاً متحد بولنمسی‌ده مقتضیدر.

مادهٔ قانونیه‌یه اساس اولان فرانسه جزا قانونندہ برسنه‌یی متجاوز حبس جزاسنی مستلزم برجنحه ایله محکومیتك ایکنجی دفعه ایقاع اوله‌جق جنایته سبب تکرر عد ایدلمسی تجویز ایدلمش ایسه‌ده اسباب موجبه لایحه‌سنده کوسترلدیکی وجهله « اولجه برجزای تأدیجی ایله محکوم اولان کیمسه‌نك مؤخراً بر جنایت ایقاع ایلمسی حالنده محکومیت سابقهٔ جزای ترهیبی‌یی ایکی قاته ابلاغه کافی بر اخطار عدلیٔ جدی عد اولنمیوب بویله برحال وقوعنده مؤخراً ارتکاب اولونان جنایت ایچون قانونك عادیاً تعیین ایتدیکی جزانك تنکیله کافی اوله‌جمی » ملاحظه‌سیله بو اساسدن رجوع ایدلمش ، « محکومیت سابقه‌نك جزای ترهیبی‌یی ایکی قاتهٔ ابلاغی » نص الهی ایجابندن اولمدیغی جهتله اصول جزایی برپارچه تحویل ایله ازالهٔ محذور امکانه رغماً فی‌الحقیقه جنایتلرك جنحه‌لردن دها آغر جزایی موجب اولمسندن طولایی ایکنجی فعلك جزاسنده‌کی زیاده‌لك تکرر سببیله مقتضی کوریلن شدتی ضمناً محتوی اولمسی وجنحه ایله محکومیتدن متنبه اولمیه‌رق اعتیادنده اصرار ایدن مجرمك جنایت جزاسیله متنبه اولمسنه امکان بولنمسی جنحه ایله محکومیت سابقه‌نك جنایت لاحقه‌نك تزیید جزاسنه کافی عد ایدلمه‌سنی مقتضی بولنمش ایسه‌ده تکررك تزیید جزایی مستلزم اولدیغی قبول ایدلدکدن صوکره جنایتله مقدما محکوم اولان بر شخصك تکرار بر جنحه ارتکاب ایتمك

صورتیله قسماً اعتیادنده ثبات ایلدیکی ثبوت بولمشکن تکرری قبول ایتمیه‌رك آنك مجازات تأدیبیه ایله کسب صلاح ایده‌جکنه قانع اولمق بیوك برصافیت اوله‌جغندن فرانسز قانونده قبول واسباب موجبه لایحه‌سنده سکوت ایله ترون اولنان بواساس پك‌ده مقبول کورولمه‌مشدر .

واقعا ارباب حقوقدن بعضیلری علی‌الاطلاق مجازات ترهیبیه حبسدن زیاده ودها شدید مجازاتدن معدود اولدیغی ایچون بو زیاده‌لکده مجازات ترهیبیه‌نك داخل اولمامسی قابل قبول اولمدیغی وسکزنجی ماده‌نك جنحه‌یه عائد فقره‌سنده «برسنه‌دن زیاده حبس جزاسی» جمله‌سندن واضع قانونك مقصدی بر سنه‌دن زیاده جزایه محکومیتی تکرره اساس اتخاذ ایتمکدن عبارت اولدیغی شبهه‌سز اولوب یوقسه حبس جزاسنی تکرره اساس اتخاذ ایدوبده محکومیت ترهیبیه‌یی اساس اتخاذ ایتمه‌مش اولمسی موافق عقل ومنطق اولمدیغی ادعاسنده بولنمقده وبرسنه‌دن زیاده حبس جزاسنك ضمننده مجازات ترهیبیه ذاتاً داخل اولدیغندن مجازات ترهیبیه‌یه محکوم اولانلرك مجازات تأدیبیه‌دن حبسی مستلزم برفعل ایقاع ایتملری حالنده دخی مکرر عد اولنمسی طبیعی اولدیغنی وبویله بر سنه حبسدن زیاده برجزایه محکوم اولانلر بر جنحه‌دن طولایی محکوم ایسه‌لر بونك بعض شرائط دائره‌سنده جرمك نوعاً ویا جنساً عینیت ومشابهتی اقتضا ایتیوب اولا بر محکومیت متقدمهٔ ترهیبیه ، ثانیاً حبسی مستلزم برمسئولیت تأدیبیه کفایت ایده‌جکنی وهرایکیسنده‌ده حکم اولنه‌جق جزا مجازات تأدیبیه‌نك حد اعظمی ویا حد اعظمنك ایکی مثلی ایسه‌ده اوصاف وشرائط جهتیله مجازات ترهیبیه‌ده بومجازاتك شرائطنه ومجازات تأدیبیه‌ده اونك شرائطنه نظر اولنه‌جغنی قبول ایتمکده‌در . [١]

مطالعات مسروده‌نك هیئت عمومیه‌سنده تکررك تحقق ایچون نوعاً اتحاد مشروط اولمدیغنه دائر برقناعت کورولمکده ایسه‌ده بونی اقتضا ایدن دلائلده ، ماده‌نك بو صورتله قبولنده ـ دماغمه نفوذ ایده‌جك قدر ـ بر وضوح موجود دکلدر . تخمینمه کوره سکزنجی ماده‌ده موجود « بر سنه‌دن زیاده حبس جزاسی » فقره‌سنك بر سنه‌دن زیاده جزایه محکومیتی تکرره اساس اتخاذ ایتمکدن عبارت اولدیغنه دائر بر ذهاب باطل بوقناعتی تولید ایتمکده وبرسنه‌دن زیاده حبس جزاسنك ضمننده مجازات ترهیبیه ذاتاً داخل اولدیغی ظن ایدلمکده ایسه‌ده جزا قانونیزه نظراً بو قناعت هیچ بر زمان مصیب اوله‌ماز . هرشیدن اول مجازات ترهیبیه‌یی تعداد ایدن قانون مذکورك اوچنجی ماده‌سنده حبسك‌ده بونوعه ادخالی ایجاب ایدر برکلمه موجود اولمیوب ، بالعکس دردنجی ماده‌ده حد منتهاسی تحدید اولنمیان برهفته‌دن زیاده حبسك جنحه اولدیغنی قبول ایدلمسنه کوره بر سنه‌دن زیاده حبس جزاسنك ضمننده مجازات ترهیبیه داخلدر دیمك قانوناً تحدید ایدله‌مش بر حریت اجتهاده متوقف اولدیغی کبی حبسك جنحه ایله قباحتده مشترك بر جزا اولدیغنه دائر قانونك بوصراحتی قارشوسنده ـ همده غیر وارد ـ بردلالت ضمنیه‌یه اعتبار ایدلدکدن صوکره « بر سنه‌دن آشاغی حبس جزاسیله محکومیتده ـ همده دها قطعی بردلالتله ـ قباحت داخل » اولمسنه نظراً قباحتده‌ده تکرری قبول ایتمه‌مك ایچون بر سبب تصوری محال اولور . بوندن بشقه سکزنجی ماده‌نك جنایته عائد فقره‌سنده محکومیت سابقه‌یی ایجاب ایتدیرن جرمك مجازات ترهیبیه‌یی مستلزم اولمسی وجرم ثانینك‌ده جنایته عائد جزالردن برینی استلزام ایده‌جك افعال ممنوعه‌دن بولنمسی مشروط اولدیغی کبی جنحه‌لره عائد فقرات سائره‌سنده‌ده فعل ثانینك «عین جنحه» وجزای محکومك‌ده «عین» کلمه‌سنك دلالتیله کذلك جنحه اولمسی مقتضیدر . ایکنجی واوچنجی فقره‌لرده موجود جنحه تعبیری علی‌الاطلاق برجرم ، برفعل ممنوع ماهیتنده قبول ایدیلیرسه جنایته متعلق فقره‌لرك اسباب تحریرینی ایضاح مشکل برماهیت اکتساب ایده‌جکی کبی بوفقره‌لر آره‌سنده مشهود ـ تطبیقات نقطهٔ نظرندن ـ فرق وتضاددده برغریبه شکلنه استحاله ایدر . بوصراحت مضاعفه قارشوسنده بر سنه‌دن زیاده حبس جزاسنده مجازات ترهیبیه‌نك داخل اولدیغنی تأمین ایدن بردلالت ضمنیه

[١] جریدهٔ عدلیه : نومرو : ٤٧ ، صحیفه : ٢٤٢٢

پك حکمسز قالیر . بونکله برابر مطالعات مذکوره‌ده مجازات ترهیبیه ایله محکوم اولانلرك مجازات تأدیبیه‌دن حبسی مستلزم برفعل ایقاع ایتملری حالنده مکرر عد اولنه‌جغی قبول ایدلدیکی حالده براز صوکره « بر سنه حبسدن زیاده بر جزایه محکوم اولانلر بر جنحه‌دن طولایی محکوم ایسه‌لر ایکنجی جرمده مکرر عد اولنمق ایچون عین جنحه‌یی ایقاع ایتملری » لزومنی درمیان ایتمك ـ جنحه تعبیری معنای قانونیسنده قوللانیلدیغی و بر خطای مرتبده بولنمدیغی صورتده ـ مهم بر تناقض وجوده کتیرمکده اولدیغی کبی بر سنه‌دن زیاده حبسه محکوم اولانلر « مجازات ترهیبیه ایله محکوم ایسه‌لر جرمك نوعاً وجنساً عینیت ومشابهتی اقتضا ایتیوب اولا بر محکومیت متقدمهٔ ترهیبیه ، ثانیاً حبسی مستلزم برمسئولیت تأدیبیه کافی » اولدیغنه تولید قناعت دکل دلالت ایده‌جك قدرده جزا قانونده برکلمه موجود دکلدر . حکم اولنه‌جق جزا هنوز بحثمزدن خارج اولدیغی کبی اساسی مردود ایکن آکا متفرع تطبیقات ایله اشتغال عبث اولور .

مفسر قانون صفتنی حائز اولان ارباب قانوندن بری طرفندن‌ده جرم مقدمك جنایت وجرم ثانینك جنحه درجه‌سنده بولنمسی تکرری مقتضی عد ایدلمکده ایسه‌ده [١] دلائلك نه‌دن عبارت اولدیغی کوسترلمدیکندن له ویا علیهنده بیان مطالعه قابل اوله‌مامش ، بعضلری دخی جنحهٔ محکومه‌نك جنایت افعالنه سبب تکرر عد اولنمامسنده جنایته تشویق کبی برشائبه بوله‌رق بونقطه‌ده اصابت ایدلمدیکنی قبول ایتمکده ایسه‌ده [٢] برفعلك جزا تهدیدی آلتنده بولنمسی شائبهٔ تشویق مانع وخلاف فرض اوله‌رق عدالتسزلك محسوس اولسه‌ده بونك اسباب مشددهٔ تقدیریه‌دن عدیله تلافیسی ممکن اولدیغندن بورأیه‌ده اشتراك ایدیله‌مامشدر :

— مادهٔ قانونیه‌ده‌کی اطلاق قواعد تکررك الیوم مرعی ومستقبلاً وضعی محتمل احکامه شمولی تضمن ایتمکده ایسه‌ده برنجی جرمه عائد محکومیتله تکرره اساس اوله‌جق زمان ظرفنده ایقاع ایدیله‌جك ایکنجی جرم آره‌سنده قانون جزاده وقوع بولان تعدیلات نوع جرمی تبدیل ایتدیکی حالده شایان حل مسائل وجود بولور . مثلا برنجی جرمك ایقاعی زماننده جنایت عد اولنمیان فعل ، ایکنجی دفعه ایقاعی زماننده جنایت درجه‌سنده قبول ایدلسه ویا ایکنجی جنایتك ایقاعنده برنجی جرمك نوعی تبدل ویا جرمیتی زائل اولسه برمعادلهٔ عدلی تحدث ایده‌جکی کبی برنجی جنحه‌نك ایقاعندن صوکره او فعلك جرمیتی زائل ویا نوعی متبدل اولسه ینه برمسئلهٔ قانونیه حاصل اولور .

برنجی جرمك ایقاعی زماننده جنایت عد اولنمیان هرهانکی برفعل ـ ایستر جنحه ایسترسه برفعل غیر ممنوع اولسون ـ ایکنجی جرمك ایقاعی زماننده جنایت شکلنه استحاله ایتسه ، یعنی جنایت اوله‌رق قبول ایدلدکدن صوکره ارتکاب اولنسه اولجه برفعل غیر ممنوع ایسه ویریله‌جك قرار عدم مسئولیتدن عبارت اوله‌رق محکومیت سابقه وجود بولمیه‌جغی وجنحه عد ایدلمش ایسه جنحه ایله محکومیت سابقه جنایتده تکرره اساس اولمیه‌جغی کبی هرفعلك نوع وجرمیتی ایقاعی آننده موجود قانونله تعین ایده‌جکندن تکرر بالطبع تحقق ایده‌مز . کذلك اولجه جنایتله محکومیتی استلزام ایدن فعل ایکنجی دفعه ارتکاب اولندیغی زمان نوعی جنحه‌یه انقلاب ایتمش ویا بسبتون جرمیتی زائل اولمش بولنسه ینه عین اسبابدن طولایی تکرر وجود بوله‌ماز . فقط آتیده ایضاح ایدیله‌جکی وجهله جنایتده تکرر قبول ایدلمك ایچون هرایکی فعلك مشابهت ومماثلتی مشروط اولدیغی جهتله اولجه برجنایتله محکوم اولان شخصی او فعلك جرمیتی زائل ویا نوعی جنحه‌یه منقلب اولدقدن صوکره بشقه جنایت ارتکاب ایتسه جرم سابق بالآخره جنحه‌یه انقلاب ایتمش ویا بسبتون افعال غیر ممنوعه میانه ادخال ایدلمش اولمغله برابر محکومیت سابقه جنایت اولدیغی وایکنجی فعلده مجازات ترهیبیه‌یی مستلزم بولندیغی جهتله ـ شرائط سائره‌ده موجود بولندیغی حالده ـ تکررك قبولی ضروری اولور .

[١] جریدهٔ عدلیه : نومرو : ٤٣ ، صحیفه : ٢٢٣٢
[٢] جریدهٔ عدلیه : نومرو : ٤٢ ، صحیفه : ٢١٨٧

آنجق سكزنجی ماده‌ده‌کی اطلاق بونی مقتضی اولمقله برابر عفو عمومینك تکرری مانع اولدیغی قبول ایدلمشکن جرمیتی زائل اولان برمحکومیت سابقه‌نك تکرره اساس اتخاذ ایدلمسی پك‌ده معقول وموافق معدلت اوله‌ماز . فی‌الحقیقه برجرمك جزاسی چکلدکدن صوکره او فعلك بالآخره قانون نظرنده جرائمدن معدود اولمامسی جزایی فضولی بر ماهیته کتیردیکی حالده بو فضولی محکومیتی برده تکرره اساس عد ایده‌رك ایکنجی جرمك جزاسنی تشدید ایتمك عدالتدن پك اوزاق بردوشونجه اولدیغندن مادهٔ قانونیه‌ده‌کی بواطلاقك مشهود حقسزلغی رفع ایده‌جك شکلده تقییدی شایان تمنی‌در .

شوراسی‌ده شایان اشارتدرکه ـ قضیهٔ محکمه حاصل ایتمش اولمق شرطیله ـ محکمه‌جه وقوعه کلن بر یا کلشلفدن طولایی جنحه برینه جنایت ویا جنایت یرینه جنحه جزاسی تعیین ایدلمش اولمسی تکرر جرم نقطهٔ نظرندن حائز تأثیر اوله‌ماز . ایکنجی جرمی رؤیت ایدن محکمه‌نك کسب قطعیت ایتمسه‌ده اولجه صادر اولان براعلامی تعدیله صلاحیتی اولمدیغی کبی قضیهٔ محکمه حاصل ایدن بر محکومیتك مغایرت قانونیه‌سنی عادیاً ادعاده شایان قبول اوله‌ماز . مکرکه مقتولیتی ادعا اولنان شخصك برحیات اولدیغنه دائر امارات ظهور ایتمش ، بعدالمحکومیه دیکر برینك‌ده عین فعلدن طولایی علیهنده صادر اوله‌رق بربریله تألیفی قابل اولمیان بوایکی اعلامده موجود تضاد محکوملردن برنك معصومیتنه دلالت ایلمش ، حکمه حائز تأثیر شهوددن بر ویا بر قاچنك بعدالحکم شهادت کاذبه‌ده بولندیغنه ویاخود کاملاً وقسماً حقوق مدنیه‌دن سقوطنه حکم ایدلمش اوله . بوشکلده‌ده آنجق اعادهٔ محاکمه ممکن اولوب بالنتیجه محکومیت برائته استحاله ایتدیکی ویا نوعی تبدل ایلدیکی تقدیرده مکرراك برطرف اولور .

— تکرردہ ایکی جرمك نوعاً متحد اولمسی وجوبی قارشوسنده تکرر جرم ایله اجتماع جرائم برلشدیکی تقدیرده‌ده ینه شایان حل برمسئلهٔ عدلی تظاهر ایدر .

معلوم اولدیغی اوزره جرائمده اجتماع ؛ اعظم جرمك جزاسنی مقتضی اولدیغی کبی تکرردہ جزانك تزییدینی موجبدر . نوعاً متحد جرائمك تکرر واجتماعی حالنده مسئله تحدید وتعیین جزادن عبارت برماهیت ارائه ایده‌جکندن بونی تدقیقاتمزه اساس اولان سکزنجی ماده‌نك تطبیقات قسمنه ترك مناسب ایسه‌ده نوعاً مخالف جرائمك تکرر واجتماعی تعیین جزادن زیاده مکرراتك تحققنه عائد برحادثه اولدیغندن بوخصوصده‌کی اجتهادك‌ده بوراده عرضنه ضرورت حس ایدلمشدر :

فی‌الحقیقه بر جنحه ویا جنایتله محکوم اولان شخص قانوناً تعیین اولنان مدت ظرفنده ایکنجی دفعه اوله‌رق برقاچ جرم ارتکاب ایتسه ، مثلا اولجه عادیاً جرح فعلیله محکوم اولان برکیمسه عین جرح ایله هرهانکی جنایتی ایقاع ایلسه ، یاخود جنایتله مقدما محکوم اولان شخص قانوناً معین شرائط دائره‌سنده ـ ایسترکافه‌سی جنایت ، ایسترسه بعضیسی جنحه وبرقسمی جنایت اولسون ـ بردن زیاده جرم ایشلرسه تکررك نه صورتله تحقق ایده‌جکی جای ملاحظه‌در .

برنجی شکلده یعنی مقدما حبسی مقتضی جنحه ایله محکوم اولان برکیمسه ایکنجی دفعه عین جنحه ایله هر هانکی برجنایتی ایقاع ایتمش بولندیغی تقدیرده هرشیدن اول جرائم اخیره‌نك جزاسی تعیین ایدلدکدن صوکره تکرر موضوع بحث ایدلمك مقتضی اولدیغندن اول امرده مؤخراً ایقاع اولنان جنحه ایله جنایتك جزاسنی ، اصول محاکمات جزائیه قانوننك ٢٩٩ نجی ماده‌سنه توفیقاً تحدید ایتمك ایجاب ایدر . بوحالده جنایتك جزاسی بالطبع دها آغر اولدیغندن بوجزا اعطا وامکان وارسه جنحه اسباب مشدده‌دن عد اولنه‌رق مجازات تزیید ایدیلیر وایشته بوجزا مؤخراً ایقاع ایدلمش اولان جرائم مجتمعه‌نك تکررردن عاری اوله‌رق جزاسی اولور . بوندن صوکره صره تکرره کله‌رك آنك شرائطنی تدقیق ایجاب ایدر . ذات مسئله‌یه کوره اولکی جزا حبسی مستلزم برجنحه ایسه‌ده ایکنجی فعل جنایته متعلق برماده‌نك حدودی داخلنده تجزئه‌یی مستلزم کورلمش وسکزنجی ماده‌نك جنحه‌یه عائد فقراتنده

ایکنجی جرمك عین جنحه اولمسی مشروط اولدیغی حالده تصور ایتدیکمز مسئله‌ده بر جنایت اولدیغی کبی جنایته عائد فقره‌سنده اولکی جرمك جنحه اولمسی تکرره کافی کورلمه‌مش اولدیغندن بوحادثه‌ده‌ده تکرر شرطی تکمل وبناءً علیه مکرراك تحقق ایده‌مز . واقعا اولجه محکومیتی ایجاب ایدن جنحه‌یه مماثل اوله‌رق ایکنجی دفعه ارتکاب اولنان جنحه‌نك جزاسی جنایتك تعیین اولنان جزاسنه تداخل ایتمش ایسه‌ده بونك خیالاً اولسون تفریقی ـ هرزمان ـ قابل اولمدیغی کبی اولجه جنحه ایله محکومیت جنایت افعالنك تکررینه کافی دکلدر . آنجق ایکی اعلام محکمهٔ تمییزجه نقض وبالنتیجه جنایتله محکومیت رفع اولنورسه مسئله جنحه‌لرده تکرر بحثه رجوع ایدر . فقط ایکنجی شکلده ، یعنی جنایتله مقدما محکوم اولان شخص قانوناً معین شرائط دائره‌سنده ـ بری جنایت اولمق شرطیله ـ نه نوعدن اولور ایسه اولسون بردن زیاده جرم ایشلدیکی تقدیرده بعدالمحکومیه ارتکاب اولنان جرائمك ـ ینه اجتماع جرائم اصولنه توفیقاً ـ تعیین اولنه‌جق جزاسی شکل مسئله‌یه کوره بهمه حال برمجازات ترهیبیه اولمسنه واولکی محکومیتده بر جنایتدن متولد اولدیغی کبی جنایتلرده مطلقیت جاری ومماثلت غیر مشروط بولونماسنه بناءً تکرر شرائطی تحقق وبناءً علیه مجرم مکرر حقنده سکزنجی ماده‌نك تطبیقی واجب اولور .

٥ . — جنحه‌لرده مماثلت‌ده تکرر ایچون مشروطدر .

سکزنجی ماده‌نك برنجی فقره‌سنده‌کی اطلاق جنایت افعالنده هر ایکی جرمك نوعاً اتحادی تکررك تحققنده کافی اولدیغی قناعتی تولید ایتمکده ایسه‌ده مادهٔ مذکوره‌نك جنحه‌یه عائد اولان فقرات سائره‌سنده ـ محکومیت سابقه ایستر برسنه‌دن آشاغی ، ایسترسه یوقاری اولسون ـ ایکنجی جرمك محکومیتی مقتضی برنجی فعلك عینی اولمسی مشروط اولدیغی ذکر ایدلمه‌سنه نظراً جنحه افعالنده تکررك تحققی ایچون یالکز هرایکی جرمك ـ همده حبسی مستلزم ـ جنحه اولماسی کافی اولمایوب بربرینك عینی عد اولونه‌جق درجه‌ده جرمین آراسنده مشابهت ومماثلت وجودی لازم کلدیکی آکلاشیلمقده بولونمشدر . آنجق مادهٔ قانونیه‌ده استعمال اولونان عین جنحه ترکیبی پك مبهم ، مقصدی تفهیمدن عاجز اولدیغی جهتله بوکلمه ایله تأمین ایدلك ایسته‌نیلن غایه‌نك تعیینی حقیقةً پك مشکلدر .

فی‌الحقیقه عینیتك تحقق برچوق شرائطك وجودینه توقف ایده‌ر . مثلا هرایکی فعلك ضرب وجرح ویا سرقت ماهیتنده اولماسی هرزمان عینیتك تحققنه کافی اولماز . جرمك ماهیتنده اتحاد لازم کلدیکی کبی وصفاً اتحادده مقتضیدر . حتی هرایکی فعل مادهٔ قانونیه‌نك تطبیقنی ایجاب ایده‌ن برر جنحه بیله اولسه اوصاف وماهیتده اتحاد اولمادقجه بو شرطك عدم تحقق ایجاب ایده‌ر . مثلا ٢٠٦ نجی ماده تدقیق اولونورسه اون‌بش یاشنی اکمال ایتمه‌ین برارکاك چوجغك قاچیرلماسنی جنحه‌دن معدود برفعل ممنوع عد ایلدیکی کبی قوجه‌سی اولمامق وفعل شنیعده وقوع بولمامق شرطیله اون بش یاشندن یوقاری برقیزك قاچیرلماسنی‌ده جنحه اولارق قبول ایتمش . برشخص ایسترسه جنایت شکلنده قاچیرلمش اولسون قرق‌سکز ساعت ظرفنده وتجاوز وقوعندن اول بالرضا اعاده‌سنی ینه جنحه‌یه تنزیل ایله‌مشدر . کذلك ٢٠٢ نجی ماده‌نك برنجی ذیلی « کنج کیمسه‌لره حرف اندازلق » فعلنی جنحه‌دن معدود کوردیکی کبی دیکر فقره‌سنده صارقیندیلق فعلنی ، اوچنجی فقره‌سنده دخی قادین قیافتیله مثر نسوان اولان محله کیرمك فعلنی دها آغیر بررجنحه‌دن اولارق قبول ایتمشدر . هکذا ١٧٩ نجی ماده یکرمی کوندن آشاغی ایشندن قالاجق صورتده برینی ضرب ایتمك ، بوفعلی اولجه تصور وتصمیم ایله یاپمق ، اصولی دوکمك افعالنی بربرندن آغیر جزالری مستلزم برر جنحه اعتبار ایله‌مشدر . بوندن‌فضله اولارق ١٧٧، ١٧٩، ١٨٠، ١٨٣، ١٨٥، ١٨٩ نجی ماده‌لر عین جزایی موجب اولارق ضرب وجرح فعللرینی‌سینه‌سنه آلمش ، ١٧٨، ١٧٩ نجی ماده‌لر عین ماهیتده افعاله متعلق بولوندیغی حالده آیری آیری جزالری مستلزم بررفعل عدایدلمشدر . حال بوکه افعال ممنوعه‌نك

عینی ماده احکامنه تابع اولماسی فعلده عینیتی ایجاب ایتمه‌یه‌جکی کبی بالطبع اون بش یاشنی اکمال ایتمه‌ین برارکك چوجغی ویاآندن یوقاری سنده‌برقیزی قاچیرمق ، قاچیریلان اون بش یاشندن‌دون برقیزی شرائط معینه دائره‌سنده اعاده ایتمك اوقادار قولایلغله عین‌فعل عد اولونامماز. بوکبی کنیج کیمسه‌لره حرف اندازلق ایتمکله صارقیندیلق‌ایتمك ویاقادین قیافتنده مقرنسوان اولان برمحله کیرمك، برینی عادیاً دوکمکله تصوراً دوکمك ویا اصولنی ضرب ایتمك ، کذلك برینی دوکمکله جرح ایتمك، حتی عین شخصی یکرمی کوندن آشاغی ویا یوقاری خسته‌لغی موجب‌اولاجق صورتده ضرب ایلمك عینیتك تحققنه کافی برسبب تشکیل ایتمه‌مك لازم کلیر .

واقعا تعداد اولونان احوالك برچوغنده‌کی تخالفك ذات جنحه‌دن دکل ، آکا بعض احوالك انضمامندن تولد ایلدیکی وبونلرك اسباب‌مشدده‌دن فرقی اولمادیغی خاطره کلیرسه‌ده احوال‌مذکوره‌ده بواسباب تقدیره براقیلمادیغی کبی ذات فعلك‌ماهیتنه اوقادار نفوذ ایتمشدرکه بونلرك بربرندن‌تفریقی هرزمان قابل‌ده اولاماز . اساساً جزا قانونك مندرجاتی محدود افعاله تعلق ایتدیکی حالده فعلك روحنه کیره‌ن‌بوقبیل اسبابدن‌طولایی برچوق ذیللرله ٢٦٥ ماده‌نك تحریر واملاسی قابل‌اولابیلمشدر. حتی هرفعلك عین نتیجه‌یی حاصل ایتمه‌سی عینیتك وجودینی اثبات شویله دورسون مجرمیتك تحققنه کافی برسبب‌ده دکلدر. نته‌کیم عمداً قتلده‌ده ، قصداً قتلده‌ده، خطاءً قتلده‌ده ، بالمقابله قتلده‌ده، بالمدافعه قتلده‌ده برقاتل ایله برمقتول‌وبرفعل قتل اولدیغی حالده عمداً قتل‌اعدامی ، قصداً قتل کورکی مستلزم برر جنایت ؛ خطاءً وبالمقابله قتل مجازات تأدیبیه‌یی مقتضی بررجنحه،بالمدافعه قتل‌دخی برفعل مباحدر. فعل ایله نتیجه‌نك اتحادی تکرره کافی عد اولونورسه اوصافی متخالف بوبش نوع قتلده تکرری قبول ایتمك وحتی بر فعل مباحی مکررلکه اساس اتخاذ ایلمك ایجاب ایده‌ر . حال‌بوکه خطاءً ویابالمقابله قتل جنحه عد اولوندیغی جهتله نوعاً اتحاد شرطی تحقق ایتمامسندن طولایی فعل جنایتدن معدود اولان عمداً ویاقصداً قتله تکرر ایچون اساس اتخاذ ایدیله‌مزسه خطاءً قتلده وصفاً متحد اولمادقلری وبناءً علیه عینیت شرطی‌تحقق ایده‌مه‌دیکی ایچون بالمقابله‌قتلده تکررك‌قبولنه کافی اولمامق ایجاب ایده‌ر .

بالاده‌عرض اولوندیغی وجهله‌بوتخالف فعله‌بعض احوالك‌انضمامندن ، اسباب مخففه‌ویامشدده‌نك التحاقندن تولد ایتمش اولسه‌ده واضع قانونك هرهانکی برجرم ایچون برماده ویافقرهٔ قانونیه وضع ایتمه‌سی جرمه باشقه برشخصیت ویرر. جرمه‌انضمام ایده‌ن اسباب‌مشدده ـ برمادهٔ قانونیه‌ده‌آیریجه تصریح قیلنمش اولمق شرطیله ـ اجتماع ایده‌رسه عادتا قارده‌ش چوجقلرینك ازدواجندن تولد ایده‌ن چوجق اوچنجی درجه اصولده ایکی صفتك اجتماعنه سبب اولدیغی کبی ایکی شخصیت حاصل اولارق اجتماع جرائمی اخطار ایده‌ن برماهیت ابراز ایده‌ر . مثلااسباب مشدده تعدد ایتدیکی حالده بونلرقانونی اولونجه قوهٔ‌جبریه اعمالنه مأمور اولان برشخصك‌اجرای مأموریت حالنده پدرینی‌ضرب ایتمه‌سی فعلنده اولدیغی کبی تماماً شخصی ، ایسترسه اون بش یاشندن دون ذات‌الزوج بر قادینی قاچیره‌رق فعل ایقاع ایتمك کبی کاملاً فعلی ، ایسترسه پدرك اون بش یاشنی اکمال ایتمه‌ین چوجغنه جبراً فعل‌شنیع‌اجرا ایلمه‌سی ویابرشخصك تصور وتصمیم ایله پدرینی جرح ایتمه‌سی کبی بری‌شخصی ودیکری فعلی اولسون‌جرم بر اولدیغی حالده‌اسباب منضمه‌نك هربری آیری‌آیری ماده ویافقره‌لرده داخل اولدیغی ایچون بوایکی شخصیت دها ظاهر برشکل آلارق اعظم‌جزایی تعیین ایده‌ن ماده‌نك تطبیقی مقتضی ودیکر ماده‌ده داخل اولان سبب قانونی اولدیغی حالده تقدیری برماهیت اکتساب ایده‌رك اوماده‌نك حدودی داخلنده تشدید جزایی مستلزم اولور . آنجق جرمه انضمام ایده‌ن احوال اسباب مخففهٔ قانونیه‌دن معدوداولدیغی تقدیرده تداخل موضوع بحث اولمایه‌جغندن بواسباب منضمه مقتضاسنك هربرینی آیری آیری تطبیق ایجاب ایده‌ر .

واقعا سکزنجی ماده‌نك صوك‌فقره‌سنده « جنحه‌لرده ساخته‌کارلق ، سرقت ، طولاندیریجیلق

وامنیتی سوء استعمال فعللری‌تکررده عین‌جرم اعتبار اولونور» دینلمش ایسه‌ده بوبراستثنااولدیغی وتعمیمنی مقتضی بردلالت بولونمادیغی جهتله بواستثنانك قبولنه سائق مطالعات عیناً دیکرافعاله‌ده وارد اولسه اشمالنه سبب اولاماز .

تفصیلات مسروده‌دن آکلاشیلاجغی اوزره عین‌جنحه ترکیبنده‌کی مبهمیت‌واضع قانون‌طرفندن توضیح ایدیلنجه‌یه قادار مقصدی افهامه مانع ایسه‌ده بسبتون کلمه‌نك اهالی‌ده جائز اولامایاجغندن بونی اعمال ایچون « جنحه‌لرده عینیتك تحقق ماهیتك اتحادندن عبارتدر» دینه‌رك ایکی فعلك ضرب، جرح ویاقتل اولماسنی تکررك وجودینه کافی عدایتمك بلکه‌ده واضع قانونك‌مقصدینه موافق‌اولور.

قالدیکه تکررك تحقق بالاده تعداد ایدیلن شرائطك ثبوتنه متوقف اولدیغندن عندالمحاکمه بوشرطلرك موجود اولوب اولمادیغی تدقیق ودلائل ثبوتیه‌سیله برابر اعلامده تصریح قلنمق ایجاب ایده‌ر . نته‌کیم محکمهٔ تمییزك ٣ کانون‌اول ٣٢٧ تاریخلی قرارنده جزانك تاریخ اکمال‌ویاسقوطندن اعتباراً جرم اخیره قادار نه‌مقدار زمان کچدیکینك . ٢٩ کانون‌ثانی ٣٢٧ تاریخلی قرارنده محکومیت سابقه‌نك تکرره اساس اولماسی ایچون کسب قطعیت ایتمش وتنفیذ واجراسنه ابتدار ویاجزانك اکمال قیلنمش اولماسی مشروط اولدیغندن شرائط مذکوره‌نك موجود اولوب اولمادیغنك ، ٧ ایلول ٣٢٨ تاریخلی اعلامنده تکررده جرم ثانینك معین مدتلر ظرفنده وقوعی مقتضی‌اولدیغندن تاریخ تخلیه ایله جرم اخیرك ایقاعی بیننده کچن مدتك‌تدقیق ایله قراره ربطی‌لزومی تصریح‌اولونارق بوخصوص تأیید ایدلمشدر . آنجق ١٩ ایلول ٣٢٨ تاریخلی قرارنده علی‌الاطلاق محکومیت سابقه درجه‌سیله کسب قطعیت ایدوب ایتمه‌دیکنك قیود رسمیه ایله تحقق لازم اولوب مظنونك بوبابده‌کی اقرارینك تحقیقات رسمیه اجراسندن استغنا حصوله کتیره‌میه‌جکی اجتهادنده بولونولمش ایسه‌ده بوجهت جای ملاحظه‌در .

اعترافه مجبورم‌که حبسخانه ومحکمه قیودی تکررده محکومیت سابقه‌نك نتایجنی اثبات ایده‌جك اك قوتلی براهیندن بریدر. فقط بوقیودك محترق اولماسی امکانی قارشوسنده اسباب ثبوتیه‌یی بوکا حصر ایتمك کبی برنتیجه تولید ایدر . فی‌الحقیقه محکمه‌نك خفیف وقوتسز دلائل ایله اکتفا ایدرك قناعتی ایتمك کبی برنتیجه تولید ایدر . فی‌الحقیقه محکمه‌نك خفیف وقوتسز دلائل ایله اکتفا ایدرك قناعتی غیر قابل رد بردرجه‌ده تقویه امکانی بولندیغی بوندن استفاده ایتمسی طوغرو دکلدر. فقط جهت جزائیه‌ده اسباب حکم حقوقده اولدیغی کبی محدود اولمادیغندن حکامی بوخصوصده بینات تحریریه ایله تحدید اصول محاکمات جزائیه‌قانونك روحنه تجاوز اوله‌جغی کبی‌بونك علی‌الاطلاق قبولی‌بعضاً‌ده غیر قابل تجویز نتایج تولید ایده‌ر. حکامك ثبوت جرم حقنده‌کی قناعت واجتهادی نه‌قدر تعرضدن مصون وبناءً علیه محترم ایسه ـ تولید قناعت ایده‌ن‌دلائل تفصیل واسباب ثبوتیه ارائه اولنمق‌شرطیله ـ تکررك ثبوتی حقنده‌کی قناعت وامنیتی‌ده اوقدر محترم اولملیدر . مع‌هذا بونلری عرض ایتمکله اقرارك ثبوت جرمده‌کی قوتندن فضله تکررده برقوتی‌حائز اولدیغنی ادعا ایتمیورم. شبهه‌سز حکام نه قدر قوتله احساس قناعت ایدرسه وبردیکی حکمك فسخ ویانقضی احتمالی او قدر تناقص ایدر وویردیکی حکم اصولدن طولایی فسخ ونقض ایدلسه‌ده بالنتیجه حکم ثابت قالیر .....

تکررك ماهیت حقوقیه‌سی :

جرمك ماهیت وارکان اصلیه‌سنه بعضاً برصفت عارضه‌نك انضمامی‌جزانك تزیید وتقلیلنی‌مستلزم کورلدیکندن لسان حقوقده جزانك تشدیدینی ایجاب ایدن احواله اسباب مشدده وآنك تخفیفنی اقتضا ایله‌ین اعراضه‌ده اسباب مخففه دینلمشدر. ثبوت تکرر تزیید جزایی مستلزم برصفت عارضه عد اولونديغي جهتله مکررلکی‌ده اسباب مشدده میانه ادخال هم ممکن وهم موافقدر.

نظریات جزائیه اسباب مشدده‌یی برطرفدن شخصی وفعلی ، دیکر طرفدن‌ده قانونی وتقدیری اولمق* اوزره اقسامه آییردیغندن تکررك‌ده بواسباب مشدده‌نك هانکی نوعلرندن اولدیغنی تعیین فائده‌سز اولمایه‌جنی کبی تطبیقات جزائیه نقطهٔ نظرندن‌ده موجب تسهیلات اولور .

جرمك تحقق هر شیدن اول فاعل وفعل ایله ـ فعلك تعلق ایتدیکی شیئه عام اولمق اوزره ـ بر مفعولك وجودینه توقف ایتیکندن جرمه عارض اولان اسبابك‌ده بوارکان ثلثه‌دن بر ویا بر قاچنه انضمام ایده‌جکی درکاردر . مثلا مظنونك صغر سنی ، تقلید آناختارك چیلینکیر طرفندن اعمالی ، برفعلك تصور وتصمیم ایله ایقاعی فاعله ؛ برمأموری ایفای وظیفه حالنده ضرب ایتمك ، ذات‌الزوج برقادینی قاچیرمق ، اون بش یاشندن دون برچوجغه فعل شنیع ایقاع ایله‌مك مفعوله ؛ قاچیریلان قیزه فعل‌شنیع اجرا ایتمك ، قپو قیره‌رق سرقت ایله‌مك فعله تعلق ایده‌ن برر صفت عارضه اولدیغی کبی اصولی ضرب ، جرح‌ویاقتل ایتمك ، فروعه‌فعل شنیع ایقاع ایله‌مك‌فاعل ایله مفعوله ، ١٨ یاشندن دون برشخص طرفندن اشیای حسیسه سرقتی ویا برجنایته تشبث فاعل ایله فعله ، اون بش یاشندن دون برچوجغه ویا ذات‌الزوج برقادینه جبراً فعل شنیع ایقاع ایتمك مفعول ایله فعله انضمام ایده‌ن برر عارضه ، ابوینی عمداً قتل ، محارمنی فراش غیر مشروعده جرح جرملرنده هراوچنه تعلق ایده‌ن برر صفت زائده موجوددر . آنجق جرمك ارکان ثلثه‌سنه انضمام ایده‌جك وصف یالکز فاعله تعلق ایتدیکی تقدیرده بوندن فعلك مشترك فاعللری متأثر اولمیه‌جنی کبی دیکرلرینه انضمام ایده‌ن اعراض فاعله سرایت ویا یالکز مفعوله تعلق ایتسه‌ده فعل آندن متأثر اولارق حسن ویاقبحنی تزیید ویا تقلیل ایده‌ر وبناءً علیه شرکای جرمه سرایت ایدرك ماهیت ونتیجه اعتباریله بر فرق حاصل ایتمیه‌جکندن اسباب منضمه ایستر تخفیف جزائی ، ایسترسه تشدید مجازاتی مستلزم اولسون بونلری بری فاعله ، دیکری فعله عائد اولمق اوزره‌ایکی‌یه تفریق مناسب اولور . [١]

[١] جرائم مشترکه‌ده بوحال حقیقةً سزای نظر دقت اولدیغندن حاکم وصف منضمك فاعله تعلق ایتمکله برابر دیکر ایکی رکننك بوندن متأثر اولوب اولمدیغی تدقیق‌و دیکرلرینه ساری اولدیغی کوردیکی تقدیرده مقتضاسی شرکای جرمه‌تطبیق ایتملیدر. یوقسه عمد کبی طوغریدن طوغریه فاعله‌تعلق ایدوب فعله ، حتی‌مفعوله تأثیر ایتمه‌ین برحالك جزامه انضمامی ـ عین اسباب آییریجه کندیسنده موجود اولدیغی حالده ـ شریك جرمه سرایت ایچون برسبب کافی اولمه‌مز . زیرا صغر سن نصل جرمك‌قبحنی ادراکه مساعد برقابلیت عقلیه‌نك تماماً موجود اولمامسندن طولایی جزای اصلیدن دون برجزایی مستلزم ایسه‌ده عمده زمانك تهوری تعدیل ایده‌ن ، بوصورتله فعلك قبحنی ادراکه‌دها مساعد برزمین احضار ایدن تأثیر طبیعیسنه رغماً برفعل ممنوعی اجراده اصرار قابلیت لئیمه‌سنك فاعلده تحققنه سبب اولق ماهیتیله مجازات اصلیده فضله بر جزا ترتیبی مقتضی عد ایتدیرمشدر . کذا جرمده تکرار نصل جزانك روح مجرمده تأمین صلاحه‌عدم کفایتنك تحققنه دلالت ایتمك طولاییسیله تشدید جزایی موجب ایسه عمده آکا یقین اسبابدن طولایی تزیید جزایی مقتضیدر. بناءً علیه صغر سن وتکررده نصل شریك جرمه سرایتی مقتضی برسبب‌مفقودایسه‌عمده شریك جرمك جزاسی تزییده کافی برسبب اولمه‌مز . حتی‌عمداً برقتلك ایقاعی صردسنده وقعه‌یه تصادف‌ایدن شخص فعلك تصور وتصمیم ایله ایقاع ایدلدیکنی اوکرندکدن صوکره فعله اشتراك ایتسه‌ده صفت عمدك کندینه سرایتی‌مقتضی برحال اولمدیغی ایچون عمداً قتل فعلنك شریك جرمی عد ایدلمك ایجاب ایتز. اوت هرفاعل فعلنك نتیجه‌سندن مسئول اولملیدر . فقط بوراده نتیجهٔ فعل قصد برینك اولمسندن بشقه برشی دکلدر. علمك حصولی تحقق عمده کافی برسبب دکل ، عمد تصور وتصمیمدن تولد ایدن برعمدر . آنجق شریك جرم فاعل ایله مشترکاً فعلك اسباب‌حصولی اولدن تصمیم وتصور ایدرك جرمه اشتراك ایتمش ایسه عمداً قتل فعلیله تجریمه‌سی ضروری اولور . بونتیجه وصف عمدك فاعل‌دیکرده وجودندن یالکز فعل‌قتلك اجراسنه‌اشتراکدن دکل کندیسنده‌دده عین سببك تحققندن تولد ایدرك فقط فاعله انضمام ایدن احوال جرمك‌عناصر سائره‌سندن سرایت ایتدیکی حالده آنك مقتضی اولدیغی مجازات زائده شریك جرم ایچون‌ده واجب اولور . نته کیم قصداً قتله اشتراك ایدن شخص قتل فعلنك مشترك فاعلی اولدیغی کبی . اولادك پدرینی قتل ایتمسی فعلنه اشتراك ایدن مجرمده پدرقتلی فعلنك مشترك فاعلیدر . فی‌الحقیقه بوحادثه‌ده کندیسنه اولادلق صفتی انضمام ایتمش برفاعل موجود ایسه‌ده بوصفت جرمك عناصرندن اولان مقتولده‌ده پدرلك صفتنی تولید ایدرك ارکان سائره‌سنه سرایت ایتمش ، وصف زائدك دیکر فاعلده‌ده تحققنه امکان حاصل ایلمشدر . آنجق شریك جرم مقتول ایله آره‌سنده‌کی خصومت تأثیری آلتنده فعلی اجرا ایتمش ایسه فعل قتل کندینه تعلق ایدر بر استقلال حاصل ایده‌جکندن بوشکلده اشتراك جرم دکل ، فاعل مستقل وصفی تحقق ایلر ....

تکررك ماهیت عمومیه‌سی تدقیق ایدیلیرسه بونك‌ده فاعله تعلق وتأثیری آکا انحصار ایده‌ن بر صفت اولدیغنی قبوله ضرورت حاصل اولور. فی‌الحقیقه ـ شرائط ایقاع متحد اولمق شرطیله ـ مکررك ایقاع ایتدیکی برجرم ایله تکررله علاقه‌سی اولمایان برشخصك ارتکاب ایتدیکی فعل‌ممنوع آراسنده حسن‌وقبح اعتباریله هیچ برفرق وجود بولامدیغی کبی فعله وحتی مفعوله سرایت ایتمش برشی‌ده کوریله‌مز . تکررك تشدید جزایی مستلزم اولماسی طوغریدن طوغری‌یه فاعله تعلق ایده‌ن صعوبت صلاحك تحقق قضیه‌سیدر . شوحالده‌اسباب مشدده‌نك متعلق‌اولدیغی رکن جرمیت بوراده‌ده فاعلك شخصیتی اولدیغندن تکرری‌ده اسباب مشددهٔ شخصیه‌دن عد ایتمك ایجاب ایده‌ر .

اسباب منضمه ایستر شخصی ، ایستر فعلی اولسون احاطه‌سی قابل اولمه‌جق درجه‌ده محدود اولدیغی جهتله واضع قانونك ذات جرمه انضمام ایده‌جك احوالی فعلك قبحنی تزییده ویا تقلیل ایده‌جك احتمالاتی تماماً کشف ایده‌رك بواحوال وشرائطك جرمه تأثیرینی تدقیق وجزاسنی تعیین وتحدید ایتمه‌سی برتکلیف مالایطاق اولور . واقعا جزا هرحالده برحقی اخلال اولدیغی ایچون بونك مقداری‌ده وجودی کبی قانوناً تعیین اولونمق جمعیت بشریه نامنه شایان تمنی اولسه‌ده بونده‌کی امکانسزلق بوکالی مانع اولدیغی کبی بوقابلیت تصور ایدلسه‌ده قانونی‌ایچندن چیقلماز برکتبخانه‌شکلنه صوقه‌جغی ایچون تأمین ایده‌جکی فائده‌دن بویوك مضرتلر تولید ایده‌ر. بوسببله واضع قانون‌وقوعی احتمالنده‌کی قوت وکثرتك معنوی تضییقلری آلتنده تخطر ایتدیکی ، الده‌ایده‌بیلدیکی احتمالاتی قانونه ادخال ایده‌رك اوست طرفنی حکامك تقدیر واجتهادینه ترك ایتمك اضطراری قارشوسنده قالیر . نته‌کیم بزم جزا قانونمزك اکثر موادی جزا ایچون حدین قبول ایتمسی واضعنك تخطر ایده‌جکی اسباب مشدده‌نك‌ده جزایی تزییدایده‌بیلمسنی ممکن قیلان برساحه وجوده کتیردیکی کبی تأسیس موازنه ایله تأمین عدالت ایچون‌ده عندالحاجه جزانك تخفیفی قابلیتنی وجوده کتیرمك اوزره‌اولجه جزانك عفو ، تبدیل وتقلیلنی ارادهٔ سنیهٔ‌مخصوصه اولمدقجه غیر قابل‌برحاله کتیره‌ن ٧٤ نجی‌ماده‌نك حتی روحنی دکیشدیره‌رك حکامه پك واسع برزمین اجتهاد ترك ایله‌مشدر .

جزانك تشدید وتخفیفی‌ایچون قانونك بعضاً اجتهادی‌تقیید وبعضاً‌ده توسیع ایتمسی ، تعبیرآخرله جرائمك تزیید ویا تنقیص جزاسنی استلزام ایدن اسبابك بعضاً مادهٔ قانونیه ایله تعیین ، بعضاً‌ده اجتهاد حکامه ترك اولنمسی وبواسباب مشدده ویا مخففه‌یی بونقطهٔ نظردن‌ده تفریقه ضرورت حاصل ایتمش ، اسباب مذکوره واضع قانون طرفندن قبول‌ایدلمش‌ایسه «قانونی» تقدیر حکامه ترك‌اولنمش ایسه «تقدیری» عدینی مستلزم کورلمشدر.

شوراسی‌ده شایان‌دقتدرکه جزانك‌تشدیدینی موجب‌اولان احوالك‌قانونی اولمسی‌حکامك‌اجتهادینی تحدیددن زیاده توسیع ایتمشدر . فی‌الحقیقه اسباب مشددهٔ قانونیه تزییدجزا ایچون حکامه بر مجبوریت تحمیل ایتسه‌ده بواسباب قانوناً تصرح اولنمسه بیله تحققیله ـ ماده مساعد ایسه ـ حداقلی اسبابك شدتی درجه‌سنده تجاوز مجبوریتی اساساً موجوددر. آنجق اسباب مشددهٔ‌قانونیه‌ده‌قانونك قبول ایتدیکی جزانك حداعظمی هرزمان اصل مادهٔ قانونیه‌نك تعیین ایتدیکی ماده‌نك حداعظمندن فضله اولدیغندن واسباب‌مشدده قانونی اولدیغی‌تقدیرده جزانك حداقلنی تحدید ایتمکله‌برابر حداعظمنی توسیع ایلدیکندن حکامك ساحهٔ اجتهادنده مادهٔ اصلیه‌نك حداعظمنی‌ده تجاوز ایده‌جك قدر برکنیشلك تأمین ایدر . حال‌بوکه اسباب مخففه قانونی اولدیغی تقدیرده جزایی تخفیف ایتسه‌ده ٤٧ نجی ماده‌نك حکمی دها عام ودها واسع‌اولمقله برابر ـ اسباب‌مخففهٔ قانونیه‌ده‌نظر دقته آلندقدن صوکره ـ تعیین اولنه‌جق جزانك‌مقدارینی تقلیل ایده‌جك برماهیتده بولندیغندن اسباب‌مشدده‌ده قانونیت صلاحیت حکامی توسیع ایتدیکی حالده اسباب مخففه‌ده قانونیت آنی تحدید وبالعکس اسباب مشدده‌ده تقدیر ـ حداعظمی تجاوز نقطهٔ‌نظردن ـ حکامك صلاحیتنی تحدید ایلدیکی حالده اسباب مخففه‌ده تقدیر ، آنی توسیع ایدر . بوندن باشقه اسباب مشددهٔ تقدیریه مادهٔ اصلیه‌نك

حدودی داخلنده جزایه مؤثر اولدیغی حالده اسباب مشددهٔ قانونیه آنی تعیین ایدن ماده‌ویا فقره‌نك جزائی حدودینه داخل اولور .

تفصیلات آتیه تکرره تطبیق اولندیغی تقدیرده ـ آنی‌ده عرض ایده‌جکمز فرق نظردقته آلنمزسه ـ آنك‌ده اسباب مشددهٔ قانونیه‌دن اولدیغنه شبهه قالماز . زیرا شرائطی تکمل ایتمین برمحکومیت‌سابقه‌نك اسباب‌مشددهٔ تقدیریه‌دن عدیله مادهٔ‌اصلیه‌ده‌کی جزانك حدودی تجاوزاولنمامق شرطیله تزیدینه جواز اولسه‌ده بوراده معنای قانونیسیله برتکرر موجود اولمادیغی کبی شرائطی تحقق ایدن برتکرر مادهٔ اصلیه‌نك حدودینی تجاوز ایدرك سکزنجی ماده احکامنه داخل اولور وتکررده تطبیقی ایجاب ایدن جزایی قانون آیری ماده ایله تصریح ایتدیکندن تکرره معطوف اسباب مشدده «قانونی» صفتنی اکتساب ایدر .

— انواعی تعداد اولنان بواسباب مشدده ومخففه‌نك اجتماعی حالنده تطبیق اولنه‌جق جزانك صورت تعیینی بحثمزدن خارج اولسه‌ده بواسباب تکررله برلشدیکی حالده موضوعمز داخلنه‌رجوع ایدر . فی‌الحقیقه تکررله قانونی ویا تقدیری دیکر اسباب مشدده ومخففه اجتماع وتعارض ایتدیکی تقدیرده عدلی اولدیغی قدر ارباب حقوق آره‌سنده موجب اختلاف اولمش برمسئله ظهورایدر .

بعضلری تکرر جرم ایله تشدید وحصول اسباب‌موجبه ایله تخفیف جزایه مستحق اولان مجرم صباوت ومعذرت کبی اسباب ایله دخی مساعدهٔ قانونیه‌دن استفاده حقنی حائز اوله‌بیله‌جکندن بوکبی خصوصاتده محکمه‌نك بادیٔ اتهام اولان فعل‌جنائینك اجرا قلنان محاکمه‌سنده تحصل ایدن نتایجك تضمن ایتدیکی اوالی تقدیر ایله متهمك نمایان اوله‌جق معذرتی قبول ودرجهٔ مجرمیتنی تعیین‌وارائه ایلمکدن صوکره تکررك استلزام ایتدیکی اسباب تزیدی نظردقته آلمق وصلاحیت‌قانونیه‌یه مستنداً وجودینی حس ایلدیکی حالت‌مخففه مقتضاسنی ایفا ایلمك صورتیله اکمال معامله ایده‌بیلمسی وتخفف‌جزا مسئله‌سنك قرار انتهائی اولمسی موافق اوله‌جغنی ادعاسنده بولندیغی کبی [١] بعضیلری دخی بومسئله‌ده هرشیدن اول اسباب مخففهٔ قانونیه ایله اسباب مخففهٔ تقدیریه تفریق اولنوب اسباب مخففهٔ قانونیه اسباب معذرتله سنك معین برحددن دون اولمسی کبی صراحةً متن‌قانون ایله تعیین‌ایدلمش‌احوالدن بولنمسنه وبو نوع اسباب مخففه فعل ویا شخصك نفس ذاتنده مندمج وقانوناً معین اولمسنه بناءً هرشیدن اول نظردقته آلنمق واوندن صوکره اسباب مشددەده تطبیق ایدلمك واسباب مخففه تقدیری‌ایسه اولا تکرر وصوکره اسباب‌مخففه نظردقته آلنمق‌موافق وفرانسه‌محکمهٔ‌تمییزینك‌ده لایتغیر اجتهادیله مؤید اولدیغنی ، تورکیه محکمهٔ تمییزینك بوخصوصده‌کی اجتهادی معلوم دکلسه‌ده اسباب مخففه ایله نظردقته آلندیغی حالده مجرمك‌لهنه معطوف برحرکت اوله‌جغندن محکمهٔ مشارالیها اجتهادینك فرانسزلره مماثل اوله‌میه‌جغی مظنون وبونك عبارات قانونیه‌دن استنباط معنیی‌ایله دکل ، تطبیقات ایله مؤسس بر اجتهادله تقرری قابل بولندیغی رأینده بولونمقده [٢] ، بعضلری دخی ٤٧نجی ماده تکررله براشدیکی حالده مادهٔ مذکوره‌یه نظراً جرمده تخفف اقتضا ایده‌ن جزالر قانونك اسباب مخففه‌دن قطع نظر اولنه‌رق بر مجرم حقنده تعیین ایتدیکی جزالر اولدیغی کبی تکررك ایجاب ایتدیکی مجازات تشدیدیه دخی‌اسباب مخففه‌دن قطع نظرفعلك استلزام ایتدیکی‌جزای اصلی‌یه یکوجود اولمش برجزا اولدیغندن ابتدا جزای اصلی‌یه نظراً مکررلکك ایجاب ایتدیردیکی مجازات قانونیه تعیین قلنه‌رق اسباب مخففه‌نك‌استلزام ایتدیکی مجازات تخفیفیه‌نك آنك اوزرینه‌تطبیق موافق اولاجغی اجتهادنده بولونمقده [٣] ، بعضیسی دخی بواوچنجی رأیه اعتراضاً تکررك ایجاب ایتدیردیکی مجازات تشدیدیه جزای اصلی‌یه مطلقا یکوجود اولمش بر جزای قانونی اولمق اوزره

[١] جریدهٔ‌عدلیه : نومرو : ٤٣ صحیفه : ٢٢٣٦
[٢] جریدهٔ عدلیه : نومرو : ٤٧ ، صحیفه : ٢٤٢٥
[٣] جریدهٔ عدلیه : نومرو : ٤٨ : صحیفه : ٢٤٧٠

قبول ایدیلیرسه مطالعات مذکوره‌نك اصابتنی تصدیق ایجاب ایده‌رسه‌ده تکررك نفس جرمده مندمج وآندن مستخرج اسباب مشدده ـ یعنی اسباب مشددهٔ فعلیه ـ قبیلندن اولمدیغی نظراعتباره آلنیرسه هرشیدن اول جرمك شرائط اصلیه‌سیله جرمه مرتبط اسباب مشدده ومخففه نظراعتباره آلنوب جزای اصلینك‌تعیینی ضرورتی تحقق ایده‌جکندن وتکرر ایسه جرمك احوال‌مخصوصه‌سندن مستخرج اسباب مشدده قبیلندن اولیوب مجرمك محکومیت سابقه ، سوابق ولوا حقنده مندمج بولوندیغندن تکرردن طولایی ایجاب ایده‌ن جزای تشدیدی جزای اصلی ایله یکوجود عد ایتمه‌مك وجزای اصلی تکرردن مجرد اولارق تعیین اولوندقدن‌صوکره تکرر بحثنه‌انتقال ایجاب ایده‌جکنی و٤٧نجی ماده‌ده صورت تخفیفی بیان اولونان جزالر علی‌العاده تعیین اولونان جزالر اولوب تکرر سببیله تشدید ایدلمش جزالر اولمدیغی جهتله بوصورتله ملاحظه‌ده مادهٔ مذکوره‌یه مخالف اولمق شویله دورسون مظنون لهنده برنتیجه تأمنی طولایسیله‌ده برفائده موجود اولدیغنی قبول ایددرك اولا تخفیفندن باشلامق وبناءً علیه برنجی درجه‌ده اسباب مخففهٔ تقدیریه ایکنجی درجه‌ده صغر ، اوچنجی درجه‌ده تکرر موضوع بحث اولاجغنی‌ادعا ، مع‌هذا جنحه تکررلرنده نوعاً اتحادمشروط اولمسنه کوره بوصورتله حرکتده‌ده بعض غرابتلر وجود بولاجغنی اعتراف ایتمکده‌بولنمشدر. [١]

فکرمجه برنجی رأیده اسباب مخففهٔ قانونیه ، تکرر واسباب‌مخففهٔ تقدیریه‌نك صره ایله‌بربرینه ترجیحنی اقتضا ایتدیرر. اسباب کوسترلمدیکندن مناقشه قابل اولمدیغی کبی اسباب مخففه‌نك قانونی اولمسی سبب ترجیح اولسه‌ده تکررك جرمده موقعی ـ آتیده ایضاح اولنه‌جغی وجهله ـ اسباب مخففهٔ تقدیریه‌یه تقدیمنی مانع بولونمسنه بناءً بونده‌ده او قدر اصابت مشهود اولامامش ، اوچنجی رأیده اسباب مخففهٔ قانونیه‌نك موقعی کوسترلمه‌مکله برابر تکررك ایجاب ایتدیردیکی مجازات‌تشدیدیه هیچ برزمان جزای اصلی ایله یکوجود اولمش برجزا اولمدیغندن بوکاده اشتراك قابل اولامامش، دردنجی رأیده دخی تکرر شخصی‌اسباب مخففه‌ایله تعارض ایتدیکی‌زمان صورت تطبیقنده برسکوتی تضمن ایتمکله برابر تکررده‌کی شخصیت تقدیمه‌ده کافی برسبب کورولمه‌مشدر .

واقعا ذات جرمه انضمام ایده‌ن احوال عمومیتله جزانك کمیتنی تزیید ویاتنقیص ، حتی بعضاً جرمك نوعنی تبدیل ایده‌رسه‌ده بواحوال زائده‌نك تأثیری هرزمان بر اولاماز .

اسباب مشدده ومخففه‌نك شخصی اولمسندن تولد ایده‌ن نتیجه شرکایه درجهٔ تأثیرندن عبارت اولمسنه کوره اسباب منضمهٔ شخصیه‌نك تقدیم وتأخیرینی مقتضی اورته‌ده برسبب قالمیه‌جغی کبی تکررله صغرسن اجتماع ایتدیکی تقدیرده ایکیسی‌ده فاعله تعلق ایده‌رك مشترك بر ماهیت ابراز ایتمسنه نظراً بونك بربرینه ترجیحنی ایجاب ایتدیره‌جك برسبب عمومی ارائه‌سی قابل اولماز.بالخاصه اسباب منضمه‌نك تقدیری قسمنده بونلر ایسترسه شخصه ، ایسترسه فعله تعلق ایتسون ٤٧نجی ماده‌نك تطبیقنی ایجاب ایتدیره‌جك برماهیت مشترکه ارائه ایتمکده‌ولدیغندن اسباب لاحقه‌نك‌بونقطهٔ نظردن تدقیق مسئله‌یی حل دکل ، اغلاق ایده‌ر. فقط اسباب مذکوره قانونی وتقدیری اولمق نقطهٔ نظرندن مطالعه ایدیلیرسه بلکه مفتاح اله کچیرمك امکانی حاصل اولور .

جرمه انضمام ایده‌ن اسباب قانون طرفندن تزیید ویا تنقیص جزایی مستلزم عد ایدلمسندن حاصل اولان نتایج تدقیق ایدیلیرسه ـ اولجه عرض اولوندیغی وجهله ـ جرمده آیری برشخصیت تجلی ایتدیکی کوریلور . قتل نه شکلده ونه شرائط آلتنده واقع اولورسه اولسون بر قاتل ، برمقتول وبرده فعل قتل موجود اولدیغی کبی سرقتده‌ده نه‌ماهیتده اولورسه اولسون برسارق ، برمسروق وبرده صاحب‌مال موجوددر. فقط‌بونلرك برویا برقاچنه برسبب‌قانونی عارض اولورسه ـ حتی بعضاً جرمك نوعنی تبدیل ایده‌جك قدر ـ نتایج تولید ایده‌ر .

جرمك نوعنی تعیین ایدن اساساتی قانونه وضع ایتمسنه کوره بونك حلی ایچون قانونه مراجعت

[١] جریدهٔ عدلیه : نومرو : ٤٤ و٥٢ ، صحیفه : ٢٦٢٦،٢٣٠٣

مقتضی اولدیغی کبی جزانك تحدیدی ایچونده هرشیدن اول قانونه مراجعت ایجاب ایدر . جرمه انضمام ایدن احوال واسباب قانونده محرر اولدیغی تقدیرده اسباب منضمه‌دن عاری اولان مادهٔ اصلیه‌یه مراجعت ضرورتی برطرف اوله‌رق اواسبابی تصریح ایدن ماده‌یه توفیقاً جزا تعیینی لزومی تحقق ایدر وبرفرلمده بردن زیاده اسباب مشددهٔ قانونیه اجتماع ایدرسه فعلمده برقاچ شخصیت حاصل اوله‌رق اجتماع جرائمی اخطار ایدن برماهیت وجود بولور . مثلا تعدد ایدن اسباب مشدده قانونی اولنجه قوهٔ جبریه اعمالنه مأمور اولان برشخصك اجرای مأموریت حالنده عمداً برینی ضرب ایتمسی کبی ایسترسه کاملاً شخصی ، ایسترسه برقادینی قاچیره‌رق جبراً فعل شنیع اجرا ایلمك کبی تماماً فعلی ، ایسترسه اون بش یاشندن دون ذات الزوج قیزنی قاچیره‌رق جبراً فعل شنیع ایقاع ایتمکله برابر عمداً قتلنه تشبث ایتمش اولمق کبی بعضیسی شخصی وبعضیسی فعلی اولسون جرم بر اولدیغی حالده اسباب مشدده‌نك هربری باشقه ماده ویا فقره‌ده داخل اولدیغی ایچون اعظم جزانی تعیین ایدن ماده‌نك تطبیق مقتضی ودیکر ماده‌ده داخل اولان سبب ـ قانونی اولدیغی حالده ـ تقدیری برماهیت اکتساب ایده‌رك اوماده‌نك حدودی داخلنده تشدید جزایی مستلزم اولور . فقط برجرمه انضمام ایدن اسباب مخففه قانونی اولدیغی صورتده تداخل موضوع بحث اولمیه‌جغندن بواسباب مخففه مقتضاسنك هربرینی آیری آیری تطبیق ایجاب ایدر . آنجاق بواسباب مخففه فعله تعلق ایتدیکی حالده بونلرك تقدیم وتأخیرنده برتفاوت حاصل اولمرسه‌ده کافه‌سی ویا برقسمی شخصی اولدیغی تقدیرده ٤٠ نجی ماده‌ده تعیین اولنان جزانك ماهیتنده‌کی مبهمیته ـ معذرتله صغرسنك انضمامی حالنده اولدیغی کبی ـ مجرمك له وعلیهنده نتیجه‌لر حاصل ایده‌جك بر فرق انضمام ایتمسنه وفاعلك شخصنه منحصر قالان اسباب شریك جرمه ساری اولمامقله برابر اصلك فرعه تقدیمنی ایجاب ایدن ملاحظه ـ جرمك ماهیتندن خارج اولمق اعتباریله ـ اسباب مخففهٔ شخصیهٔ قانونیه‌ده‌ده عیناً وارد بولنمسنه بناءً فاعلدن باشقه‌سنه تعلق ایدن اسباب مخففه‌نك تقدیمیله دیکرینك تأخیری هم حکمت جزایه وهم‌ده منطقه موافق اولور .

فقط اسباب مشدده تقدیری اولورسه بونك جزایه تأثیرینی تحقیق ایچون آیری برماده تحریری عبث اوله‌جغندن مادهٔ اصلیه‌نك حدودی داخلنده جزا تعیینی ایجاب ایده‌جکی کبی فعله انضمام ایدن اسباب تخفیف جزایی مستلزم کورلدیکی تقدیرده‌ده ـ ایستر فعلی ایستر شخصی اولسون ـ ٤٧ نجی ماده‌نك صراحتی دائره‌سنده حل اولنمق اقتضا ایدر . یالکز برفعله برقسمی تقدیری ، دیکر قسمی قانونی اولمق اوزره بردن زیاده اسباب مخففه ومشدده انضمام ایتمش ایسه اجتهاده مساغ فقدان صراحتله مشروط واسبابك قانونی عد ایدلمسی صراحت وجودینه متوقف اولدیغندن هرشیدن اول حکم قانون ایفا ایدلدکدن صوکره تقدیره ترك اولنان اسبابك تدقیق ایجاب ایده‌جکی کبی اسباب مشدده‌نك مقتضاسی ایفا اولنمه‌دن تخفیف جزا امکانی حاصل اولمیه‌جغی جهتله اسباب مشدده‌نك‌ده اسباب مخففه‌یه تقدیمی اقتضا ایلر . شوحالده برجرمه برچوق اسباب مشدده ومخففه انضمام ایتدیکی تقدیرده اسباب مشدده ومخففه اقسامه آیرلدقدن صوکره اولا اسباب مشددهٔ معظمهٔ قانونیه‌نك مقتضاسنی تعیین ایدن ماده موجبنجه جزا ویرلدکدن صوکره دیکر اسباب مشدده‌نك هیئت مجموعه‌سنه نظراً جزا اوماده‌نك حدودی داخلنده تزیید ودها صوکره اسباب مخففهٔ قانونیه‌یی وجوده کتیره‌ن احواله کوره ـ فعلی شخصی‌یه تقدیم قیلنمق صورتیله ـ آنی تعیین ایده‌ن ماده‌لر احکامی اجرا واك صوکره اسباب مخففهٔ تقدیریه‌نك ٤٧ نجی ماددیه توفیقاً جزایه تأثیری تدقیق اولونمق صورتیله مجازاتی تحدید ایتمك اك موافق براصول اولور. بناءً علیه بر جرمده بر اسباب مشددهٔ شخصیه وقانونیه ، براسباب مشددهٔ فعلیه وقانونیه ، براسباب مشددهٔ شخصیه وتقدیریه ، براسباب مشددهٔ فعلیه وتقدیریه ، براسباب مخففهٔ شخصیه وقانونیه ، براسباب مخففهٔ فعلیه وقانونیه ، براسباب مخففهٔ شخصیه وتقدیریه ، براسباب مخففهٔ فعلیه وتقدیریه انضمام ایتدیکی صورتده اولا اسباب

مشددهٔ قانونیه‌دن ولان شخصی وفعلی سببلر ایچون ماده‌لر بولنه‌رق هانکیسنك جزاسی آغر ایسه اونی مادهٔ اصلیه اولارق قبول ایتدکدن صوکره اسباب مشددهٔ تقدیریه ماهیتنی آلان دیکرینی تقدیری اولان اسباب مشددهٔ فعلیه وشخصیه ایله مزج ایدرك هیئت مجموعه‌سنده‌کی شدتنه کوره جزا ـ امکان وار ایسه ـ تطبیق اولونان ماده‌نك حد منتهاسنه تقریب وآندن صوکره فعلی اولان اسباب مخففه شخصی اولانلره ترجیح قیلنمق شرطیله قانونی اولان اسباب مخففه‌نك هربرینك مقتضاسی آکا تعلق ایده‌ن مادهٔ قانونیه‌یه نظراً ایفا واك صوکره‌ده تقدیری اولان اسباب مخففهٔ فعلیه وشخصیه برمجموعه حالنده نظر دقته آلنه‌رق آنك قوتنه کوره ٤٧ نجی ماده‌نك حد منتهاسنه تقریب ایدلمیدر.[١]

تکرر جرم تصور ایدلدیکی وجهله اسباب مشددهٔ شخصیه وقانونیه‌دن عد اولندیغی تقدیرده عین قاعده‌یه تطبیق حرکت ضرورتی حاصل اوله‌جق ودیکر اسباب مشدده ایله براشدیکی حالده قاعدهٔ عمومیه‌دن استثنایه برسبب قالمیه‌جغی ایچون براوچوروم کندی کندینه وجود بوله‌جقدر . فی الحقیقه مکررلك عمد کبی ، ابونی قتل ایتمك ، چوجغنه فعل شنیع ایقاع ایلمك ، اشکنجه ایله برینی اولدیرمك کبی افعال ایله براشدیکی تقدیرده اسباب منضمه ومشدده‌دن عاری اوله‌رق اولا جزای اصلی تعیین ایدن ماده بولنوب تکررردن طولایی تزیید اولندقدن یعنی سکزنجی ماده اولا تطبیق ایدلدکدن صوکره دیکر اسباب مشدده‌یه نظراً جزانك تزییدی امکان ـ وبعضاً ـ ضرورتی حاصل اوله‌رق منطقسزلغی پك آشکار برنتیجه حصوله کله‌جکدر . تکررك جزای اصلی‌یه معطوف اولمسی ـ بونك آیری برشی اولدیغنی احساس ایتمسندن صرف نظر ـ آیری براصول قبولنه کافی برسبب عد اولنسه‌ده ینه محذوری ازاله ایده‌جك برسبب کافی ا له‌ماز . فی الحقیقه جزا قانونندہ عمداً قتل ، ابونی قتل ، چوجغنه فعل شنیع ، اشکنجه ایله برینی قتل افعالی ایچون آیری برر ماده موجود اولدیغی حالده سکزنجی ماده‌نك جزای اصلی‌یه معطوف برتزییدی آمر اولمسندن طولایی تکررك تأخیری قاعده‌سی وضع اولنه‌بیلیرسه‌ده جزا قانوننك ١٩٤ نجی ماده‌سنك صوکندن بر اولنکی فقره‌سنده تقلید وتفتیشدن حیاتجه تهلکه حصوله کلدیکی تقدیرده معین جزانك نصف مقداری تزید اولنه‌جغی و ٢٣٩ نجی ماده‌نك صوك فقره‌سنده‌ده امتعه واشیانك ، یاخود دولت قوائم واسهامنك بعض اکاذیب نشریله بهالرینی تزیید وتنقیص جرمی حوائج اصلیه‌دن اولان ارزاق واشیا حقنده وقوعه کلیرسه مجازات اصلیه‌نك تضعیف اولنه‌جغی قبول ایدلمسنه کوره تکرر بویله براسباب مشدده ایله براشدیکی حالده بوقاعده ینه محل تطبیق بوله‌میه‌رق موجود اوچوروم دها درین برحال آلیر . حال بوکه بو ماده‌لرده‌کی اسباب مشدده‌نك بشقه اسباب مشددهٔ قانونیه ایله اجتماعنه پك‌ده امکان اولمدیغی حالده تکررك تضمن ایتدیکی اسباب مشدده ـ شرائطی تحقق ایتمك شرطیله ـ جنایت وجنحه افعالنك کافه‌سنه عام وشاملدر .

واقعا تکررك تأثیری فاعله منحصر برنوع اسباب مشددهٔ قانونیه اولدیغی درکار ایسه‌ده اسباب مشدده‌نك شخصی اولمسی تطبیقات نقطهٔ نظرندن شریك جرمه عدم سرایتدن بشقه برمعنی افاده ایده‌مز . عکسی فرض اولنسه بیله تکررك دیکر اسباب مشددهٔ قانونیه وشخصیه ایله اجتماعنه برمانع اولمدیغی ایچون ینه تکررك تأخیرینی مقتضی برسبب ارائه‌سی قابل دکلدر . بوندن بشقه سکزنجی ماده‌نك بتون فقره‌لرنده ایکنجی جرمدن طولایی فاعلك مستحق اوله‌جغی جزادن بحث اولنیور . بونلرك ـ ٣٠ کانون اول ٢٨ تاریخلی تمیز قراری وجهله ـ هیئت حاکمه‌جه تقدیر وتعیین اولنه‌جق مجازات قانونیه اولمیوب فعل ایچون تعیین اولنمش مجازات قانونیه اولدیغنی قبول ایتمك ایچون ـ تطبیقات بحثنده عرض ایدیله‌جکی اوزره ـ اعمال کلام ضرورتنك تولید ایتدیکی اضطراردن بشقه برسببده موجود دکلدر . هرشیدن قطع نظر بواجتهاد قبول اولندیغی تقدیرده

[١] حد منتها اسباب مشدده‌ده مادهٔ قانونیه‌ده اعظم جزایی تعیین ایدن جهتی ، اسباب مخففه‌ده اصغر جزایی تعیین ایده‌ن جهتی اولدیغندن اسباب مشدده‌ده جزا سببك شدتیله متناسب صورتده حد اعظمی ، اسباب مخففه‌ده ینه سببك قوتیله متناسب اولمق اوزره حد اقله تقریب ایلمیدر .

جزاسی ایکی حد آره‌سنده بولنان افعالده تکرر وقوعنده یا مادهٔ قانونیه‌ده موجود خدیندن اقلی ویاخود اعظمی جزایه اساس اتخاذ ایدلك ایجاب ایدرکه برنجی شکلده قانونك ویردیکی حق اجتهاد رفع ، ایکنجی شکلده‌ده اسباب مشددهٔ تقدیریه‌یه مخصوص اولان بوجزالر فعلك ماهیت اصلیه‌سنه ادخال اولنمق صورتیله بلا سبب اهمال ویا تطبیق اولنمق کبی بر حقسزلق واقع اولور . بالخاصه ٦٢ نجی ماده‌نك ذیلیله ۲۱۷ ، ۲۱۸ و ۲۱۹ نجی ماده‌لرده اولدیغی کبی جزا هم موقت وهم‌ده مؤبد کورکدن عبارت اولان افعالده تکرر موضوع بحث اولدیغی کون مجرم ظالمدن زیاده برمظلوم شکلنه استحاله ایدر .

اوت ، تکررده فاعلك شخصنه عارض اولان برصفت زائده وبناءً علیه برسبب مشدد شخصی وقانونی ماهیتنده کوریلور ، اوت سکزنجی ماده‌ده‌کی حدین اسباب مشددهٔ سائره‌نك تقدیری امکانی تأمینه معطوفدر . فقط بوماده‌ده‌کی حدین جرمه تأثیر ایده‌جك ایکنجی فعله تعلق وانضمام ایده‌جك اسباب مشدده‌ده حق تقدیرك استعمالی ایچون دکل ، اسباب منضمه‌ده داخل اولدیغی حالده ویریله‌جك جزایه اولنکی محکومیت سببیله عارض اوله‌جق زیاده‌لکك ماهیتنه کوره حق تقدیرك استعمالی ایچوندر . اسباب مشددهٔ تقدیریه نصل مادهٔ اصلیه‌نك ، اسباب مخففهٔ تقدیریه نصل ٤٧ نجی ماده‌نك حدودی داخلنده حل ایدلك ایجاب ایدرسه سکزنجی ماده‌ده‌کی حدین دخی تکررك تعدد وتوالیسنه ، مکرر‌ده‌کی قابلیت صلاحك درجهٔ صعوبتنه کوره تزیید جزایی تأمین ایچون ویرلمش براجتهادی تضمن ایدر وبونلر بربرینه قاریشدیریلیرسه عدالت یرینه ظلم تحقق ایلر .

دلائل مسروده قارشیسنده مستحق اوله‌جغی جزا جمله‌سنك « فعل ایچون تعیین اولنمش مجازات قانونیه » عدینه امکان اولمدیغی کبی تکررك‌ده جرمك ماهیت عمومیه‌سیله یکوجود اولمش دکل ، آکا انضمام ایدن وهرخصوصده دیکر اسباب منضمه‌یه بکزه‌مه‌ین برعرض اولدیغی تظاهر ایتمشدر امنیتنده‌یم . فی‌الحقیقه تکرر ؛ شخصی وقانونی بر سبب تشدید ماهیتنده کورولسه‌ده بوجرمه داخل دکل ، آکالاحق اولمش توابع غیر متصله‌دن‌در . بناءً علیه تکررك جزایه تأثیری ، فعل ایله آکا انضمام ایده‌ن قانونی ، تقدیری ویاشخصی فعلی بالجمله اسباب مشدده‌دن صوکره تدقیق ایدلك هم تکررك روحنده مستقر معنایه ، هم‌ده مقصد قانونه موافق اولور. آنجق برسنه‌دن فضله محکومیت سابقه‌ده تکرر موضوع بحث اولدیغی تقدیرده بوصورتله ملاحظه قابل دکلسه‌ده بوکا عائد فقره‌ده تکررك تشدیدی اقتضا ایتدیکی جزانك مستحق اولدیغی جزایه دکل ، مادهٔ قانونیه‌یه معطوف اولمسی بوفرقی حاصل ایتمشدر .

تطبیقات :

تفصیلات آتفه ایله تکررك ماهیتی ، شرائطی و وضعیت قانونیه‌سی اکمال ایدلمش اولدیغندن آرتق جزانك صورت تطبیقندن بحث ایده‌بیلیرز. آنجق تکرر‌ده‌جزا جنایت وجنحه افعالنده‌آیری آیری اساسلره ربط ایدلمش اولدیغندن آکا توفیق ملاحظات ضروریتی درکاردر .

۱ . — جنایتده جزا :

سکزنجی ماده‌نك جنایته عائد فقره‌سنده « برکیمسه مجازات ترهیبیه‌دن بریله صورت قطعیه‌ده محکوم ایدلدکدن صوکره ..... مؤبد کورك جزاسنی مستلزم برجرم ایقاع واواکی محکومیتی‌ده مؤبد کورك جزاسی بولنورسه اعدام اولنور. نفی ابد جزاسنی مستلزم برجرم ایقاع ایدرسه مؤبد قلعه‌بندلك جزاسیله مجازات اولنور . ایکنجی جرم مؤبد قلعه‌بندلك جزاسنی مستلزم ایسه مکرر اولان شخص مؤبداً کورکه محکوم ایدیلیر . ایکنجی جرم موقت قلعه‌بندلك ویاموقت کورك جزاسنی مستلزم ایسه فاعلك مستحق اولدیغی جزا ایکی قات اولارق حکم اولنور ولدی‌الایجاب بو جزالرك

عد اعظمی اولان اون بش سنه ایکی مثلنه ابلاغ اولونه‌بیلیر .» دینلمسنه نظراً اولجه مؤبد کورك جزاسیله صورت قطعیه‌ده محکوم اولان کیمسه اثنای مدت جزائیه‌سنده یاخود جزاسی عفو ومرور زمان کبی اسبابدن بریله ساقط اولدقدن صوکره اون سنه ظرفنده ینه مؤبد کورك جزاسنی مستلزم هرهانکی برجنایتی ارتکاب ایتدیکی وفعلی‌ده ثابت اولدیغی حالده اعدامه محکوم اولاجغی و اولجه هرهانکی برجنایتدن طولایی مجازات ترهیبیه‌دن بریله محکوم اولان کیمسه قسم مخصوصنده عرض ایدیلن شرائط داخلنده موبداً نفی مستلزم برفعل ارتکاب ایدرسه مؤبد قلعه‌بندلك ومؤبد قلعه‌بندلك جزاسنی مقتضی برجنایت ارتکاب ایدرسه مؤبد کورك جزاسیله تجزیه ایدیله‌جکی صراحةً آکلاشیلمقده بولندیغی کبی اولجه هرهانکی برمجازات ترهیبیه ایله محکوم اولان کیمسه ینه عین شرائط داخلنده هرهانکی برجنایت ایقاع ایلدیکی وفعلی‌ده عندالمحاکمه تکرر خارجنده هردرلو اسبابی جامع اوله‌رق موقت کورك ویا موقت قلعه بندلك جزاسنی مستلزم کورلدیکی حالده فاعلك مستحق اولدیغی بوجزا ایکی قات اوله‌رق حکم ایدیله‌جکی کبی حد منتها تضعیف جزایه کافی کلدیکی ویا فعله تکررك توالیسی کبی بر سبب انضمام ایلدیکی موقت جزالرك حد اعظمی اولان اون بش سنه‌نك اوتوز سنه‌یه قدر ابلاغ ایدیله‌بیله‌جکی وآنجق نه سببله اولورسه اولسون تکرر سببیله ویریله‌جك جزانك هیچ برزمان اوتوز سنه‌یی تجاوز ایتمیه‌جکی واضحاً مذکور اولدیغی جهتله فقره‌نك بووجهله تطبیقنده مشکلات حدوثی پك محتمل دکلسه‌ده مادهٔ قانونیه‌نك برسوری نقصانلره ، ایچه منطقسزلغلره مالك اولدیغنی اعتراف ایتمه‌مك قابل اوله‌ماز .

فی‌الحقیقه اولجه مؤبد کورك جزاسنه محکوم اولان برشخصك عین جزایی مستلزم برفعل ایقاع ایتدیکی حالده اعدامنی تجویز ایله امید عفو وحیاتنی رفع ایده‌جك قدر ابراز شدت ایدن قانون اولجه اعدام جزاسنه محکوم اولوبده بالآخره مؤبد کورك جزاسنی مستلزم ایکنجی بر فعل ایقاع ایدن مجرم حقنده سکوت ایدرك بوشکلده تکرر قبول ایتمه‌مك کبی عدالتسزلکی احساس ایدر برموازنه‌سزلك تأسیس ایلمشدر . تکررك تحقق اکمال جزا ایله مشروط اولسه بواحتمالك تحققنه امکان قالمازسه‌ده عفو خصوصی ومرور زمان کبی اسباب ایله جزانك سقوطی حالنده‌ده تکرر قبول ایدلمش واعدام محکوملرینك عفو ومرور زماندن استثناسنی ایجاب ایدن برحال بولنمامش اولدیغندن بویله برحادثه وقوعنده حکامه تشدید جزا ایچون هیچ بر صلاحیت ویرلمه‌مشدر . حال بوکه اعدامدن عفو اولنلان ویا جزای اعدامی مرور زمانله اسقاط ایدن برمجرمك هم‌ده مؤبد کورك جزاسنی استلزام ایدن آغیر برجنایتی ارتکابی حالنده جمعیت بشریانك محکومیت سابقه‌یی اعاده‌یه حق اولمسه‌ده هرحالده اولجه مؤبد کورکله محکوم اولان شخصدن زیاده تشدید جزایه صلاحیتی درکار ایکن اولجه مؤبد کورك جزاسی ایله محکوم اولان بر شخصی ایکنجی دفعه عین جزایی مستلزم برجنایت ایقاع ایتدیکندن طولایی کوزینی قیرپمه‌دن اعدام ایلرکن اولجه اعدام جزاسیله محکوم اولوبده عین جنایتی ارتکاب ایدن شخصی مؤبد کورك جزاسنه محکوم ایتمکده‌کی عدالت ومنطق غیرقابل کشف برماهیت ابراز ایتمکده‌در . واقعا مؤبد کورك جزاسیله محکوم اولان شخصك عین جزایی مستلزم برفعل ایقاع ایتدیکی حالده جزاسنك اعدامه تحویلنه جوازویرن قانونك محکومیت سابقه اعدامی وجرم ثانیده مؤبد کورکی مقتضی اولدیغی حالده اولویتله مؤبد کورکك اعدامه تحویلنی تجویز ایتمکده اولدیغنه قانع اولان ارباب قانون یوق دکلسه‌ده جهت جزائیه‌ده دلالت صریح بر استثنایی تضمن ایده‌ن فقدان صراحت قارشیسنده ـ بالخاصه اعدام کبی غیر قابل تلافی برجزا ایچون ـ اعطای جزایه حق ویرمیه‌جکی وبناءً علیه تأویل ایله جزا تجوز اولنور شیلردن بولنمدیغی جهتله بویله بررأیه اشتراك ممکن دکلدر .

بوندن بشقه سکزنجی ماده نظرنده اولجه مؤبد کورکی مستلزم فعل خارجنده موجود اولان برمحکومیت سابقه‌نك مؤبد کورکی مستلزم فعل ثانی‌یه عدم تأثیری کافی کورولمیه‌رك او برسنه قلعه‌بندلك

علاوه فورمه :

آلمان جزا قانونی لایحه‌سی

- صبری بك طرفندن ترجمه ایدیلمشدر -

برنجی فورمه‌سی جریده‌نك ۲۵ نجی نسخه‌سنده‌در

جزاسیله محکومیت سابقه‌سی اولان برشخصك مؤبدقلعه‌بندلك جزاسنی مقتضی برفعل ایقاع ایتمسیله اولجه مثلا - تکرر سابق طولاییسیله - اوتوز سنه کورك ویاطوغروردن طوغری‌یه مؤبدقلعه‌بندلك جزاسیله سابقه‌لی بر مجرمك مؤبد کورك جزاسنی مستلزم بر جنایت ارتکاب ایتمسی مساوی عد ایتمشدرکه بوحقسزلغك‌ده اولجه اعدامه محکوم اولان شخصك مؤبد کورك جزاسنی مستلزم برفعل ایقاعی حالنده وجود بولان یوقاریده‌کی عدالتسزلکدن فرقی اوقدر شایان اهمیت دکلدر .

مادهٔ قانونیه‌یه نظراً برجنایتله محکومیت سابقه‌نك وجودی ارتکاب ایدیله‌جك ایکنجی جرم مؤبد قلعه بندلکی مستلزم ایسه جزانك مؤبد کورکه ، مؤبدنفی مستلزم‌ایسه مؤبد قلعه‌بندلکه‌وموقت جزایی مقتضی ایسه تضعیفه سبب اولدیغی آکلاشلمقده وجنایتلرده‌ده اثنای مدت جزائیه‌ده فعلك ایقاعی مکررلکه کافی کورولمکده اولمسنه کوره اولجه مؤبد کورك جزاسیله محکوم برشخص اثنای مدت جزائیه‌سنده مؤبد قلعه‌بندلك جزاسنی مستلزم برجرم ایقاع ایلدیکی حالده جزاسی مؤبد کورکه تحویل اولنمق صورتیله اکمال اولنمیان محکومیت سابقه‌یه معادل برجزا ترتیبی ومؤبد نفی ، موقت کورك وموقت قلعه‌بندلك جزاسنی موجب برجنایت ویاهرهانکی برجنحه‌یی ارتکاب ایلدیکی حالده - تکرر نظر دقته آلنسه‌ده - محکومیت سابقه‌دن دون بر جزا تطبیقی مقتضی اولدیغی جهتله بو حال - محکومیت سابقه‌نك تخفیفنه دلالت ایتمکله برابر - محبسلرده هر هانکی بر جرمك ارتکابی مباح اولدیغنه ظن تولید ایده‌جك قدر چیرکین بر نتیجه تولید ایتمکده بولنمشدر . حال بوکه هرمحکوم حبسخانه‌ده‌کی شریرلر طرفندن اولدیرلمك ، آنلرك تعدی وتجاوزلری آلتنده ایکلمك ایچون دکل ، لایق کوردیکی جزایی چکمك واکمال ایتمك ایچون کیرمشدر . آنلرك حرکت وحریتلرینی تحدید حق خارجده سربست کزنلردن زیده حمایه وظیفه‌سنی جمعیت بشریه‌یه تحمیل ایدر . کذلك اولجه مؤبد قلعه بندلك جزاسنی کورن برشخص اثنای مدت جزائیه‌سنده مؤبد نفی مستلزم برجرم ایشلدیکی حالده محکومیت سابقه‌یه مماثل برجزا ایله محکومیتی ایجاب ایدرك جزاسز قالمقده ایکن عین شخصك موقت کورك وموقت قلعه بندلك کبی جزایی مستلزم جرائم ارتکابی حالنده جزای اخیر تضعیف اولنه‌رق بعدالاکمال قلعه بندلك جزاسنك تطبیقی امکانی قارشوسنده دیکرلرینی تعقیب ایده‌جك برموازنه‌سزلك دها کندینی کوسترمکده بولنمشدر .

بوتناقضلر ، بوغیر قابل تفسیر حقسزلقلر شبهه‌سز جرم ثانینك اثنای مدت جزائیه‌ده ، جزانك اکمال ویا سقوطندن صوکره ارتکابی بشقه بشقه شیلر اولدیغی دوشونوله‌دن ، نتایج لایقیله تدقیق اولنمه‌دن بومختلف احتمالانك توحید ایدلمسندن تولد ایتمش ، سکزنجی مادهٔ سابقه‌ده‌کی نقصان نه‌دنسه تعدیل اولنان یدنجی مادهٔ سابقه‌نك کمالیله بردرجه‌یه قدر تلافی ایدیله‌رك هیچ اولمازسه بوقدر ألیم حقسزلغلره محل قالامقده اولدیغنی دوشونه‌رك - هیچ دکلسه - مواد سابقه‌نك بو نقطهٔ نظردن اعاده‌سی تمنیاتنده بولنمامق ممکن اوله‌مامشدر .

۲ . — جنحه‌لرده جزا :

سکزنجی ماده‌نك جنحه‌یه عائد اولان برنجی‌فقره‌سنده « برسنه‌دن زیاده حبس‌جزاسیله‌محکوم اولان کیمسه عین جنحه‌یی ایقاع ایدرسه اشبو جزانك حد اعظمیله محکوم اولور ولدی‌الایجاب بوجزالرك حد اعظمی ایکی مثلنه قدر ابلاغ ایدیلیر » دینلمسنه نظراً ایکنجی فعل ایچون موجود مادهٔ قانونیه حدین آره‌سنده برجزایی محتوی اولدیغی‌تقدیرده اوجزانك حد اعظمی تعیین‌اولنه‌جغی کبی هرهانکی بر سبب منضم اولدیغی تقدیرده قانوناً معین اولان جزای اعظمك ایکی مثلنه قدر تزیید ایدیله‌بیله‌جکی آکلاشلمقده بولنمشدر . مثلا اولجه بالرضا فعل شنیع جرمیله اون اوچ آی حبس جزاسنه محکوم اولان برقادین شرائط ومدت قانونیه داخلنده عین جنحه‌یی ارتکاب‌ایلدیکی حالده ۲۰۱ نجی ماده‌نك ذیلی موجبنجه جزا اوچ آیدن ایکی سنه‌یه قدر حبس‌اولدیغندن ایکنجی فعل ایچون ویریله‌جك جزا ایکی سنه‌دن نقصان اوله‌ماز . فقط لدی‌الایجاب بوجزا ایکی‌مثلنه قدر ابلاغ اولنه‌بیلیر .

یاخود دینی اجتماع ایچون معین بر محلده متعدد کیمسه‌لر حضورنده آسایش عمومی‌یی تهلکه‌یه القا ایدر طرزده مصالح دولتی بیاناتنه یاخود ایضاحاتنه موضوع اتخاذ ایدرسه ایکی سنه‌یه قدر حبس یاخود قلعه بندلك جزاسیله مجازات اولنور .

ایفای وظیفه صددنده یاخود ایفای وظیفه وسیله‌سیله یازلمش آثار نشر وتوزیع وبونلرده آسایش عمومی‌یی اخلال ایدر طرزده امور دولتی بیاناتنه یاخود ایضاحاتنه موضوع اتخاذ ایدن مأمورین روحانیه وخدمهٔ دینیه عین جزا ایله مجازات اولنور .

ماده ۱۳۱ — بر کیمسه مصنع ویا محرف موادی مصنع ویا محرف اولدیغنی بیله‌رك نظام دولتی ویا اوامر حکومتی استخفاف مقصدیله علناً ادعا ایدر ، یاخود نشر ایلرسه آلتی یوز مارقه قدر جزای نقدی یاخود ایکی سنه‌یه قدر حبس ایله مجازات اولنور .

(۱۸۶ ، ۱۸۷)

ماده ۱۳۲ — بر کیمسه صلاحیتی اولمادیغی حالده برمأموریت رسمیه‌نك اجراسیله اشتغال‌ایدر یاخود آنجق برمأموریت رسمیه‌نك بخش‌ایتدیکی اقتدارله اجرا اولنه‌بیله‌جك برمعامله‌یه جرأت ایلرسه برسنه‌یه قدر حبس جزاسیله یاخود اوچ یوز مارقه قدر جزای نقدی ایله مجازات اولنور .

ماده ۱۳۳ — بر کیمسه برمحل مخصوصده رسماً محافظه ایدیلن یاخود بر مأموره ویا برشخص ثالثه رسماً تودیع ایدلمش اولان بر وثیقه‌یی ، بر دفتری ، اوراقی یاخود سائر موادی قصداً امحا ، برطرف یاخود تخریب ایلرسه حبس‌جزاسیله مجازات اولنور. معاملهٔ واقعه انتفاع قصدیله ارتکاب ایدلمش ایسه اوچ آیدن اقل اولمامق اوزره حبس جزاسیله مجازات اولنور . بوحالده کذلك حقوق مدنیه‌نك ضیاعنه‌ده حکم اولنه‌بیلیر.

(۲۷۴ ، ۳۰۳ ، ۳۰۴ ، ۳۴۸ ، ۳۴۹ ، ۳۵۹)

ماده ۱۳۴ — بر کیمسه دوائر رسمیه یاخود مأمورین عائده‌سی طرفندن رسماً تعلیق ایدلمش اولان بیاننامه‌لری ، تعلیماتنامه‌لری ، اوامری یاخود اعلانلری سوء نیتله بیرتار ، تخریب ایلر یاخود آکلاشیلماز برحاله قورسه اوچ یوز مارقه قدر جزای نقدی یاخود آلتی آیه قدر حبس جزاسیله مجازات اولنور .

ماده ۱۳۵ — بر کیمسه آلمانیانك ویا آلمان حکومات متفقه‌سندن برینك علامت نفوذینی یاخود آلمان حکومات متفقه‌سندن برینك نشانهٔ حکمرانیسنی سوء نیتله اخذایده‌ر، کاملاً یاخود قسماً تخریب‌ایده‌ر ویاخود بوکا قارشی حقارتی متضمن برمعاملهٔ غیرمحقه‌یه اجتسار ایده‌رسه آلتی یوز مارقه قادار جزای نقدی یاخود ایکی سنه‌یه قدر حبس ایله مجازات اولونور .

ماده ۱۳۶ — بر کیمسه بر دائرهٔ رسمیه یاخود بر مأمور طرفندن اشیایی قپامق ، تمیز ایتمك یاخود مصادره ایتمك ایچون وضع ایدیلمش اولان بر مهر رسمی‌یی خلاف

صلاحیت قصداً قیرار ، بوزار یاخود تخریب ایدەر ویاخود بر مهر ایله یاپیلان رسمی محافظەیی رفع ایلرسه آلتی آیه قدر حبس جزاسیله یاخود آلتی یوز مارقه قادار جزای نقدی ایله مجازات اولونور .

(٣٥٤ ، ٣٩٩)

مادە ١٣٧ — دوائر ویا مأمورین عائدەسی طرفندن رهنیته وضع یاخود مصادره ایدیلمش اولان اشیایی قصداً اورتادن قالدیریر یاخود تخریب ایدەر یاخود بونلر اوزرینه موضوع باغ ومهری ویا تمغایی تماماً ویا قسماً ازاله کبی صورتلرله رهنیت ومصادره حالتی حکم وقوتدن اسقاط ایدرسه بر سنەیه قادار حبس یاخود بیك مارقه قادار جزای نقدی ایله مجازات اولونور .

(٢٨٨ ، ٢٨٩ ، اصول حقوقیه : ٨٤٧ ، ٨٠٨ ، ٨١٠)

مادە ١٣٨ — شاهد ، ژوری ، محکمه اعضاسی صفتیله دعوت اولونان بر کیمسه خلاف حقیقت برمادەیی مدار معذرت اتخاذ ایدرسه ایکی آیه قدر حبس جزاسیله مجازات اولونور . عین حکم محکمەده اثبات وجوده قانوناً مجبوراولان اهل خبره حقندەده جاریدر . عدم حضور حقنده موضوع مجازات نظامیه احکام آنفه سببیله مرفوع اولماز .

(٢٧٩ اصول جزائیه : ٧٥ ، ٥٠ ، ٧٧ اصول حقوقیه : ٤٠٧ ، ٣٨٠ ، ٤٠٩ تشکیل محاکم : ٥٦ ، ٩٦ ، ٤٦ ، ٩٣)

مادە ١٣٩ — بر کیمسەرئیس حکومته خیانت ، خیانت وطنیه ، قلبزنلق ، قتل ، شقاوت ، آدم قالدیرمق جرمندن یاخود بر تهلکهٔ عمومیی موجب جنایتدن مذکور جنایتدن تحفظ ممکن اولدیغی زمانده موثوقاً خبردار اولور وبوندن حکومته یاخود جنایت مذکورەیه معروض اولان شخصەوقتیله معلومات ویرمز وجنایت مذکوره یاخود جنایت مذکورەیه موجب جزا برصورتده تشبث ارتکاب ایدلمش بولنورسه حبس جزاسیله مجازات اولونور .

(٣٠٠ ، ١٤٦ ، ١٤٧ ، ١٤٩ ، ٢١١ ، ٢٤٩ ، ٢٥١ ، ٢٣٤ عسکری جزا قانونده : ٦٠ ، ٦١ ، ٧٧ ، ١٠٤ ، ١٠٥ اصول جزائیه : ٥١ ، ٥٢)

مادە ١٤٠ — خدمت مسلحەیه عدم اجابت بروجه آتی موجب مجازات اولور :

١ — خدمت عسکریه ایله مکلف بر کیمسه دائمی اردودەکی یاخود فیلودەکی خدمته التحاقدن مباعدت قصدیله بلااذن مملکتی ترك ایدر یاخود سن مکلفیته دخولدن صکره مملکت خارجنده اقامت ایلرسه یوز اللی مارقدن اوچ بیك مارقه قادار یاخود برآیدن برسنەیه قادار حبس جزاسیله مجازات اولونور .

٢ — برضابط یاخود صنف احتیاطك ضابط درجەسنده بولنان برطبیب بلامأذونیت هجرت ایلرسه اوچ بیك مارقه قادار جزای نقدی یاخود حبس عادی ویاخود آلتی آیه قادار حبس ایله مجازات اولونور .

٣ — خدمت عسکریه ایله مکلف هر هانکی بر کیمسه حرب یاخود حرب تهلکەسی اولدیغی زمانده اصدار ایدیلن امر مخصوصك اعلانندن صکره بوکا مخالفت ایچون هجرت ایلرسه ایکی سنەیه قادار حبس ایله مجازات اولونور وبرلکده اوچ بیك مارقه قادار جزای نقدی حکم اولونور .

تشبث موجب مجازاتدر .

مظنونك اموال واملاکی محکمەجه لزوم کورولدیکی تقدیرده کندیسنه تحمیلی ایجاب ایدن اعظمی جزای نقدی ایله مصارف محکمەیه قارشولق اولمق اوزره مصادره اولنه بیلیر .

(اصول محاکمات جزائیه قانوننك : ٤٧٠ — ٤٧٦ ، ٤٨٠ ، ٢٦٥ ، ٣٢٥ ، ٣٢٦)

مادە ١٤١ — بر کیمسه بر آلمانی اجنبی اردو خدمتنه ادخال ایدر ، یاخود اجنبی برحکومته عسکر جمع ایدن کیمسەلره دلالت ایلر وکذلك بر کیمسه بر آلمان عسکرینی قصداً فراره اغوا ایدر یاخود آنك فرارینی قصداً تسهیل ایلرسه اوچ آیدن اوچ سنەیه قادار حبس ایله مجازات اولونور .

تشبث موجب مجازاتدر .

(٨٤ ، ٨٨ ، $\frac{٩٠}{٣}$ عسکری جزا قانوننك : ٦٤ ، ٧٨ ، ٦٥ ، ٦٨)

مادە ١٤٢ — بر کیمسه قصداً کندینی معلولیته کرفتار ایتمك صورتیله یاخود بشقه برصورتله خدمت مکلفهٔ عسکریەسنك اجراسنه قابلیتسز قیلار یاخود آخری واسطەسیله قابلیتسز حاله صوقدیررسه برسنەدن اقل اولمامق اوزره حبس جزاسیله مجازات اولنور . کذلك حقوق مدنیەدن اسقاط جزاسنه حکم اولنه بیلیر .

عین جزا آخر بر کیمسەیی طلبی اوزرینه خدمت مکلفهٔ عسکریەسنك ایفاسنه قابلیتسز یاپان کیمسەیەده تطبیق اولنور .

(عسکری جزا قانوننك : ٨١ — ٨٣)

مادە ١٤٣ — بر کیمسه قصداً خدمت مکلفهٔ عسکریەسنك تماماً ویاقسماً اجراسندن قورتولمق ایچون حیلەیه مستند برچارەیه توسل ایدەرسه حبس جزاسیله مجازات اولونور . کذلك حقوق مدنیەدن اسقاط جزاسنەده حکم اولونابیلیر .

عین احکام شریك جرم حقنده دخی تطبیق اولونور .

مادە ١٤٤ — بر کیمسه آلمانلری یالان وقایع واحوال تصنیع ایتمك صورتیله یاخود بیلەرك اساسسز بیانات ایله یاخود دیکر حیلەیه مستند بر چارە ایله هجرته اغوا کیفیتنی کندیسنه صنعت اتخاذ ایدەرسه برآیدن ایکی سنەیه قادار حبس جزاسیله مجازات اولونور .

مادە ١٤٥ — بر کیمسه حکومت طرفندن دکزده سفائنك مصادمەسنه میدان ویرلمەسی ، کیجیلرك مصادمەدن صوکره دکزدەکی طرز حرکتلری یاخود کمی ایچون دکزده یاخود قرەصولرنده امداد ویاقلاغوز اشارتی اوزرینه یاپیلاجق معامله حقنده اصدار اولونان نظاماته مراعات ایتمزسه بیك بش یوز مارقه قادار جزای نقدی ایله مجازات اولونور .

(٥ تموز ١٩٠٦ ، ١٥ آغستوس ١٨٧٦ ، ٧ شباط ١٩٠٧ ، ٢٨ حزیران ١٨٨٩ تاریخلی نظامات)

مادە ١٤٥ آ — بر کیمسه آلمانیا داخلنده حاملنه معین برمبلغ تادیەسی تعهدینی متضمن

سنداتی حکومتك بوبابده مقتضی مساعده‌سی اولمقسزین تنظیم ایده‌ر وموقع تداوله وضع أیلرسه مذکور سندده محرر قیمت اعتباریه‌نك بشده برینه مساوی اولابیله‌جك برمقدار وفقط لااقل اوچ یوز مارق جزای نقدی ایله مجازات اولونور . (قانون مدنی : ٧٩٥)

.....

سکزنجی فصل

قلبزنلغه دائر جنایت وجنحه‌لر

ماده ١٤٦ — بر کیمسه مملکتك یاخود بر اجنبینك معدنی سکه‌سنی یاخود ورقهٔ نقدیه‌سنی صحیح اولارق استعمال ایتمك یاخود آخر صورتله تداوله سورمك اوزره تقلید ایده‌ر یاخود عین مقصدله حقیقی پاره‌ده بر تغییر یاپارق دها یوکسك برقیمتده کوستر یاخود موقع تداولدن رفع ایدلمش برآقچه‌یه آنده برتبدیل ایقاعیله حالاً رایج شکلنی ویررسه ایکی سنه‌دن اقل اولمامق اوزره کوردك جزاسیله مجازات اولونور. کذلك ضابطه نظارتی آلتنه آلمق جائز اولور.

احوال مخففه‌نك موجودیتی تقدیرنده حبس جزاسی تعیین اولونور .

(اصول جزائیه : ٢٧٦،٢٧٥،٩٢)

ماده ١٤٧ — سالف‌الذکر مقصده مقارن اولمقسزین دخی طرفندن تقلید ایدلمش ویاساخته‌لشدیرلمش پاره‌یی صحیح کبی تداوله سوره‌ن کذلك مقلد یاخود ساخته پاره‌یی تدارك ایده‌ن وبویله بر پاره‌یی یا تداوله سوره‌ن ویاتعمیم مقصدیله خارجدن مملکته ادخال ایله‌ین کیمسه‌لره عینی احکام جزائیه تطبیق اولونور .

ماده ١٤٨ — بر کیمسه مقلد ویاساخته برپاره‌یی صحیح دیه بالقبول حقیقی اولمادیغنی آکلادقدن صوکره صحیح کبی تداوله سوره‌رسه اوچ آیه قادار حبس یاخود اوچیوزمارقه قادار جزای نقدی ایله مجازات اولونور .

تشبث موجب مجازاتدر .

ماده ١٤٩ — آلمانیا ، شمالی آلمانیا هیئت متحده‌سی ، حکومات متفقه‌دن بری یاخود بر اجنبی حکومت یاخود بوکبی اوراق اخراجنه صلاحیتدار بلدیه ، جمعیت ، شرکت یاخود شخص خصوصی طرفندن تداوله چیقارلمش حامله محرر سنداتی، بانقنوطلر، اسهام ، یاخود بونلرك مقامنه قائم موقت سندات یاخودمقبوض سنداتی کذلك اوراق مذکوره‌یه عائد فائض ، تمتع یاخود تجدید قوپون وعلاوه‌لری عینیله اوراق نقدیه کیدر.

(ماده : ٢٧٥ ، $\frac{٣٦٠}{٤-٦}$)

ماده ١٥٠ — بر کیمسه تداول ایچون تخصیص ایدلمش معدنی سکه‌لری کسه‌رك یاخود اکله‌یه‌رك یاخود بشقه بر صورتله عیارینی اکسیلدیر وتام کبی تداوله سوره‌رسه ویاخود بویله‌جه عیاری اکسیلدلمش نقودی اعتیاداً یاخود عیارینی اکسیلدن شخص ایله اوزلاشارق تام کبی تداوله سوره‌رسه حبس ایله مجازات اولنور وبرلکده اوچ بیك مارقه قادار جزای نقدی‌یه کذلك حقوق مدنیه‌نك ضیاعنه حکم اولنه بیلیر .

تشبث موجب مجازاتدر .

ماده ١٥١ — بر کیمسه تمغا ، مهر ، حك ، لوحه ، قلیشه یاخود معدنی سکه ، ورقهٔ نقدیه یاخود ورقهٔ نقدیه حکمنده‌کی اوراق اعمالنه یارایان دیکر نمونه‌لری قلبزنلق مقصدیله تدارك یاخود تصنیع ایدرسه ایکی سنه‌یه قادار حبس جزاسیله مجازات اولنور.

ماده ١٥٢ — مقلد یاخود ساخته نقود کذلك ١٥١ نجی ماده‌ده مذکور اشیا بر شخص معین حقنده تعقیبات ویا محکومیت واقع اولمامش اولسه بیله ضبط اولنور .

.....

طقوزنجی فصل

یالان یره یمین ویالان شهادت

ماده ١٥٣ — بر کیمسه مدعی ویا مدعی علیه صفتیله کندیسنه تکلیف ویا رد ویا قانوناً یمین توجیهنه صلاحیتدار اولان بر دائره ومأمور حضورنده توجیه اولنان یمینی بیله‌رك یالان یره اجرا ایده‌رسه اون سنه‌یه قادار کوره‌ك جزاسیله مجازات اولنور .

ماده ١٥٤ — یمین توجیهنه صلاحیتدار بردائره حضورنده بیله‌رك ادا ایتدیکی یالان برشهادتی ویا معلومات کشفیه‌یی یمین ایله توثیق وتأیید ایدن یاخود استماعندن اول اجرا ایدیلن یمینه مخالف بیله‌رك یاکلش شهادت ویا تخمین واخبارده بولنان کیمسه‌لر حقنده دخی عینی جزا تعیین اولنور .

یالان شهادت ویا تخمین وکشف بر حادثهٔ جزائیه‌ده مظنونك علیهنه ادا ایدلمش وبوده اعدامه ، کوره‌که یاخود بش سنه‌دن فضله دیکر برنزع حریت جزاسنه محکوم اولمش ایسه اوچ سنه‌دن اقل اولمامق اوزره کوره‌ك جزاسی تعیین اولنور .

ماده ١٥٥ — آتیده‌کی احوالده یمین عینیله اجرا ایدلمش عد اولنور :

١ — کندیسی ایچون یمین مقامنه قائم هرهانکی بر تأمینات شکلنك استعمالنه قانونك

مساعده ایتمش اولدیغی بر هیئت دینیه اعضاسندن بری او تأمینات شکلی آلتنده کندی جمعیت دینیه‌سنه بر بیانده بولونورسه ؛

٢ — طرفین دعوادن بری یاخود شاهد یاخود اهل خبره اولارق ادای یمین ایتمش اولان کیمسه مقدما مذکور مصلحت اوزرینه اجرا ایتدیکی یمینه اشارت وعطف ایتمك صورتیله وعینی صفتله برتأمینات ویررسه ؛ یاخود براهل خبره هر بروقعه‌یه شامل اولمق اوزره برکره اوصفتله تحلیف ایدلمش اولدیغی حالده طرفندن اجرا اولونان مذکور یمینی اوزرینه تأمینات ویررسه ؛

٣ — برمأمور وظیفه‌سنه دخول ایتدیکی صیره‌ده ادا ایتدیکی یمینه اشارت صورتیله رسمی تأمینات اعطا ایده‌رسه .

(اصول حقوقیه : ١٥٣، ١٥٤، ١٥٧، ١٥٨، ١٦٣، ٣٩٨، ٤١٠، ٤٨٤)
(اصول جزائیه : ٦٤، ٦٦، ٧٩)

ماده ١٥٦ — برکیمسه یمین مقامنه قائم برتأمینات اخذینه صلاحیتدار اولان دائره مواجهه‌سنده بویله برتأمیناتی بیله‌رك یاکلش اعطا ایده‌ر یاخود بویله بر تأمیناته اشارت صورتیله بیله‌رك یاکلش بیاناتده بولونورسه بر آیدن اوچ سنه‌یه قادار حبس جزاسیله مجازات اولونور .

(قانون مدنی : ٢٣، ٥٦)
(اصول حقوقیه : ٧٦٦، ٧٦٩، ٧٧١، ٢٩٤)

ماده ١٥٧ — برشاهد یاخود اهل خبره بر یمین کاذبه (١٥٤، ١٥٥) یاخود یمین مقامنه قائم بریاکلش تأمیناته اجتسار ایده‌رسه آتیده‌کی احواله مستحق اولدیغی جزا نصفندن ربعنه قادار تنزیل اولونور:

١ — اکر حقیقتك بیانی بالذات کندیسی ایچون بر جنایت ویاجنحه تعقیباتنه سببیت ویره‌بیلیر ایدیسه ،

٢ — بیاناتده بولونان کیمسه یاکلش بیاناتی بیاناتده بولونمقدن امتناع ایده‌بیله‌جکنه دائر اولان حق کندیسنه تعلیم ایدلمه‌مش اولدیغی حالده حقنده بیاناتده بولونمقدن امتناعه مأذون اولدیغی برکیمسه‌نك لهنه اعطا ایتمش اولورسه بوصورتله استحقاق کسب ایدیلن کوره‌ك جزاسی بر سنه‌دن آز اولدیغی تقدیرده بوجزا ٢١ نجی ماده موجبنجه حبس جزاسنه تحویل اولونور .

(١٥٤ الی ١٥٦، $\frac{١٦١}{٢}$ اصول حقوقیه : ٣٨٣، ٣٨٤، ٤٠٢، ٤٠٨)
(اصول جزائیه : ٥١، ٥٢، ٥٤، ٥٧، ٧٢، ٧٦)

ماده ١٥٨ — یالان یره‌یمینه یاخود یمین مقامنه قائم تأمینات کاذبه‌یه اجتسار ایتمش اولان کیمسه تحقیقات اجراسنه مباشرتدن وبیانات کاذبه طولاییسیله برشخص آخر ایچون ضرر حدوثندن اول کاذباً وقوعبولان اخباراتندن اولجه بوبیاناتی اعطا ایتدیکی دائره نزدنده نکول ایده‌رسه حقنده دخی عینی صورتله تخفیف جزا اولونور .

ماده ١٥٩ — برشخص آخری بریمین کاذب ارتکابی ایچون اغوایه تشبث وتصدی ایدن کیمسه بش سنه‌یه قادار کوره‌ك جزاسیله وشخص آخری یمین مقامنه بیله‌رك یاکلش تأمینات اعطاسی ایچون اغوایه تشبث أیله‌ین کیمسه برسنه‌یه قادار حبس جزاسیله مجازات اولونور .

ماده ١٦٠ — دیکر برکیمسه‌یی یاکلش بریمینك اداسنه اغوا ایدن کیمسه ایکی سنه‌یه قادار حبس جزاسیله مجازات اولونور وبرلکده حقوق مدنیه‌نك ضیاعنه‌ده حکم اولنه‌بیلیر . شخص آخری یمین مقامنه قائم یاکلش برتأمیناتك اداسنه اغوا ایدن کیمسه آلتی آیه قادار حبس جزاسیله مجازات اولونور .

تشبث موجب مجازاتدر .

بوراده یمین اساسی اولان ماده طوغری دکلدر . فقط مخلف یمینك صدقه امین درنه

ماده ١٦١ — ١٥٧ و ١٥٨ نجی ماده‌لرده‌کی احوالی مستثنا اولمق اوزره یالان یره یمیندن طولایی اصدار ایدیلن هر حکمله برلکده حقوق مدنیه‌نك ضیاعنه وبوندن باشقه محکومك شاهد ، اهل خبره اولارق مخلفاً استماعه مؤبداً عدم اهلیتنه حکم اولنور .

١٥٦ الی ١٥٩ نجی ماده‌لرده‌کی احواله حبس جزاسیله برلکده حقوق مدنیه‌نك ضیاعنه‌ده حکم اولنه بیلیر .

(یاکلش یمین حقنده ١٦٠ نجی ماده‌یه باق)
(١٥٣ ، ١٥٦ ، ١٥٩ ، ٣٢ ، ٤٥ نجی ماده‌لرله مقایسه)
(اصول حقوقیه ٤٧٥ ، ٤٧٧)

ماده ١٦٢ — برکیمسه یمینه مقارن برتعهد ایله محکمه حضورنده یاپیلمش برتأمینات یاخود بریمین بیانی تحتنده ویرلمش برتعهد واقناع خلافنده قصداً برحرکت ومعامله‌ده بولنور . (نقض یمین ایده‌ر) سه ایکی سنه‌یه قدر حبس جزاسیله مجازات اولنور .

(قانون مدنی : ٣٦٠، ٣٦١ اصول محاکمات حقوقیه : ٨٠٧ ، $\frac{٨٨٣}{٣}$)

تسیب واهمالدن منبعث نقض یمین موجب جزا دکلدر .

ماده ١٦٣ — ١٥٣ الی ١٥٦ نجی ماده‌لرده کوستریلن افعالدن بری اهمال وتسیبله ارتکاب ایدیلمش اولورسه برسنه‌یه قدر حبس جزاسی حکم اولنور .

اکر فاعل علیهنه اخبارنامه ویرلمه‌دن یاخود تحقیقاته مباشرتدن وبیانات کاذبه‌یه طولاییسیله برشخص آخر ایچون ضرر حدوثندن اول مقدما بوبیاناتی اعطا ایتدیکی دائره نزدنده کاذباً وقوعبولان اخباراتندن نکول ایده‌رسه جزادن وارسته قالیر .

اونجی فصل

اسناد جرم (افترا)

ماده ١٦٤ — بردائره (مأمور) نزدنده برشخص حقنده علم کاملی خلافنده (مغایر حقیقت اولدیغنی بیلهرك) موجب جزا برفعل یاخود وظیفهٔ مأمورهسنی سوء استعمال اسنادیله اخبارده بولنان کیمسه برآیدن آشاغی اولمامق اوزره مجازات اولنور . کذلك حقوق مدنیهنك ضیاعنهده حکم اولنه بیلیر .

اخبارواقعدن طولایی برتحقیقاته توسل ایدلمش اولورسه افترایه دائر تحقیقات وقرارك تأخیری ایجاب ایدهر . (مواد : ١٦٥ ، ١٨٦ ، ٨٧ ، ١٩١ اصول جزائیه : ١٩٩ ، ١٦٩ ، ١٧٠)

ماده ١٦٥ — افترادن طولایی جزا تعین ایدیلیرسه عین زمانده مصارفی مفتریه عائد اولمق اوزره حکمك اعلانی حقنده مفتری علیهه صلاحیت ویریلیر . اعلانك طرزی کذلك مدتی حکمده تصریح ایدلمك لازمدر .

مصارفی مفتریه عائد اولمق اوزره حکمك برصورتی مفتری علیهه اعطا اولنور .

.....

اون برنجی فصل

دیانته متعلق جنحهلر

ماده ١٦٦ — برکیمسه فضیحانه بیانات ایله اللهه کفر وشتم ایدرك حسیات عمومیهیی رنجیده ایدهر یاخود علناً مملکتك خرستیان کلیساسنی یاخود جماعت حقوقیله حکومات متفقه داخلنده مؤسس دینی تشکیلاتی یاخود آنلرك عقائد وعاداتنی تحقیر ایلرسه وکذلك برکلیساده یاخود دینی اجتماع ایچون مخصص دیکر برمحلده فضاحت کفریهیه اجتسار ایلرسه اوچ سنهیه قدر حبس ایله مجازات اولنور . (ماده : ٣٠٤)

ماده ١٦٧ — برکیمسه فعلاً یاخود تهدید ایله برشخصی مملکتده متشکل دینی بر مؤسسهنك آیین وعبادتنی اجرادن منع ایدهر وکذلك برکلیساده یاخود دینی اجتماع ایچون مخصص دیکر برمحلده کورولتو ویا قاریشیقلق احداثیله مملکتده متشکل برجمعیت دینیهنك عبادتنی یاخود آیین عبادته متعلق مراسم ومناسکنی قصداً اشکال یاخود اخلال ایدهرسه اوچ سنهیه قدر حبس ایله مجازات اولنور .

١

اسویچره حکومات متحدهسی مأمورین قانونی

اسباب موجبه لایحهسی

بوبابده تنظیم اولونان قانون لایحهسنك مجلس عمومیجه تذکر وقبولی طلبیله اسویچره حکومات متحده مجلسی طرفندن تکلیف ایدیلن اشبو اسباب موجبهیی حاوی لایحه ١٨ تموز ١٩٢٤ تاریخنی طاشیمقدددر . صوك زمانلرده کرك برمأمورین قانونی تنظیمی حقنده بویوك ملت مجلسنه سبق ایدن تکلیف، کرك حمایه وکالتنجه حکام قانونی ایله مأمورینك وظائف مأمورلرندن متولد جرائم حقنده احضار ایدیلن قانون لایحهلری، کرك مالیه وکالتنجه تنظیم ایدیلن مأمورین وتقاعد قانونلری مناسبتیله کونك بویویوك مسئلهسنه تماس ایددن وجریان حاضر اجتماعی مواجههسنده چوق مهم برتدقیق محصولی اولان بواسباب موجبه لایحهسی ومتعاقباًده متن قانونی بونسخهدن اعتباراً جریدهٔ عدلیهیه علاوه ایدیلن فورمهلرله لسانمزه نقل ایتمکده بویوك برفائدهکورولمشدر . — هیئت تحریریه —

برنجی باب

١ — مقدمه

اسویچره قوانین موضوعهسنك مأمورین نظامنامهسیله شرائط استخدامارینه عائد احتوا ایلدیکی قیود مع الاسف پك مبهم وطاغینیقدر . بونکله برابر متعدد قانونلرده ، ارادهلرده واوامرده طاغیلمش بولنان اشبوقیودك تشکیل ایلدیکی اصولك هیئت مجموعهسی قاریشیق وغیرکافیدر. مأمورینك معاشاتنه متدائر بولنان قسمی ایسه پك ناقصدر . معاشاته متعلق احکام ذاتاً اسکیمش ایکی قانونه منحصردر ، بوایکی قانونك برى ادارهٔ عمومیه ودیکری حکومتك دمیر یوللری مأمورینه عائددر. فقط حیاتك کیتدکجه کسب شدت ایدن بهالیلنی معاشلرك یکی تبدلات اقتصادیه نسبتنده تزییدینه بالضروره بادی اولمشدر. معاشاتك تخصیصات نامیله مجبوری اولان بوتزایدی بعض طبقات مأمورین ایچون اصلنیده کچمشدر . اویلهکه ١٩١٣ ده دمیریوللریدهداخل اولدیغی حالده بالعموم مأمورین حکومت معاشاتنك یکونی ٢٠٠ میلیون ایکن ١٩٢١ ده ٤٥٠ میلیونه بالغ اولمشدر . دیمك اولیورکه بوکا عائد اولان احکام قانونیهنك حکمی قالمامشدر. فوق العاده وغیر طبیعی اولان بواصول تهلکهلی دینه بیلهجك درجهده انتظام وانسجامدن عاری وتنقیده معروض بولندیغندن جدی بر تنسیقه محتاج کورلمکدهدر .

١٩١٨ دن بری حکومات متحده مجلس عالیسی بومشوش حالك تنظیمیله اوغراشمقده واساس اعتباریله معاشات حقنده‌کی قانونلرك تأمین مقصده کافی اولمدیغی قناعتی ایدینمش بولنمقده‌در. نته‌کیم ١٩١٩ ده مالیه دائره‌سی دخی بومهم مشکلك حلیله اشتغال لزومنه قانع اولمش و ١٩٢٠ ده اول امرده مناقلات وظائفیله مکلف مؤسسات ایله عموم هیئات متحده‌نك باشلیجه اداره‌لرینی تمثیل ایدن ذواتدن متشکل برقومیسیون طرفندن تدقیق اولنمق اوزره بر پروژه احضار ایتمشدر . الیوم بو پروژه‌یی تدقیق ایدن قومیسیونك راپوری ایکنجی بر تدقیقدن کچمك اوزره حکومات متحده دمیر یولاری مجلس اداره‌سنه ، پوسته مدیریت عمومیه‌سنه واداره‌ٔ مرکزیه دوائرینه ویرلدیکی کبی مأمورین هیأتلرینك‌ده مطالعه‌لری آلنمش واحوال ووقایعه کوره دوائره متعدد راپورلر ویرلمشدر. بونلرك مهملری :

١ — ٢٨ مارت ١٩٢١ تاریخلی اونیون‌فه‌ده‌راتیف (اتحاد جمهوری) جمعیتنك مخطره‌سی،
٢ — ١٩٢١ تاریخلی حکومات متحده دوائر مرکزیه مأمورین اتحادی جمعیتنك مخطره‌سی،
٣ — مایس ١٩٢١ تاریخلی سوسیال سویس خرستیان مناقلات اتفاق وهیئتی مخطره‌سی،

اداره طرفندن تشکیل ایدیلن بیوك دوسیه‌یه‌ده بشقه‌جه بر چوق مأمورین غروپلری وافراد مأمورین طرفندن متعدد استدعانامه‌لر علاوه اولنمشدر . بونك اوزرینه برده ادارهٔ حکومتك هرشعبه‌سندن منتخب واصحاب اختصاصدن مرکب برقومیسیون دوائردن ومأمورینندن درمیان ایدیلن مطالب وتکلیفاتی ممکن اولدیغی قدر نظر مطالعه‌یه آله‌رق احضار ایدلمش بولنان نتایجی تدقیقه مأمور ایدلمش وبوقومیسیونك ریاستنه مأمورین مدیری تعیین اولنمشدر . مالیه دائره‌سی مختلف اداره‌لرله یکیدن تماس ایتدکدن صکره بوایشله بردها اشتغاله لزوم کورمش وصوك پروژه ، مطالبلرینی دائره مدیرینك ریاستی آلتنده عقد اولنان ایکی قونفرانس وسیله‌سیله نظراعتباره آلدیرمغه موفق اولدقلری جمعیتلرك مرخصلرینه تبلیغ ایدلمشدر . نتیجه‌ده مأمورلر ، مطالب مخصوصه‌لریله منافع حکومتك توفیقی ممکن اولدیغی درجه‌ده نائل مرام اولمشلردر . واسع مقیاسده حقیقةً موافق بر پروژه تقدیم ایتمك آرزوسنده بولنیورز . واقعا ، بادیٔ اسفدرکه هرنقطه ایچون اتفاق ممکن اولامامش وبعض مهم مواده عائد اختلافلر باقی قالمشدر . بالخاصه ، صوك صنف مأمورین معاشاتنك تعیین مقدارلری حقنده ائتلاف ایدیله‌مامشدر . برده تعطیل اشغالك صورت رسمیه‌ده ادخالی امرنده اختلاف ازاله اولنه‌مامشدر . چوجقلرینك تخصیصاتیله مصارف نقلیه حقنده صنوف مأمورین آره‌سنده اختلاف افکار موجوددر . مع‌هذا نهایت‌الامر دائرهٔ مالیه‌یه جمهوریت مجلس عمومیسنه قطعی بر لایحه ویریور :

٢ — لایحه

یکی قانون معاشاته برمعیار ترقی اولمقدن بشقه برشی ایله توصیف ایدیله‌مزسه‌ده دولتك‌ده افرادك‌ده حقوقی ووظائفنی تعیین ایلمك غایه‌سیله تنظیم قلنمشدر . مأمورین ومستخدمینك نه‌صورتله ایفای وظیفه ایده‌جکلرینی وشرائط استخدامی تحدید ایدن بوقانون اشخاص عامله‌نك نظامنامه‌سنی تأسیس ایتمش بولنه‌جقدر .

مختلف اداره‌لره منسوب مأمورلرك مساعیسی نه قدر تخالف ایدرسه ایتسون بو مأمورلرك عمومنه تشمیل ایدیلن نظامك اساساتی عین ماکه راجعدر. معاشلرك معیار ترقیسی پك واسع بر شکلده طاغینیق برتصنیفی استلزام ایدییور ایسه‌ده، مختلف اداره‌لر منسوبلری الك زیاده متفاوت بولنان مطالبلرینی صورت جدیده‌ده نظراعتباره آله‌رق تفریق وتصنیف امکانی بولابیلیرلر . بونك ایچوندرکه مأمورلری بیوك خطلری یکمآل اولاجق ایکی صنفه تفریق ایتمکدن ایسه حکومات

متحده‌نك بالعموم اشخاص مستخدمه‌سنه قابل تطبیق برقانون احضارینی دها موافق عد ایتدك .

ایشته بولایحه بوتون مأمورینك نظامنامه‌سنی تعیین وتحدید ایلمش اولیور . مستخدمین وعمله‌یی ده علاقه‌دار ایدر و بوصورتله ٦٠٠٠٠ مأمورین ، مستخدمین وعمله‌نك وضعیتنی تنظیم ایده‌جکدر . دردست تدقیق بولنان مسئله‌نك اهمیتی ، وظائف شعبه‌لرینك تنوعی و مساعی شرائطنك تخالفی واضع قانونی خطوط عمومیه‌دن چیقمامغه اجبار ایتمشدر . بوندن طولایی اساسات عمومیه‌یی تشکیل ایدن خطوطك تعیینیله اکتفایه مجبوریت الویرمشدر . فقط مأمورین ایله دائمی مستخدمین ایچون اشبو نظامنامه دها مکمل اولاجقدر . برنجی صنف صایلان مأمورلر یکون عمومینك اوچده ایکیسی نسبتنده اولارق ٤٤٠٠٠ شخصی احتوا ایدر . عمله ایله اداره‌یه مربوط موقت مستخدملره عائد مواد نظامیه بالضروره دها مجمل اولاجقدر . عمله ایله موقت مستخدملرك مجموعی ٢٠٠٠٠ قدردر.

لایحه‌نك موضوعات اساسیه‌سنی تطبیق ایتمك قوهٔ اجرائیه‌نك عهده‌سنه مودوعدر . محاکم اتحادیه‌نك امتیاز واستقلالی اتحاددمیر یولارینك وضعیت مخصوصه‌سی مثللو تأمین ایدلمش بولونیور. قانون سیاناً تطبیق ایدیله‌جك ایسه‌ده اشبو قانونك حین تنظیمنده اداره‌لرك تدویر امورده مقتضی سربستیٔ حرکاتندن محرومیتنه مانع اولاجق درجه‌ده تقییدکار اولمامسنه اعتنا ایدیلمك لازمدر . بالعکس ، تدابیر قانونیه اویله بر صورتله اتخاذ ایدلملیدرکه زمان ایله تحول ایده‌ن احتیاجاته توفیقاً حرکت امکانی میسر اولابیلسون .

دیکر جهتدن مأمورین قانونی هم دولتك هم مأمورلرك حقوق متقابله‌سنك حسن جریانی وصیانتی کافل اولاجق برطرزده تنظیم ایدلمش اولمالیدر. مستخدمینك انتخاب اصولنی اصلاح ایده‌جك اساسلو، داها بسیط وداها اقتصاد شعار برشکل اداره‌یه وصول ایچون صرف ایله‌دیکمز مساعی : مستخدمینك وظیفه‌لرینی بحق تقدیر ایده‌جك وقاره مالك بولوندقلرینی ارائه ایتمکدن خالی قالماز . مستخدمینك حسن انتخابنی تأمین ایتمك ادارهٔ ملك ایچون قیمتدار برسرمایه تشکیل ایدر. الك مشکل زمانلرده بیله خدمتك بکله‌دیکی جدی وظیفه‌لری ایفا ایده‌بیله‌جك محاسن اخلاقیه ومعلومات فنیه‌نك اکتسابنه عامل اولاجق تحصیل وتربیهٔ مسلکیه دولتك اهم وظائفندندر . حکومات متحده اداره‌لرینك کیتدکجه اکتساب ایله‌مکده بولوندیغی وسعته نظراً هرطرفده موجود مأمورلرك‌ده اعتماد تامه مظهر ومصلحتك انتظار ایله‌دیکی براقتداره مالك بولونمالری شرطدر . بوحاله کوره مأمورین قانونی تعین ایله‌دکدن صوکره یکی بر تشکیلات قانونك تنظیمی الزم کورونیور . بو قانون دخی احتیاجات زمانك ایجابنه تبعاً مساعینك قولایلاشدیرلماسی ومصارفك آزالتیلماسی ایچون اداره ماکنه‌سنك ساده‌لشدیریلمسی اسبابنی استکمال ایده‌بیلمك مقصدیله پك واسع صلاحیتلری قوهٔ اجرائیه‌یه بخش ایله‌ملیدر .

٣ — مساعی آره‌سنده‌کی عمومی اساسلر ، دولت ومأمورین

دولت ایله مأمورین بیننده منعقد خدمت مقاوله‌سنه نظراً اجرتك تسویه‌سی کبی دولتك مأموره قارشی ایفا ایده‌جکی تعهدات بولوندیغی کبی مأمورك‌ده دولته قارشی ایفاسیله مکلف اولدیغی معین واجبات واردر. اشبو نظامنامه‌نك غایه‌سی منحصراً دولتك خدمات عمومیه اصحابنه مدیون بولوندیغی تأمینات مسلکیه‌یی حصر وصرف ایتمکدن عبارت دکلدر . آنلرك دخی بالمقابله دولته ایفاسیله مکلف بولوندقلری وظائف وواجبات تعین ایتمه‌لیدر . بو وجیبه‌لرك باشلیجه‌سی کندیلرینك منفعت عمومیه ایله حال رقابتده بولوندقلری طرزنده بروضعیتی طاقیمامقدر . بالعکس منفعت عمومیه‌یه حرمت وآنی وقایه‌یه مجبوردرلر . مصلحت عامه ایچون وجوده کتیریلمش بولونان ادارهٔ عمومیه مأمورلرك هیئت اجتماعیه‌یه قارشی استعمال ایده‌بیله‌جکلری سلاح شکلنه قلب ایدلمالیدر . مصلحت عامه اویله

برمدخردرکه عمومك انتفاعی غایه‌سیله وجامعیته قارشو حسابنی ویرمکله مکلف بولنمق شرطیله مأمورلره مودوع براماننتدر سوزی پك طوغریدر . اصحاب وظائفك حقوقی شایان حرمتدر ، فقط بوحقوق اداره اولنان اهالینك حقوقنك ضیاعنه بادی اولاماز . اصحاب وظائفك استهداف ایده‌جکی غایه هرایکی طرفی ارضا ایتمکدر . اوحالده مأمورین ومستخدمین وظیفه‌لرینه مترتب بتون وجیبه‌لرینی کمال صداقت وسلامت وجدان ایله ایفایه مجبوردرلر .

یشامق املنده بولنان هرملت ایچون لازم بولندیغندندرکه دولت خدمات عمومیه‌یی تنظیم ایتمك مجبوریتنده اولیور وبو خدمات عمومیه‌نك ادامهٔ فعالیتی ایچوندرکه دولت بونلرك تدویرینی تشبثات خصوصیه‌یه‌حواله ایتمیوب مأمورین عهده‌سنه تودیعنی اوفق کوریور وبونك ایچوندرکه قانون بوخدمات‌ك سیر منتظمنه خلل کتیرله‌سنه اصلا مساعده ایده‌مامکده‌در . قانون ، منفرد خدمتدن استنکاف حقنی صورت قطعیه‌ده منع ایتدیکی کبی مجتمعاً تعطیل اشغاله‌ده اصلا جواز ویرمز . مستخدمین ومأمورینك تعطیل اشغالنی منع ایدن عاملر قابل تأویل دکلدر . بوعاملر خلفجی (ده‌موقراتیق) مملکتلرده‌دها قطعیدر. زیرابوکبی مملکتلرده‌بالذات خلفدرکه استخدام شرائطنی وبالخاصه اجرتلرك مقادیرینی تعیین ایتمش بولینور. مملکتمزده برمأمورین تعطیل اشغالی بتون‌ملته قارشو توجیه‌ایدلمش برغره‌و عد اولنور . بویله برحال ظهورنده حکومته دوشه‌جك وظیفه یالکز غره‌وی منع ایتمکله اکتفا اولمیوب منتسبینی بومثللو وقایعه اشتراك ایتمك مجبوریتنی تحمیل ایدن اجتماعلری‌ده منعه مسارعت ایلمکدر. خدمات عمومیه‌نك تعطیلنه بادی اولا بیله‌جك اجتماعلره اشتراك ایدن برمأمور وقایه‌سیله مکلف بولندیغی مملکتك آسایشندن عبارت‌اولان باشلیجه وجیبه‌سنی اخلال ایلمش بولنور.

حکومت مأمورلرینك خادملری بولندقلری منافع عمومیه‌یی خللدار ایده‌بیله‌جك هرهانکی برحرکتی منع ایتمکه‌نصل مجبورایسه ، اویله‌ده‌منافع عمومیه‌نك حسن جریانه موافق اولان تأمینات‌مسلکیه‌یی آنلره بخش وتسهیل وظیفه‌سیله مکلفدر . قانون هرنره‌ده اشتباهی موجب وآهنك اداره‌یی مخل حالات بولنور ایسه وحدت اداره‌جه آسایشی وجوده کتیره بیلمك غایه‌سیله بوتأمیناتی مشروع وقطعی صلاحیتلرله تقویه ایدر . حکومات متحده‌نك مأمورین نظامنامه‌سی اتحادك و اجابات قانونیه تعین ایدن‌خدمات خصوصیه مناسباتی ایچون لازمکلن اصول مطرده‌یه اساس اولاجقدر .

*
* *

قوانین موجوده هیئت متحده مأمورینه عائد بعض احکامی محتویدر . ازجمله ۹ کانون اول ۱۸۵۰ تاریخلی قانون حکومات متحده‌زمامدارانیله مأمورینك مسئولیتلری قاعده آلتنه آلنمشدر. فابریقه‌لرده ایفا ایدیله‌جك مساعی حقنده حزیران ۱۹۱٤ و ۱۹۱۹ ومناقلاتده اوقات مساعیه عائد ٦ مارت ۱۹۲۲ قانونلری بومؤسسه‌لره منسوب مأمورین حقنده بعض احکام نظامیه‌یی حاویدر . حالبوکه موجود قانونلر برچوق مهم مسائله هیچ یناشمامشدر . مثلا ، مساعیه متدائر مناسباتك نه‌زمان بدأایده‌جکنه ونه‌زمان ختام بولاجغنه دائر ترتیباتدن هیچ بحث اولنمامشدر . الده بولنان قانونلر مأموریته قبول شرائطی ، تعیین ، استخدام تعهداتنك الغاسی ، مأمورلرك انتخابی ، ترقیسی ، تبدیل وعزلی حقنده ساکت قالمشدر . مأمورلرك نه کبی شرائط تحتنده خدمات عمومیه قبول ایده‌بیله‌جکلرینه یاخود ایکنجی درجه‌ده وظائفله مشغول اولابیله‌جکلرینه دائر هیچ برشیدن بحث ایتمه‌مش بولنیور . خلاصه ، مأمورلری استبداده قارشو هیچ بروجهله مدافعه ایتمه‌مکده‌در. مأمورلر لزوم کورلدکده حکومته قارشو مدافعه‌یه صلاحیتدار بولوندقلرینی ظن ایلدکلری حقوقلرینی مستقل برمحکمه حضورنده تقدیر ایتدیرمك ایچون برواسطهٔ حقوقیه‌یه مالك دکلدرلر. کوریلیورکه قوانین موجوده‌نك عرض ایتمکده بولندیغی بویوك نقصانلری ومتعدد بوشلقلری بولایحه اکمال واملا ایده‌جکدر . محاکمات اداریه ایچون برمرجع قانونی تأسسنه انتظاراً شیمدیکی حالده مأمورینك

هیئت متحدهٔ حکومته قارشو اقامه ایده‌جکلری اشتکالرله مستخدمینك مساعی مناسباتنه دائر تدقیق وانتاج ایدلمسی طلبنده حکومت متحده‌نك لزوم کوره‌جکی مدعیاتك امر حلی صلاحیتنی محکمهٔ اتحادیه‌یه تودیع ایلمك مقتضیدر . معمافیه کندیلرینی علاقه‌دار ایده‌بیله‌جك برحالده تحدث ایده‌جك اولان مشکلات اداریه‌نك حلی غایه‌سیله ومأمورینك اشتراکیله مختلط انجمنلرك تشکیلی مأمورینك‌ده بوبابده معاونتلرینك حصولنی تأمین ایده‌بیلیر . ادارهٔ حکومتله مستخدمینك انتاج مساعی حقنده حصول بوله‌جق امنیت متقابله‌سی شبهه‌سز که حسن نتیجه‌یه منجر اولاجقدر . هله مأمورین‌اداره‌سنك ادارهٔ طبیه‌نك وتقاعد صندوقنك تشکیلی حکومت اتحادیه‌نك مأمورین‌مطالب محقه‌سنی تقدیر ایلدیکنه قیمتدار بردلیل عد ایدیله‌بیلیر وبوحالده اشبو لایحه قواعد موضوعه‌یی دکیشدیرمه‌مکده‌در . آنجق، نه‌ده اولسه بو یکی قانون بالعموم مأمورینك مساعیسنه عائد شرائط عمومیه‌یی تثبیت ایدرك برچوق مهم بوشلقلری طولدیرمش اوله‌جقدر .

معاشات

لایحهٔ قانونیه معاشاتی یکرمی آلتی درجه‌یه تقسیم ایتمکده‌در. حکومات‌متحده‌نك عموم‌مأمورلری، دمیر یولاری وپوسته‌لرله ادارهٔ مرکزیه مأمورلری‌ده داخلدر .

حد اعظمی ۵۰۰ فرانغه (۱۸۲ تورك لیراسنه) قدر اولان مسکن اجاره‌لری‌ده بولایحه‌ده داخل حساب ایدلمشدر . ۱۲۰ فرانغه (٤۳,٦۸ تورك لیراسنه) قدر چوجقلرك تخصیصاتی‌ده نظر اعتباره آلنمشدر . برعائله ایچون ٦۰۰ فرانقدن (۲۱,۸٤ تورك لیراسندن) زیاده تخصیصات ویریله‌میور . شهرلرده اقامته مجبور بولنان اصحاب معاشك مسکن اجاره‌لری‌ده ملحقاتده اقامت ایده‌جکلرك مسکن بدلات ایجارندن شبهه یوقدرکه فرقلیدر . **چوجقلره ویریلن تخصیصات حقیقی براحتیاج اجتماعی ایجابندندر .** آز مقدارده معاش صاحبی اولدیغی حالده افراد عائله‌سی چوق اولانلر ایچون اهمال ایدیله‌میه‌جك برضرورتدر . چوجقلر مخصصاتی حکومت اتحادیه ایچون سنه‌ده تقریباً ۱۰ میلیون‌فرانق (۳,٦٤۰,۰۰۰ تورك لیراسی) در. واقعا بومصرف اتحادك بودجه‌سنه آغیر بر یوك ایسه‌ده اقتصاداً واجتماعاً الزمدر ، با خصوص بو ۱۰ میلیون منحصراً افرادی چوق اولان عائله‌لره تخصیص وتوزیع ایدلمشدر .

معاشاتك تخصیصی واسع برمقیاس‌ایله درجاتی تشکیل‌ایدن ۲٦ صنف اصحاب معاشاتك قابلیتلرینه ومکلف بولندقلری وظائفدن ترتب ایدن مسئولیتلرینه کوره یاپیله‌شدر . بوصنفلرك صوکنجی‌اوچی اکثریا دکیشمه‌ین بر وضعیتده استخدام ایدیلن عمله طاقمندن عبارتدر . بونلر ایچون خصوصی برتعرفه تنظیم ایتمك قابل اولابیلیردی . حال بویله ایکن دکیشمه‌ین بر وضعیتده استخدام ایدیلن عمله‌نك دخی مجموعهٔ مأمورینندن عد ایدیلن مستخدمین دائمه مثللو اصحاب معاشات صیره‌سنه ادخالی ترجیح ایدلدی . فقط بوصنفلره تخصیص اولنان معاشلرك تقدیری ایچون خاطردن چیقارمامليدرکه بونلرك اجرتلری عمله اجرتی اولوب استعداد وتحصیل مخصوص صاحبی اولمسی لازم کلن مأمورین اجرتلرینه قیاس قبول ایتمز .

۲٦ نجی صنفك اجرتی ۲۵۰۰ فرانق (۹۱۰ تورك‌لیراسی) اولارق تعیین‌ایدلمشدر. هرسنه ۱۰۰ فرانق (۳٦,٤۰ تورك‌لیراسی) علاوه ایدیله‌رك اونجی سنه‌ده حد اعظمی اولان ۳۵۰۰ فرانغه (۱۲۷٤ تورك‌لیراسنه) بالغ اولور. ایکی چوجغنه‌ویریلن تخصیصات منضمه‌ده‌علاوه‌ایدیلنجه (برن) شهرنده ساکن‌اولان ایکی‌چوجق‌باباسی ۱۰ سنه‌یه‌وصولنده ٤۲٤۰ فرانقلق (۱۵۷۳,۳٦ تورك لیرالق) براجرته نائل اولمش اولور . بونکله برابر غیور وصبور برمأموره کوره اون

سنه ظرفنده حد اعظمی‌یی بولمق ایچون راه ترقی قاپالی دکلدر . ذکی وچالیشقان بر مأمور ایچون هرزمان قطع مراحل ایله ترقی ایتمك امکانی موجوددر . دولتك مأمورلره بخش ایلدیکی منافع متزایده‌نك وبالخاصه حقوق تقاعدك قدرینی تقدیر ایدن هرمأمورك یکی اصولدن ممنون اولاجغی درکاردر . اشبو اصول الك وضیع برمأمور ایچون محق مکافاتلر تأمین ایتمکده و ١٩١٤ سنه‌سی وضعیتنه نظراً مهم بر صلاح احداث ایلمکده‌در . خصوصیله دولتك مقامات عالیه‌سنی اشغال ایدن ذواتك ایثار ایده‌جکلری قیمتدار مساعینك‌ده مکافاتسز قالمامسنی تکفل ایدییور .

مأمورینك ٢٦ درجه‌یه تصنیفی مجلس عالینك وظیفه‌سیدر . بوراده ایسه یالکز قوهٔ اجرائیه‌یه عائد ومنحصراً اداری تدابیردن بحث اولنه‌جقدر .

شونی‌ده علاوه ایده‌لم : فائده‌دن خالی اولمیان برمقایسه پاپیلنجه چیقه‌جق نتیجه‌دن تظاهر ایلرکه بولایحه‌ده وبالخاصه آشاغی صنفلر ایچون تعین ایده‌جك معاشلر مجاور مملکتلرده‌کی معادل مأمورین معاشاتندن حس اولنه‌جق بر صورتده فضله‌در . بعض ارقامك یکدیکرینه یاقلاشماسی حقیقةً جالب دقتدر . بوجهتی‌ده اعتراف ایتملی‌یزکه اسویچره‌ده مأمور اولابیله‌جك وضعیتده‌کی اشخاصك احتیاجاتی پك زیاده‌در . بزده‌کی عمله صنفی‌ده بوکا مشابه مطالبانده بولنیور . اکثریا کویلیلریمز وشهرلیلریمز قومشولریمزك قسم اعظمنك اکتفا ایتدکلری شرائط حیاتیه درجه‌سندن دها یوکسك شرائطله یاشامقده‌درلر . بوایسه اسویچره حیات اجتماعیه‌سنك نسبةً دها بهالیه مال اولدیغنه دلالت ایدر . بونك‌ده عامل حقیقیسی زمانلردن برو سیاسی اساسلرك بومملکتده ایثار ایلدیکی نفوذ اقتصادینك تأثیراتیدر . بوندن طولایی تفاخر ایتسه‌ك سزادر . مع‌مافیه همان تهلکه‌لی اولمق احتمال قریبنه بناءً هرکونا مبالغه‌دن توقی ایتمکلکمز لازمدر .

حال بویله اولمقله برابر معاشلرك درجاته تصنیفی عملیه‌سی بشقه برمشکله اوغرامقده‌در . مادامکه عملك اجرنی اوعملك قیمت اقتصادیه‌سیله متناسب وصاحب عملك احتیاجاته کافی بولنمسی مشروطدر . بونسبت‌ده اسباب معیشته عائد اسعارفیأتلرینك تخالفیله تموج ایتمسی طبیعیدر. دیمك اولیورکه لایتغیر اولان معاشلرك تثبیتی آنی تبدیل مراقنك حاکم بولندیغی اوزون برمدت ایچون ممتنع ایدی . بوکا مبنیدرکه معاشاتك تثبیتی ایچون قطعی برقانونك احضار و تقدیمی معقول بر حرکت عد ایدیله‌مزدی . حال حاضرده ایسه کوریلیورکه معیشت مصارفی ثابت بر وضعیته کیرمکده‌در . بونکله برابر بو مصارفك بهالرنده‌کی تبدلات اخیره صورت مدققانه‌ده تعقیب اولنور ایسه کوریلیرکه بو وضعیت هنوز قطعی صورتده ثابت دینیله‌جك بر حالده دکلدر واوسببله بوکون دخی احوال حاضرهٔ اقتصادیه موافق و اصحاب مساعینك احتیاجاتنه کافی بر معاشات سلسله‌سنك تنظیمی پك کوچدر .

پك یاقین بر زمانده متحد حکومتك برچوق قانتونلری ، معاشات مقادیرینك صوك دفعه تثبیتی اوزرندن دها ایکی سنه کچمه‌دن ، ظهورایدن برطاقم عوامل سببیله مقدارلری تعدیله مجبوراولمشلردر. بواحواله نظراً وتحولات اقتصادیه‌نك ایجاباتنه کوره وقانونك تعدیلی لزومنه اضطرار حاصل اولمه‌دن شمدیلرده بیله معاش مقدارلرینك تعدیلنه امکان براغیلاجق برصورتده قانونده شرائط مساعده وضعی موافقدر . تقدیم قلنان اشبو لایحهٔ قانونیه بونك ایچوندرکه تحولات مهمه وقوعی تقدیرنده تعدیلات اجراسی صلاحیتنی مجلس اتحاده ترك ایلمشدر .

اسکی اصولدن یکی اصوله انتقال : مساعدهٔ مالیه .

حال حاضرده صرف ایدلمکده بولنان سنه‌لك معاشات وتخصیصات مجموعی اولان ٢٤٠ میلیون فرانق (١٤,٥٦٠,٠٠٠ تورك لیراسی) ٤٤٠٠٠ مأمورین ایله مستخدمین دائمه‌یه ویرلمکده‌در ،

یکی سلسلهٔ معاشات عموم مأمورین و مستخدمین حقنده تطبیق ایدیلدیکی تقدیرده حکومت متحده بودجه‌سندن ٢٠ میلیون تنزیلنه بادی اولور . مع مافیه اشبو یکی اصول آنجق خدمته بوندن بویله کیره‌جك اولانلره شامل اولابیله‌جکدر . یکی تقییداتك اسکی مأمورلره قابلیت تشمیلیه‌سی یوقدر . اسکی اصولدن یکی اصوله تدریجاً کچمك ایچون بردورهٔ تحول لازمدر . اسکی معاشات درجه‌سنك یکی معاشات درجه‌سنه تنقیص و ایصال ایدیله‌بیلمك ایچون پك تدریجی بر صورتده حرکت ایتمك مجبوریتی طبیعیدر . اسکی ویکی مأمورلر اقامتکاه ، چوجقلریله برلکده ١٩١٤ دن مقدم وجودی اولمیان اقامتکاه تخصیصاتنی آلمغه دوام ایده‌جکلردر .

قانونك عموم معاش صاحبلرینه تطبیقی نتیجه‌سنده تصرفی ملحوظ بولنان ٢٠ میلیون آنجق آتیده‌کی جدوله بیان ایدیلن مدتلرده تأمین اولنه‌بیله‌جکدر .

قانونك موقع مرعیته وضعندن ١ سنه صکره ٤ میلیون ، ٢ سنه صکره ٦,٥ میلیون ، ٣ سنه صکره ٨,٥ میلیون ، ٤ سنه صکره ١٠ میلیون .

اسکی مأمورلر ، شبهه یوقدرکه ، بعض حقوق مکتسبه‌لرندن استفاده‌لرینی غائب ایتمیه‌جکلردر . یکی مأمورلرك تعیینی دوام ایتدکجه ترفیع و ترقی دخی دوام ایلیه‌جکدر . مصارفات یکونتك بو صورتله تنقیصنه برده موقت‌عمله اجرتلرندن تصرف ایدیله‌بیله‌جك‌اولان مفادیر دخی انضمام ایده‌ر. بو اجرتلر یکی اصوله تابعدر .

ایجابات اقتصادیه ومالیه‌یی دولتك مأمورینه قارشواولان تمنیات‌دائمه‌سیله توحیده غیرت‌ایتدك. مسئله‌نك حلی جداً مشکل ایدی. اتحاد مجلسی طرفینه موافق‌برصورت‌حل بولندیغنی امیدایلمکده‌در.

ایکنجی باب

مکافات خصوصیه حقنده

١ — وضعیت حاضره

هیأت‌اتحادیه‌خدمتنده‌بولنان‌اشخاص‌اجرتلرینك شرائطی‌اعتباریله وجه‌آتی‌اوزره‌تصنیف‌ایدیلیرلر:

ا — مأمورین و موقت مستخدمین اوچ سنه مدتله تعیین اولنورلر . سنه‌لك معاشه نائل اولورلر و بتون کون ایفای خدمته مجبور بولنورلر ؛

ب — اجنبی مملکتلرده‌کی مصلحتکذارلر و قونسلوسلر ؛

ج — دارالفنون (پولی‌تکنیق) هیئت تعلیمیه اعضاسی ؛

د — اماکن عسکریه‌ده، تلغراف وتلفون اداره‌سنده ، حکومتك دمیریولارنده وموقفلرنده کون ویا ساعت حسابیله چالیشان عمله ؛

ه — پوسته ، تلغراف و تلفون اداره‌لرنده اوچنجی صنف اقلام آمرلری ، پوسته‌لرده امانت‌مأمورلری ، پوسته‌نك ملحقات‌موزعلری ، قادینلره مخصوص موقعلرك محافظلری ودمیریولارده‌کی توقف‌محللری بکجیلری. بوصنف‌مستخدملر کوتوری صورتده استخدام ایدیلیرلر وصنف مأمورینندن معدود دکللردر .

و — یاردیمجی مستخدملر ؛

ز — مقاوله موجبنجه چالیشمق اوزره خصوصی خدمتلرده اجیر اولانلر .

عمومی ٦٧٠٠٠ اولوب ٣٢٠٠٠ ی ادارهٔ عمومیه‌یه و ٣٥٠٠٠ ی دمیریولار اداره‌سنه

منسوبدر . [١] غرافیق حکومات متحده مأمورینی وبومأمورینه تسویه ایدلمکده بولنان معاشات واجورانك تخالفی حقنده عمومی برنظر ویرر .

معاشات واجورات حقنده اتخاذایدیلن اصول مختلفه‌یه‌عائد نقطه‌لری تعیین ایتمك مناسب کوریلدی.

(آ) — مأمورین و مستخدمین دائمه

ادارهٔ عمومیه و محکمه‌لر . مأمورین و مستخدمین معاشاتنه متدائر ٢ تموز ١٨٩٧ قانونی اصول حاضره‌نك استناد کاهیدر . مذکور قانون ، ادارهً مقنن اولان مدت ایچون اتحاد مجلسی ویا دیکر برمرجع عالی طرفندن تعیین اولنان ادارهٔ مرکزیه ، پوسته ، تلغراف و رسومات اداره‌لرنده‌کی مأمورین و مستخدمین دائمه‌نك عمومنه شاملدر . اتحاد محکمه‌سی کتبه‌سنك معاشلری ٦ تشرین اول ١٩١١ تاریخلی قانونده معیندر ؛ سیغورطه‌لر مجلسی کتبه‌سنك معاشلری ایچون‌ده سیغورطه‌لرمجلسنك تشکیل و اصول محاکمه‌سنه‌دائر اولوب ٢٢ حزیران ١٩٢٠ قرارنامه‌سیله معدل ٢٨ مارت ١٩١٧ قرارنامه‌سنك ١٦٨ نجی ماده‌سنه توفیق معامله ایدیلیر .

تقریبا یوزده اون نسبتنده ١٨٩٧ ده حادث اولان حیات بهالیلغنه انضمام ایدن ١٩٠٦ و ١٩٠٧ بهالیلغی سببیله مجالس اتحادیه ١٩٠٦ ، ١٩٠١ و ١٩٠٨ سنه‌لرینه محسوباً معاشلری ٤٠٠٠ فرانغی تجاوز ایتمه‌ین مأمورلردن متأهل اولانلره ١٠٠ و بیکارلرینه ٥٠ فرانق مقدارنده بهالیلق تخصیصاتی ویرمشدر . بوتخصیصات ١ کانون‌ثانی ١٩٠٩ تاریخندن اعتباراً ٢٤ حزیران ١٩٠٩ تاریخلی قانونك احکامنه توفیقاً الغا ایدلمشدر ؛ بو قانون معاش اصلیلره ٢٠٠ـ٣٠٠ فرانق علاوه ایدییور .

مجلس عمومی اسباب موجبه لایحه‌سنده ایضاح ایدییورکه بوضمیات مأمورینك احوالنی مناسب برصورتده ترفیهه کافیدر. بوکیفیت بالخاصه آزمعاشلی مأمورلرایچون موافق ایدی، چونکه طبیعیدرکه آز معاشلی مأمورلرمتساوباً ویریلن ضمیاندن بویوك معاشلیلره نسبةً ، دهامحسوس برصورتده استفاده ایدرلر . الیوم یدی صنف مأمورینه ویریلن معاش اصلیلری حد اصغر واعظمیلری بالنتیجه زیرده کوریلدیکی وجه اوزره قالیور :

صنف	حد اصغری			حد اعظمی		
١ نجی	٦٢٠٠ فرانق	[٢٢٥٦,٨٠	تورك ليراسی]	٨٣٠٠ فرانق	[٣٠٢١,٢٠	تورك ليراسی]
٢ »	٥٢٠٠ »	١٨٩٢,٨٠	»	٧٣٠٠ »	٢٦٥٧,٢٠	»
٣ »	٤٢٠٠ »	١٥٢٨,٨٠	»	٥٨٠٠ »	٢١١١,٢٠	»
٤ »	٣٧٠٠ »	١٣٤٦,٨٠	»	٤٨٠٠ »	١٧٤٧,٢٠	»
٥ »	٣٢٠٠ »	١١٦٤,٨٠	»	٤٣٠٠ »	١٥٦٥,٢٠	»
٧ »	٢٢٠٠ »	٨٠٠,٨٠	»	٣٨٠٠ فرانغه قدر	١٣٨٣,٢٠	»

٢٤ حزیران ١٩٠٩ قانونی مأمورین ایله دائمی مستخدمینك ترفیهنه مهم دیکر برصورتله دخی عامل اولمشدر . زیرا معین اوچ سنه‌لك مدت خدمتنك ختامنه تصادف ایلمش اولمغله مذکور بهالیلق ضمیاتیله برابر ضمیانك یکونی ٢٠٠ـ٣٠٠ فرانق ایکن ٣٠٠ـ ٤٠ مقدارینه بالغ اولمشدر.

معاشات حقنده‌کی ٢ تموز ١٨٩٧ قانوننك ١ نجی ماده‌سنك ٣ نجی ذیلنه توفیقاً برنجی صنف معاشك حد اعظمیسی اخیراً ١٠٣٠٠ فرانغه ارتقا ایلمشدر . معاشلر حقنده اجرا ایدیلن بومعامله متعدد مقرراتی انتاج ایتمشدر . بونلرك اك مؤثری عالی شعبات اداره رؤساسی معاشلرینه عائد اولان ١٢ مارت ١٩١٢ قراریدر . اشبو قرار اسپرتو انحصاری مدیرینك معاشنی حد اعظمی اولمق اوزره ١٢٣٠٠ فرانقله تحدید ایتمشدر .

٢ تموز ١٨٩٧ قانونی معاشاته نظراً مأمورین ایله مستخدمینی یدی صنفه تقسیم ایدییوردی .

عینی تقسیمات بتون شعبانه تعمیم اولنمشدر . فقط آندن صوکره متعدد ویکی شعبه‌لرك تشکیلی حقنده دیکر قانونلر نشر ایدلمشدر . بو تشکیلات اخیره‌نك همان جمله‌سی مناسبتیله معاشلرینه ضم ایدیلن بر چوق مأمورلر بولندقلری صنفلردن بوکسك صنفلره ترفیع ایتمش اولدیلر .

عین قیمتی حائز مأمورین معاشاتنك متناسباً تقسیمی ایچون اجرا قلنان ایلك معامله نتیجه‌سنده بعض اقسام مأمورلرینك استفاده‌سنه مقابل دیکر بعض اقسام مأمورلری نسبةً ضرردیده اولمشلردی.

١٩١٩ ده نشر اولنان قوانین اتحادیه بونتیجه‌یه منجر اولمشدر . تشکیلاته عائد قانونلر بونلردر:

مالیه ورسومات ٥ نیسان ١٩١٩ ؛

عدلیه و پولیس ٢٧ حزیران ١٩١٩ ؛

خارجیه ٢٨ حزیران ١٩١٩ .

ادارهٔ عسکریه مأمورین و مستخدمین دائمه‌سی ایسه آنجق ادارهٔ عسکریه تشکیلاتنه دائر نشر اولنان ٢١ تشرین اول ١٩١٩ قانونندن صکره ١٨٩٧ ـ ١٩٠٩ معاشات قانون عمومیسنه تابع اولدیلر . بوصوك قانونك ٢٦ نجی ماده‌سیله فوق‌القانون معاشات ایله توظیف ایدیلن بر طاقم مأمورلر تفریق ایدییور.

نهایت ، ادارهٔ مرکزیه‌یه مربوط برچوق مأمورلرك معاشات درجه‌لری مجلس عالی طرفندن تنظیم ایدیلن قوانین ویا مقررات عمومیه ویا خصوصیه‌یه یاخود معاشاته دائر ١٨٩٧ ـ ١٩٠٩ قانونی حکمنجه برای اجرا صادر اولان امرنامه‌لره ویامؤخراً موقع مرعیته وضع ایدیلن اداری قانونلره توفیقاً تصنیف ایدلمشدر .

وضع ایدلمکده اولان اشبو اصول هروظیفه‌یه تخصیص ایدیلن معاشی قطعی ومطلق برصورتده تعیین ایتمیور . ١٨٩٧ ـ ١٩٠٩ قانونی هیچ برصنفك معاشات مقدارلرینی مطلق برصورتده تعیین ایتمدیکندن و آنجق حد اعظمی ایله حد اصغریلرینك قادروسنی تحدید ایلمش بولندیغندن اشبو قادرولر داخلنده تقدیر حقی اوامر اجرائیه‌یه براقیلمش بولنیور . رسومات مأمورلری ایچون بوبابده قطعیت ویرن امرنامه رسومات اداره‌سنك تشکیلاتی حقنده صدور ایدن ١٢ حزیران ١٩١١ تاریخلی امرنامه‌در .

پوسته و تلغراف نقلیات دوائرینه منسوب ١ نجی و ٢ نجی صنف مأمورین ومستخدمین دائمه نظاماً معین اولان یدی صنفه داخل دکلدرلر . ١٨٩٧ ـ ١٩٠٩ قانونی بونلره دیکر صنفلره تعیین ایدیلن مقادیردن آیری برنسبتده وخصوصی قادر وحالنده برشکل تقدیر آییرمشدر. بوصنف مأمورلر معاشاتنك حداصغری واعظمیلری آنجق پوسته‌لره عائد ١٥ تشرین ثانی ١٩١٠ تاریخلی قانون ایله تلغراف وتلفون اداره‌سنه عائد ٦ تشرین ثانی ١٩١١ تاریخلی قرارنامه ایله تحدید ایدلمشدر. ایشته بوامرنامه‌لرك تکرری سببیله درکه ، معاشانك مقدارینی یدی درجه‌یه حصر ایدن قانون مرعی اولدیغی حالده الیوم ادارهٔ مرکزیه ایله رسوماته ، پوسته‌نك ١ و ٢ نجی صنفلری وتلغراف وتلفون مناقلات دوائرینه منسوب مأمورین و مستخدمین دائمه ایچون ١٢٤ درجه‌یه متفرع معاشات سلسله‌سی واردر .

قانونه مستنداً تعین ایدن معاشلره برده ١٩١٦ دن اعتباراً بر طاقم تخصیصات و بهالیلق ضمائمی علاوه اولنمشدر ، که ایلروده بونلردن بحث ایده‌جکز .

اتحاد دمیر یولاری . بوراده‌کی وضعیت ادارهٔ عمومیه‌ده‌کی وضعیتدن چوق بسیطدر . اشترا حقنده‌کی ١٥ تشرین اول ١٨٩٧ قانوننك ٤٢ نجی ماده‌سی حکمنجه مدیرلرك ، مأمورینك و مستخدمین دائمه‌نك معاشلری خصوصی برقانون ایله تحدید اولنه‌جقدر. اشترا ایدیلن بیوك خطلرك ایشلتلمه‌سی تکرار حکومتك اداره‌سنه کچدکدن صکره ، معاشاته عائد ٢٩ حزیران ١٩٠٠ قانونی ادارهٔ عمومیه‌جه تطبیق ایدیلن خطك یکیدن تطبیقنی استلزام ایلدی . مع مافیه یکدیکرندن ایکی مختلف مهم نقطه‌ده آیریلیر : اوچ سنه‌لك تزیید معاش مقداری و معاشات سلسله‌سنك شکل

تنظیمی . عموم مأموریتلره عائد معاشلرك حد اصغری و حد اعظمیلرینی تعیین ایتمك اوزره پك اطرافلی اوله‌رق نشر ایدیلن بر امرنامه‌ده هرمأموریتك اهمیتی نظر اعتباره آلنمشدر . ١٩٠٦ - ١٩٠٧ سنه‌لرنده حادث اولان حیات بهالیلنی معاشلرك تزییدینی استلزام ایلدیکندن ١ نیسان ١٩١٢ دن اعتباراً قانون و امرنامه‌ده یکیدن تغییر ایدلمشدر . ١٩٠٦ - ١٩٠٨ سنه‌لری ایچون ادارهٔ عمومیه‌ده اولدیغی وجهله عینی بهالیلق تخصیصاتی ویرلمشدر. ١٩٠٩ دن معاشاته دائر یکی قانونك تاریخ مرعیتی اولان ١ نیسان ١٩١٢ یه قدر برنجی صنف مأمورین ایله مستخدمین دائمه‌ده ٢٠٠ فرانقلق تخصیصات فوق‌العاده آلمشلردر .

الیوم مرعی بولنان ٢٣ حزیران ١٩١٠ تاریخلی قانون ایله هیئت متحده‌نك ادارهٔ عمومیه‌سی معاشاتنه تطبیق ایدلمکده بولنان قانون یدی صنفدن زیاده طانیمامقده‌در . بو قانونده مأمورین و مستخدمین دائمه بو صنفلره تفریق ایدلمشدر. بوکا متدائر اولان ٢٧ حزیران ١٩١١ و ٢٨ مارت ١٩٢٤ امرنامه‌لری ٢٥٠٠٠ مأمورك معاشاتنی عمان صورت قطعیه‌ده دینه بیله‌جك درجه‌ده تحدید ایدییور . مختلف صنفلرك حداصغری و حد اعظمی‌لری بعض نقطه‌لرده ادارهٔ عمومیه‌دن آیریلیور:

صنف	اصغری	اعظمی
١ نجی	١٥,٠٠٠	١٥,٠٠٠
٢ »	٥,٢٠٠	١١,٠٠٠
٣ »	٤,٠٠٠	٧,٢٠٠
٤ »	٢,٥٠٠	٥,٥٠٠
٥ »	٢,١٠٠	٣,٨٠٠
٦ »	١,٦٠٠	٣,١٠٠
٧ »	١,٤٠٠	٢,٥٠٠

برنجی صنف معاشاتنك حد اعظمیسی ١٧ کانون اول ١٩١٣ قانونیله ١٧٠٠٠ فرانغه ابلاغ ایدلمشدر . حد اعظمی ایله حد اصغری بیننده‌کی تفاوتلر نظراعتباره آلننجه یدی صنفده ٢٧ درجه موجود اولدیغی کوریلور . ادارهٔ عمومیه‌ده حاصل اولان تبدل سببیله ، ١ نیسان ١٩٢٤ ده موقع اجرایه وضع ایدیلن تنسیقاتك انتاج ایلدیکی تعدیلاتدن بشقه ، دمیر یولاری معاشاتنه متدائر بولنان ١٩١٠ و ١٩١١ تاریخلی قانون ایله امرنامه نه معین اشخاص نه‌ده بر قسم مأمورلر حفنده بوکونه قدر هیچ برتعدیل کورمه‌مشدر .

مجلس اداره طرفندن صادر اولان قرارنامه‌یه توفیقاً قوندوکتورلره، لوقوموتیف شوفورلرینه و تره‌نلرله سیروسفر ایدن مأمورلره ویریلن تخصیصات منضمه بومأمورلرك معاشاتنه نسبةً مهم بر مقدار تشکیل ایلمکده‌در . (١ نجی لاحقه‌نك « د » حرفنه مراجعت .)

حربدن مقدمکی معاشات و اجوراته ، ادارهٔ عمومیه‌ده اولدیغی کبی ، بهالیلق تخصیصاتی‌ده ١٩١٦ دن برو ویرلمکده‌در .

(ب) ممالك اجنبیه‌ده‌کی مصلحتکذار و قونسلوسلر صنفی

اسوچره‌نك ممالك اجنبیه‌ده‌کی عموم سفرا معاشلری متقابل مأمورین سیاسیه تعیینی قرارلاشدیغی زماندن برو قرارنامهٔ عالی ایله یاخود بودجه واسطه‌سیله تحدید اولنمشدر . سفارتلر مأمورلرینك مخصصاتی مجلس عالینك ٣ شباط ١٩٠٤ تعلیماتیله تعین ایلمش وبوتعلیمات عائد اولدیغی دوائر مالیه‌سنك تصویبنه ایداع ایدلمشدر . مسلکدن یتیشه‌ن قونسلوسلرك ، قونسولاتو آتاشه‌لرینك ، باشکاتبلری و کاتبلرك معاشلری دخی ٢٦ تشرین اول ١٩٢٣ تاریخنده تنظیم و ١ کانون ثانی ١٩٢٤ ده

موقع مرعیته وضع ایدیلن تعلیمات ایله تحدید اولنمشدر . بوندن ماعدا موقعنك اهمیتی ، رتبه‌سنك درجه‌سی وعائله‌سنك کلفتی ایله متناسب اقامتکاه تخصیصاتی ویریلمشدر. مصلحتکذارلق وقونسلوسلق مأمورین عددی ، موقت مأمورینندن بشقه اولارق ، یوزه قریب بولنمقده‌در . بو مأمورلر ، اسوچره ملیتندن اولمقله برابر عین اهمیتده‌کی مأمورین سائره نسبتنده مخصصات آلمقده‌درلر .

(ج) دارالفنون مدرسلری وعسکری قوماندانلر

دارالفنون مدرسلریله هیئت تعلیمیه منسوبین سائره‌سی (که ١٥٠ قدردر) وعسکری قوماندانلرك معاشلری وضعیت و صفات خصوصیه‌لری اعتباریله بر طاقم اساسلره ابتناءً مجلس عالی طرفندن تعیین اولنمشدر .

(د) ساعت ویا کونه اعتباریله جالیشانه دائمی عمله

ادارهٔ عسکریه‌نك تشکیلاتنه دائر ٢١ تشرین اول ١٩٠٩ قانوننك ٢١ نجی مادده‌سنه استناداً مجلس عالی ١٠ مارت ١٩١١ تاریخلی قرارنامه ایله سواری شعبه‌سنده ساعت ویایومیه ایله مستخدم بولنان سایسلر وسوریجیلر ، بکجیلر وصنعتکارلر ایله استحکام بکجیلری ومغازه ، قیشله وترسانه عمله‌سی کبی اصنافك کیفیت استخداملرینی تثبیت ایلمشدر . بونلر ٢٠٠٠ عددینه بالغ خدمات ثابتهٔ عسکریه‌ده مستخدم وفقط سائر مستخدمین دائمه کبی معاشات قانوننه تابع دکللردر . مذکور قرارنامه حکمنجه شعبات عالیهٔ اداریه‌دن معدود اولدیغی حالده خصوصی صورتده مستقل بر حاله افراغ ایدیلن دوائر معاشلری داخل بولندقلری اداره‌لر طرفندن تحدید اولنمسی لازمکلیور . بونك ایچوندرکه عسکری فن دائره‌سی ١٠ تموز ١٩١٤ تاریخنده تنظیم ایلدیکی بر قرارنامه ایله رأساً عسکرلکله علاقه‌دار اولمدقلری حالده دائرهٔ عسکریه امرنده مستخدم بولنان اشخاص اجوراتنی تحدید ایتمشدر. بو قرارنامه مجلس عالینك ٤ تموز ١٩٢٢ تاریخلی تعلیماتیله تعدیل اولنمش وشمدیه قدر تطبیق ایدلمکده بولنمشدر . شوصورتله تعین ایدن اجرتلره‌ده بهالیلق ضمی علاوه ایدلمکده‌در . دیکر بعض شعبات اداریه دخی کندیلری ایچون آیروجه برنظامنامه‌یه لزوم کورمکسزین ساعت ویا کون ایله چالیشانلر حفنده ادارهٔ عسکریه‌ده‌کی قرارنامه‌یی تطبیق ایتمکده بولنیورلر. بناءً علیه بوشکلده چالیشان اشخاص ایچون یکی برشکل اتخاذ ایدلمه‌رك حربدن اولکی اجرتلری آلمقده‌درلر و آنجق بهالیلق ضمی ایله استثنائی بعض ضمیاتدن مستفید اولمقده‌درلر . حربدن اولکی مخصصاته ضمیات مذکوره علاوه ایدیلنجه (برن، تون، ویتیس وآلندورف) ده‌کی مؤسسات عسکریه‌ده الیوم مستخدم بولنان ١١٢٧ وترسانه‌لرده‌کی ٢٢٨ عمله‌یه ١٩٢٣ سنه‌سی مارتنده آتیده‌کی مبالغ ویرلمکده بولنمشدر :

صنعتکار عمله	یاردمجی عمله	ایکنجی صنف عمله	یاردمجی ایکنجی صنف عمله	١٣٥٥ عمله	
سانتیم	سانتیم	سانتیم	سانتیم	سانتیم	
١٦٦,٨	١٤٨,٧	١٢٨,٤	١٣٨,٧	١٤٩,٦	عسکری اعمالاتخانه‌لرنده
١٥٦,٧	١٤٧	١٣٤	١٥٣	١٦٤	بکلك ترسانه‌لرده
١٧٠	—	—	١٣٠	—	خصوصی مؤسساتده ایسه ایشیر، وایس وشرکاسی زورینخده
١٧٠	١٢٧	١١٢	١١٥,٩	١٣١,٨	سائر قانتونلرده

ساعت حسابیله ویریلن مذکور اجرتلر ١٩٢٢ دن برو خصوصی اعمالاتخانه‌لرده دکیشمه‌مشدر. عسکری اعمالاتخانه‌لرنده ایسه ١ تموز ١٩٢٣ دن اعتباراً تخصیصاتك تنزیلی اوزرینه اجرتلر

٣ دن ٤ سانتیمه قدر تناقص ایتمشدر . اقامتکاه و چوجقلر تخصیصاتی‌ده نظر اعتباره آلنیرسه هرساعتك اجرتنه صنعتکار عمله ایچون ٢٠ و ایکنجی صنف عمله ایچون ١٣ سانتیم قدر آرتمش بولندیغی آکلاشیلیر .

تلغراف و تلفون اداره‌سی ، سنه‌لکله مستخدم دائمی اوسته‌لرله عمله‌دن بشقه ، یومیه ایله مستخدم یوز قدر اوسته ایله ٣٠٠ عمله و تلغراف ادارهٔ عمومیه‌سی اعمالاتخانه‌لرنده تعمیرات ایشلریله مشغول یکرمی قدر عمله بولندیرمقده‌در . اجرتلر ، پوسته مدیریت عمومیه‌سنك ١٢ مایس ١٩١٧ تاریخلی تصدیقنه اقتران ایدن خصوصی بر قرارنامه ایله تحدید ایدلمشدر . ١٩٢٣ نیسانده اجرا قلنان تدقیقات نتیجه‌سنه نظراً ١ تموز ١٩٢٣ تاریخندن اعتباراً تطبیق ایدیلن بهالیلق ضمی داخل واقامتکاه تضمیناتی و چوجقلر تخصیصاتی خارج اولدیغی حالده بو یومی اجرتلرك حد وسطیسی ٩,٧٠ و بوضمیاتك عمومی داخل اولدیغی حالده ١٠,٧٠ فرانقدر .

پوسته اداره‌سنده ، ضربخانه‌ده (٥٠ قدر) ، زراعت نمونه‌لکلرنده (٣٠) و آوانس دامزلقلرنده (٣٠) یومیه ویا ساعتله دائمی صورتده مستخدم اشخاص‌دخی واردر. بونلرك اجرتلری یاموقعك احوالنه نظراً تخالف ایتمکده یاخود خدمتك تبدیلی نسبتنه کوره خصوصی تعلیماتلرله تعیین اولنمقده‌در .

کون ویا ساعتله ایشلتدیرلمکده اولان دائمی مستخدمین علی‌الاکثر دمیر یوللر اداره‌سنده بولنیور . اجرتلر ، ٢٣ تموز ١٩١٠ ده موقع اجرایه وضع ایدیلن معاشات قانوننك ١٠ نجی ماده‌سی حکمنه توفیقاً فابریقه عمله طاقمی حقنده مجلس‌اداره طرفندن تنظیم قلنان ٣٠مارت ١٩٢٢ تعلیماتیله تحدید ایدلمشدر .

١٩٢٣ مارتنده یاپیلان تدقیقاتدن آکلاشیلدیکه ایوه‌ردون ، فریبورغ ، اولتن ، بیه‌ن ، زوریخ ، رومانشورن ، روشاش ، کوار و به‌لیزون دمیریوللری تعمیرات اعمالاتخانه‌لرنده ٢٠٥٠ صنعتکار عمله‌یه قارشو ٩٨٨ یاردمجی و ٥٦٩ ایکنجی صنف عمله واردر . مجموعی ٣٦٠٧ عمله ساعت حسابیله چالیشمقده‌درلر .

حساب وسطی ایله ساعتده آلدقلری :

صنعتکار عمله	یاردمجی عمله	یاردمجی ایکنجی صنف عمله	جمله‌سنك ایکنجی صنف عمله	متوسطی
١٧٢,٣	١٥٣,٦	١٢٠,٥	١٤٤,٩	١٦٠,٥
١٧٠	—	—	١٣٠	—
١٤٧	١٢٧	١١٢	١١٥,٩	١٣١,٨

خصوصی مؤسساتده ایسه ایشیر، وایس وشرکاسی زورینخده سائر قانتونلرده

بالاده کوستریلن دمیریوللری اعمالاتخانه‌لری عمله‌سی اجوراتی حربدن اولکی اجورات ایله بهالیلق ضمنی‌ده شاملدر . اقامتکاه و چوجقلر تخصیصاتی‌ده علاوه‌سیله شو نتیجه حاصل اولور :

١٦,١ سانتیم صنعتکار عمله ،
١٨,٤ « یاردمجی صنعتکار عمله ،
١٣,٧ « ایکنجی صنف عمله .

١ تموز ١٩٢٢ دن اعتباراً بو اجوراتك قسم اعظمی بهالیلق ضمنك آزالدلسیله ٣-٤ سانتیم مقدارنده تناقص ایتمشدر .

اعمالاتخانه‌لرده ایشلمکده بولنان ٣٩٠٠ عمله‌دن بشقه دمیریوللر اداره‌سنده آیروجه ١٤٠٠ عمله واردرکه یوللرده ، مونتلرده و لوقوموتیفلرده یومیه ایله ایشله‌مکده‌درلر . بونلرك معاشلری یومیه ایله مستخدم عمله‌یه دائر تنظیم قلنان ٢٩ مارت ١٩١٢ تاریخلی تعلیمات ایله مجلس اداره طرفندن تعیین ایدلمشدر. هرحالده بهالیلغه عائد اولان مهم‌ضمیات حربدن اولکی معاشاته‌منحصردر.

(٥) پوسته بیعیه مأمورلری ، امانت‌مأمورلری، تلغراف وتلفون اوچنجی صنف مأمورلری، کوی موزعلری ، دمیریوللری کچید و موقف بکجیلری

پوسته بیعیه مأمورلرینك ، امانت مأمورلرینك ، تلغراف وتلفون اوچنجی صنف‌مأمورلرینك، کوی موزعلرینك ، دمیر یوللری کچید و موقف بکجیلرینك وظیفه‌لرنده بر خصوصیت واردرکه مکلف بولندقلری وظیفه‌لری بالذات ایفا مجبورنتده بولنمیورلر ، وظیفه‌لرینك بر قسمنی شخص آخره تودیع ایده بیلیرلر (اقرباسندن ویاخارجدن دیله‌دیکی برکیمسه) ١٨٩٧ - ١٩٠٩ قانونی مستقلاً خدمت دولتده مستخدم بولنان پوسته بیعیه مأمورلرینك ، امانت مأمورلرینك وکوی موزعلرینك معاشاتنی تعیین ایدکن یالکز حد اعظمی و حد اصغری بینده حصر ایلمشدر. آنجق کوندوزلری خدمت ایدن تلغراف و تلفون اوچنجی صنف مأمورلری معاشاتنك یالکز حد اعظمیسنی تعیین ایله اکتفا ایلمشدر . بونلره چکیلن تلغرافلر اجوراتندن بر حصه و تلفون خدمتلرندن بر مقدار اکرامیه ویریلیور .

قانونك واسع قادروسنده پوسته ، تلغراف و تلفون اوچنجی صنف مستخدمینی ایچون وضع ایدیلن تضمینات مختلفه مأمورینك اللرندن چیقان اوراق نسبتنه کوره تعین ایدر . خدمتده‌کی قدم تضمیناتك مقدارینه باعث تأثیردر. بوبابده‌کی‌مواسات ٢١ کانون‌اول ١٩٢٣ قرارنامه‌سی و٢٨مارت ١٩٢٤ ایضاحنامه‌سیله قرارلاشدیرلمشدر . دوائر و اقلامك مساعیسی واردانك واحد قیاسیسیله اولچیلمکده‌در . واردانك واحد قیاسیسنك فرانق ایله تقدیر ایدیلمه‌جك بولنان قیمتی تخالف ایلر ، بیوك برقلم ویا بر دائره‌نك مأموری بالذات وظیفه‌سنده مداوم و غیور اولدیغی تقدیرده بو قیمت قدمنه کوره پوسته خدمتنده سنه‌ده ١٦-٢٥ و تلغراف یاخود تلفون خدمتنده ١٣-١٩ فرانق آره‌سنده تحول ایدر . بو قلملرك بر مأموری کونده ٩ ساعت چالیشیرسه واردات نسبتنده ٢٧٠ واحد قیاسی الده‌ایدر وبوصورتله پوسته‌ده اصغری ٤٣٢٠ و اعظمی ٦٧٥٠ وتلغراف ویاتلفونده ٣٥١٠ - ٥١٣٠ فرانق مقدارنده بر معاشه نائل اولمش اولور . بو مأمورلرك اداره‌یه قارشو اولان وضعیتی بر متعهد وضعیتنه بکزر . صرف ایلدکلری مساعی ٢٧٠ واحد قیاسی‌یی تجاوز ایلدیکی حالده استحقاقلری‌ده اونسبتده آرتار . حق‌نظارت اولارقده بشقه‌جه مناسب بر اکرامیه‌یه نائل اولورلر. توزیع وظیفه‌سنه قدمك ویا اسباب سائره‌نك تأثیری نظراعتباره‌آلنمیه‌رق هرخدمت ساعتی باشنه سنه‌ده ٣٥٠فرانق ویریلیر. اخیراً ویریلکده‌بولنان تضمینات‌مسکوکاتك‌حال‌حاضرد کری نسبتنده حساب ایدیلیر و بوصورتله بهالیلق ضمی تسویه اولنمیور . اشبو تضمینات هنوز پوسته و تلغراف اداره‌سنده‌کی مختلف مأموریتلره عائد معاشاته تطبیق ایدلمه‌مشدر . مع مافیه درخاطر ایدنلیدرکه یکی تعلیماتك موقت اولان برخاصه‌سنه نظراً دیکر شعبات مأمورلرینك معاشاتی ویابهالیلق ضمیاتی تنزیله اوغرادیغی تقدیرده بو شعبه مأمورلرینك‌ده معاش و تخصیصات مقدارلری مجموعی حد اصلیسنه ارجاع ایدیله‌بیلمسی ایچون قید احتیاطی تدوین اولنمشدر .

١٢٤٠ قدر بولنان کوی موزعلرینك اجوراتی موقعلرینك تعددی نسبتنده قابل تحول اولابیله‌جك برشکلده تنظیم ایدلمشدر . پوسته نظامنامه‌سنك ١٩٥ نجی ماده‌سنه توفیقاً سنه حسابیله

۱۹۲۳ سنه‌سی ظرفنده دمیریوللر اداره‌سی مأمورینی یکونی

دمیر یوللر اداره‌سی

مأمور ۳۵۳۰۰

۲۵۸۰۰
لایحه‌یه کوره مأمورین و مستخدمین دائمه

۷۰۰ : مستخدمین سائره

کونده‌لك ویا ساعت حسابیله دمیریوللرنده مستخدم بولنان دائمی عمله

۴۰۰ ایشلتمه عمله‌سی	۱۰۰۰ موقفلر عمله‌سی	۳۹۰۰ اعمالاتخانه‌لر عمله‌سی

بتون وقتلرینی دمیریوللر خدمتنه حصر ایتمیان مستخدمین

۱۰۰ : قادین موقفه‌مأموری | ۱۰۰۰ : قادین کچید بکجیلری

مأمورین معاونه

۲۰۰ مستخدمین سائره	۹۵۰ انشاآت مستخدمینی	۱۲۵۰ اداره ونظارت مأمورلری

۲۵۸۰۰ : مأمور ومستخدمین دائمه

۹۵۰۰ : مستخدمین سائره

TÜRKİYE İŞ KURUMU

۱۹۲۳ سنه‌سی ظرفنده ادارهٔ عمومیه مامورینی یکونی

ادارهٔ عمومیه

مأمور ۳۲۱۰۰

تلغراف وتلفون اداره‌سی	پوسته اداره‌سی	رسومات اداره‌سی	ادارهٔ مرکزیه

۱۸۵۰۰
لایحه‌یه کوره مأمورین ومستخدمین دائمه

۲۰۰ : مأمورین سائره‌سی | ۱۵۰ : دارالفنون مدرسلری | ۱۰۰ : ممثلك وقونسولسلق

کونده‌لك ویا ساعت حسابیله ادارهٔ عمومیه‌ده مستخدم بولنان دائمی عمله

۲۰۰۰ : عسکریه

۴۰۰ : تلفون وتلغراف اداره‌سی	۵۰۰ : سایس	۲۰۰ استحکام بکجیلر	۱۳۰۰ : اعمالاتخانه وترسانه

وظیفه‌لرینی دیکرینه کوردیره‌بیلن و مساعیلری نسبتنده اجرت آلان مستخدمین

۱۵۰۰ کوی موزعلری	۳۸۵۰ اوچنجی صنف پوسته ، تلغراف وتلفون مأمورلری

مأمورین معاونه

۱۱۰۰ دوائر سائره‌ده	۲۲۰۰ عسکری اداره‌سنده	۲۱۰۰ پوسته ، تلغراف وتلفون اداره‌سنده

۱۸۵۰۰ : مأمور ومستخدمین دائمه

۱۳۶۰۰ : مستخدمین سائره

ساعت باشنه ویریلیور . بو موزعلرك برساعتلك اجرتی اوچنجی صنفده بهالیلق ضمندن بشقه قدمه کوره ١٨٠-٢٥٠ فرانق آره‌سنده دکیشیر . ١٩١٤ ده ١٤٠ - ١٩٠ آره‌سنده ایدی . حال حاضرده بونلردن ٢٤٠ مستخدم سنه‌لك حسابیله کونده ٩ ساعتدن دون و ١٠٠٠ی ٩٠ ساعتدن زیاده بر اساس اوزرینه اجرت آلمقده‌درلر . ١١٠ کوی موزعلری‌ده حیاتك نسبةً بهالی اولان یرلرده ایفای وظیفه ایلدکلرندن ١و٢ نجی صنف قلملرنده‌کی مستخدمین دائمه مثللو اجرته کسب استحقاق ایدییورلر . ٢٢٧ موزع اولجه ١ و ٢نجی صنف قلملرینه منسوب بولندقلری حالده ٣نجی صنفه نقل ایدلمش وموقت اوله‌رق آنلرکبی معاش آلیورلر. دمیریوللرینك کچیدبکجیلری تقریباً (١٠٠٠) و موقت بکجیلری تقریباً (١٠٠) وظیفهٔ رسمیه ایله بتون کون اشتغال ایتمه‌مکده‌درلر . بونلر برطاقم تعلیمات مخصوصه حکمنجه حربدن مقدم معین اولدیغی اوزره آیده ٤٠-٩٩ فرانق آره‌سنده اجرت آلیرلر . بو اجرتلری تره‌نلرك عددی و خطك وارداتی کبی اسباب ایله تخالف ایدر . ١٩١٦ سنه‌سندن برو مجلس عالی طرفندن اعطاسی قرارلاشدیریلان بهالیلق ضمنی‌ده آلیرلر .

(و) معاونلر

٧٨٠ مقدارنده‌کی مستخدمین معاونه‌نك قسم اعظمی ادارهٔ عسکریه ، پوسته ، تلغراف و تلفون ایله دمیر یوللرنده مستخدم بولنیورلر . بونلرکده چوغی ساعت ویا کون حسابیله چالیشان عمله‌دن عبارتدرکه خدمتلرك تقدیری مساعینك استغراق ایده‌جکی مدته ، یکی انشاآته ، مشاغلك کثرتنه ویا پوسته اوتوموبیللری کبی غیر ملحوظ اسبابك انضمامنه کوره‌در . اجرتلرك بر قسمی اداری تعلیمات ایله دیکر قسمی موقعك ایجاباتنه کوره تعین ایتمشدر. قاعدةً مساوی شرائط تحتنده‌کی مستخدمین دائمه ایچون تعیین ایدیلن اجرتك حد اصغریسنی کچمیور . بو اجورات حربدن اولکی مقدارنده قالیور ایسه بهالیلق تخصیصاتی ضم اولنمقده‌در . موظف مأمورلر اکثریا کونده‌لك ، هفته‌لق ، آیلق و حتی ساعتله استخدام ایدیلن بومعاون عمله میانندن انتخاب و تعیین اولنورلر . ادارهٔ مرکزیه‌ده معاون ، قلملرده مستخدم ، داقتیلوغراف ویا مبیض بولنان قادینلر ، که ایکی یوزه قریبدر ، مجلس عالینك ٤ ایلول ١٩٢٣ تاریخلی قرارنامه‌سیله معین معاشاته نائل بولنیورلر .

اشبو قرارنامه‌نك ایکی صنف اوزرینه تحدید ایلدیکی آیلق اساسی شودر :

	اصغری	اعظمی	
برنجی صنف	٢٣٠	٣٥٠	فرانق
ایکنجی «	٢٠٠	٣٠٠	«

بو معاونلر اقامتکاه بدلی آلمازلر . ١ نیسان ١٩٢٤ تاریخندن برو پوسته و تلغراف ایله دمیریولی اداره‌لری مجلس عالینك تحدید ایتدیکی اساسلره تبعیت ایلمکده‌درلر .

(ز) خدمات خصوصیه مستخدملری

برطاقم دائره‌لر ایشجیلرینی خدمات خصوصیه ایشجیلری مثللو قوللانیرلر. طوپوغرافیا ایشلرنده استخدام ایدیلن مساحلر و انشاآت ایله دمیریوللری، الکتریق عملیاتلرنده محدود بر مدت و معین برایشده ایشلتدیریلن اشخاص بوقبیلدندر . امور اقتصادیهٔ حربیه‌ده استخدام ایدیلن اهل وقوف ایله دیکر شخصلر حقنده دخی بو صورتله معامله اولنور. بوصورتله استخدامی اقتضا ایدن اشخاص مأمور صفتنی حائز دکلدرلر . بو کبیلرك اجرتلری مقاوله‌نك حین تنظیمنده حال و موقعك ایجاباتنه کوره و ایکی طرفك تراضیسیله تعیین اولنور .

ATATÜRK TARİH KURUMU KÜTÜPHANESİ